

النادرة مدارك

در باره:

سید جمال الدین  
آبادی

تألیف: صفا - اسحاقی

با همایش: سیدهادی خسرو شاهی





# نبرد اسلام در آفریقا

\* تألیف : سیدهادی خسر و شاهی

آنچه که در این کتاب میخوانید کوششی است در راه شناخت و شناسایی قاره آفریقا . . . و نشان دهنده تلاشی صمیمانه کادر راه طرح مسئله برادران مسلمان آفریقائی در اذهان عمومی مردم ایران بعمل آمده است . . .

آشنایی با چگونگی مبارزات رهایی‌بخش گروههای ملی اسلامی در سراسر قاره سیاه یک ضرورت تاریخی است . . . در این کتاب شما با نبرد آزادی‌بخش مسلمانان کنگو، مو زامبیک، رودزیا، چاد، نیجریه، الجزائر، سودان آفریقای جنوی، گینه بیسانو، سوازیلند، مالاگاسی، موریس، برونڈی، سنگال، ارتیه، حبشه و . . . آشنا می‌شوید .

جلد اول و دوم آن منتشر گردید . خواندن کتاب را به عوام جوانان توصیه میکنیم .

● چاپ دوم

● ۴۰۰ صفحه

● جلد اول و دوم

● قطع : رقعی

شماره ثبت اداره آموزش و پرورش قم ۲۳۸۴ تاریخ ۲۶/۱۲/۴۹

**مرکز مطبوعاتی دارالتبليغ اسلامی**

قم خهابان ارم ، تلفن ۳۴۲۶

تهران - ناصرخسرو، کوچه حاج نایب: پاسارخانه تلفن ۵۳۹۱۷۵

بهاء ۸۰ ریال

تألیف : صفات الله جمالی اسد آبادی

اسناد و مدارک

درباره :

سید جمال الدین اسد آبادی

با اهتمام و یادداشتی از:

سیدهادی خسروشاهی

چاپ سرمه

با تجدید نظر و اضافات

○ ○ ○

شماره ثبت: ۴۳۸  
۱۲/۳۶/۵۹

در چاپخانه علمیه قم، بچاپ رسید.

## بنام خدا یادگار اشیت

کتابی که هم اکنون در اختیار شما است، توسط دوست ارجمند جناب آقای صفات الله جمالی، مقیم همدان تالیف شده و برای باراول تاریخ نویسی حججه سال ۱۳۷۵ هجری در تهران چاپ شده است. مؤلف محترم فرزند مرحوم میرزا لطف الله خواهرزاده سید جمال الدین بوده و کتابش بخط از نسبت نزدیکی که با مرحوم سیددارد و بعلت تبع و تحقیق مدامی که در باره تاریخ زندگی سید داشته، اهمیت خاصی را دارد می باشد.

من با آقای صفات الله جمالی - نوء خواهری سید - از ۱۲ سال پیش آشنائی دارم و در طول این مدت، در باره مسائل من بوط به زندگی سید و در باره اسناد و مدارکی که در این زمینه موجود است، بطور مدام با ایشان مکاتبه داشتم و هم اکنون، اسنادی که توسط آقای صفات الله در باره سید جمع آوری شده بود، در اختیار من قرار دارد ...

اخیراً - و پس از چاپ و نشر کتاب : «شرح حال و آثار سید جمال الدین اسد آبادی» تالیف مرحوم میرزا لطف الله - والد مؤلف، گروهی از دوستان خواستار شدند که به نشر کتاب آقای صفات الله جمالی هم اقدام شود من نیز پس از کسب اجازه مؤلف، از ناشر محترمی خواستم که بد چاپ این کتاب اتمام کن و خوشبختانه توفیق چاپ مجدد آن نصیب ناشر محترم - آقای طباطبائی - گردید و کتاب در اختیار علاقمندان گرفت . . .



این کتاب چنانکه ملاحظه خواهید فرمود، دارای اسناد و مدارک

جالبی در بار مسید جمال الدین بوده و حاوی چندین نامه‌های بقلم خود آن مرحوم و شامل نوشه‌هایی از دانشمندان معاصر سید و آثاری از محققین معاصر مامی باشد مطالعه‌این کتاب بشما امکان خواهد داد که علاوه بر اطلاع از شرح حال و مبارزات بی‌امان سید جمال الدین، از اسناد و مدارکی در باره سید آگاه شوید و به پاره‌ای از حقایق تاریخ یک قرن اخیر، دست یابید.

عکس‌ها و دست‌خط‌های سیدنشان دهنده اصالت مطالبی است که در متن کتاب آمده و شما باملا حظه آنها، از شک و تردیدهای ناشی از نوشه‌های مورخین قلابی و پژوهشگران مفترض معاصر! بیرون خواهید آمد و البته تحقیق همین موضوع، هدف اساسی ما از نشر کتابهای مربوط به مرحوم سید است ...



در پایان، اشاره بیکنکه ضروری است: در چند مورد از این کتاب، واژجمله در نامه علامه فقید مرحوم واعظ چرنداibi - صفحه ۱۴۳ همین کتاب - اشاره به پاسخ سید جمال الدین به از نست رنان، فیلسوف فرانسوی شده است که در تاریخ طبع اول کتاب این پاسخ بدست نیامده بود. ولی خوشبختانه سرانجام مرحوم چرنداibi این پاسخ را توسط دوست بزرگوارما پرسفسور حمید الله حیدر آبادی بدست آورد و سال پیش ترجمه فارسی آن توسط اینجانب زیر عنوان: «اسلام و علم» در تبریز، بوسیله «کتابفروشی سعدی» انتشار یافت که مطالعه آن برای علاقمندان آثار سید مفید خواهد بود... مزید توفیق مؤلف معظم و ناشر محترم را از خدای بزرگ خواستارم.

فروردین ماه ۱۳۵۰ - محرم الحرام ۱۳۹۱

قم : سیده‌نادی خسروشاهی

## پیام خد او ند پختنده هم بان

ای نام تو بین ترین سر آغاز              بی نام تو نامه کی کنم باز  
هر قدر در باره بزرگان کشود سخن پردازی و قلمفرسانی شود  
و نامشان بحرمت و تعظیم ذکر گردد بهمان اندازه حس غرور ملی و وطن  
پرستی و نیروی اراده و نیکوکاری در افراد حاضر و نسل آینده پژوهش و تقویت  
یافته مایه تشویق و سرافرازی نونهالان با استعداد میگردد ، صفت پسندیده  
و خصلت ستوده حق شناسی و قدردانی در هر ملت و قومی رسوخ کند و با  
بعرصه ظهور گذارد آن قوم را از حضیض ذلت بعرش عزت کشانیده در جهان  
متمدن بلند آوازه و از نظر تاریخ بزرگ و سرافراز مینماید .

نسبت بشخصیت و عظمت مقام نابغه شهر و علامه کبیر سید جمال الدین  
اسد آبادی مورخین و مؤلفین زبردست شرق و غرب بالسنّة مختلفه کتابها  
نوشته وصفحات بسیاری از مجلات و روزنامه های داخلی و خارجی را پر  
کرده انتشار داده اند ، از این جهه زائد میدانند در این مقوله سخن بمیان  
آورد و از فضائل اخلاقی و فعالیت های سیاسی و مذهبی و رنج و مسافرت های  
طولانی و طاقت فرسای آن نابغه نامی و موحد آزادی شرق بحث نماید ،  
بلکه مقصود نگارنده از نگارش این وجیزه آن است که اشتباه بعضی  
نویسنده ای را رفع و با توضیح بیشتر و ذکر و ارائه مدارک و دلائل

و براهین معتبر وقوی یکبار دیگر مدلل و ثابت نمایم « سید جمال الدین ایرانی است نه افغانی ، از اسد آباد همدان است که آنرا سعد آباد نیز گویند . نه اسد آباد مجھول کنر »

بعضی از نویسندها کان بجای تحقیق و تتبیع پایه شک و تردید را بقدرتی بالا برده اند که حقیقت اهر بر آنان مشتبه کشته اگر اینان اهل تحقیق اند چه بهتر از اینکه با وسائل سریع السیر امروزه مسافرت کوتاهی تا مسقط الرأس او ( اسد آباد ) نموده خانه پدری او را که فعلا محل سکونت یکی از بستگان اوست ملاحظه کنند ، قبور آباء و اجدادش را که از ششصد سال قبل تاکنون نسل بعد نسل و خلفا بعد سلف مشهود خاص و عام اهل محل است مشاهده نمایند ، و با عمرین و منسویین سید که جماعت بسیاری را تشکیل میدهند از تزدیک تماس گیرند ، و علائم و آثار زیادی را که حکم مدارک زنده را دارد بچشم سردیده از مطلعین آنچه رامیخواهند بشنوند تا از شبهه یرون آمده و یعنی حاصل نمایند که سید جمال الدین ایرانی است و بعد این اشتباه تاریخی رادرنوشهای خود اصلاح فرمایند ، سید جمال الدین که محققان شیعه اثناعشری و مروج حقیقی دین همین جد بزر گوارش بوده برای نیل بمقاصد عالیه خود و رفع ظلم وجود استبداد و بسط عدل و داد و انصاف و اتعاد جامعه اسلامی بناب مقتضیات زمان چنان مصلحت دید که چندی خود را افغانی بخواند و با تأسیس کنگره اتحاد اسلامی نسبت تجاوز و تسلط خارجی هارا از ممالک اسلامی کوتاه و با اجرای این نقشه عالی سد سدید و بنیان استواری در مقابل نفوذ هتاجاوزین ایجاد و بار دیگر مسلمانان را در عالم نیرومند و سربلند نماید ، سبب دیگر این شهرت در دسر و مزاحمت و سختگیریهای بیمورد قو نسول گریهای وقت راجع بتصور تذکرۀ عبور مسافر تهای بی دربی و طولانی آن عالیقدر بود که عین گفتار مرحوم ناظم

الاسلام کرمانی مؤلف کتاب معتبر تاریخ بیداری ایرانیان را برای شاهد  
کلام و تأیید مطلب عیناً در این صفحه نقل مینمایم :

### اقتباس از مقدمه کتاب تاریخ بیداری آیینه

تألیف ناظم الاسلام کرمانی چاپ ۱۳۴۵: صفحه ۶۰

جناب آقامیرزا غلی مجاهد<sup>۱</sup> همدانی که از موتفین است گوید من  
خواهر سید جمال<sup>۲</sup> را در چند سال قبل در اسدآباد ملاقات نمودم، جناب  
علیخان امیر تومن<sup>۳</sup> پسر مرحوم صاحب اختیار بنگارنده گفت دو خواهرزاده

۱ - اظهار آقامیرزا علیخان مجاهد همدانی کاملاً درست و صحیح  
بنظر میرسد بدایل اینکه اسدآبادر ۵۲ کیلو متری سمت غربی شهرستان  
همدان واقع است با این قرب جوار ممکن است آقامیرزا علیخان هنگام عبور  
از آنجا برای کسب اطلاع پیشتری به مشیره سید(مریم بیکم که تا آخر سال  
۱۳۴۰ حیات داشته مراجعته) و نسبت بخانواده و فامیل سید پرسشها نموده و  
اطلاعاتی بدست آورده است، مریم بیکم بانوی بلند بالا و بسیار مجلله و  
موقره بود و غالباً اوقات رادر منزل همشیره زاده های خود(میرزا شریف و  
میرزا الطف الله) بسرمیر درونگارنده از زبان او سخنانی شنیده ام که فعلاً جای بحث  
در آن نیست .

۲ - خواهر سید جمال الدین همان مریم بیکم فوق الذکر بوده است .

۳ - علیخان امیر تومن فرزند مرحوم سلیمانخان افشار اسدآبادی  
است که از اعیان و خانواده های محترم و سالهای متولدی در بخش  
اسدآباد در قلمه خاکریز که آبادی معتبری است واقع در دو کیلو متری  
اسدآباد سکونت داشته و اکنون نیز عده زیادی از اعقاب و نواده های آنان  
در همان محل اقامت و سکنادارند، مرحوم سلیمان خان صاحب اختیار و فرزند  
ارشدش خانی بآخان صاحب اختیار مدتها مددی در صفحه اسدآباد  
ریاست داشته اند بنابراین علیخان امیر تومن فرزند دومی سلیمانخان با  
اطلاعات محلی و آشنائی کاملی که از اوضاع و احوال اهالی ولایت خود داشته  
اطلاعات صحیح و درستی را در دسترس مؤلف تاریخ بیداری ایرانیان گذاشده اند

دارد سید جمال الدین میرزا شریف<sup>(۱)</sup> و میرزا لطف الله که در اسد آباد موجود  
و مبشر آن جامی باشند جناب آقای طباطبائی<sup>(۲)</sup> فرمود که پسر عمه سید جمال  
الدین آقا سید هادی در مدرسه چاله حصار طهران تحصیل مینمود و سید از اهل  
اسد آباد است، طایفه صاحب اختیار<sup>(۳)</sup> میگویند سید کمال برادرزاده  
سید جمال الدین ایام در اسد آباد است، باری بودن سید جمال الدین از  
اهم اسد آباد بتواتر ثابت و مسموع گردیده، لیکن سبب اینکه سید خود  
را بافغان نسبت داد معلوم نبود تا اینکه یکی از موثقین گفت از خود سید  
جمال الدین پرسیدم جناب آخوند ملا آقای طالقانی معروف بشیخ الرئیس نقل  
کرد از جناب آقا سید اسد الله خرقانی که ایام در زنجف در اداره آقای خراسانی  
وازبزرگان است شنیدم که گفت از سید جمال الدین سبب را پرسیدم جواب  
داد چون افغان در جایی کو نسل ندارد من خود را بافغان نسبت دادم که از دست  
کو نسلهای ایرانی آسوده باشم و در هر شهری که میروم گرفتار کوتسل نباشم.

۱ - میرزا شریف، مستوفی و میرزا لطف الله هردو همشیر هزادگان سید  
بیان باشد.

۲ - بیان مرحوم مغفور آقای سید محمد طباطبائی رحمة الله عليه که  
از پیشوایان عالی مرتبه صدر مشروطیت بشمارند در باره آقا سید هادی که  
بعدها به بیت الله الحرام مشرف شده اند کمال صحت را دارد، حاجی سید هادی  
روح القدس عمه زاده سید و از اجله علماء و فضلاء اسد آباد و محل احترام و اعتماد  
اهمالی محل بوده اند مدتی در مدرسه مروی و چاله حصار طهران مشغول به تحصیل  
علوم دینیه بوده اند.

۳ - آنچه مرحوم نظام الاسلام کرمانی از زبان طایفه صاحب اختیار  
شنیده کاملا درست است سید کمال الدین فرزند سید مسیح الله که تاسال ۱۳۵۵  
هجری در قید حیات بوده برادرزاده سید جمال الدین است فرزندش آقای  
سید محمد جمالی که از جوانان فاضل و مستوده است اکنون در فرهنگ همدان  
در تربیت و تعلیم نونهالان ابن شهر قدیمی اوقات صرف مینمایند

جناب حاج سیاح محلانی که از دروستان سید میباشد مذکور داشت که چون سید مقصد بزرگی درباره ایران داشت لذا خود را بافغان نسبت داد، چنانچه سابقاً ذکر شد حانه مسکونی، سید امروز در اسد آباد معلوم است، طایفه و فامیلش را همه کس میشناسد، اما آنچه بنده نگارنده از جناب آقای طباطبائی و حاج سیاح محلانی وغیره درباره سید استعلام واستفسار نموده از این قرار است سید جمال الدین ایرانی و از قریه اسد آباد همدان است، قضیه اسد آباد افشار در هفت فرسخی همدان و بین چهار سخی کنگاور است و اسد آباد از امام لک مرجحوم سلیمان خان صاحب اختیار است جمعیت اسد آباد تقریباً هشتاد خانوار و عده نفوس آن تقریباً چهار هزار نفر میباشد، پدر سید جمال الدین سید صدر و از سادات عالی درجات حسینی و اتصال این سلسله نجیبه بخامس آل عبا امام حسین ع ثابت و معلوم است. (تا بینجا از صفحه ۶۰ و ۶۱ کتاب میداری ایران نقل شده است.) (۱)

در سال ۱۳۰۷ شمسی که امیر عنایت الله خان افغانی بقصد رفتن رم برای ملاقات امیر امان الله خان پادشاه مخلوع افغانستان از خط همدان و اسد آباد عبور نمودند بنظر تحقیق از مولد و خاندان سید با تفاق خانم خود و فرزندش خلیل خان بکلهه اخوان نگارنده وارد شدند پس از بیک سلسله مذاکرات و تحقیقات در اطراف موضوع مشاهده بسی آثار و علامت و اسناد و مدارک آخر الامر در برابر آنهمه دلائل و بر این موجوده وزنه که محل انکار نبود تسلیم و قانع گردیده که سید جمال الدین ایرانی و از اهل اسد

۱ - اینکه در کتاب مورد بحث سید صدر را بیسواند دانسته اند اشتباه است زیرا مطابق نوشته های شرعی و نکاح نامه هایی که اکنون در دست اهالی محل است مشارکیه از علماء متدين وزاهد و متبحر اسد آباد بوده است.

آباد همدان و دعوی آنان بیمورد است، در موقع تودیع و برداشتن چند  
شیشه عکس از منسوین حاضر چنین اظهار داشت موقعيکه بنزدیک اسد  
آباد رسیدیم به پیر مردی برخورده ماشین را نگهداشته ازا و پرسیدیم سید  
جمال الدین کجای است بلهجه محلی گفت جمال الدین خودمان را میگوئی  
مطلوب دیگری که سبب اشتباه برادران افغانی ما شده کلمه سعد  
آباد است که بعضی از مورخین اسلام مانند صاحب مجلل التواریخ وغیره  
و سلسله جلیله علماء معاصر مانند مرحوم آیت الله آقاسید ابوالحسن اصفهانی  
و همینین خود سید بزرگوار و مرحوم آقاسید حسن فقیه و ملای معروف  
اسد آباد و مرحوم حاج سید هادی روح القدس و جناب زبدۃ الفقها آقای  
حاج میر محسن فقیهی که اکنون در قید حیات و قریب صد سال از عمر شریف  
او میکذرد همه آنان اسد آباد را سعد آباد ضبط کرده اند چنانکه فعلاهم  
عوام اسد آباد آنرا بلهجه محلی (سعدوا) تلفظ مینمایند که مخفف سعد  
آباد است.

## آثار و مدارک مو جوده

۱- سلسلة انساب سید

۲- خانه بدری سید واقع در کوی سیدان اسد آباد جنب امام زاده  
احمد که هنوز آثاری باقی و محل سکونت یکی از بستگان اوست.



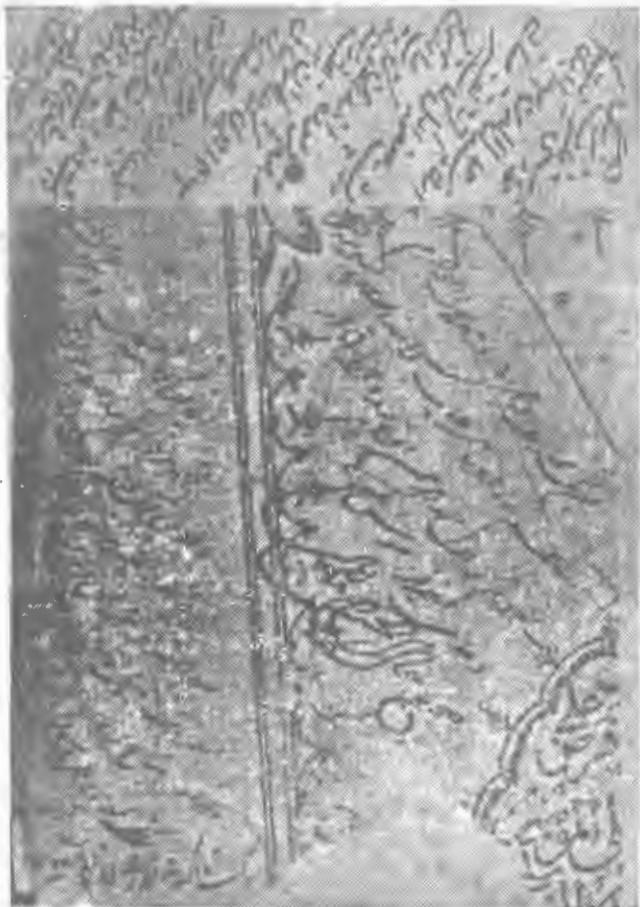
۳- قبوریا کان سید جمال الدین واقع در حوالی شرقی امام زاده احمد  
سیدان اسد آباد که از شصصد سال قبل تا کنون نصراً بعد نسل و خلفاً بعد  
سلف مشهور خاص و عام اهل ولایت است.

#### ۴- موجودیت جماعت بسیاری از منسویین سید در مسقط الرأس او



عکس دسته چهه سید جمال الدین اسد آبادی (در طهران) جوانی که پشتسر پنهان استاده  
و دست ادب بینه "نذر" است هر چون هدیه را اهدیه میشود، میباشد

- وعدد قلیل از معاصرین سید که آگنون در قید حیات میباشد
- ۵- عکس سید با جمعی از هنرمندان و فضلاطهران کمیرزادطفا<sup>الله</sup>
- همشیر مزاده اش با احترام سید در قفای او را استاده و دست ادب بسینه گذارد
- ۶- خط دستی سید در پشت صفحه اول کتاب تفسیر صافی در ۱۳۰۴ه.
- سید این کتاب را بوسیله حاج سید عادی بهجه پدرش سید صدیقرستاده
- ۷- عکس خط حاج سید عادی در ذیل نوشته سید مبنی براینکه



حامی این کتاب از طهران من بودم بعداً ز فوت سید صدر سید کمال  
نواده‌اش آن را بمال و خت.

۸- عکس خط مرحوم حاج سید هادی مذکور در کنار یکی از  
شماره‌های روزنامه العروةالونقای سید که فرزند خود سید رکن الدین را  
می‌خاطب قرارداده و دستور داده است مندرجات آنرا برای استفاده عمومی  
بزبان فارسی ترجمه نماید.

۹- سید سه شماره از روزنامه عربی العروةالونقای را از پاریس بهجهة  
سه نفر از منسوبي خود مستقیماً باشد آباد ارسال میداشته ۱ - پدرش  
مرحوم سید صدر ۲- عمه زاده‌اش مرحوم حاج سید هادی  
۳- همشیره زادگانش میرزا شریف خان و میرزا لطف‌الله خان.

این خلاکه بیلقارئین گرام رسید خط مرحوم حاجی سید هادی است که فرزند خواهر  
کاسید که این خطا نخواهد و در مشترک شماره العروةالونقای که سید  
جمال الدین روزی ریزکه از مشترک شماره العروةالونقای که سلطنت زیر از عین راست  
روزنامه صدیقه در این عصر می‌میرد - حاجی سید هادی خواهره - تیپ  
سید ولز علاماً مشهور اسدی هجری راهنمای  
۱۳ اذساماً ۴۲۶ صحفات از اسراری

نالیم من | جلی عنده كل انکلیزی + ان التغافل والیعن ربیز + معان  
دیسیاست | مجال الطبع فيفتح باب المسئلة الشرفية او يکون لها استعداد  
رسیک | قریب دلیس للصربین في طورهم هذا ان یبرکتوا الى من

(پنج شماره از عین همان روزنامه منطبعه پاریس اکنون در نزد  
نگارنده موجود است - شماره اولی مورخه ۱۵ جمادی الاولی ۱۳۰۱ هجری  
و شماره آخری (۱۸) در تاریخ ۲۶ ذی الحجه همان سال بود که با سائل عجیب و  
جهازات شدیدی از ورود آن به مالک اسلامی جدا گلوگیری کردند و از  
مطلوبی که بر شهرت سید در پاریس افزود موضوع مقاله بسیار عالمانه اوست  
که در رد خطابه ارنست رنان عالم مشهور فرانسوی در خصوص اینکه  
«اسلام باعلم و تمدن منافات دارد» منتشر نمود.

۱۰- حاج سید هادی برای نگارنده گفت وقتی که شماره اول  
روزنامه مورد بحث بمن رسید و عنوان مؤسس مدیر اورا خواندم نامه‌ای  
بسیدانوشتم که خلاصه اش این بود (تو سید جمال خودمانی)  
بعد از چندی جوابی بدین مضمون بمن نوشت :

(سید هادی جان من با این کلاه افغانی وجهه تر کمانی در شهر فرنگ)  
(با اینهمه آب و رنگ چگونه مر اشناختی اکنون با همه مشاغلی که دارد)  
(مثل این است که در حوالی امامزاده سیدان روی الواح قبور مرتمسه)  
(باتو نشسته و باهم صحبت میداریم)

۱۱- عکس خط مرحوم میرزا شریف مستوفی همشیره زاده سید  
در صفحه اول کتاب مقالات جمالیه - این کتاب را در زمانی که سید در  
پاریس بوده از آنجا بجهة او ارسال داشته و مرحوم حاج سید هادی نیز در  
همان صفحه چند سطری عربی نوشته‌اند.

۱۲- رو نوشت دو فقره نامه سید از پاریس بمیرزا لطف الله حاج  
سید هادی

۱۳- رو نوشت چند فقره از نامه‌های سید بن ناصر الدین شاه.

۱۴- صورت الواح قبور چند نفر از منسویین بالا فصل سید که در جوار  
امامزاده احمد سیدان مدفونند.

۱۵- زو نوشت و عین خط جناب آقا، حاج میر محسن قتبی که از



اجله علماء وفقهاء میباشند و قریب صد سال از عمر شریف شان میگذرد و در  
حمدان با کمال عزت و احترام بترویج احکام مقدسه اسلامی و اهمات در  
یکی از مساجد معروف شهر او قات صرف مینمایند.

۱۶- رونوشت مقاله بسیار جامع و مفید دانشمند و محقق آقای سید  
محمد محمد طباطبائی مصیط.

۱۷- اظهار نظر صریح عالم مشتهیر حضرت آیت الله سید هبة الدین  
شهرستانی درباره هولد سید.

۱۸- عکس یکشنبه به خط خود سید که در مصراع اولیه شهادت خود  
را پیش بینی نموده.

۱۹- کتاب شرح حال سید بقلم پدرنگارنده. این کتاب در تاریخ  
۱۳۰۴ شمسی بسعی و اهتمام دانشمند شهر ووارسته بصیر آقای حاج حسین  
کاظم زاده در برلین و در ۱۳۲۶ در بنگاه دین و دانش تبریز طبع و منتشر  
گردیده.

۲۰- ملحقات مقالات جمالیه که در ۱۳۱۲ شمسی در مطبعه کلاله  
خاور طهران چاپ شده.

۲۱- اگر کسی از نگارنده پرسد بعضی از این نوشته ها را که نام  
برده اید فعلاً کجاست جواب خواهی گفت در آن تاریخ کسی نمیدانست  
که بعد از آنها باین گونه نوشته ها نیاز پیدا خواهند کرد که آنها را از حوادث  
و دستبرد زمانه محفوظ دارند همچنان بعده از قضیه ناصر الدین شاه بجزم  
همشیرهزادگی سید میرزا شریف عمومی را مدت هفت ماه در طهران زندانی  
کردند و بدروم مدت های در پشت کوه ایلام متواری و پنهان بود و در همان اوقات  
به حکم حکام وقت خانه و ائمه و صندوق نوشته های خانوادگی مارا غارت

نموده بیشتر این نوشته‌ها را در آن موقع ازین میبرند و چند فقره از آنها را با ترس و بیم در جاهای نامعلومی پنهان مینمایند.

۲۲- یکی دیگر از دلائل عمدہ و معتبر یکه این موضوع را کاملاً ثابت و روشن نموده واشتباه تاریخی محدودی از نویسنده‌گان را که بدون تحقیق و تتبع مرتكب شده‌اند رفع و جبران مینماید همانا ورقه گذرنامه خروج اولیه سیداست از ایران که خوشبختانه دانشمند محقق آقای سید محمد طباطبائی هقیم طهران در اثر علاقه‌ای که به بزرگان کشور خویش دارند در سه چهار سال قبل آنرا باکیف دستی سید از خانواده مرحوم مغفور حاج محمد حسن امین‌الضرب بدست آورده و عین آنرا بنظر نگارنده رسانده‌اند وهم اکنون گذرنامه و کیف در کتابخانه مشارالیه موجود است.

## وَسِلْطَنَةُ الْأَنْسَابِ سَيِّدُ جَمِيعِ الدِّينِ اَسْدَ آَبَادِي

مطابق شجره نامه‌ای که درخانواده سید سیف‌الله اسدآبادی است  
سید جمال الدین ابن سید صدر بن سید علی بن میر رضی الدین محمد  
الحسینی شیخ‌الاسلام بن میر اصیل الدین محمد‌الحسینی قاضی ابن میر زین  
الدین الحسینی بن میر ظهیر الدین میر اصیل الدین بن میر ظهیر الدین بن  
سید عبدالله که معاصر بالامام زاده احمد بوده در سعدآباد محله سیدان  
تاریخ وفاتش ۸۶۲ هجری .

والده ماجده‌اش سکینه بیکم بنت مرحوم میر شرف الدین الحسینی  
القاضی ، این سلسله جلیله از طرف پدر معروف بطایفه شیخ‌الاسلامی واز  
جانب مادر مشهور بفamil قاضی میباشد علاوه بر مراتب علمی بعضی نیز  
بعحسن خط موصوف بوده‌اند مانند میرزکی عمومی سید و میرزا جلال و  
میرزا جواد خالویان سید .

یک نسب نامه دیگر بخط مرحوم میرزا الطفاله والدنگارنده .

سید جمال الدین ابن سید صدر بن سید علی بن میر رضی الدین محمد  
الحسینی شیخ‌الاسلام بن میر اصیل الدین محمد‌الحسینی شیخ‌الاسلام بن  
میر زین الدین الحسینی القاضی بن میر ظهیر الدین محمد‌الحسینی شیخ  
الاسلام بن میر اصیل الدین محمد‌الحسینی شیخ‌الاسلام - والده ماجده‌اش

سکینه بیکم بنت مرحوم میرشرف الدین الحسینی القاضی که از علوم مرتبت او سخنها در افواه است با میر رضی الدین برادر و پسرهای میر اصیل الدین بوده‌اند.

( توضیح - از اولاد میرشرف الدین هم هنوز جمعی زنده و در قیدحیات میباشند )

رونوشت چند فقره گلگر افات نایب السلطنه  
اصیر کبیر (در بار مظفری) راجع به توقيف میرزا شریذخان و غارت  
اثانه و نوشهای منزل او و برادرش میرزا الطاف الله محزون  
مقرب الخاقان خانباباخان سرتیپ حاکم اسد آباد برادر و کسان  
میرزا شریف بخاکپای همایونی ارواحنا فداء عرض و تظلم نموده‌اند که  
صاحب اختیار میرزا شریف را مغلولاً باشد آباد فرستاده و شما هم او را  
محبوس و اذیت نموده‌اید و آنچه خودش و برادرش داشته گرفته و برداشده  
حسب الامر القدس الاعلى ارواحنا فداء عالیجاه هاشم بیک آردن مخصوص  
مامور و مقرر است که اولاً بمجرد ورود هاشم بیک باید میرزا شریف را از  
حبس حتماً وفوراً خارج و تسليم مشارالیه نمایید که مرخص و آزاد باشد  
ثانیاً آنچه از خودش و برادرش گرفته و برده باشید آردن مأمور رسیدگی  
و معلوم خواهد نمود باید تمام و کمال عیناً باطلایع و مأموریت هاشم بیک  
مسترد داشته قبض رسید بگیرید و میرزا شریف را حسب الامر آردن مأمور  
یا خود بدارالخلافه بیاورد که بعد این‌چنین اور رسیدگی نموده و قرار لازمه داده  
شود . شهر مهر ۱۳۰۹ هجری نایب السلطنه امیر کبیر .  
مقرب الخاقان خانباباخان سرتیپ اینکه میرزا شریف مستوفی

اسد آباد را صاحب اختیار مغلولا بولایت فرستاده و شما اور احبس نموده  
اموال خودش و برادرش را ضبط نموده اید جهت و معنی ندارد حسب الامر  
الاقدس الاعلی ارواح نفاذ اه بود و تلکراف میرزا شریف را از حبس فورا  
خارج نمایید که هر خص و آزاد باشد و اموال آنها را هم که برده اید بالاطلاع  
ماموری که می آید تمام و کمال پس بدھید . نایب السلطنه امیر کیم  
آردل مأمور . میرزا شریف راه منظور یکه حکم شده بدون اینکه  
از او یک بزغاله حیف و هیل بشود سالمان بتهران بیاورید .

نایب السلطنه - امیر کیم

منسو بین بالا قصل سید

۱ - سید مسیح الله برادر سید جمال الدین ۲ - سید کمال الدین

فرزند سید مسیح الله ۳ - سید محمود فرزند سید کمال الدین که فعلا در فرنگ

همدان بسمت آموزگاری در تعلیم

و تربیت اطفال مدارس انجام وظیفه

می نماید ۴ - طیبه بیگم و مریم بیگم

خواهران سید جمال الدین ۵ - میرزا

شریف مستوفی و میرزا لطف الله

فرزندان طیبه بیگم همشیرزادگان

سید ۶ - حاج سید هادی روح القدس

عمه زاده سید ۷ - سید رکن الدین

فرزند حاج سید هادی ۸ - سید حسین

فرزند سید یعقوب از بنی اعمام سید

۹ - سید نصر الدین ۱۰ - میرزا شرف

الدین ۱۱ - آقانظام ۱۲ - سید جلال



عکس آقای سید محمد وحدت الحسینی  
جمالی فرزند سید کمال الدین  
«سید کمال پسر سید مسیح الله»  
و برادرزاده سید جمال الدین است

جمالی رئیس تلفون اسدآباد - غیر از اینها جماعت بسیاری نیز از خویش  
و تبار و اقوام سید که در قید حیات می باشند در اسدآباد موجودند که  
نمودن اسامی فرد آنان باعث طول کلام خواهد شد.

### مشخصات خانه پدری سید جمال الدین

واقع در کوی سیدان اسدآباد

خانه پدری سید جمال الدین واقع در کوی سیدان اسدآباد طرف  
جنوبی امامزاده احمد در ورودی این عمارت که مخروبه آن فعلا محل  
سکونت یکی از بستگان سید است و از صورت اولیه خارج گردیده  
رو بشرق باز میشود و جلو آنسکوئی با سنگ و گل بطول دو متر و  
نیم و بارتفاع نیم متر ساخته شده از دلیز بنا که بطرف مشرق بازمیشود  
دوراه مشخص می شود یکی از بله های زیر دلان بعمارت فو قانی داخل و  
دیگری بمحوطه حیا وارد میشود ، این عمارت بدو قسمت متمایز شده  
قسمت جنوبی و قسمت شمالی ، قسمت جنوبی آن دارای دو طبقه فو قانی و  
تحتانی است ، قسمت فو قانی عبارت از یک اطاق پنج دری است که دو  
اطاق سه دری در طرفین آن ساخته شده پیشتر و پایه های این اطاق ها با  
آجر بنashde اطاق سه دری که معتبر آن از دلیز است محکمه مرحوم  
سید صدر و محل تولد سید بوده است ، پنج دری برای پذیرائی واردین  
اختصاص داشته طبقه تحتانی و ساختمانهای سمت شمالی نیز جای احشام  
و اغnam و انبار ذخیره و آزوqه و ماqحتاج زندگانی بوده در وسط حیاط  
درخت توت کهن سالی که شاخ و برگ آن با سمان سر کشیده دیده میشود .

## صورت هنقو رو چند الواح از قبور مخصوص بیان دید

درجوارا ماهزاده احمد

۱ - صورت لوح مزار مرحوم سید عبدالله جداعی سیدجمال -

الدين واقع در جوار امام زاده احمد سیدان اسد آباد «هذا قبر الولد الصالح المرحوم المغفور السعيد الشهيد الدارج الى رحمة الله من رب الوعيد وهو التيبة الاكبر وبقية الاخيار جلال الدولة والدين سید عبدالله ابن سید مرتضی اسد آبادی توفي في عشرة شهر شوال سنة انتی وستین وثمانیه مائه ۸۶۲

۲ - لوح قبر سید مسیح الله فرزند مرحوم سید صدر برادر سید جمال الدين .

«هذا قبر المرحوم المغفور المبرور والواصل رحمة الله تعالى بناب سعادت مآب آقا سید مسیح الله خاف صدق آقا سید صدر في سوم شهر ربیع الثانی ۱۲۹۶ هجری»

«سید مسیح الله قبل از پدرش مرحوم شده است، از مهرین اسد آباد»  
«شنیدم سید صدر در مرگ فرزند جوان خود سید مسیح الله از گریه»  
«خودداری نموده فقط در موقع دفن با تأثر فوق العادة گفته آه مسیح الله»  
«رفیقم، واشک در چشمان او حلقه زده ولی سردا بسوی آسمان کرده تا»  
«اشک در چشم خشک شود»

۳ - لوح مزار مریم ییکم - خواهرنا مادری سید  
«هذا قبر المرحوم المغفور مریم ییکم بنت مرحوم آقا سید ذکری

حتوفیه ۱۳۳۰ هجری

(سید زکی علاوه بر کمال صوری دارای حسن خط بوده و عمومی  
سید است . )

۴ - لوح مدفن مرحوم میرزا شریف خان مستوفی خواهرزاده سید  
«هذا قبر المرحوم المغفور له والوصل الى رحمة الله جنباً كاه

میرزا شریف خان مستوفی ابن مرحوم میرزا حسین مستوفی ۱۳۵۱ هجری»

۵ - لوح مزار سید کمال الدین برادرزاده سید جمال الدین :

«آرامگاه مرحوم سید کمال الدین الحسينی ابن سید مسیح الله منه»

۱۳۵۵ هجری»

جنازه مرحوم سید صدر راه مرحوم میرزا رضا فرزند ارشد مرحوم  
میرزا شریف خان در حدود سالهای ۲۴ و ۱۳۲۵ هجری با رضن هتبر که  
قم حمل و در آنجا مدفون است .

۶ - جنازه طبیه بیکم همشیره سید را بعتبات عالیات نقل و در  
آنچه مادفون است .

جنازه مرحوم میرزا لطف الله خان را دومین فرزند ارشدش میرزا  
نصر الله جمالی بنجف اشرف حمل و در را دری السلام دفن است .

۷ - جنازه مرحوم حاج سید هادی روح القدس در زاویه کفش کن  
امام زاده احمد سیدان دفن و جنازه مرحوم سید رکن الدین الف فرزند  
حاج سید هادی در زاویه شمال غربی امام زاده احمد در تاریخ ۱۳۳۶ هجری  
هدیفون گردید - غیر از اینها عده بسیاری از کسان و منسوبین این سلسله  
در فیمه در جوار امام زاده و قبرستان معروف بفامیل سید مدفونند که  
نوشتن اسمی آنها باعث طول کلام خواهد بود .

(رونوشت خط مرحوم معتمدالدوله فرماندار وقت همدان)



در خصوص حکم معاونت  
میرزا لطف‌الله خان نوشته  
بودید مخصوصاً نهایت اعتقاد  
و اطمینان بملت خواهی و  
زحمات خودشان و سرسلسله  
فامسیل محترمshan مرحوم  
مفکور محیی ایران آفاسید  
جمال الدین نور‌الله مضجعه  
دارم چون امر و زجمعه است  
وغدیله بسته است مخصوصاً  
حکم رسمی ایشان را لازمه است

هر چند مرحوم میرزا نصر‌الله فرزند مرحوم  
میرزا لطف‌الله محسون  
همدان باین سمت با اعضاء  
خدمات اولیای امور طوری در تأسیس عدیله درآسده باد که منبع ذذه  
است (۱) جلوه بدهم که مورد تمجیدات فوق العاده ملی واقع شوید

معتمدالدوله

(۱) عین این نوشتہ در نزد نگارنده می‌باشد، در بلوای سالار الدوله  
در سراسر کشور مانا منی و اغتشاش و راهزنی حکم فرمابود و امنیت وجود  
نداشت در اطراف اسد آباد و بخش‌های کوچک دور افتاده از مرکز بیشتر  
از همه جا غارتگری و ناامنی ظاهر و هویتا بود.

رونوشت خط دستی مرحوم سید چمال الدین است که در پشت صفحه اول کتاب تفسیر صافی مرقوم فرموده‌اند و فعلاً موجود است.

«این یک مجلد تفسیر صافی را روانه خدمت والد مکرم معظم»  
«ذو الفضائل جناب آقا سید صفدر سلمه اللہ نمودم که انشاء اللہ الرحمن این»



«بندۀ خود را از دعای خیر فراموش نکند؛ صحیح، جمال‌الدین الحسینی  
السعده آبادی»

مرحوم حاجی سیدهادی اسد‌آبادی عمه‌زاده سید که در تسلیم‌خواست  
اقامت سید در طهران «۱۳۰۴» حامل این کتاب بوده در مقابل خط سید  
عبارات ذیل را نوشتهداند:

(بلی این کتاب مبتنی بر مرحوم سید جمال‌الدین جهه مرحوم)  
(آقا سید صدر والد خود فرستاد و خود این اقل خلقه حامل کتاب بودم)  
(از دارالخلافة طهران آوردم بعد از فوت سید صدر سید کمال‌الدین)  
(پسر سید مسیح‌الله هرچه داشت فروخت این کتاب را هم ما ز او ابیاع)  
(نمودیم وانا العاصی محمد‌هادی الحسینی السعد آبادی کتبت ذلك فی شهر)  
(رمضان المبارک ۱۳۲۴ هجری قمری)

(نورچشمی آقارکن‌الدین را اعلام میدارد این روزنامه که بنظر)  
(شمامیرسد از پاریس که پای تخت فرانسه است آمده سید جمال‌الدین پسر)  
(عمه که در آنجا مدیر السیاسه است مرقوم و تتبع نموده بایدا در ترجمه)  
(نمایی که حقایق مطالب او برهمه کس واضح باشد مخفی و پوشیده نماند)  
(العروة الوثقی لانفصال لها) انا العاصی محمد‌هادی الحسینی السعد آبادی)  
«سید رکن‌الدین فرزند حاجی سیدهادی است»

رونوشت خط مرحوم میرزا شریف خان همشیره‌زاده سید جمال

الدین اسد‌آبادی که در صفحه اول کتاب مقالات جمالیه که سید از پاریس  
برای او فرستاده نوشته‌اند:

(کتاب مقالات جمالیه مرسولی از شهر پاریس بهجهه عبد‌حقیر قیر)  
(هدنی این مرحوم مغفور میرزا حسین طلب ثراه محمد شریف اسد‌آبادی)



(در غرہ شهر ربیع الاول ۱۳۰۲ واصل شد)

این شرح را مرحوم حاج سید هادی روح القدس اسد آبادی در  
ذیل آن مرقوم داشته‌اند:

(هو - ولی المحسنات یامن بدأ جمالک فی كل ما بدأ الحمد للجميل)  
(ليس لوجهه نفاب الا النور ولا بجهاله حجاب الا الظهور من نعمت تجلی)  
(صبعات ووجه علمه ونفحات نور وجهه لنامن مطالعة هذه السطور فقد)  
(غرت عيناي بها ثم الحمدله . حرد في التاريخت وانا هادی الحسيني)  
(الاسعد آبادی )

شرح ذیل را که بنظر قارئین محترم میرسد سید در تاریخی که در

طهران (۱۳۰۴ و ۱۳۰۵) اقامت داشته بر صفحه کاغذ کبود رنگی بخط خود مرقوم داشته‌اند بدر نگارنده که ملازم خدمت‌شان بوده آنرا امانت دارد بعضی از نوشهای سید ضبط و نگهداری مینمایند.

(ستاره‌ای پدرخشید و ماه مجلس شد. وقت سحر بود که از خواب)

(بیدار شدم دیدم هوا بسیار سرد است و بر فهارشم را خیره می‌کند لهذا)

(بسرعت تمام و ضوکرفته به جره رفت و خوش را بلطف پیچیدم تا آنکه)

(اندکی گرم شده شروع بنماز کردم و دوباره صبر ننموده بلطف اندرشدم)

(وتاطلوع آفتاب در فراش خود نشیم پس از آن مشغول شرب چای و)

(کشیدن چپک کردیدم و چون بخاری را آتش کردند آفتاب بلند شداز)

(منزل بیرون رفته بیازدید بعضی از دوستان رفت)

اشعار عربی را در خاتمه شرح هز بود مرقوم فرموده‌اند:

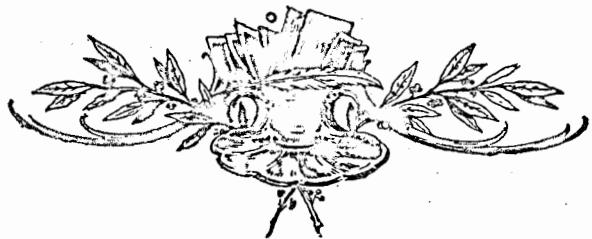
ما كنت احسنت ان العشق تسکنة فمذء انسى اذلتني يا مباديه  
اذا نسب الطائي بالبغلل مادر وغير قسا بالفهمة باقل  
وقال السباء للشمس انت خفية وقال الدجى للصبح لونك كاجل  
طاولت الارض السماء ترفعا فاخترت الشب الحصاد الجنادل  
فياموت زر ان الحيوة ذميمة ويافس جدى ان دهرك حادل

ترجمه: اکنون که مادر حاتم طائی را بخیل میخواند و باقل قس را

به بی‌زبانی نکوهش می‌کند و سهابه آفتاب می‌کوید تو نایدایی و شب بی‌امداد  
می‌سراید رنگ تو سیاه است و زمین با آسمان سر بر ابری دارد و سنگهای  
زمین در بر ابر ستاره‌های آسمان خود نمائی مینمایند ای مرگ بیا که این زندگی  
نکوهیده می‌باشد و ایدل سخت بکوش که روزگار سرستمکری دارد.

«مادر» کسی است که در عرب به بغل مشهور بوده است قس ابن ساعده

از خطبای معروف و مشهور زمان جاہلیت عرب است، باقلیکنفر از اعراب.  
بوده که بکندی زبان ضرب المثل بوده است چنانکه میگویند وقتی  
یازده عدد را میخواسته است بطرف بقیه‌ماندان گشتن خود را باز کرده بمالوه.  
زبان خود را هم بیرون میآورده با این ترتیب یازده عدد را بطرف مقابل  
میفهمنده است.

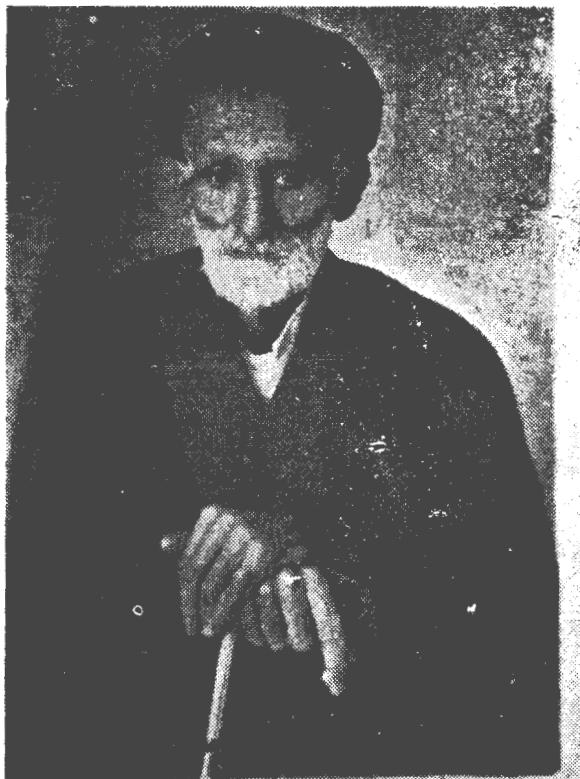


## مقاله حکیم دانشمند آناتی سید حسین مدنی

مکرور بصنایع الحق مقیم همدان

بسم هو تعالی شانه ان آثار ناتدل علینا فانظر وابیننا الى الآثار

پرسید عزیزی از این بنده هیچ نیاز نداشت که ای حکیم ۸۰ ساله  
ای غارت زده خون جگر خورد و غربت کشیده در بدر، اطلاعات تو در بازه  
مرحوم سید جلیل حضرت جمال الدین فیلسوف ایرانی شرق (متولد اسد  
آباد همدان) چیست؟ و تاجه اندازه در سافرتها و سیاحت که در هند و صرب  
عربستان و قسمت جنوبی ایران کرده ای از دانشمندان چشم نیده ای... جواب  
عرض می شود زمانی که مرحوم پدرم حاجی سید محمد مدنی مصروف به  
(صدیق الاشراف) برای فروختن املاک خود واقع در بلوك چار دولی کردستان  
بر اساسه تعذیبات اولاد ولیخان بکرانشاه تشریف آوردند که به امیر  
حسینخان حسام الملک همدانی بفروشنده بنده ناقابل هفت ساله بودم مرا  
با خود بکرانشاه برد در آن موقع سید جلیل را تبیید کرد بودند که براق  
عرب بیرون چون سید با مرحوم میر علی اکبر لاجوردی داماد نیکو نهاد  
پدرم و مرحوم میرزا نجفقلی خان مدیر روزنامه اختر را باطه و رفاقت واقعی  
داشت از امیر مذکور خواهش کرد که سید را ملاقات نماید، بعد از کسب  
اجازه یک شب بزیارت نائل شدیم و در عمارت کاخ تحت الحفظ بودند بعد  
از شرفیابی پدرم با چشم گریان ایشان را زیارت کرد و بمن فرمود دست سید



حکم از دشنه میگیرد هم کنم سفا گفتن بدی  
دیدران

جلیل رابیوسید بنده هم اطاعت امر نمودم قریب و یک ساعت و نیم با هم صحبت کردند که من لایق نبودم که از فرمایشات شان استفاده نمایم همین قدر تأکیدات بلیغه فرمود که از میرعلی اکبر لاجوردی قدر دانی کن که روزگار امثال ایشان را کمتر تحویل جامعه میدهد و نیز توصیه فرمود که اولاد خود را ب تحصیل علم ترغیب کن پس از مدتی مدید که از طرف بهداری مأمور آمد آباد شدم مدت پانزده سال متولی در آن بخش مشغول ایفاه.

وظیفه بودم خانه آن سید مرحوم فعلا در اسد آباد جنوب بقعه امامزاده احمد محله سیدان باقی است «از نقش و نگار در دیوار شکسته، آثار پدیده است حنادید عجم را» باعموزادگان آن مرحوم آقا میرزا شفیع امام جمعه آقای سید حسین و مرحوم سیدر کن الدین ساله اماعشرت داشتم و بعضی مکتوبات بخط خود سید جلیل در تزد حاج سیدهادی روح القدس (که عمه زاده سید میباشد) و مرحوم میرزا شریف و میرزا لطف الله خان متخلص به محرزن (که همشیره زادگان سید میباشند) زیارت شده ایشان ایرانی هستند پدرشان مرحوم آقا سید صفر بوده و سید کمال الدین اخوی زاده ایشان را که اندک شباهتی به آن مرحوم داشت معاشر بودم اکنون نیز جمعیت بسیاری از منسویین آن مرحوم در اسد آباد سکونت دارند مطلب پیش از اینهاست رساله رد طایفه نیچریه بهترین دلیل است بر بزرگواری آن مرحوم که افتخار ایرانیان است (۱) پزشک صفاء الحق سید حسن هدنسی - دکتر در الهیات ۱۲۴۰ ر ۱۳۳۶

✿✿✿

شرح ذیل راجناب آقا حاج میر محسن فقیهی اسد  
آبادی الاصل و همدانی المسکن که از فحول علماء  
وقهاء اسد آباد و قریب صد سال از عمر شریف شان  
میکنرد بنابر تفاصیل نگارنده هر قوم فرموده اند:  
هشتم صفر المظفر ۱۳۷۵ هجری مطابق ۱۴  
مهر ماه ۱۳۳۳ شمسی .



اجابة وامثالا لا يتجاء يكتنفر ازا كابر خويشان  
وفاميل وبستان وحيده عصر والمبتكر في الفنون  
حائز صفات حميده ومقام اخلق جميله آقا سيد  
جمال الدين قدس سره كه تبيين از مشخصات ايشان مير محسن فقيهي

---

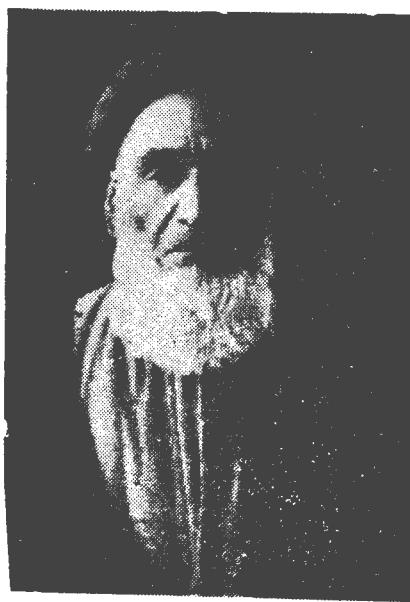
۱- عین نوشتة محققا نه آقا صفاء الحق در تزدنگارنده موجود است .

شود، آنچه اینجانب محسن‌الحسینی الفقیه فی الجمله اطلاع دارم شخص،  
شخیص آنچنان نجل مرحوم سید صدر سعد آبادی که فعلاً باشد آباد معروف -  
است از محال همدان یعنی مسقط الرأس ایشان در آن بلد و قبر والد ایشان  
مجاور مرقد امامزاده شاهزاده احمد سلام الله علیه، لیکن نظر بعلو فطرت  
و مقام و ذکالت عقل و حدت ذهن عمیق و دقت فکر دقیق که واقع‌آمد  
عقلاء و حکماء و دانشمندان بشمار می‌روند لذا سر اوار نبود که در بلاد رکیکه  
سکونت فرماید بناء علی هذا هجرت در ممالک دنیا و سیاحت در بلادی که  
پسندیده ایشان بود می‌فرمودند نعم ایشان اباً عن جداً سعد آبادی و مسقط -  
الرأس ایشان در آن بلد و بعض اجداد ایشان قرب امام زاده معظم الیه  
مدفون می‌باشند چون زمان خلفاء جور اولاد حضرت فاطمه صلوات الله  
علیها از بلاد خود متفرق و متواری بودند اجداد ایشان در آن بلد وارد  
و شهید شدند جداً علاء ایشان که بالاجداد این بنده متعدد می‌شود و در مکان  
مسطور مدفون است در لوح مرقدشان مرقوم است (العبد الصالح الشهید  
السيد عبدالله ابن السيد المرتضى) و در اسد آباد اورا درسنہ اثنین و سینین  
و نما نما (۸۶۲) شهید: مودن د ولی ذریه و احفاد ایشان غیر منحصر و  
 محله آنها مشهور به محله سیدان و معروف ببلدان است بالجمله مرحوم سید  
جمال الدین هر چند سعد آبادی است و بعض حالات ایشان در بعضی  
مجلدات المنجد هم مذکور لیکن اقتضاء علو رتبه در اسد آباد بلکه در  
بلدان ایران قناعت نداشتند و اکثر اوقات در ممالک خارجه سیاحت و  
مشغول با فاضه واستفاضه بودند والسلام علی من اتبع الهدی صفر ۱۳۷۵

هجری مطابق ۱۴ مهر ۱۳۳۳ شمسی .

الاحقر محسن الفقیه سعد آبادی ساکن همدان (۱)

۱- عین این نوشته در نزد نگارنده موجود است .



### جناب آقای داعی الاسلام همدانی

شرح ذیل را جناب آقای سید عباس موسوی (داعی الاسلام) همدانی  
که از معمرین و مقدسین شهر همدانند و متجاوز از هشتاد سال از عمر  
شریف شان میگذرد مرقوم داشته‌اند:

نظر بتقادی از این اقل السادة داعی الاسلام عباس موسوی درباره  
ایرانی بودن حضرت آیت‌العظمی رضوان مقام طاب نر امیر حوم سید جمال  
الدین اسد آبادی بعرض هیرسانم: قرب شهر همدان بمسافت شش فرسخ تخمیناً  
بنده‌زاده ارشدریس معارف قصبه اسد آباد توسط خواهرزادگان حضرت  
سید علیه الرحمه مر حوم آقا هیرزا شریف و آقا هیرزا الطف الله علیهم‌الرحمه  
مقالات مر حوم سیدرا بدست آوردیم وطبع شد مطبوعه آنها که سرمشق  
زندگی تمام صنوف بشر است حاضر مر حوم حاجی سید هادی فامیل نزدیک

سید علیه الرحمه از ذکاوت حال طفو لیت سید برای ماذ کرمینه مود فوق العاده  
بوده ایرانی بودن سید جمال الدین علیه الرحمه اظهر من الشمس است.  
داعی الاسلام عباس موسوی - سجع مهر داعی الاسلام موسوی

\*\*\*

مقاله بسیار جامع و کافی دانشمند محقق آقای سید محمد طباطبائی  
محیط تحقیت عنوان تحقیق و انتقاد نقل از شماره ۱۶۰۷ روزنامه آتش  
تهران مورخه دو شنبه ۲۲ اسفند ۱۳۳۴ - ۲۲ ربیع‌الثانی ۱۳۷۵  
سید جمال الدین اسد آبادی

سال گذشته بمناسبت تصادف با شخصیت سال وفات سید جمال الدین اسد آبادی در کشور لبنان از طرف نویسنده کشورهای عربی مراسمی ساده برگزار شد که در نوع خود خالی از اهمیت نبود، ضمناً کمیسیونی مأمور شد که با همکاری نماینده کان کشورهای علاوه‌نمودیگر مقدمات مجلس یادبود دیگری را در مقیاس وسیعتری بسال ۱۹۵۶ که مصادف با شخصیت سال شمسی وفات فراهم آورد.

این مرد بزرگ که بدون شک خاسته کشورهاست در تحول اوضاع ادبی و اجتماعی و سیاسی کشورهای خاورمیانه نفوذ مستقیم داشته و سر رشته غالب اصلاحات و تطورات اجتماعی این ناحیه با افکار و اعمال او پیوستگی پیدا می‌کند.

بهمان اندازه که سید جمال الدین در زمان خود از نظر عقلی و روحی توانا بوده بر شماره بدخواهان و بداندیشان و طرفی که آنان برای هنرمندانه با نفوذ افکار و تحریب شخصیت او اختیار کرده اند افزوده است. بهر جامیرفت و بهر کاری دست میزد موجبات پریشانی و آوارگی اورا بشكلی فراهم می‌آوردند.

در آغاز عمر اورا با پدرش ناگزیر از ترک است آباد واقامت در قزوین کرده بودند همانطور که در عهد کهولت وی را از مصر به چشم تغیریب روح و فکر جوانان با ایران تبعید می کردند و بیش از آن در عثمانی مشایخ را بر ضد یک خطابه فلسفی او که چیزی جز تسلیم نظریه حکماء اسلام در تفسیر کار نبوده بر می انکیفتند، در حیدرآباد دکن سالار جنگ صدراعظم نظام را با خراج مؤدبانه او و اداره می ساختند در پاریس با انواع دسایس و وسائل جلو انتشار روز نامه سیاسی او را می گرفتند، در لندن پس از استکشاف نیات او در باره قضایای خاور میانه برای مسافرت او با سلام بولمانع می تراشیدند و از تهران وسیله عزیمت او را بر روسیه فراهم می نمودند تا از آسیب وجود او محفوظ بماند، پلیس روسیه او را به چرم عدم تجدید گذرنامه بر روانه اقامت نمیداد تا از تایپ کلمات او در مسلمانان دست و باسته آن کشور در امان باشند و سفارت ایران در پطرزبورک از نو کردن یا تمدید تذکرہ سیاسی او خود داری می کرد.

در شیر طهران طوری زندگی را بر او تنگ می گرفتند که بقصبه حضرت عبدالعظیم بنah بر دودرا او سلطان اور از کنار مقبره امامزاده کشان کشان روی برف و کل کوچه های ری تا باغ سراج الملک برده و از آنجا روی یا بوی برخنه دست و پا بسته از کشور بخراج تبیین می کردد.

در بغداد باو پر روانه اقامت نمیدادند و در بصره شش ماه از حرکت او بهره جتی که می خواست ممانعت می کردند، در لندن که قرن نوزدهم بنادگاه فراریان سیاسی عالم بود از انتشار مجله او با لطایف الحمیل

جلوگیری میکردند و فعالیت‌های سیاسی او را با دعوت عبدالحمید به اسلام بمول و توقيف او در زندان طلائی باب عالی خاموش میکردند. صبر و شکیبائی او براین حادث و تلاش فکری برای تحویل هجرای این اتفاقات سید را بمقام یک سیاستمدار ثابت العقیده و مبتکر عالم اسلامی معرفی میکنند و توسعه نظر او در قلمرو اندیشه و اصلاح، باو شخصیت اسلامی ممتاز بلکه جهانی میدهد تا آنکه پژوهش و دندانساز و جراح را که قاعده‌تا بایستی نگهبان جان انسانی باشند بخریب بنیان و جسد مدادی او برآنگیختند و این چراغی که مدت سی سال از کنار خلیج بنگاهه تا ساحل اوقیانوس اطلس را نوری بخشید در بستر بیماری خاموش کردند و جسد او را بی نام و نشان زیر نظر پلیس حکومت عثمانی در گوشه‌ای بخاک سپردند و بکسی اجازه ندادند که در مصر و عثمانی و ایران مجلس ترحیمی بیاد او تشکیل دهد و تا هم‌وقوعی که مستر کراین امریکائی در صدد برآمد آرامگاه او را در اسلام بمول بازدید و مرمت کند از گور او نام و نشانی معلوم نبود، در نوره حیات او هرجا که تصور قبول و نفوذ کامه‌ای برای او میرفت با اعزام جواہیس و اعمال دسایس ذهن مردم را نسبت باو هشوب میساختند، در عراق عرب او را رندساده پرست و باده نوش و پای کوب و دست افسان به جتهدین شیعه معرفی میکردند و هر حومه میرزا حسن شیرازی را که با نخستین ارتیاط قلمی و فکری با سید حاضر شد فتوای حرمت تنبیکورا بدده طوری از او بیمناک میساختند که حاضر برای ملاقات و مذاکره با او بعدا نمیشد در تهران شهرت میدادند که براند که مسلمانی نبود.

با وجود این دسیسه، خاور میانه طوری تهمت تأثیر افکار و عقاید او در آمد که در جنبش مشروطه ایران و عثمانی افتخار ملاقات و انتساب باو بالاترین سند آزادی خواهی واستحقاق و کالت و ریاست برای عرب و عجم و ترک و تاجیک شده بودو دست خط های فارسی و تازی او سند فضیلت و لیاقت و آزادی خواهی برای این و آن میگردید، و کسانی که در اسلامبول شاید بیش از جلسه ای و با لمهه ای از فیض مجالس او بهره نیافته بودند با جمع آوری غث و سمین وزشت و زیبا و درست و نادرست از این گوشه و آن صفحه بنام یادداشت و خاطرات جمال الدین دفترها می پرداختند و در جراید عربی و ترکی انتشار میدادند تا بدین طریق سند لیاقت و قابلیت سیاسی خود را بوجود او مستتب سازند، پس از آنکه نهضت آزادی در خاور میانه بدان گونه مبارزات بدخواهانه که برای آلوهه کردن یا بد نشان دادن نام نامی او معمول بود خاتمه بخشید نوع دیگری از تبلیغات را جهه گل انود ساختن آفتاب وجود سید متداول ساختند. با کمال جسارت اورا آلت دست بیگانه برای تخریب مصر و ایران قلمداد نمودند و مردی که مدت سی سال یا کمتر با سیاست انگلستان بطور مستقیم و غیرمستقیم در شرق و غرب مبارزه کرد و دنیاگیر را زیر قدم گذارده بودتا هر جا بتواند نهضتی بر ضد مصالح آن دولت بر انگیزد مزدور و مأمور بیگانه جلوه دادند.

سید که هر عنوانی و اقدامی را برای پیشرفت نظریه سیاسی خود مفید میدانست بدان دست بیزد و قید عقیده و مهیل و منشأ و روش خاصی را که هضر بتوسعه افق نفوذ فکری برای اصلاحات عالم اسلامی میدانست از جیان برداشته و چند صباحی از دسته فراهم اونهای هصوری که وسائل

نشر عقیده و افکار در اختیار داشتنداستفاده کرده بود امر و زدن نقش یک خراماسون خرقه پوس صاحب پیش‌بند و حمایل روی جلد کتاب تازه تصویر جیشود تا ذهن کسانی را که ضمن تبلیغات سیاسی اخیر نسبت بدستگاه خراماسونی، بدین شده است در زیر لفافه توصیف و تعریف برخدا او برانگیزند.

سید که دریناه شهرت افغانی توانسته بود از بداندیشی نمایندگان سیاسی آن عصر ایران در کشورهای خارج مصون بماند و پس از سی سال حبازه غریب و بیکس در قفس عیدالهمیدی جان بیجان آفرین تسلیم و تن بیجان بخاک گپردستان مشایخ سپرد، عاقبت نگذاشتند در قبر خودنم آرام بماند تبرخلاف هیئتور دین اسلام گور اور اشکافتند واستخوانپای باز مانده اش را از این دربان در واژ این کشور بدان کشور بر فراز خاک و هوا و آب جابجا کردند تادر دامنه کوهستان کابل دوباره بخاک سپردند، اکنون که مساعی ارباب تحقیق و پژوهش میتواند نزد و تبار و بوم و برو مبدأ و منشأ و جنسیت و تابعیت اورا درست معرفی کند و بزرگان فضای عرب و ترک و هند خود را از قید استیهات ناشی از سیاست خود او در باره مولد و منشأ آزاد میسازند و شیخ محمد عبدالقا در مغربی یکی از دو مرید باقی مانده دوره زندگانی سید که فیض هلاقفات اورا دریافته اند برای هلاحت سر محمد ظفر الله خان پس از آنکه مستند وزارت امور خارجه پاکستان را در راه حفظ عقیده مذهبی خود ترک کرد توسط مصیر حصنی دهشقی به او چنین پیام میفرستد: « تو که عمری را در کار سیاست گذرانده ای و سرشناس جهانی شده ای چرا باندازه سین جمال الدین شیعه هایرانی سیاستمدار نشدی که وقتی عقیده مذهبی و جنسیت سیاسی خود

را مانع از پیشرفت کار سیاست اسلامی خود دید خود را افغانی خواند و با حنفیان که طبقه حاکمه دستگاه خلافت عثمانی بود هم عقیدگی اظهار کرد»

مرحوم شیخ محمدحسین کاشف الغطاء از قول مرحوم پدرش شیخ علی کاشف الغطاء که مدت‌ها در اسلامبول باسیدمعاشر بوده و در عراق نیز نسبت به اصل وجنس او معرفت داشته است نقل می‌کرد که موقع توقف هر حromo شیخ علی در اسلامبول و شرکت در محافل افادات سید همه خواص یاران او میدانستند که از جامعه شیعه ایران برخاسته و برای چهاظهارات سنن و افغانی بودن می‌کنند

مولوی عبدالغفار مدیر انجمن ترقی اردو که بهترین و جامعترین کتاب را در زبان اردو راجع بسید جمال الدین نوشته در پایان مجلس مذاکره‌ای که شش سال پیش با اودر دفتر انجمن درون دانشگاه علی‌گربا حضور پرسورها دی حسن استاد زبان فارسی در علی‌گر داشتیم صریحاً اعتراف نمود که اشتهارات غلط که بالسناد تاریخی موافق تطبیق نمی‌کنند باید در باره سید اصلاح شود و خود وعده داد که در چاپ دیگر از کتاب خود آنها را اصلاح خواهد نمود، و ابوالکلام آزاد وزیر فرهنگ جمهوری هند مقاله خود را درباره او زیر عنوان (سید جمال الدین اسد آبادی)

مینویسد:

خیلی عجیب است که در این جریان تحکیم نظرهای اجمع بنام رئیسان سید جمال الدین کسی در طهران اخیراً کتابی راجع بسید جمال الدین انتشار داده که از پشت جلد تصویح آخر اصراری در این دارد که سید را با اثر سریشمی که بتواند بخراج از ایران بچسباند و به عکم تأثیر تربیت

نفس از این لطیفه علمی غافل هاند است که برای ایرانی بودن سید اصولا  
تفاوتی در همدانی بودن یا کتری بودن نیست ویر فرض اینکه سید از سعد  
آبادیا اسد آباد معلوم همدان و بالسعد آباد و شیر گده موهوم کنار رود کتر  
باشد در ایرانی بودن او نمیتوان تردید کرد و همانطور که بشددی و  
نجدی و دمشقی و صنعاء‌ی عربی هستند کابلی، هراتی، طهرانی، همدانی  
نیز ایرانی محسوب میشوند و اگر صاحب این نشریه درنتیجه عدم وصول  
به مرحله تحقیق و تحت نفوذ کلام شیخ محمد عبده آنهم پیش از بازگشت  
از تبعید و نوشتہ ادیب اسحق آنهم سالها پیش از تأسیس الہال ژرما مو اود  
اسعد آباد غیر معلوم در حومه کابل بداند باز هیچ اشکالی در این نبوده  
که اورا در کتاب خود فیلسوف یا سیاستمدار ایرانی بخواند، همانطور که  
ادیب اسحق لیبانی فسید عبد الرحمن کواکی صفوی حلبي و شیخ محمد  
عبده کردی مصری و جمیل صدقی زهاوی کردی بغدادی را بدون تردید از  
بزرگان عربی میخواند و میداند.

اگر در انتشار این گونه کتابها که به چوجه باروح بیطرفی و تحقیق  
تاریخی تدوین نشده سوء نظر و دسیسه‌ای هم در کار نباشد نمیتوان این پافشاری  
ولجاجت در افغانی نشان دادن سید را نادیده گرفت و بدون منظور دانست  
و امیدواریم صاحب کتاب سید جمال الدین افغان چاپ جدید طهران درنتیجه  
نشر این کتاب سیاح کابلی شود و بالاجازه مقامات افغانی از رود بارگیر  
دیدن کند و بچشم سر بینند چنین اسعد آبادی و چنان خانواده‌ای که نسب  
آنها باشه پشت فاصله بسید علی ترمذی آنهم نه محمد و حکیم قرن سوم  
و چهارم بلکه نقاش چیره دست هم‌عصر همایون در قرن دهم هجری برسد، برای  
سید جمال الدین مصلح عالم اسلام وجود ندارد و پس از برگشت با ایران

برای بار چهارم خاطرات مجموع محمد باشا میخزومی را با نظر تحقیق و تصحیح بوسیله همین کتابفروشی اقبال بصورتی انتشار بدهد که باحیثیت تاریخی وفق بدهد و از ایرانی بودن سید جمال الدین و تعلیم و تربیت در قزوین و نجف برای این مرد بزرگ تصویر منقصتی نکند، ای کاش مترجم خاطرات خیالی میخزومی درک زمان سید سعید حبوبی شاعر و عالم عرب و هم شهری سابق خود را کرده بود و از زبان او داستان هم شاگردی با سید جمال الدین را پیش از بازگشت سید از عراق بایران میشنید و میدانست که این جعفری اسد آبادی در شهر قزوین و تهران و نجف تربیت عقلی پیدا کرده و در شهر بوشهر وقتی خانواده آن صفر همدانی بوده با هبلغین مسیحی کشمکش داشته و بعد از هم اجرت با سلام بول برای اینکه بتواند در مسجد سلطان احمد وظیفه تدریس معقول پیدا کند کتری و حنفی شده است . سید محمد طباطبائی مقیم تهران رو نوشت نامه سید جمال الدین ب حاج صید هادی روح القدس اسد آبادی از پاریس ۱۹۰۱ ۵ .

سید هادی جان من . مکتوب تو بسم معانی و رشاقت الفاظش حقیقت چون بستانی بود که عیدان اشجار مختلف اش با انواع از هارمه رصع باشد ولی صحیح که مسائلک بین اشجار همه مملو بود از قبور خاویه و عظام بالیه و جثث قتلی و سیل دماء که نگاه کردنش موجب کرامت و تصورش سبب نفرت می گردید و تن رائحة اینها قوه شامه را از استشمام آن انوار و از هار بازمیداشت والسلام جمال الدین الحسینی رو نوشت نامه ایست که سید جمال الدین از پاریس ۱۹۰۱ ۵  
بنمشیره زاده خود میرزا عطفلله نوشت

نور دیده هیرزا عطفلله . مکتوب تو که کاشف بر حسن طویت



مرحوم میرزا لطف‌الله «محزون» همشیره زاده  
سید جمال الدین اسد آبادی

وطهارت سریرت ولایات ذاتیه واستعدادات فطریه بود رسید بسیار خوش  
شدم خصوصاً عبارات آن که در نهایت انسجام و غایت ارتباط بود با مراعات  
تشییهات عنیقه واستعارات بدیعه، آفرین، بر توباد، جوانان را ادب زیب و  
زیور کمال است معهداً نباید بدين اکتفا نمود چون قناعت بعدن از درجات  
کمال با وصف اینکه او را حد پایانی نیست از دون همتی و پست فطرتی است  
نوشته بودی برای زیارت من میخواهی باریس بیانی چنانچه جهه زیارت  
من می آمیزی باید هطیع امر شده صبر نمائی، حال موقع نیست زمان مناسب  
دیده ترا خواهم طلبید و الا هرگاه خلاف امر نموده بیانی بعظمت حق  
سوگند است که مرا در شهر باریس نخواهی دید - یاران ذنده راسلام بر سان  
مکارم اخلاق ناصری را مطالعه کن .      جمال الدین الحسینی

## تعطیلات دینیه

تا سن ده سالگی که عَشَرَه کامله اش میتوان گفت مکتبش خانه و آموزگار او پدر فرزانه اش بوده (کتاب امثاله را که در آن موقع تحصیل حی نموده و در چند جای آن اسم خود را یادداشت کرده اکنون در نزد نگارنده این سطور موجود می باشد) در آن تاریخ بعلت اختلافات محلی و دویتی که بین سادات اسد آباد وجود داشته سید صدر کهرماد عالم وزاهد و سلیمانی بوده برای اینکه از جارو جنجال و نزاع و جدال بر کنار باشد مهاجرت اختیار کرده و نظر باستعدادی که در طفل خود سید جمال الدین سراج داشته او را نیز همراه کرده متفقاً در حدود ۱۲۶۴ هجری وارد شهر قزوین شده چهار سال تمام در آنجا توقف مینمایند، سیددر این مدت با حدت ذهن و وسعت فکر واستعداد خدا داده بگسب علوم متداوله اشتغال داشته چنانچه ایام تعطیلات را هم در حیره خود عی نشسته و مشغول مطالعه بوده و هر چه پدر اصرار مینکند که برای رفع خستگی و تفریح ساعتی بگردش برود قبول نمیکند و میگوید خشت و گل چه تماشائی دارد.

در اواخر سال چهارم مرض مشئوم و با در آنجا شیوع نمود و نفوس بسیاری را شربت مرگ چشانیده بدیار عدم فرستاده چون تلفات

این بیماری زیادبوده اجساد اموات را در سردا به مدرسه ای که محل اقامت سید و جمعی از طلاب علوم بوده انباشته می نمایند.

بطوریکه بعد ها خود سید در تهران نقل کرده و پدر نگارنده در آن محض حضور داشته - ملاحسین نامی از جمله علماء قزوین با پادر سید دوستی و رفاقت داشته، سید می گوید موقعي که من برای خرید لوازمات یوهیه بسمت بازار میر فتم بملحسین برخورد نمودم که بقصد ملاقات بدرم بمدرسه می رفت وقت بر گشتن دیدم جسد ملاحسین بی حس و حرکت درین راه افتاده و جان بجان آفرین سپرده از مشاهده این حالت و مرگ ناگهانی او تعجب و حیرت نموده بفکر عمیقی فرورفته با خود اندیشیدم که این چه بیماری جانستان و بلای مهلکی است که فرصت و مهلت نفس کشیدن بکسری نداده و آنا اورا هلاک مینماید از همان دقیقه تصمیم گرفتم که باید در کشف علت این مرض و علاج این بیماری تحقیق و تفحص کرد، چند دسته شمع خریده بدون اطلاع پدر داخل سردا به شده کفن از مردگان گشوده پلک چشمان و بن ناخنان آنانرا بدقت ملاحظه مینمودم همینکه پدرم از این واقعه واقف گردید قزوین را ترک کرده بتهران عزیمت مینمایند.

نظر به مولایتی بودن و سابقاً آشنای داشتن بمنزل سلیمان خان افشار رئیس و سرپرست ایل افشار اسد آباد که در محله سنگلج منزل داشته اند وارد می شوند، مرحوم سلیمان خان صاحب اختیار که از رجال مهروف در بار ناصری بوده مقدم این پدر و پسر را گرامی شمرده قریب هفت ماه از آنها با کمال احترام پذیرائی می نماید. (تفصیل ملاقات و مباحثه سید در موضوع مسائل فقهی با عالم و مجتهد معروف طهران مرحوم آقا سید صادق

طباطبائی رحمة الله عليه در کتاب شرح حال سید که بقلم یدر نگارنده  
تدوین و بطبع رسیده مشروحاً مندرج است )

سید از تهران با تفاق پدرش از خط بر و جزد بعتبات عالیات مسافرت  
نموده و در نجف اشرف در حوزه علمیه استاد اجل و مجتهد اعلم وقت  
مرحوم شیخ مرتضی انصاری طاب تراه وارد شده مدت چهار سال تمام نیز  
از محضر آن استاد نامی و عالم روحانی استفاده نمود. و از علوم معقول  
و منقول و آنچه متداول زمان بوده بهره کافی و نصیبی و افی حاصل نموده  
چنانکه از حیث قابلیت استعداد و ذکارت وحدت ذهن فطری مورد توجه  
خاص و محبت بی پایان شیخ واقع گردیده و روی این اصل بعضی از  
طلاب کوتاه نظر نسبت باو حسد می ورزند و در صدد اذیت و آزار او بر  
می آیند، مرحوم شیخ که از جریان امر آگاه بوده وسائل مسافرت سیدرا  
بهندوستان فراهم آورده یکنفر از معتمدین خود را با او همسفر کرده  
سید بهند رهسپار و مدتوی در این کشور پنهان از وسر زمین عجیب متوقف  
گشته مقداری از علوم جدید را در آنجا فرامیگیرد سید از هند به جا رفته  
بس از زیارت بیت الله الحرام «۱۲۷۳» و ملاقات و مذاکرات با شیوخ و رؤسای  
قبائل از خط بین النهرين و کرمانشاهان باشد آباد آمده بیش از سه شب  
روز توقف نمینماید - یک شبانه روز در منزل پدر خود سید صدر - یک  
شبانه روز در منزل همشیره اش طیبه بیکم - یک شبانه روز در منزل خواهر  
دیگر شهربانیم بیکم.

در این سه شبانه روز آنچه را پدر و مادر و همشیرها و برادر و  
سایر بستگانش اصرار و الحاج و التماص باو هینما بیند که از مسافرت صرف  
نظر نموده و در نزد کسان خود بماند قبول نکرده آخرین جوابی که

با آنان گفته این بوده است (من مانند شاهباز بلند پروازی هستم که فضای  
عالی را با این وسعت برای طیران خود تنگ می بینم شما چگونه می خواهید.  
در این قفس با این کوچکی هر را پای بند و مجبوس نمائید)

بعد از دیدار خویش و تباراز اسد آباد بطهران و خراسان مهاجرت  
نموده و از آنجا با افغانستان رفت «۱۲۷۳» و چهار سال تمام بتعلیم و تربیت  
وارشاد و هدایت جوانان افغانی همت گمارده تاریخ افغان را بعربی در  
آنچه تالیف مینماید بعد از غائله و جنگ امیر اعظم خان و شیر علیخان  
«۱۲۸۴ و ۱۲۸۵» از افغان بهندواز آنجا بمصر و بعد از چهل روز توقف  
با استاهبول رفت.

چون شرح مسافرت های طولانی سید و فعالیت های سیاسی آن  
مصلح عالم اسلام از این تاریخ ببعد تاورد او بخاک ایران مفصل است  
و هورخین و نویسنده گان جهان این قسمت را هش رو حادر تالیفات خود شرح  
داده اند بنابراین از بهشت در این موضوع صرف نظر نموده و دنباله مطلب را از  
آنچه شروع می کنیم که قدم بخاک میهن خویش گذاشت

تر و ت صیلک بیو شهیر و دعوت ناصر الدین شاه از او  
 سپد در اوایل ماه شعبان ۱۳۰۵ هجری بعزم مسافرت نجد و قطیف  
 وارد بوشهر شده نامه‌ای بزبان عربی از کزو انس رای کربلاهی عوض بحاج  
 احمدخان سرتیپ پدر سید عبدالسلطنه مینویسد که عکس آن در مجله کاره  
 کلیشه شده و رو نوشته آن در این وجیزه بنظر قارئین گرام خواهد رسید،  
 حاج احمدخان پس از خواندن نامه فوراً بیرون رفته بعداز چند دقیقه  
 جایگزین سید جلیل القدر مراجعت می‌کند سید همانا سید جمال الدین  
 بوده است، اینک رونوشت نامه:

صفوة اولى الهم وقدوة ارباب الشم الشریف الحاج احمد خان  
 لا زال مصوناً بمنایة الرحمن اني قد حللت الى ان بيبلدة انت ساكنها ومنك بيعتها  
 وبك محسنها فكتبت اليك هذه الورقة زعمانى انك بتقلبك بين اطوار  
 الزمان واختبارك اجناس الانسان ترغب ان تلاقى كل من دعك الامر وحنكه  
 العصر ولو كان في كن حقير متربعا على حسیر فان كان الامر کمارايت في الحضن  
 لا اوقر والافلسـت اول من عزة القمر وانى جهاد بمحـلات الاقامة في ما هذه البلدة  
 نزلـت في خان خرب عفن لا يسكنـه الا الصـعالـيك والـاوـباـشـيـسمـيـ بـكـارـوـانـسـرـايـ  
 کربلاهی عوض و السلام.

ترجمه

سرتیپ حاجی احمدخان بر گزیده حاجیان است، پیشوای مقریان

آنکه بعنایت حضرت سبیحان وجودش از بلیات مصون و محفوظ باد ، من  
اکنون بشهری وارد شده‌ام که تو ساکن آن بوده و بواسطه وجود تو است  
که آن شهر به جتی یافته و محسنش آشکار است، این نامه پروردق را  
بسی تو نوشتم بامید آنکه تو از جهه اینکه در طی دوران زمان گرد  
واگردایام را دیده و از اشخاص مختلف کسب تجربه نموده و مردم را شناخته  
ومیدانم مایل هستی که ملاقات کنی باکسی که تقلبات روزگار وی را  
محرب نموده واز او امری را بعنوان عاریه اخذ کنی ولو اینکه مسکنش  
در کلبه حقیری بوده و به حالت تربیع حسرت زده نشسته باشد ، اگر امر  
چنین باشد که من پنداشته و دیده‌ام پس ای عجب از بهره و افری که هر انصیب  
است و اگر غیر این باشد نورماه بر من پرتوی نیفکنده و مرآ نور نبخشیده  
است، باری من از بی اطلاعی به منازل و سراهای این شهر به خانه و منزلی  
خراب و عفن وارد شده‌ام که در آن سکنا نمی‌گیرند مگر فقراء و اوباش،  
و این محل بنام کاروانسرای کربلاجی عوض معروف و نامیده است۔ والسلام  
جمال الدین الحسینی

در مدت سه‌ماه که سید در بوشهر توقف داشته‌م رحوم فرصت الدوله  
شیرازی مؤلف کتاب آثار العجم و مقالات علمی و سیاسی و کتاب دستان الفرصه  
و هر حوم میرزا نصرالله ملک المتكلمين و جمعی دیگر از فضلاء و آزادیخواهان  
خدمتش رسیده واز محضرش استفاده‌ها مینمایند در ماده‌ی القعده ۱۳۰۳  
هجری محمد حسن خان اعتمادالسلطنه حسب الامر شاه تلگراف کرده سید  
رابطه‌ران احضار سید این دعوت را اجابت نموده پیاپی نهضت وطن خویش  
و هسپار می‌گردد در ورود باصفهان ظل السلطان در روز بانهایت احترام از  
سید پذیرائی نموده در ماه ربیع الثانی ۱۳۰۴ هجری وارد طهران شده در

هتلر هر حوم حاج محمد حسن امین الضرب که از دوستان و پیر وان او بوده  
هتلر می‌سکند (بدر نگار نده گفت همینکه از ورود خالوی معظم خود جنوب  
ایران اطلاع حاصل نمودم بی تابانه بشوق دیدارش باصفهان شتافه پس  
اویک جلسه ملاقات با خالل السلطان و اطلاع از حرکت سید بطهران عازم  
هر کز شده لدی الورود خدمتش رسیده مورد لطف و نوازش او قرار گرفته  
از خویش و تبار و یاران دیار خود پرسشها نموده محل توجه و مهر و  
محرر مقالات و بیاناتش شده تا روزیکه سید طهران را ترک نمود در  
خدمتش بودم)

وقتی در طهران بهحضور ناصرالدین شاه رسیده اعلیحضرت می‌گوید  
از من چه می‌خواهی؟ با کمال جرات و شهامت می‌گوید (دو گوش شنا) مخالفین  
افکار خیر خواهانه این مصلح جامعه اسلامی و خانه‌ی ملک و ملت که در کمین  
و پی فرست بودند بنای بدگونی و سعایت و نمامی را کذاشتہ تا جایی که رفته  
رفته ذهن شاهرا مشوب و خاطرش را مشوش ساختند آن مرد بزرگ و روشن  
بین همینکه از زمینه تفتین بداندیشان و نظریه‌ی سلطان مطلع گشت تصمیم  
به سفرت گرفت و این نامه را بشاه نوشت.

رونوشت صحیح و کامل نامه سید بناصر الدین شاه با پاسخ آن  
عرضه داشت بسده سنیه و عتبه عالیه اعلیحضرت شاهنشاهی رفع الله  
لواء فخاره علی همامت ملوک العالم و مجدد به کلمة الاسلام بین الامم .  
چون این عاجز بقدرت نجده بندرو شهر وارد شدم اعتماد السلطنه  
(صنیع الدوله) بر حسب اراده سامیه اعلیحضرت شهریاری بدارالخلافه  
اللهیه ام دعوت نمود امتحان نموده حاضر شدم و لله الحمد شرف حصول حاصل  
شدو مورد نظر عاطفت ملوکانه گردیدم و اکنون می‌خواهم بفرنگستان

بردم و اجازه و رضایت اعلیحضرت جهان پناه دا این عاجزاعظام واجباته  
ذمه خود میداند و برای استحصالا، اذن همایونی که جز آنم مقصدی دیگر  
نیست بعرض این عرضه جسارت شد والبته هرجا باشم خود را خادم مقاصد  
مقدسه اعلیحضرت شاهنشاهی که حفاظت دین و صیانت حوزه مسلمین  
است میدانم اللهم ایدبآ راهه الصائبه هذه الملة البیضاء وشید بعزائمه الثابتة  
اساس سلطنه هذه الامة الفراء والسلام .      جمال الدین الحسینی

### جواب

جناب آقای سید حمال الدین مقصود ما از ملاقات شما حاصل شد و  
از آن خوشوقت شدیم حالا هم که باز میل بفرنگستان رفتن دارید بسیار  
خوب است والبته هرجا باشید دعای ما را فراموش نخواهید کرد ماما  
رحمت لازمه در حق شما را منتظر داریم و میحسن اظهار و نمایش آن  
یک قوطي انفیه دان العاس نسبت بشما مرحمت فرمودیم که همیشه وجود  
همایون را در نظر داشته باشد (۱) .

شهر رجب المرجب ۱۳۰۴ - ناصر الدین شاه

میرزا علی اصغر خان نخست وزیر وقت حامل این نامه بوده قوطی.  
انفیه را با هزار تو هان و یک حلقه انگشت الماس از خود در منزل حاج محمد  
حسن امین الضرب برده تقدیم سید نموده سید عیناً وجه را پس داده انگشت  
راد رهمن مجلس بحاج محمد حسین آفافر زند امین الضرب می بخشید قوطی  
انفیه دان را نیز بعد از چند روز ییکی از آشنايیان خود اعطاء نموده .  
پایتخت کشور خویش را ترک و از راه روسیه با روپا مسافرت میکند تا

۱ - رو نوشت این سؤال و جواب که بخط پدر نگارنده در همان تاریخ  
نوشته شده فعلا در نزد نویسنده این سطور موجود است .

اینکه ناصرالدین شاه در سومین مسافرت خود بار و پا ۱۳۰۶ هجری سید را در هونینخ بایتخت باویر آلمان ملاقات نموده از عزت و حرمت سید در آن دیار در شکفت مانده بسید میگوید تو در هر لباس باشی من ترا میشناسم چرابکشور خویش نمیآمی که از وجود استفاده نمایند - سید هیگوید بلی ایرانیم و هر جا که باشم خود را خدمتگزار و خیرخواه پادشاه اسلام پناه و ملت اسلام میدانم و شکر میکنم که بعد از مدتها از خواب گران بیدار و بفکر اصلاح مملکت میباشد.

خلاصه بعد از مذاکرات با اصرار و ابرام و بستن عهد و پیمان با خود ناصرالدین شاه سیت حاضر شد که دو مرتبه بایران برگرد و اوقات گرانبهای خود را صرف اصلاحات و رفع اجحاف نماید، چون در آن موقع روابط سیاسی دولت شوروی بایران بواسطه واکذاری امتیازات تأسیس بانک و راه آمن و امتیاز انحصار توتوون و تباکو بدولت انگلیس سخت تیره بود و برای رفع اختلاف دولت ایران و دربار یان دچار اشکالاتی شده بودند خواستند از طرز فکر و سیاست و کاردانی سید در این باب استفاده نموده او را برای رفع اختلاف و حل و فصل این مشکل در نظر گرفته بمسکو فرستادند سید نیز این امر را قبول نموده به پطرز بودک رفت و در آنجا بار جال و سیاسیوں شوروی تماس گرفته داخل مذاکره شد و با موافقت در اواسط سال ۱۳۰۷ هجری وارد ضرائبخانه تهران شده این نامه را از آنجا بناصرالدین شاه نوشت.

۶

(عرضه داشت بسده سنیه عالیه اعلیحضرت شاهنشاه اسلام پناه)

(ایدالله بالعدل والانصاف)

(بعهد خود و فانموده مطالب مرجعه انجام یافته و اکنون بضرائبخانه)

(وارد شده‌ام این است قبل از این‌که تشریف جویم وارد شهر شوم اظهار)  
(میدارم، میدانم هفرضیین دست از اغراض خود برنمیدارند و همه روزه)  
(سعایت خواهند نمود و شهریار هم در دفع شباهات و سعایت خائین اقدام  
(نخواهند فرمود و متعدد بعذر و در عهد خود استوار نخواهند ماند—)  
(چنانچه در عهد خود از روی حقیقت باقی و استوار بود اجزا فرمایید)  
(وارد شده تشریف حاصل نمایم هرگاه این عهد و دعوت هم مثل دعوت)  
(سابق است از همینجا اذن معاودتم دهید که نه هفرضیین اعاده سعایت)  
(نمایند و نه اعلیحضرت بخلاف عهد و ميثاق در عالم مشپور شوند).

(جمال الدين الحسيني)

حَقِيقَةُ ابْنِ نَاصِرِ الدِّينِ شَاهِ

(جناب آقای سید جمال الدین. از آمدن شما مسرور، زحمات شما)  
(را منظور و نهایت اعتقاد و اعتماد را بهدو وطنخواهی شما دارم مانیزدر)  
(عهد خود برقرار و باقی می باشیم از هر جهه آسوده خاطر وارد شوید، منزل)  
(در خانه جناب صدراعظم کرده همه روزه با ایشان بمحضی و همانائقل گردید)

ناصر الدین، شاه

## ڈانیا سید بشاہ چنین نوشتہ :

(بعد العنوان- از باقی بودن در عهد و مهر احمد سلوکانه نهایت مشترکم)  
 (نژد صدر اعظم منزل نخواهم کردم نزل متعدد دارم چون حاجی محمد حسن)  
 (امین الضرب از دوستان من است و سابق هم آنجا منزل داشته ام میل)  
 (دارم باز در عمان انجا باشم) جمال الدین الحسینی

جواب ناصر الدین شاہ

جناب آقای سید جمال الدین. حال که میل دار بدخانه حاجی محمد حسن منزل کنند بسیار خوب - شاه

سید باطمینان قول سلطان طهران وارد و در عمارت حاجی محمد حسن امین‌الضرب که سابقاً نیز منزل داشت مسکن کرد طبقه فضلاء و روشنفکران و آزادیخواهان پروانه‌وار دور آن شمع هدایت را فراگرفته از خرمن علم و معرفت آن سید بزرگوار استفاده واستفاضه مینمودند.  
ناصرالدین شاه در موقعیت سید را بحضور طلبیده بازمیگوید که شروع بکار خواهد کرد.

سید میگوید هر وقت این مار و عقر بهارا از اطراف خود پراکنده کرد آنوقت عاجزهم شروع بکار خواهم کرد.  
سید که طالب اصلاحات اساسی و عدالت اجتماعی و مخالف سرسرخ است ظلم و استبداد بود و در مجالس و محافل علنی از اجحاف و استبداد تنقید میکرد، مردمان خائن و خود خواه و دشمنان سعادت و استقلال ایران و ایرانیان علم مخالفت را بلند کرده محملاها و پیرایه‌ها بر سرخان آن فیلسوف خیرخواه بسته با سعیت و تفتین بدستیاری میرزا علی اصغرخان صدراعظم روابط سیدرا با ناصرالدین شاه تیره و ذهن او را از سید مشوش و خاطرش را مشوش نمودند و بقدرتی نسبت باین مرد بزرگ و مصلح عالم اسلامی بدگوئی کرده و خبث طینت بخراج دادند که ناصرالدین شاه را وادر کردنده سید را از ایران اخراج نماید، از طرف دربار با ابلاغ شد که چندی طهران را ترک و یمکی از اماکن مقدسه تشرف حاصل نماید.

سید این دفعه زیربار این ناحسای نرفته و تحمل این حکم را نیاورده با شهامت و شجاعت اخلاقی که مخصوص خود او بوده بدون پروا با صراحت لهجه جواب میدهد « من میکوم امرکسی نیستم که بمن بگویند بیا بیایم و چون بگویند برو و بروم، تا سلطان را بقض عهد در دنیا

حشود نکنم از اینجا حرکت نخواهم کرد اکنون که زمستان و موقع  
مسافت نیست همینکه هوا خوش شد هرجا میل داشتم میروم در خارج  
روزهایی که این مذاکرات فیما بین سید و دولتیان جریان داشته بدر  
نگارنده را که در این سفر نیز تا آخرین روز یکها اورا از حضرت عبدالعظیم  
تبعد و آواره میکنند در حضورش بوده احضار و دستور میدهد کتابخانه  
اورا که هر اه داشته در یکی از اطاقهای منزل حاجی محمدحسن امین الضرب  
گذارده درب آنرا به مر خود ممهور نماید و اثاث مسافت خود را بواسد  
نگارنده می بخشند و الد را قم این سطور را این اثاث را تا آخر عمر بسیار گرامی  
و معتبر که میشمرد خود سید نیز بعنوان گردش از منزل حاجی محمد حسن  
امین الضرب خارج شده بحضور عبدالعظیم نقل مکان نموده مدت هفت  
ماه واندی در زاویه مقدسه حضرت عبدالعظیم ساکن بوده در آنجا نیز  
طرفداران وی وطنخواهان در محضرش حضور به مرسانیده از افکار و  
بيانات آن سید جلیل و علامه کبیر کسب فیض مینمایند.

سید در همان اوقات این نامه تاریخی را از حضرت عبدالعظیم  
بناصرالدین شاه نوشته است، از این مکتوب بطور یکه اطلاع حاصل است  
دونسخه بیشتر موجود نیست که اصل آن نزد آقای معتقد‌الملک «نواده  
مرحوم قوام‌الدوله» است.

اصل نامه‌مرحوم سید جمال‌اسد آبادی بناصرالدین شاه قاحار بددست  
میرزا علی اصفهانی اتفاچه معلوم نیست آنرا بنظر شاه رسانده است  
یاما نند سایر کارها نعل را وارو زده است.

پس از فوت اتفاچه این نامه درین اوراق منشی او پیدا شده و وراث  
حنشی مذکور آنرا به مسایه خود داده‌اند و بعداً دست بددست گشته با آقای

معتضدالملک رسیده، هنگامی که معتضدالملک حاکم شاهرود بوده  
بمرحوم تیمورتاش اطلاع دادند که چنین ناهای نزد حاکم مزبور هست  
مرحوم تیمورتاش حاضر شد آنرا بهر مبلغی ممکن شود خبرداری نماید  
ولی معتضدالملک متعدد بود که حتی مبلغ پنجهزار تومان هم دادندوراضی  
بفروش نشده است بنابراین قرار شد سوادی از آن نوشته شود، جوانی که  
مأمور استنساخ نامه بود دونسخه سواد برای جناب دکتر غنی فرستاد  
ولی نسخه متعلق بمرحوم تیمورتاش مانند بسیاری چیزهای دیگر و  
غالب اسناد و مدارک زندگانیش از بین رفت و این نسخه را از کلکسیون  
ذی قیمت آقای دکتر غنی که مجده و عهای از نوشههای مشاهیر و بزرگان  
ایران هیبایش بدمت آوردند ایم.

شرح مزبور که در اطراف نامه سید نوشته شده از شماره ۷ رستاخیز  
ایران نقل شده است.

#### رونوشت نامه سید

عرضه داشت بسده سنیه عالیه و عتبه رفیعه سامیه اعلیحضرت  
شاهنشاه اسلام بناء ایدالله بالعدل و نصره بالحق و شید دولته بالحكمة و  
صانها بقدرته عن کید المحتلسين و حفظها بقوة اراده عن مكر الخائنین  
و خداع المنافقین واعز بعز الله كله الاسلام وال المسلمين آمين

در «مونیک» وقتی که از شرف وعد احترامات و اجازه مصاحبته مکب  
همایونی در زمرة طرد بودم در همان محضر اسنی جناب امین السلطان وزیر  
اعظم چنان پسندید که لین عاجز برای اصلاح بعضی امور ضروریه اولا به (بطریز  
بودغ) رفته پس از انجام آنها با ایران بیایم اعلیحضرت شاهنشاه اقامه الله  
به دعامة المدن استحسان فرمودند در شب همان یوم الشرف پنج ساعت  
جناب وزیر اعظم با این عاجز مکالمه نمودند خلاصه اش آنکه اولا دولت

روسیه و رجال و ارباب جراید افراد حق نیست ده ایشان را بر جاس و نشانه  
سهام نمایند و از در معادات و معاندت بر آیند چونکه ایشان یعنی جناب  
وزیر اعظم مالک و صاحب ملک نیستند و رتق و فتق امور بقدرت ایشان نیست  
دیگر آنکه مسئله کارون و بانک و معادن قبل از ارتقاء ایشان بر ته وزارت  
عظمی انجام پذیرفته است نهایت این است که اجراء آن از سوء بخت در  
زمان وزارت ایشان شده است پس حين ورود پطرزبورغ باید در نزد وزارت  
روسیه ابراء ذمه و تبرئه ساحت ایشان را بنمایم و تبدیل افکار فاسدۀ  
وزراء روس را در حق ایشان داده و حسن مقاصد و نیات ایشان را درباره  
دولت روس مسجل کنم تانیا از این عاجز خواهش نمودند که به (مسیو کیرس)  
رئیس وزراء و وزیر دول خارجه و مستشارهای ایشان (ولنکالی) و  
(زینو ویب) شفاهای بگویم که ایشان یعنی جناب وزیر اعظم از برای اثبات  
حسن مقاصد خود در هر حال حاضرند که اگر از طرف روس طریق سهلی  
از اه شود در ظرف چند روز مسئله کارون و بانک و معادن را حل نموده  
و الحال ساقه اعاده نمایند این عاجز چون نجاح مقاصد جناب وزیر اعظم را  
عین رضایت پادشاه و خیر ملت اسلام میدانستم به پطرزبورغ عود نمودم و چند  
نفر را که در سیاست مشرق زمین با خود هم مشرب میدانستم چون زنرال  
(ابر و چف) در حریبه و زنرال (دیختر) در وزارت دربار و زنرال (ائنا تیف)  
سفیر سابق روس در اسلامبول ومدام (نودیکف) که از خواتین نافذ الکلمه  
و غالباً در مسائل سیاسیه که مابین روس و انگلیس است میکوشید با خود  
حتفق کردم و در ظرف دو ماه بیست بار با مسیو (کیرس) و با مستشارهای ایشان  
ملاقات کردم و پیش از آنکه در مقاصد جناب وزیر اعظم شروع نمائیم اولاً  
در این سعی نمودم که بادله و بر این سیاسیه و باعانت هم مشرب‌های خودم

ثابت کنم که صلاح دولت روس در مشرق زمین آن است که علی الدوام  
باد دولت ایران از در مسالمت و مواد و مجامعته برآید و سختگیری و مخاصمت  
نماید و در ضمن همه وقت منع و سماح اعلیحضرت شاهنشاه اسلام بناء را  
در اترک واراضی ترکمانیه و جاهای دیگر خاطر نشان ایشان مینمودم چون  
دانستم که این مطلب اصلی مسجل شد و مقبول گردید و از برای ایشان  
انحراف رأی روی داد و آتش غصیشان فرونشست در آنوقت مقاصد جناب  
وزیر اعظم را پیش نهاده گفتم وزیر اعظم بنفس خود در موئیک بمن گفتند  
بشما تبلیغ کنم که ایشان حاضرند اگر شما طریقی نشان دهید که موجب  
حرب و سبب غرامت نگردد مسئله کارون و بانک و معادن راحل نمایند  
و هوازنه ساقه که در میان دولت روس و ایران و انگلیس بود و باره برقرار  
کنند و در تلواین مطلب اینقدر که ممکن بود در تبرئه ذمه جناب وزیر  
اعظم و حسن مقاصد ایشان در حق دولت روسیه کوشیدم چنانچه دوباره  
هم این مطالب را از بطرسبور غ با ایشان نوشتم همیوکیس و مستشارهای  
ایشان پس از آنکه مکرراً از حسن مقاصد و نیات عزم جناب وزیر اعظم  
پرسیدند گفتند که ما باید در این مسئله با وزیر جنگ و وزیر مالیه اولاً  
مشورت کنیم و با پر اطور حاصل مشورت خود را عرضه نمائیم بعداز آن  
اگر طریق سیاسی یافت شد که بدان توان حل مسئله را نمود بشما شفاهان  
خواهیم گفت که بنهنج جواب بجناب وزیر اعظم بر سانید البته اگر این  
مسئله بنهنجی حل شود که موجب مخاصمه در میان دولت ما و دولت ایران  
نگردد بهتر است، پس از چندین بار مشورت دو مسلک پلیتیک ییکی از برای  
خود و یکی از برای جناب وزیر اعظم تعیین نموده بمن گفتند که اگر جناب  
وزیر اعظم میخواهد ابواب خدمت های آینده را به بندند در جواب رسالت

این دو مسالک را بدبیشان از طرف ماتبیغ کن و چون هر یک از ماخت حركت  
پلتیک خود را بر آن دو مسالک معین قرار دهیم مسأله بخودی خود بلا  
غرامت و بلا جدال حل شده سبب رضایت همه خواهد بود این عاجز  
شادان و خرسند شدم که بقوت الهیه بتنهائی تو انتیم پس از اطلاع تام  
از مسالک سیاسیه خفیه روس در مشرق زمین خدمتی بدولت اسلام نمایم  
وزیر اعظم را از خود خوشنود کرده باشم چون به تهران رسیدم خارج شهر  
توقف نموده بجناب وزیر اعظم اطلاع دادم جناب ایشان خانه حاج محمد  
حسن امین الضرب را معین نمودند که در آنجا فرود آیم و نجل ایشان  
را هماندار هقد نمودند و این عاجز مدت سه ماه تمام از جای خود بترکت  
نکردم بغير از بکبار آنهم بعد از یکماه که عز شرف حضور حاصل شد و  
بدان گوید های ملو کانه مفتخر گردیدم و در این مدت جناب وزیر اعظم  
هیچ گونه از این عاجز سؤال نکردند که در پطرسبورغ چه واقع شد و  
جواب آن مسأله که ترا برای آن بدانجا فرستادم چه شد بلی در این  
مدت چند بار بعضی از حاشیه خود را برای احوال پرسی فرستادم و عده  
ملاقات مفصل میدادند چون مدت طول کشیداز کیفیت مسأله سؤال شد  
در جواب گفتم که هنوز از طرف وزیر اعظم استفسار نشده و سبب راهم  
نمیدانم، در وقتی که اهمال جناب وزیر اعظم بوزارت روس معلوم گردید  
با همه محاججان و مجادلات و تبلیغات ملحمانه این عاجز در پطرسبورغ  
ایشان این امر را بمجرد هلاعبه بازی و اهانت و تحقیر و یا خود حیله  
سیاسیه بمقصود کشف افکار طرف مقابل (کاش سؤال میشد و کشف  
میگردید) شمرده بسفارت خود در دارالخلافه تهران تلگراف نمودند که  
سید جمال الدین از طرف وزیر اعظم شفاهها بعضی تبلیغات نمودا گر وزیر

اعظم میهنو اند که در آن مسائل داخل شوند رأساً بنج رسمی با سفارت روس در طهران یا با سفارت ایران در پطرسبورغ مکالمه نمایند و سید جمال<sup>۹</sup> الدین که بنج غیر رسمی بعضی تبلیغات نموداگر پس از این سخنی از این طرف بگوید مقبول نیست (لا حول ولا قوة الا بالله) راه رفته رنج کشیده بر جوع قهراً بنقطه اولی برگشت (شکفت) عقد حل کرده را دوباره محاکم کردن (شکفت) اعلیحضرت پادشاه اسلام پناه این چگونه حرکات را بخرد خداداد دیپلوماسی از هر کس بهتر میدانند جناب وزیر اعظم چون از مضمون آن تلکراف مطلع شدند بخلاف عادت سیاسیین جهان بجای آنکه تأسف نمایند که چرا افکار وزراء روس را در این مسائل استکشاف ننمودند و جوابهای ایشان را استماع نکردند (عرب صاحب گفته بودند که من چیزی بسید جمال الدین نگفته بودم که بوزارت روس تبلیغ نمایند) ولی ایشان را به پطرسبورغ نفرستادم (ان الله وانا اليه راجعون) اینک لعب معکوس ، اینک فکر عقیم ، اینک نتیجه فاسد ، با این مسلک چگونه توان راه خطارا بست و از مهالک دوری جست (بالسب شبهه در دلها افکنند و قلوب را متنفر کردن ، خداوند تعالی مگر بقدرت کامله خود هزا از آثار وخیمه این حرکات حفظ کند ...) و اعجب از این واقعه این است پس از آنکه وعد احترامات و ستایش خود را از انسان مبارک اعلیحضرت شاهنشاهی شنیدم حاج محمدحسن امین الضرب تبلیغ نمودند که رضایت اعلیحضرت شاهنشاهی این است که این عاجز تهران را ترک نموده مجاور شهر قم بشوم هرچه در خبایای ذهن خود تقطیش نمود سبب را ندانستم - آیا بجهة آن بود که دولت روس را بپراهین و وسائط دعوت بمسلک و مواده دولت ایران نموده - یا برای آنست که بخواهش

وزیر اعظم به بطرسپور غرفه در تبرؤه ذمه و حسن مقاصد ایشان با دولت روس کوشیدم - یا بدین جهت که طرق حل مسائل را چنانچه خواهش وزیر اعظم بود بقوه کدو جد بست آوردم - اگرچه بر هیجرب ندامت رواست آنچه پیاداش مهمنی اول بمن گذشت مرا کافی بود که دکر خیال ایران را نکنم اما لفظ شاهنشاه را مقدس شم - ردم خواستم آنچه خلاف گفته بودند معلوم گردد که هم خیر خواهم - هم مطیع دیگر این چه نقش است که باز ڈازخایان کو ازه پسند با الله عالیکم اگر خدا نخواسته ظهورات مرا از مسلک خیر خواهی منحرف و منصرف کند بر من چه ملامت خواهد بود سبحان الله توحه مزاحمت در مناصب، هر وقت این صاحبان عقول صغیره و نفوس حقیره را براین میدارد که ذهن و قاد نقاد اعلم حضرت شاهنشاه را درباره این عاجز مشوب گرداند اینک در حضرت عبد العظیم نشسته تا امر از مصدر عزت چه صادر شود و اسئل الله تعالیٰ آن یمد کم بالعدل والحق و ینصر کم بالحكمة و یشدو لتكم بقدرت و یحرسه عن کید الخائنین آمین «العاجز جمال الدین الحسینی» از مندرجات این نامه تاریخی که قدرت قلمی و سیاسی و حسن نیت این راد مرد بلند همت را نسبت به ایران و ایرانیان روشن میکند و حاوی بسی نکات دقیقه است معلوم نیست مصدر اعظم وقت این نامه را بنظر ناصر الدین شاه رسانیده یا مانند سایر چیز ها آنرا هم برای حفظ جاه و مقام خود مکتوم و کان لم یکن بنداشته .

## قیمعید میید از طهر آن

چون عده‌ای از مردمان صالح و با کدامن و شخصیت‌های وطن پرست  
و اصلاح طلب در حضرت عبدالعظیم هم گردید جمع آمده و بالا مراده  
داشتند خانین کشور در آنجا هم دست از جان این سید عالی نسب بر  
خداشته آنقدر تفتین کرده و حیله‌های شیطانی بکار بردن تاوسایل تبعید او  
را فراهم آوردند.

در ماه شعبان ۱۳۰۸ هجری و اواسط زمستان باشدت سرماور و دت  
هوا آقا بالاخان سردار را با پانصد نفر از سر بازان غلاظ و شداد و خدانشناس  
دوره استبداد کبیر مأموریت دادند که سید را اخراج و در مرز تحویل  
مرزبانان بین النهرین بدنهند، مأمور دین بدون مراعات حفظ شئون اسلام  
وارد زاویه مقدسه حضرت عبدالعظیم گشته غفلة بمنزل سید هجوم آورده  
پس از نهب اموال و اثاث منزل در حالتی که سید با ضعف هزاج در بستر  
بیماری افتاده آن ذریه رسول را بالا هانتی که فوق آن متصور نیست و با فجایعی  
که جگرهای اهل ایمان را میگذازد و پاره مینماید روی برف و گل کشان  
کشان تا جلو با غسر ارجاله برده و برای خاموش کردن هیجان و احساسات  
عمومی بآن شیعه فطری و مروج حقیقی دین پاک محمدی علیه السلام نسبت  
بابیگری باو و پیروان او دادند و آن علیل بیمار را ماضد جد کبارش سوار

بابوی مفلوکی نموده پاهایش را هانند یکنفر مقصراً از زیرشکم آن بسته  
بما لاحظه اینکه مبادا در همدان واسد آباد از آنان جلوگیری بعمل آید  
از راه پرسوچ بسرحدین النهرین حرکت میدهند، بنابسفارش و اقدامات  
دوستان سیده‌الی کرمانشاهان (مرحوم زین العابدین قراگوزلو همدانی،  
امیرافخم) در هر از اوازم‌همانداری نموده و چهی از طرف پیروان و آشنايان  
سید بمامورین داده میشود که درین راه نسبت باو بدرفتاری نکنند ولی  
بالین وصف از ملاقات اشخاص ممنوع بوده، از کرمانشاه او را حرکت  
داده در مرز بدست مرز داران بین النهرین می‌سپارند، در بغداد تحت نظر  
مامورین با بعالی قرار گرفته از مراده و ملاقاتش با علماء و آشنايان ممانت  
و جلوگیری می‌نمودند تا بواسطه چند اجازه دادند به بصره بروند، سید به  
اینکه قبله قوی بنیه و تندرست بود بواسطه رنج و آسیبی که در این سفر  
متهم شده ضعیف المزاج گردیده در بصره مدتی مشغول مداوا و معالجه  
خود دردی به مینکه به بودی حاصل نمود نامه معروف و تاریخی خود را  
که در ذیل ملاحظه خواهند نمود و از حیث فصاحت و بلاغت و عبارت  
خطب فصحاً و بلغاء صدر اسلام را بی‌دامیا ورد با آیت‌الله مرحوم حاج میرزا  
حسن شیرازی اعلی‌الله مقامه و سایر مراجع تقلید و علماء اعلام رحمة الله  
عليهم ذوقت که در نتیجه منجر به تحریم تنبا کو گردید.

## ناده قاریخی سید جمال الدین اسد آبادی

بهر حرم حاج میرزا حسن شیرازی اعلیٰ الله مقامه از بصره بسامره  
بسم الله الرحمن الرحيم حقاً أقول ، ان هذا الكتاب خطاب الى  
روح الشريعة المحمدية اينما وجدت ، وخيمها حللت ، وضراءة تعرضها  
الامة الى نفوس ذاكية تحققت بها ، وقامت بواجب شئونها ، كيما نشأت ،  
وفي اي قطر نبغت ، الا وهم العلماء فاحببت عرضه على الكل وان كان عنوانه  
خاصا .

حبر الامة بارقة انوار الائمة ، دعامة عرش الدين ، واللسان الناطق  
عن الشرع المبين جناب الحاج الميرزا محمد حسن الشيرازی صان الله به  
حوزة الاسلام ورد كيد الزنادقة اللئام لقد حضك الله بالنيابة العظمى ، عن -  
الدّعّجۃ الكبیری واختارک من العصابة الحقة وجعل يمک ازمه سیاست الامة  
بالشريعة الفراء وحراسة حقوقها بها وصيانتها قلوبها عن الزيف والارتیاب  
فيها واحال اليك من بين الانام (وانت وارث الانبياء) عهتم امور تستعد بها الملة  
في دارها الدنيا وتحضی بالعقبی ووضع لك اریکة الریاضۃ العامة على الافتدة  
والنهی اقامة لدعامة العدل واتسارة لمجحة الهدی وكتب عليك بما اولاك  
من السيادة على خلقه حفظ الحوزة والذود عنها والشهادة دونها على سفن  
من مضى وان الامة قاصيها ودانها وحاضرها وباديتها ووضيمها وعالیها قد

اذعن لك بهذه الرياسه الساميه الربانيه جائيه على الركب خارجه على الادقان  
تطمح نفوسها اليك في كل حادنه تمر وها تطل بصائرها عليك في كل مصيبة



نایب شاهزاده سید جمال الدین اسد آبادی در طهران

تمسها وهي ترى ان خيرها وسعدها منك وان فوزها ونجاتها بك وان امنها  
وامانيتها فيك .

فاذالمح منك غض طرف ، ادنىت بجانبك لحظة ، وامانتها وشانها  
لمحة ، ارتجفت افتدتها ، واختلت مشاعرها ، وان تكثت عقائدها ، وان  
خدمت دعائم ايمانها ، نعم لا برهان للمعامة فيما دانوا ، الاستقامة الخاصه  
فيما امروا ، فان وهن هولاء في فريضته او تعد بهم الضعف عن انانطة منكر ،  
لاعتور اولئك الظنون والاوهمون نكس كل على عقيبه مارقاً من الدين القوي ،  
حائداً عن الصراط المستقيم .

وبعد هذا وذاك وذلك اقول ان الامة الايرانية بمادهمها من عراقيل  
الحوادث التي اذلت باستيلاء الضلال على بيت الدين وتطاول الاجانب على  
حقوق المسلمين ، ووجوم الحجة الحق ايها اعنى عن القيام بناصرها وهو  
حامل الامانة والمسئول عنها يوم القيمة قد طارت نفوسها شعاعاً وطاشت  
عقولها وتاهت افكارها ووقفت العيرة ( وهي بين انكار وادعاء وجمود و  
ایقان ) لانهتدى وهامت في يداء الهواجس في عتمة الوساوس ، ضالة عن  
رشدها لاتجداليه دليلاً واخذ القنوط بمعجماع قلوبها وسد دونها ابواب  
رجائها ، وكادت ان تخثاراً يأساً منها الضلال على الهوى ، وتعرض عن  
محاجة الحق وتتبع الهوى ، وان آحاد الامة لايزالون يتسائلون شاخصة ابصارهم  
عن اسباب قشت على حجة الاسلام ( ايها اعنى ) بالسياسات والسكوت ، وحتم  
عليه ان يطوى الكشح عن اقامه الدين على اساطينه ، واضطره الى ترك الشريعة  
واهلها ، الى ايدي زنادقة يلعبون بها كييفما يريدون ويحكمون فيها بما  
يساءون ، حتى ان جماعة من الضعفاء زعموا ان قد كذبوا وظنوا في المحجة  
ظن السوء وحسبوا الامر احبلة المحادق ، واسطورة المدق ، وذلك لانهاتى

(وهو الواقع) ان لك الكلمة الجامحة ، والمحجه الساطعه ، وان امرك في الكل  
نافذ ، وليس لحكمك في الامة منايد ، وانك لو اردت تجمع آحاد الامة بكلمة  
منك (وهي كلمة تشيق من لسان الحق الى صدور اهلها) فترهب بها عدو الله  
وعدوهم ، وتکف عنهم شر الزنادقه ، وتزيف ما حاق بهم من العنف والشقاء  
وتتشليهم من ضنك العيش الى ما هوا رغدا هانئ ، فيصير الدين باهله منيعاً  
حريراً ، والاسلام بحججه رفيع المقام عزيزاً .

هذا هو الحق انك رأس العصابة الحقه، وانك لروح السارى في آحاد  
الامه فلا يقوم لهم قائم الا بك ولا تجتمع كلمتهم الا عليك ، لوقمت بالحق .  
نهضوا جميعاً ولهم الكامة العلية ، ولو قعدت تبطوا او صارت كلمتهم هي السفلية  
ولربما كان هذا السير والدوران حيضاً غضب حبر الامة طرفه عن شئونهم ،  
وترکهم هملاً بلا راع ، وهمجاً بلا رادع ، يقيم لهم عذرأ فيما ارتابوا ، خصوصاً  
لما رأوا ان حجة الاسلام قد وفى فيما اطبقت الامه خاصتها وعمتها على  
وجوبه ، واجمعت على خطراً لا تقيه ، خشية لغويه ، الا وهو حفظ  
حوزة الاسلام الذي به بعد الصيت وحسن الذكر والشرف الدائم والسعادة  
التامة ، ومن يكون اليق بهذه واحرى بها من من اصطفاء الله في القرن الرابع  
عشر ، وجعله برهاناً لدينه ، وحججاً على البشر .

ايها الحبر الاعظم ، ان الملك قد وهنتم سريرته ، فساقت سيرته وضعفت  
مشاعره فتبينت سريرته وعجز عن سياسته البلاد ، وادارة مصالح العباد ،  
فجعل زمام الامور كلها وجزءها يهدى نديق ائم ، غشوم ثم بعد ذلك زنيم ،  
يسكب الانبياء في الماء عاصر جهرأ ، ولا يذعن لشريعة الله امراً ، ولا يرى لرؤساء الدين  
وقراً ، يشم العلماء ، ويقذف الانبياء ، ويبين السادة الكرام ، ويعامل الوعاظ

معاملة اللئام ، وانه بعد رجوعه من البلاد الافرنجية قد خلع المدار ، وتجاهز  
بشرب العقار ، وموالاة الكفار ، ومحاكاة الابرار ، هذه هي افعاله الخاصة  
في نفسه ، ثم انه باع الجزء الاعظم من البلاد الإيرانية ومتناهيا لاعداء الدين  
المعادن ، والسبيل الموصلة إليها ، والطرق الجامعة بينها وبين تخوم البلاد ،  
والخانات التي تبني على جوانب تلك المسالك الشاسعة التي تشعب إلى  
جميع ارجاء المملكة وما يحيط بها من البساتين والحقول ، نهر الكارون  
والفنادق التي تنشاعلى صفتية الى المتبقي وما يستتبعها من الخباين والمروج  
والجادة من الاهواز الى طهران واماكن اطرافها من العمارات والفنادق  
والبساتين والحقول ، والتباك وما يتبعه من المراكز ومحالات المهرث و  
بيوت المستحفظين والحاصلين والبائعين انى وجد وحيث نبت ، وحکر الصب  
الغمور وما استلزم من العوانیت والمعامل والصانع في جميع اقطار البلاد  
وأنصاراً وشمع والسكر ولو اذهمها من المعامل ، والبانك (١) وما دار في  
ما في البنك هو اعطاء زمام الامر الى كلية بيد عدو الاسلام واسترقاقه لهم و  
استسلامه ايامهم وتسلیمهم له بالرياسة والسلطان ، ثم ان الخائن البليد اراد  
ان يرضي العامة بواهي برهانه فحیق قائلان هذه معاهدات زمانیة ومقولات  
وقتية لا تطول مدتها ازيد من نهاية سنة ، يا الله من هذا البرهان الذي سؤله  
خرق الخائنین ، وعرض الجزءباقي على الدولة الروسيه حقاً لسكوتها  
(لوسكتت) مرداب رشت ونهر الطبرستان والجادة من انزلی الى الغراسان  
وما يتعلّق بها من الدور والفنادق والحقول .. ولكن دولة الروسيه شهخت  
بأنفها واعرضت عن قبول تملك الهديه ، وهي عازمه على استسلام العراسان  
والاستيلاء على آذربایجان وما زندران ان لم تنجع هذه المعاهدات ولم

---

١- دراصل بنك بدون الف بوده است .

تنفسخ هذه المقاولات القاضية على تسلیم المملکة تماماً بيد ذلك العدو الاله،  
هذه النتيجة الاولى لسياسته هذه الاخرق.

وبالجمله ان هذا المجرم قد عرض اقطاع البلاد الايرانيه على دول بييع  
المزاد، وانه بييع ممالك الاسلام ودور محمد وآلله عليهم الصلوة والسلام  
للجانب ولكنه لخسنه طبعه ودنائته فطرته لا يبيعها الابقيمة زهبيه ودرام  
معوددة (نعم هكذا يكون اذا متزجت اللثامة والتزو الشره بالخيانة والسفه) -  
وانك ايها المحجه ان لم تقم بناصر هذه الامة ولم تجمع كلمتها ولم تنزعها بقوه  
الشرع من يدها لاصبحت حوزة الاسلام تحت سلطنة الاجانب (يحكمون  
فيها بما يشاؤن ويفعلون ما يريدون) واذا فاتتك هذه الفرصة ايها الحبر وقع  
الامر وانت حتى لما باقيت ذكر أجميلا بعدك في صحيفه العالم او راق التواريخ  
... وانت تعلم ان علماء الايران كافة والعامه بما جمعهم ينتظرون منك  
(وقد درجت صدورهم وضاقت قلوبهم) كلمة واحدة ويرون سعادتهم بها ونجاتهم  
فيها ... ومن خصه الله بقوه كهذه كيف يسوغ له ان يفرط فيها ويتراكم هدا الامر و  
ثم اقول للحججه قول خبير بصير ان الدولة العثمانية تبعيچ بنھضتك على هذا الامر و  
تساعدك عليه لانها تعلم ان مداخلة الافرنج في الاقطاع الايرانيه والاستيلاء عليها  
تجلب الضرر الى بلاد الاممال والوان وزراء الايران و امراءها كلهم يتبعون  
بكامله تبعيچ بها في هذا الشان لانهم باجمعهم يعافون هذا المستحدثات طبعا ،  
ويستخطون من هذه المقاولات جبلة، ويجدون بنھضتك مجالا لبطالها، وفرصة  
لکفشر الشره الذى رضي بها وقضى عليهما، ان العلماء وان كان كل صدع بالحق  
وجبه هذا الاخرق الخائن بسوء اعماله ولكن ردعهم للزور وجزرهم عن الجنایة  
ونهرهم المجرمين ما قررت لسلسلة المعدات قرارا ولا جمعتها واحدة المقصدى  
زمان واحد، وهو لاء تماثلهم فى مدارج العلوم وتشاكلهم فى الرياسته وتساویهم

في الرتب غالباً عند العامة لا ينجذب بعضهم إلى بعض ولا يصير أحدهم لصف المآخر ولا يقع بينهم تأثير الجذب و تأثير الانجذاب حتى بتحقق هيئة وحدانية وقوه جامعه يمكن به ادفع الشر وصيانة الحوزة ، كل يدور على محوره ، وكل يردع الزورو هو في مركزه ( هذا هو سبب الضعف عن المقاومة و هذا هو سبب قوه المنكر والبغى ) وانت تحدى ايها العججه بما اوتيت من الدرجة الساميه والمنزلة الرفيعه عملة فعالقى نفوسهم ، وقوه جامعه لقلوبهم و بك تنضم القوى المتفرقه الشاردة ، و تلتئم القدر المتشتته الشاده ، و ان كاممه منك تاتي بوحدانية تامة بحق ان تدفع الشر المهدى بالبلاد ، و تحفظ حوزة الدين و تصون بيهضة الاسلام ... فالكل منك وبك و اليك ... وانت المسؤول عن الكل عند الله و عند الناس .

تم اقول ان العلماء والصلحاء في دفاعهم لرادى عن الدين وحوزته وقد قاسوا من ذلك العتل شدائداً مASIC من ذقرن لهم مثل ، و تحملوا الصيانة بلاد المسلمين عن الضياع وحفظ حقوقهم عن التلف كل هوان وكل صغار وكل فضيحة . ولاشك ان حبير الام قد سمع ما فعله ادلة الكفر واعوان الشر بـ العالم الفاضل الصالح الـ اعظم الحاج الملا فيض الله الدر بنى وستسمع قريباً ما صنعه البغاة الطغاة بـ العالم المجتهد التقى البار الحاج السيد على اكبر الشيرازى و سـ تحيط عـ لـ مـ اـ بـ ما فعله بـ حـ مـ حـ مـ الـ مـ لـ مـ الـ اـ مـ اـ مـ من قـ تـ لـ وـ ضـ رـ بـ وـ كـ يـ وـ حـ بـ سـ وـ مـ جـ مـ لـ هـ مـ الشـ اـ بـ الصـ الـ حـ المـ يـ زـ اـ مـ حـ مـ دـ رـ ضـ اـ الـ كـ رـ مـ اـ نـ اـ الـ ذـ قـ تـ لـ هـ ذـ لـ كـ اـ مـ رـ تـ دـ فـ يـ الـ حـ بـ يـسـ . والـ فـ اـ ضـ الـ كـ اـ مـ الـ بـ اـ رـ حـ اـ جـ سـ يـ اـ بـ وـ الـ فـ اـ ضـ الـ اـ دـ يـ بـ الـ مـ يـ رـ زـ اـ فـ رـ وـ غـ يـ وـ الـ اـ دـ يـ بـ النـ جـ يـ بـ الـ مـ يـ رـ زـ اـ مـ حـ مـ دـ عـ لـ يـ خـ اـ نـ وـ الـ فـ اـ ضـ الـ مـ تـ قـ نـ اـ عـ تـ مـ اـ دـ السـ اـ طـ اـ نـ وـ غـ يـ هـ مـ . وـ اـ مـ اـ قـ صـ تـىـ ، وـ مـ اـ فـ عـ لـ هـ ذـ لـ كـ اـ تـ وـ دـ الـ ظـ اـ لـ مـ وـ معـىـ ، فـ مـ اـ يـ فـ تـ اـ كـ اـ بـ اـ دـ اـ هـ لـ الـ اـ يـ مـ اـ نـ ، وـ يـ قـ طـ عـ قـ لـ وـ بـ ذـ وـ الـ اـ يـ قـ اـ نـ ، وـ يـ قـ ضـىـ بالـ دـ هـ شـ ةـ عـ لـىـ اـ هـ لـ الـ كـ اـ فـ وـ عـ بـ اـ دـ .

لاؤنان، ان ذاك المئيم امر بسجني وانا متخصص بحضورة عبدالعظيم (ع) في شد المرض على الثلاج الى دار المحكمة بهوان وصغار وفضيحة لا يمكن ان يتصور دو نبافي الشناعة (هذا كله بعد النهب والغارة) (انا لله وانا اليه راجعون) ثم حملنى زبانية الاوغاد وانا مريض على بردون مسلسلا في فصل الشتاء وترافقني الثلاج والرياح الزلعيرية وساقتنى حبيقة من الفرسان الى خانقين وصحيبني جمع من الشرط ... ولقد كانت الوالى من قبل والتمس منه ان يبعدنى الى البصرة علم منه انه لو ترکنى ونفسى لاتيك ايهما العبر وثبتت لك شأنه الامة وشرحت ما حاقد بيلا الاسلام من شره هذا الزنديق، ودعوتك ايهما العبرة الى عون الدين وحملتك على اغاثة المسلمين ... وكان على يقين انى لواجتمعت بك لا يمكنه ان يبقى على دست وزارته الموسسة على خراب البلاد وحالك العباد ، واعلاء كل ماهى الكفر ... ومما زاده لوعة مأعلى لومه ودنائة على دنائته انه دفع الثورة العامة وتسكينا الهياج الناس نسب تلك العصاية التي ساقتها غيره الدين وحمية الوطن الى المدافعة عن حوزة الاسلام، وحقوق الاهالى ( بقدر الطاقة والامكان ) الى الطائفية البابية .. كما اشاع بين الناس اولا (قطع لسانه) انى كنت غير مختارون (والاسلام) ما هذا الضعف ، - وهذا الوهن ، كيف امكن ان صعلوكا ذى النسب، ووغردا خسيس الحسب، قدر ان يبيع المسلمين وبالدهم بشمن بخس دراهم معدودة ويزدوى بالعلماء و بهين الساللة المصطفويه و ببهت السادة المرتضويه البهتان العظيم ، ولا يقدر نستاصرل هذا الجذر الخبيث شفاعة لغيب المؤمنين ، وانتقاما لآل سيد المرسلين عليه وآله الصلوة والسلام . ثم لم ارايت نفسى بعيداً عن تلك الحضرة العالية امسكت عن بث الشكوى .. ولما قدم العالم المجتهد القدوة الحاج سيد على اكبر الى البصرة طلب منى ان اكتب الى العبر الاعظم كتاباً باب فيه هذه الغوايل والحوادث والکوارث فبادرت

الیه امثلاً، وعلمت ان الله تعالى سیحدت بیدک امراء، والسلام علیکم ورحمة الله  
وبر کاته  
(جمال الدين الحسینی)

### ترجمة نامه فرق

حق را بگوییم، من دوست داشتم این نامه را (اگرچه بنام شخص خاصی  
عنوان شده است) به مددانشمندان تقدیم کنم چون دانشمندان در هر نظره‌ای  
طلوع نموده و بهر نیحوی که رشد کرده و هر کجا یافت شوند، جانی  
هستند که در پیکر دین محمد ﷺ دمیده شده است - این نامه درخواست  
عاجز آنہ ملت اسلام است که به پیشگاه زمامداران عظیم الشان خود نفوس  
پاکیزه‌ای که زمام ملت را در کف گرفته‌اند تقدیم میدارد - پیشوای دین  
پرتو در خشان انوار اممه، پایه تخت دیانت، زبان گویای شریعت، جناب  
حاج میرزا حسن شیرازی، خداقلمر و اسلام را با وظیفه حفظ بدارد و نقشه‌شوم  
کفار پست فطرت را بواسطه وجود او بهم زند - خدا نیابت امام زمان  
را بتو اختصاص داده واز میان طایفه شیعه ترا برگزیده و زمام ملت را از  
طريق ریاست دینی بدست داده و حفظ حقوق ملت را بترواگذارد و بر  
طرف ساختن شک و شبهر را از دله‌ای مردم جزء و ظائف تو قرار داده - چون  
توارث پیغمبرانی، سر رشته کارهای را بdestت سپرده که سعادت این جهان  
ورستگاری آن جهان بدان وابسته است.

خدا کرسی ریاست ترادردلها و خردی‌های مردم نصب کرده تابو سیله  
آن ستون عدل می‌حكم شود و راه راست روشن گردد و در مقابل این  
بزرگی، که بتوارزانی داشته، حفظ دین و مدافعته از جهان اسلامی را نیز  
در عهدات نهاده است، تا آنجا که بروش پیشینیان بفیض شهادت نائل شوی،  
ملت اسلام، پست و بلند، شهری و بیانی، داراو ندار، باین عظمت خدای  
اقران نموده و در مقابل این بزرگی زانو بزمین زده سرتقطیم خم می‌کند.

ملت اسلام در هر پیش آمدی بتو متوجه شده و در هر مصیبتي چشم شد  
دا بتو دوخته، سعادت و خوشبختي، رستگاري و رهائي خود را در داشت  
تومي داند، آرزوها يش بتو بسته است، و آرامشش تويي، بالين حال اگر  
(براي مدتى كه از يك چشم به مزدن ييشتر نبوده و از گرديش يك پهلو  
تجاور زکند) ملت را بحال خود گذاشت و با آنها توجه نداشت باشى افكار  
شان پريشان ميشود و دلهاشان از بيم بلر زده در ميايد و پایه ايمانشان سست  
ميگردد، چرا، چون توده نادان در معتقدات خود جز استقامت و ثبات  
قدمى كه طبقه دانا در عقایدش نشان ميدهد دليلي ندارد هرگاه طبقه  
علماء در انجام وظيفه ايکه بر عهده دارند سستى کنند (يادر نهی از منکر  
کوتاهی نمایند، توده عامی دچار تردید و بدگمانی شده و هر کسی از دین  
پیرون رفته و بعقات اولیه خود بر میگردد و از راه راست منحرف ميشود  
پس از اين مقدمات متذکر ميشوم كه، ملت ايران با همه مشکلات سخت  
كه دامنگيرش گشته، مشکلاتي كه سبب شده است کفار بر کشور  
اسلامي دست یافته و بیگانگان به حقوق مسلمانان دست بياندازند و با  
اینحال ترا ساكت ديده و مي بینند، با مسئوليت بزرگی كه در عهده داری  
بياري آنها بر نميخيزی، از خرد بیگانه شده و مشاعر ش را از دست داده  
و در سر دوراهي شک و يقين، انکار و قبول هانده نمیداند چه بکند و راهش  
از کدام سمت است، هانند مسافري كه در شب تاریخ خط سير خود را کم  
كرده گاهی از چپ و گاهی از راست ميروند - در وادي پهناور خیالات  
کونا گون متغير هانده، چنان دچار يأس و نوميدی شده و چنان راه چاره  
برويش بسته است كه نزديك است گمراهی را بردستگاري ترجيح دهد  
واز شاهراء سعادت منحرف شده اسیر هو و هوس گردد، ايرانيان همگي

مات و مبهوت مانده، از هم میپرسند چرا حضرت حجۃ‌الاسلام در مقابل این حوادث سکوت نموده، کدام پیش آمد ایشان را از یاری دین باز داشته، چرا از انجام وظیفه، بهلوتی میکنند، چه شده که دین و اهل دین را از نظر انداخته و آنها را زیر دست کفار رها نموده تا هر طور که دلخواهشان هست با آنها بازی کنند و بهرچه میخواهند فرمان دهند، — برخی مردم سست عقیده در باره شما نیز بدگمان شده، خیال میکنند مرچه، با آنها گفته‌اند دروغ بوده و دین، افسانه‌های بهم آمیخته و دام گسترده‌ایست که مردم انانابویله آن نادان را صید میکنند، چرا، چون آنها هی بینند (و همین است) همه مردم در برابر تو تسلیم‌اند، همه. فرمان بردارت هستند، اهر تو در جامعه مسلمانان نافذ است، هیچکس در مقابل حکمت‌گردن فرازی نمیکند، اگر بخواهی، میتوانی با یک کلمه (کامه‌ای که از دل مردحقیقت بیرون آمده و بر سینه اهل حقیقت می‌نشیند) افراد پراکنده را جمع کنی و با متفق ساختن آنها دشمن خدا و دشمن مسلمانان را بترسانی و شرکدار را از سرشار بر طرف نمائی، این رنج و مشقی را که دامنگیرشان شده است از آنها دور کنی، از این زندگانی سخت نجاتشان داده بزنگانی کوارا و دل پذیری نائل سازی، تا دین در نظر اهل دین بزرگ و ارجمند جلوه نموده و اسلام با داشتن چنین پیشوایی در دیده ملت محبوب گشته و مقام شامخی داشته باشد —

حق را باید گفت، تو رئیس فرقه شیعه هستی، تو مثل جان در تن همه مسلمانان دمیده‌ای، هیچکس جز در بناء تو نمیتواند برای نجات ملت برخیزد و آنها نیز بغير از تو اطمینان ندارند، اگر برای گرفتن حق قیام کنی، همه به پشتیبانی تو برخاسته، آنگاه افتخار و سرزبانندی نصیب شان خواهد

شد، ولی اگر بجهای خود بنشینی مسلمانان هم متوقف شده وزیر دست  
 میشوند. ممکن است وقتی کار باينصورت بماند و مسلمانان رئیس خود  
 را خاموش دیده و به يتنند و آنها را چون گله بدون شبان و حیوان بی سر  
 پرست رها کرده این خاموشی را برای خود عذری پندارند؛ بخصوص  
 وقتی مشاهده میکنند که رئیس هذهب در یک اقدامی که همه مسلمانان آنرا  
 واجب دانسته و خطر حتمی در پرهیزش میدانند سستی مینماید (حفظه دین،  
 دینی که آوازه آن تا دورترین نقاط رفته و نام نیکش بگوش همه رسیده).  
 آیا چه کسی برای این کار سزاوارتر از مردی است که خدادور قرن چهاردهم  
 از هیان همه او را انتخاب کرده و بر هان دین، وحیث ب مردمان قرار  
 داده - پیشوای بزرگ، پادشاه ایران سست عنصر و بد سیرت گشته، هشاعر شر  
 ضعیف شده، بد رفتاری را پیش گرفته، خودش از اداره کشور و حفظ  
 منافع عمومی عاجز است، لذا زمام کار را ب دست مرد پلید بد کردار پستی  
 داده که در هم جمع عمومی به پیغمبران بدمعیگوید، بمرد پرهیز کارتهمت  
 هیزند، بسادات بزرگوار توهین مینماید، با وضع ااظ مثل هر دم پست  
 رفتار میکند. از اروپا بر گشته، پرده شرم را پاره کرده و خودسری را  
 پیش گرفته بی پرده باده گساری مینماید، با کفار دوستی میورزد، با مردم  
 نیکو کار دشمنی میکند، اینکار های خصوصی اوست، اما آنچه بزیان  
 مسلمانان انجام داده این است که قسمت عمده کشور را در آمد آنرا بدشمنان  
 دین فروخته که بتفصیل عبارت است از :

- ۱ - کانها و راههایی که بکانها هنگی میشود و هم چنین خطوطی که  
 از معادن بنقاط مهمه کشور متصل است .
- ۲ - کار و انسار اهایی که در اطراف خطوط شوشه بنا میشود (در تما

کشور) بازضمای مزارع و باغستانهای که در اطراف این راهها واقع است.

۳ - رود کارون و مسافرخانه هایی که در دو طرف این رود (تامتنی

(لیه آن) ساخته هیشود و همچنین مراتعی که تابع این رود خانه است

۴ - راه از اهواز تا تهران آنچه از ساختمانها و مسافرخانه ها و

باغستانها و مزارع در اطراف آن واقع است

۵ - بنیادکو و آنچه لازمه این محصول است (از مراکز، کشتزارها،

خانه های نگاهبانان و متقدیان حمل و نقل و فروشنده ها، هر کجا

را فح شده و هر جا ساخته شود.

۶ - جمع آوری انگور بمنظور ساختن شراب و هرچه از دکان

و کارخانه لازم دارد (در تمام کشور)

۷ - صابون، شمع و شکر و کارخانه هایی که لازمه آنهاست.

۸ - بانک (چه میدانی بانک چیست) بانک عبارت از اینست که

زمان ملت را یکجا بdest دشمنان اسلام داده و مسلمانان را بندۀ آنها

نموده و سلطنت و آقامی کفار را بر آنها پذیرند.

آنوقت این خائن احمق برای اینکه ملت را راضی نماید دلیل پوچی  
برای کردار زشت خود اقامه کرده و میگوید اینها معاهده موقتی است  
که هدتش از صد سال تجاوز نخواهد کرد - چه برهانی برای رسوانی  
خیانت کاران از این بهتر.

نصف دیگر مملکت را هم بعنوان حق السکوت بدولت روسیه داده  
(اگر ساکت شود) آنهم عبارت است از: ۱ - مرداب رشت و راه انزلی  
تا خراسان و آنچه از خانه ها و مسافرخانه ها و باغستانهای تابع این راه است  
بولی دولت روسیه بدما غش خورده و این هدیه را پذیرفته، او در صدد

است اگر این معاہدتی که بتسليم کشور هنگامی میشود بهم نشود، خراسان را مستعمره خود کرده و بز آذربایجان و مازندران نیز دست پیاندازد، این اولین نتیجه ایست که بریاست این احمد هترتب میشود خلاصه این مرد تبه کار کشور ایران را اینطور بمزایده گذاشته و خانه های محمد و ممالک اسلامی را با جنبی میفروشد ولی از پست فطرتی و فرو مایگی که دارد بقیمت کم و وجه اندک حاضر بپوش میشود بله وقتی پست فطرتی و حرص باخت دید و دیوانگی آمیخته شود چنین خواهد شد - تو ای پیشوای دین ، اگر بکمک ملت بر تغییر و آنها را جمع نکنی و کشور را با قدرت خود از چنگ این گناهکار بپرون نیاوری طولی نخواهد کشید که مملکت اسلامی زیر اقتدار ییگانگان درمیآید - آنوقت است که هر چه میخواهند میکنند و هر حکومی دلشان خواست میدهد اگر این فرصت از دست برود و این معاہده ها در حیات تصورت بگیرد در صفحه روزگار و صفحات تاریخ نام نیکی نخواهی داشت، تو میدانی علمای ایران هم سینه هایشان تنگ شده و منتظر شنیدن یک کامه از تو هستند (کامه ای که سعادت و نجاتشان در آن می باشد) چطور رجایز است کسی که خدا این قدرت را با وداده کشور و ملت را باین حال بگذارد - باز بنام یکنفر مطلع بحجه الاسلام میگویم -

دولت عثمانی هم از قیام تو خوشحال شده و در مبارزه با این تبه کار بتو کمک خواهد کرد ، زیرا دولت عثمانی میداند مداخله فرنگیان در نقاط ایران و نفوذشان در این کشور بزیان کشور او نیز خواهد بود - از طرفی وزراء ، فرماده ایان ایرانی هم با این نهضت موافق بوده و خوشحال اند زیرا طبعا آنها نیز از این مقاولاتی که جدیدا بناست صورت

جگید ناراضی هستند - با نهضت تو فرستی خواهند یافت که این مقاله ها را بهم بزنند، علماء اگرچه از رفتار این مرد احمق خائن بشدت انتقاد کرده اند ولی طوری نیست که بتوانند دریک آن مقاصد خود را یکی کنند چون اینها از حیث پایه علمی و ریاست ووجهه بین مردم دریک درجه هستند - حاضر نمی شوند بعضی با بعض دیگر بیوسته و باهم هم آهنگ شوند تایک اتحاد حقیقی و قدرت اجتماعی که بتواند دفع ضرر دشمن را نموده و کشور را حفظ نماید تولید گردد - هر کس به محور خودش می پرخد و بتنهای باهم مبارزه می کنند، این تشتم آراء علت اصلی عدم قدرت بر مقاومت و موجب پیشرفت کارهای نامشروع می باشد - ولی تو نظر بتوانائی و نفوذ کلمه ای که داری در همه آنها مؤثر خواهی بود، دلایل بر اکنده آنها را متعدد خواهی کرد ، این اختلاف کلمه را از میان بر میداری و بواسطه تو قدرتهای اندک اندک جمع خواهد شد، یک کلمه تو سبب ایجاد وحدتی می شود که این بلاهای محیط کشور را بر طرف سازد و دین اسلام را حفظ نموده جامعه دینی را نگاه بدارد ، پس همه با تو است و تو نزد خدا و مردم مسؤول خواهی بود . -

بازمیگوییم علماء و پرهیز کاران در نتیجه دفاع منفردی که از دین نمودند ، از این مرد سر کش سختیهای کشیدند که در تاریخ نظری ندارد چون می خواستند بلاد مسلمین را از شر اجانب حفظ کنند ، هر گونه تحقیر و رسوانی را متحمل شدند .

مسلمان پیشوای مذهب از رفتار زشتی که جاسوسان کفر و بیاران هشتر کین بدانشمند پرهیز کار واعظ حاجی ملا فیض الله در بنده اند حل مطلع است و قریبا هم از بد رفتاری که نسبت بدانشمند مجتبه و نیکو کار

حاجی سید علی اکبر شیرازی هر تکب شده‌اند مطلع هیشودی ، همچنین  
از کتک و حبس و کشتار پیشوایان ملت آگاه خواهی شد که از جمله  
آنها جوان پاکدامن میرزا محمد رضای کرمانی است و این مرد خارج  
از دین اورا در زندان تاپای مرگ برد - و از جمله آنها فاضل ارجمند  
حاجی سیاح و میرزا فروغی نو میرزا محمد علیخان و فاضل قانون گزار  
اعتمادالسلطنه همیباشد .

اما فیحایعی که این بست فطرت نسبت بین خودم هر تکب شده طوری  
است که جگرها اهل ایمان را پاره ساخته و دلهاشان را قطعه قطمه می‌کند  
و حتی موجب وحشت کفار و بت پرستان خواهد شد - این هر دیست فطرت  
موقعي که من باحالت بیماری در حضرت عبدالعظیم پناهندۀ بودم دستور  
زندانی نمودنم را داد - از حضرت عبدالعظیم تاطهران مرا روی برف (با  
اهانتی که مافوق آن متصور نیست) حرکت دادند (البتہ آنها پس از غارت  
اموالم بود) (انا لله و انا اليه راجعون) از طهران هم باز یکدسته از  
کوچک ابدالهای دربار مرا سواراسب بارکشی کرده و خودشان سوار  
اسپهای راهوار ، من بیمار را در زمستان سخت با اینحال تاخاقین حرکت  
دادند ، واز... والی درخواست کردند مرا ببصره تبعید نماید ، زیرا میدانست  
اگر مرا در عراق آزادو بحال خود بگذارد نزد تورئیس مذهب خواهم آمد  
و گزارش او و اوضاع کشور را بتوجه کفته و بدین تهمه ای را که این مرد  
زنديق برای ملت ایران آماده کرده شرح خواهيم داد .

باز از جمله کارهایی که کرد و بر پست فطرتی و دنائی خود افزود ،  
اینکه برای فرونشاندن هیجان احساسات عمومی من و هو اخواهانم را  
که فقط روی غیرت دینی (قدرات استطاعت) در مقام مدافعته از کشور و حقوق

در عیت برآمده بودیم بطایفهٔ بابی‌ها نسبت داده‌می‌چنانکه زبان بریده‌ا بتد  
شهرت داد که من ختنه نشده‌ام؛ و اسلاماً - این ناتوانی چیست،  
این سستی برای چه، چگونه ممکن است دزد بی‌سر و بی‌و فرومایه‌ای  
حسلمین و کشور اسلام را باندک به‌ای بفرشند و بدانشمندان و سادات  
اعتناء نکند، و بفرزندان هر تضییب‌هتان باین بزرگی بینند و یکدست قوی  
خیاشد تا برای تسکین خاطر مؤمنین این ریشه‌گندیده را کنده و انتقام آل  
پیغمبر را بگیرد، چون از شما دور هستم مفصل اشکایت نمی‌کنم، و چون  
حجت‌هد و عالم حاجی سید علی اکبر عازم بصره بود من گفت نامه‌ای برئیس  
حدذهب بنویسم و این مقاصد را متذکر شوم، من هم گفته او را پذیرفتم  
و این نامه را مینویسم و میدانم خدا بdest تو گشايشي خواهد داد، والسلام  
علیکم و رحمة الله و برکاته.

جمال الدین الحسینی

(از مندرجات این نامه بخوبی معلوم و روشن می‌شود که سید برای  
استخلاص وطن خویش از چنگال ییگانگان و رفع ظلم ستمکاران دو مرتبه  
قدم بخاک ایران گذارد و متحمل این‌همه مصائب و بلایا که کمتر کسی  
طاقت تحمل آنرا دارد شده است).

---

در سومین مسافت ناصر الدین شاه از طریق روسیه باروپا (۱۳۰۶)  
علاوه بر امتیازات تأسیس بانک و راه آهن که قبل از دولت انگلیس گرفته بود  
امتیاز خرید و فروش اینحصاری تو تون و تنبای کورا بادادن مبالغی رشوه بخانین  
وطن گرفتند.

## مكتوب (حملة القرآن) نابغة شهير وعلامة كبار

سيد جمال الدين اسد آبادی از بصره بعلماء ایران

در تاریخ ۱۴۰۹ هجری

بسم الله الرحمن الرحيم - حملة القرآن، وحفظ الایمان، ظهراء الدين،  
المتین، ونصراء الشرع الممین، جنود الله الغالبة في العالم، حججه الدامفة  
لضلاله الامم، جناب الحاج المیرزا محمد حسن الشیرازی وجناب الحاج  
المیرزا حبیب الله الرشتی، وجناب الحاج المیرزا ابی القاسم الكربالائی، و  
جناب الحاج المیرزا جواد الطاقا التبریزی؛ وجناب الحاج السید علی اکبر  
الشیرازی، وجناب الحاج الشیخ هادی النجم آبادی، وجناب المیرزا حسن  
الآشتینی، وجناب السيد الطاهر الزکی صدر العلماء و جناب الحاج محسن  
العرافی، وجناب الحاج الشیخ محمد تقی الاصفهانی، وجناب الحاج الملامة محمد  
تقی البجنوردی، وساير هداۃ الاعمۃ و نواب الائمة، من الاخبار العظام، والعلماء  
الکرام، اعز الله بهم الاسلام والمسلمین وارغم انوف الزنادقة المتجبیرین، آمين  
طالما تاقت الامم الافرنجیه الى الاستیلاء على البلاد الایرانیه حرضاً  
منها وشرها، ولکم سولت لها امانیها خدعاً تمکنها من الولوج فی ارجاءها  
وتمد فيها سلطانها على عرة من اهلها تحاشیاً من المقارعة التي تورث -

الضخائع فتبعت النقوس على الثورة كلما سمعت لها الفرص وقضت بها الفطرات ولكنها علمت ان بلوغ الادب والعلماء في عز سلطانهم ضرب من المحال لأن القلوب تهوى اليهم طرأ ، والناس جميعاً طوع يدهم يأترون كيماً مروا، ويقومون حيشما قاموا ، لأمرد لقضاءهم ، ولادفع لحكمهم ، وإنهم لا يزلون يدابون في حفظ حوزة الاسلام لاتأخذهم فيه غفلة ، ولا تزورهم عزه ولا تميد بهم شهوة ، فمحنت وهى تربص بهم الدوائر ، وتترقب الحوادث ، أيم الله أنها قد اصابت في مارات ، لأن العامة لا العلماء وعظم مكانتهم في النقوس لالتیجات بطیب النفس إلى الكفر واستظللت بلوائه خلاصاً من هذه الدول الذليلة الجائرة الخرى التي قد عدلت القوة وفقدت الضفة وافت المجاملة ، فلاحازت منها شرقاً ، ولا صارت بها لنفسها حقاً ، ولا انشرح منها دورها فرعاً ولذا كل ما ضعفت قوة العلماء في دولتهم من الدول الاسلامية وثبت عليها طائفة من الافرنج ومهنت اسمها وطمست رسماها ، - ان سلاطين الهند وامراء ما وراء النهر جدت في ادلال علماء الدين فعادوا وبال عليهم سنة الله في خلقه ... وان الافغانيين ما صانوا بلادهم عن اطمام الاجانب ومدافعوا هجمات الانكليز مرة بعد اخرى الابقعة العلماء وقد كانت في تصايبها .

ولما تولى هذا الشاه (المحاربة الطاغية) الملك طفق يستلب حقوقـ  
العلماء تدريجاً ويختض شانهم ويقلل نفوذ كلمتهم حباً بالاستبداد بباطلـ  
او امره ونواهيه ، وحرضاً على توسيع دائرة ظلمه وجوده ، فطرد جمعاً  
من البلاد بهوان ونهانه فرق عن اقامـة الشرع ببغـار ، وجلـب طائفة من اوطانها  
إلى دار الجوـر والخرق (طهران) وقهـراً على الاقامة فيها بذلك فخلـله الجوـ  
فـهـرـ العـبـادـ وـيـادـ البـلـادـ وـتـقـلـبـ فـيـ اـطـوـارـ الـفـطـائـعـ وـتـجـاهـرـ بـاـنوـاعـ الشـنـائـعـ وـ  
صـرـفـ فـيـ اـهـوـاـهـ الدـنـيـةـ وـمـلـاذـ الـبـهـيـمـيـهـ مـاـصـهـ مـنـ دـعـاـ، الفـقـرـاءـ وـالـمـساـكـينـ

عصرأ ونزع من دموعالايتام قهراً (يالاسلام) .

فإذا اشتد جنوته بجميع فنونه فاستوزروغدا خسيسا ليس له  
دين يردعه ولاعن يزجره ولاشرف نفس يمنعه ، وهذا المارق مقعده على  
دسته الاوقام ببابادة الدين ومعادات المسلمين وساقته دناءة الارومنه وزالت  
الجرنومه الى بيع البلاد الاسلامية بقيم زهيدة .

فيحسبت الافرنج ان الوقت قدحان لاستمالك الاقطارات الإيرانية بلاكفاح  
ولاقتل وزعمت ان العلماءالدين كانوا يذبون عن حوزةالاسلام قد زالت  
شوكتهم ونفذ نفوذهم فهرع كل فاغرافاه يبغى ان يسرط قطعة من تلك  
المملكته ، فغار الحق وغضب على الباطل فدمعه فخاب سعاده ودل كل جبار  
عنيد ، - اقول الحق ، انكم يايهما القادة قد عظمتم الاسلام بعزيمتكم واعليتم  
كلمة وملائتم القلوب من الرهبة والهيبة، وعلمت الاجانب طرآ ان لكم سلطاناً  
لا يقاوم وقوة لا تدفع وكلمة لا تردوا انكم سياج البلاد ويدكم ازمة العباد  
ولكن قد عظم الخطب المآن وجلت الرزية لان الشياطين قد تاليت جبرالكسر  
وحرصاً على الوصول الى الغاية وازمعت على اغراء ذلك المارق الائيم على  
طرد العلماء كافة من البلاد ، وابانت له ان انفاذ الاوامر انما هو باقياد قواد  
الجيوش وان القواد لا يعصون للعلماء اامر أو لا يرضون بهم شرافيجب لاستئناف  
الحكومة استبدالهم لقواد الافرنج ، وارت لذاك البليد الخائن رياضة الشرطة  
وقيادة فوج القزاق نموذجاً (كنت واضرابه ) وان ذاك الزنديق وزملائه  
في الاتحاد يجدون المآن في جلب قواد من الاجانب ، والشهاء لجنونه المطبق  
قد استحسن هذا واهتز به طربا ، لعمر الله لقد تحالف الجنون والزندة و  
تعاهدوا العنة والشره على محق الدين واصححال الشريعة وتسليم دار الاسلام  
إلى الاجانب بلا مقارعة ولا منافرة ، يا هذه الامة انكم لو اهملتم هذا الفرعون .

الدليل ونفسه وامهاتموه على سرير جنونه وما اسرعتم بخلعه عن كرسى  
غيبة لقضى الامر ففسر العلاج وتعدد التدارك . انتم نصراة الله فى الارض ،  
ولقد تم حصنت بالشريعة الالهية نفوسك عن اهواء دنية تبعث على الشفاق و  
تدعوا الى النفاق ، ويس الشيطان لخدفات الحق عن تفريق كلمتكم ، فانتم  
جميعاً يد واحدة يذود بها الله عن صياصى دينه الخصينة ويذب بقوه القاهره  
جنود الشرك واعو ان الزندقه ، وان الناس كافة ( الا من قضى الله عليه بالخيمه  
والخسران ) طوع امركم ، فلوا علنتم خلع هذا ( الحاريه ) لاطاعكم الامير  
والحقيروادعن لحكمكم الغنى والفقير ( ولقد شاهدت فى هذه الايام عيانا  
فالاقيم برهاناً) خصوصاً وان الصدور قد حرجت وان القلوب قد تفترطت من  
هذه السلطنة القاسية الجهميى التى ماسدت ثغوراً ولا حيدت جنوداً لاعمرت  
بلاداً ولانشرت علوماً ولا اعزت كمة الاسلام ولا اراحت يوماً ماقلوب الانام  
بل دمرت واقتتلت وافقرت وادلت ثم بعد ضلت وارتدى وانها سحقت عظام  
المسلمين وعجنتها بدهائهم فعملت منها للبنات بنت بها قصور الشهواتها  
الدينية ، هذه آثارها في هذه المدة المديدة والسنين العديدة تعسلاً لها وابت  
يداها ، واذا وقع الخلع ( وتکفيه كلمة واحدة ينبع به السان الحق غيره  
على دينه ) فالاريء ان الذى يختلف هذا ( الطاغيه ) لا يمكنه العيدان عن  
اوامركم الالهية ولا سمعه الا الخضوع بعثتكم عتبة الشريعة المحمدية كيف  
لا وهو يرى عياناً مالكم من القوة الربانية التي تقلبون بها الطغاة عن كرسى  
غيها ، وان العamee متى سعدت بالعدل تحت سلطان الشرع ازدادت بكم ولها  
وحامت حولكم هياماً وصارت جميعاً جند الله وحزباً لأوليائه العلماء -  
ولقد وهم عن ظن ان خلع هذا ( الحاريه ) لا يمكن الا به جمات المسارك و  
طلقات المدافع والقناابر ، ليس الامر كذلك ، لأن عقيدة ايمانيه قد رسخت

خى المُغْرِبِ ، وتمكنت من النقوس ، وهى ان الراد على العلماء راد على الله (هذا هو الحق وعليه المذهب) فإذا اعلنتم (يا حملة القرآن) حكم الله فى هذا الفاصح الجائز وابتكم امره تعالى في حرمة اطاعته لانفصال الناس من حوله فوقع المخلع بلا جدال ولا قتال .

ولقد اراكم الله في هذه الايام اتماماً لمحبته ما ولاكم من القوة التامة والقدرة الكاملة ، وكان الذين في قلوبهم زيف في ريب منها من قبل، اجتمعوا النقوس بكلمة منكم على ارغام هذا الفرعون الذليل وهو مانه الرذيل (مسألة التنباك) فتعجبت الامم من قوة هذه الكلمة وسرعه نفوذها و بهت الذي كفر، قوته انهمها الله عليكم لصيانة الدين وحفظ حوزة الاسلام ، فهل يجوز منكم اهمالها وهل يسوغ التفريط فيها ، حاشا ثم حاشا ، - فدان الوقت لاحياء مراسم الدين ، واعزاز المسلمين ، فاخذوا هذا (الطاغية) قبل ان نقيك بكم، ديهتك اعراضكم ، وينثم سياج دينكم ، ليس عليكم الا ان نعلنوا على رؤس الاشهاد حرمة اطاعته فاذاي裡 نفسه ذليلاً فريداً يفر منه بطانته وينفر منه حاشيته وينبذه العساكر ويرجمه الاصاغر .

انكم يا ايها العلماء والذين قاموا معاكم لتأييد الدين بعد اليوم في خطر عظيم ، قد كسرتم قرن فرعون بعصا الحق وجدعتم انف المحاربه بسيف الشرع فهو يتر بص فر صات ساعده على الانتقام شفاء لغشه ومرضاة لطبيعته التي فطرت على المحقق واللحاج فلا تمهدوه اياماً ولا تمسكتوه ان يقبض زماماً اعلنوا اخليعه قبل اندماج جرحه . - وحشاكم ايها الراسخون في العلم ان ترتباوا في خلح رحل سلطانه غصب وافعاله فسق و او امره جور و انه بعد ان مص دماء المسلمين ونهش عظام المساكين وترك الناس عراة حفاة لا يملكون شيئاً حكم عليه جنونه ان يملك الاجانب بلاد كانت للإسلام عزاً وللمدين المتين

حرزاً وساقته سورة السفة الى اعلاء كلمة البُكْرِ والاستطلاع بـلـوـاعـالـشـرـكـ .  
ثم اقول ان الـوزـراءـ وـالـامـرـاءـ وـعـامـةـالـاـهـالـيـ وـكـافـةـالـصـاـكـرـ وـابـنـاءـهـذاـالـاطـاغـيـ  
يـنـتـظـرـونـ مـنـكـمـ جـمـيـعـاـ (ـوـقـدـفـرـغـ صـبـرـهـمـ وـنـفـدـ جـلـدـهـمـ)ـ كـلـمـةـ وـاحـدـةـ حـتـىـ  
يـخـلـعـواـهـذـاـالـفـرـعـونـالـذـلـلـ وـيـرـحـواـالـعـبـادـ مـنـ ضـرـهـ وـيـصـوـنـواـحـرـةـالـدـيـنـ  
مـنـ شـرـهـ قـبـلـهـ يـهـجـلـ بـهـمـالـعـارـ وـلـاتـ حـيـنـ مـنـاصـ وـالـسـلـامـ عـلـيـكـمـ وـرـحـمـةـالـلـهـ  
وـبـرـكـاتـهـ .  
جمال الدين الحسيني

ترجمه: بنام خداوند بخشندۀ شهریان، ای قرآنیان، ای نگاهبانان  
ایمان، ای پشتیبانان دین، ای یاوران شرع مبین، ای لشکریان پیروز خد،  
و سرکوب کنندگان کمرهان، جناب حاجی میرزا محمد حسن  
شیرازی، و جناب حاجی میرزا حبیب الله رشتی و جناب میرزا ابوالقاسم  
کربلائی و جناب حاج میرزا جواد آقا تبریزی و جناب حاجی شیخ هادی  
نجم آبادی و جناب میرزا حسن آشتیانی و جناب حاجی سید طاهر زکی  
صدرالعلماء و جناب حاج آقام حسن عراقی و جناب شیخ محمد تقی اصفهانی  
و جناب حاجی محمد بجنوردی و سایر رهبران ملت و رؤسae دین و علماء  
بزرگوار که نایبان ائمه طاهرین هستند.

( خدا اسلام و مسلمین را بوجود داشان عزیز کرده، دماغ سرمهخت  
را بخاک بمالمد = آمین )

از مدت‌ها پیش دول اروپا با اشتیاق و حررص و افری می‌خواهند،  
کشور ایران را زیر نفوس خود در آورند اینها هر وقت فرصتی یافته، و  
محالی پیدا نموده‌اند، با نیرنگ و دسیسه (بطوریکه موجب ایجاد تنفس  
و تهییج احساسات عمومی نشود) کوشیده‌اند در نقاط مختلفه کشور  
برای خود نفوذی تولید نموده و زمینه حکومت نمودن بر اینجا را

فراتر سازندولی ضمناً هم میدانند علماء فریبسان را نمیخورند و در مقابل اراده آنها تسلیم نمیشوند زیرا که توده، دل بسته بعلماء و گوش بفرمان رؤسائے دینی است، هرچه بگویند هی بذیرد، وهر کجا بایستند در نظر توده، فرمان علماء رد شدنی نیست و هرچه بخواهند تغییر پذیر نخواهد بود، دانشمندان هم پیوسته همت خودرا صرف نگاهبانی دین نموده، نه غفلت می ورزند، نه فریفته میشوند، نه مغلوب هوادوس خواهند شد، اروپائی نیز از موقعیت علماء مطلع بوده و پیوسته منتظر تمول و مراقب فرستند راستی هم اروپائیها خوب پیش بینی کردند - زیرا هر گاه دانشمندان، با ابهتی که در نظر عوام دارند، نباشند، توده عامی با میل ورغبت بکفار پیوسته و برای اینکه خود را از چنگ این دولت نجات دهد، زیر پرچم آنها درمیآید - از چنگ دولت ورشکسته ای که قدرت خودرا ازدست داده از چنگ دولتی که انصاف را فراموش کرده و سازش با رعیت را پشت گوش انداخته، دولتی که از اقتدار و نفوذ خود نه شرافتی تحقیل کرده نه جانی را حفظ نموده، نه باری از دوش ملت برداشته، روی همین موازن است که در هر نقطه ای نیروی علماء کم شده، قدرت اروپائیان در آنجا بیشتر گردیده، بحدی که شوکت اسلام را درهم شکسته، نام دین را از آنجا محسوساخته اند - پادشاهان هند و فرمانفرما میان مأوراء النهر کوشیدند، تا علماء را کوچک کردن، ولی روی قانون طبیعی و خداداده نتیجه شوهرش بخودشان برگشت، افغانی ها هم کراراً جز بنی روی علماء نتوانستند کشور خود را از دست برداشند و هجوم انگلیسها حفظ کنند.

حالا از وقتی که این شاه بی قیمت گمراه روی کار آمده، در تغییر

علماء و سلب اختیارات آنها میکوست و از فرط علاوه‌ای که باستبداد و توصیه دایرهٔ ظلم و جور دارد، نفوذ کلمهٔ علماء و با امر و نبی نلای خود کم نمود، آنها را با تھواری تمام از شهرستانها تبعید کرد و نگذاشت بترویج دین قیام نمایند. دسته‌ای را از مرآکز اقامت خودشان بطریان (کانون فتنه و ستم) آورد و آنها را مجبور بسکونت در این شهر نمود همین که میدان برایش خالی شد، بندگان خدا را مقهور ساخت شهرها را ویران نمود، از هرسیا شکاری خود داری نکرد، هر گناهی راعلناء هر تکب شد، آنچه از خون فقراء و بیچارگان مکیده بود صرف هوا و هوس خود ساخت و اشک در چشمان یتیمان جاری کسرد (ای اسلام بی‌یاور) حالا دیگر جنونش گل کرده و طمع پستش بی‌یجان آمده نه دینی دارد که جلوگیریش باشد، نه عقلی که سرزنشش نماید، نه شراغته نفسی که مانعش شود، پست فطرتی و ناپاک‌طینتی و ادارش نموده کشور اسلامی را ببهای اندکی بفروشد، اروپائیها هم فهمیدند حالا وقت است که بدون جنگ و نزاع هالک ایران شوند، فهمیدند دانشمندانی که از اسلام و قلمرو دین دفاع می‌کردند، قدرت خود را از دست داده و نفوذشان، کاسته شده است، از این‌رو هر دولتی بطعم یکقطمه از این آب و خاک دهان گشود - ولی باز حق بر باطل یورش برده و مغلوبش ساخت و کوشش‌های دشمن را باطل کرد و ستم‌کاران ذلیل شدند (۱) - حق را باید گفت شما پیشوایان با تصمیمی که گرفتید اسلام را بزرگ نمودید و نام دین را بلند ساختید دلها را از هیبت و قدرت خود پر نمودید بطوریکه بیگانگان عموماً فهمیدند در مقابل اقتدار شما، در مقابل نیروی شما، مقاومت

---

۱- واقعه رژی

ممکن نیست؛ دانستند شما دیوار کشوارید و زمام ملت بدست شماست،  
ولی حصیبت بزرگ اینجا است که شیطان برای اینکه شکست خود را در  
فین نبرد جیران نماید، بد magna این مرتبه کار خارج از دین اندخته است  
که علماء را از شهرستانها تبعید نماید، او فهمیده است، انجام اوامرش  
بجز از طریق اطاعت افسران ارش ممکن نیست و افسران هم هنگالفت علماء  
را نمیکنند و بد آنها را نمیخواهند، لذا در صدد برآمده است افسران ارش  
را از کشور بیگانه تمیین کند و بهمین منظور ریاست شهر باشی و فرماندهی  
هنگ قزاق را به (کنت و از رایه) داده، آن زندیق و دوستان او هم میکوشند  
فرماندهان ارتضی را از کشور بیگانه بخواهند شاه هم از فرط دیوانگی  
از این کار خوشحال شده و با آن میبالد، بخداشاه باجنون و زندقه هم سوگند  
گردیده، و متفهود شده است، با خودسری و شرارت تمام دین را نابود سازد  
و شریعت را مضمحل کند و کشور اسلام را بدون چون و چرا به بیگانگان  
تسليم نماید.

ای رهبران ملت، اگر این فرعون را بحال خودش بگذارید و جلو  
دیوانه بازی اورانگیرید واو را از تخت گمراهی پائین نکشید کار میگذرد  
وعلاج مشکل میشود و چاره غیر ممکن میگردد، شما باوران خدایید،  
جهانهای شما که از شریعت خدائی سرشار است، شما را از هر هو و هوی  
که موجب دو تیرگی و اختلاف کلمه باشد نگاه میدارد، شیطان نمیتواند  
بین شمارا بهم بزند، شما چون دستی هستید که خدا با آن از قلعه های  
میکم دین خود دفاع نمینماید، و بالین دست است که ارش کفر و باران  
زنداقه را دور میسازد، تمام مردم (بغیر از آن کسی که بناسن زیانکار و  
بدبخت باشد) فرمان بردار شمایند، اگر شما خلخ این نادان را اعلان کنید

بزرگ و کوچک، گداوت و انگر اطاعت خواهند کرد (خودتان همین روزها دیدید، بنابراین محتاج نیست که من دلیل بیاورم - بنخصوص این موقع که در این سلطنت جابرانه آمیخته به جهالت سینه ها بتنگ آمده، سلطنتی که نتوانسته از تشنی آماده کند و نه شهری را آبادان نموده نه فرهنگ را توسعه داده، نه نام اسلام را بلند ساخته، نه یک روز دل ملت در پناهش راحتی دیده - بلکه در عرض کشور را ویران و رعیت را ذلیل کرده و ملت را بگدایی انداخته و سپس گمراهی دامنگیرش شده و از دین میرون رفته، استغوان مسلمانان را خرد ساخته و باخونشان خمیر کرده تا از آنها برای ساختن کاخ شهرت پست خود خشت تبیه کند، دو این مدت در از در این سالیان متمادی تیجه ایکه بر چنین حکومتی مترب شده همین است، نابود باد این پادشاهی، واژگون باد این سلطنت، اگر این پادشاه خلع شود (و خلع وی هم با یک کلمه، کلمه ای که روی غیرت دینی، از زبان اهل حق خارج میشود) آنکه جانشین وی خواهد بود نمیتواند از فرهان شما سر بیچی کند و جز خضوع دریشگاه شما «قدوری نیست زیرا که او قدرت خدائی شما را بچشم خود میبیند، قدرتی که تبآنس رکشان را ازتخت گمراهی بایین میکشد، ملت وقتی زیر سایه دین ازداد برخوردار شود رغبتیش بشما زیادتر خواهد شد و گرد شما خواهد گردید، آنگاه همه در پناه خدا و حزب علماء که دوستان خدا هستند در میانه هر کسی خیال کند خلع این پادشاه جز باقشون و توب و بمب هم ممکن نیست خیال بیهوده ای کرده، این نظر نیست. چون یک عقیده و ایمانی در کله مردم رسوخ نموده و در دل آنها جاگرفته و آن عقیده این است که مخالفت علماء مخالفت خدا است راستی هم همین نظر است و بایه منصب هم روی این عقیده میباشد.

ای قرآنیان، اگر شما حکم خدارا درباره این مرد غاصب ستمکار اجراء کنید، اگر بگوئید به حکم خدا اطاعت این مرد حرام است، مردم از گردش پراکنده شده و خلع وی بدون جنگ و کشتار صورت می‌گیرد، خدا برای اتمام حیجت قدرتی را که بشما ارزشی داشته نشانتان داد، آنهایی که ایمانشان محکم نبود تاییش از این واقعه در نفوذ کلمه و قدرت شما تردید داشتند، ملت مسلمان باشندین یک کلمه از شما در سر کوبی این فرعون (۰۰۰) و همان او (صدراعظم) متعدد شدند (مسئله تباکو) ملل دیگر هم از این قدرت و نفوذ کلمه و سرعت تأثیر این فرمان متعجب گردیدند و کفار مبهوت حانند، این قدرتی است که خدا بشما داده تا با آن دین پژوهی اسلام را نگهداری کنید، در این صورت آیا سزاوار است باداشتن چنین نیروی دین را واگذارده، یا در کمک نمودن بشریت کندی نمایید، ابدا ابدا

حالا وقت زنده نمودن مراسم دینی و گرامی ساختن مسلمانان رسیده است، پیش از اینکه این ستمکار سرکش شمارا ترور کرده و ناموستان را بیاد بدهد و قبل از آنکه بر دیوار محکم دین رخنه کند اورا خلع نمایید، شما وظیفه دشواری ندارید فقط بمردم ابلاغ کنید اطاعت این ستمکار حرام است، از هم وقتی خود را ذلیل و تنها بینند - اطراف ایشان از گردش پراکنده شده ارتقیان و پرا میرانند و کودکان سنگبارانش می‌کنند، ای علماء شما و پیر و انتان از حالات خطر بزرگی هستید، شما بیرونی حقیقت شانح این فرعون را شکستید و با شمشیر دین بینیش را ببرید ولی او منتظر است، فرصتی یافته و انتقام خود را از شما بکشد از این رو نباید یکروز مهلتش بدھید، نباید بگذارید زمام کار را بدست بگیرد پیش از

اینکه جراحتش ببهود پذیرد اورا خلخ کنید ، ای مردان علم ، مبادا در خلخ این مرد تردید داشته باشید مردی که غاصبانه سلطنت یافته، مردی که کارش فسق و فرمانش ستم است ، مردی که پس از مکیدن خونهای مسلمانان و خرد کردن استخوان فقراء و بر هنگان و تهیست نمودن ملت جنونش گل کرده در صدد برآمده است کشوری را که مایه عزت اسلام و پایگاه دین است با جانب بدهد، مردی که از فرط نادانی در صدد برآمده است نام کفر را بلند ساخته وزیر پرچم شرک در آید ، بازمیگویم وزراء فرماندهان ، عموم طبقات ارتش و پسران این ستمکار سرکش منتظر دستور شما هستند - دیگر کاسه صبرشان لبریز شده منتظرند یک کلمه از شما بشنوند و این فرعون را خلخ نموده بندگان خدا را از زیان او آسوده کنند و پیش از آنکه دین را بیاد داده ولکنه تک را به پیشانی آنها بچسباند خوش را از شرش حفظ نمایند والسلام عليکم و رحمة الله و بر کاته

(جمال الدین الحسینی)

سید از بصره بلند رفت و بامعیت میرزا ملکم خان که از فضلاء و آزادیخواهان معروف است اقدام بتأمیس روزنامه ضباء المخاققین نمود و دولت انگلیس بوساطی آنرا تعطیل نموده<sup>۱۳۰۹</sup> در این اتنا سلطان عبدالحمید کتاب و تلگراف ابوبسله رستم پاشا سفیر کبیر خود سید را باسلام بول دعوت نمود .

سید ابتدا این دعوت را پذیرفته برسنم پاشا سفیر دولت عثمانی در لندن تیکوید من از اعلیحضرت سلطان سپاسگزارم که بار دیگر هر اسلام بول دعوت فرموده‌اند ولی شغل مهم من فعلا اصلاح امور ایران است که باید از فرست توقف خود در لندن برای این امر استفاده نمایم . سلطان عبدالحمید

ثانیاً دعوت خود را تجدید نموده سید در او اخر سال ۱۳۱۰ باسلام بول رفت.  
یکی از افسران دربار عثمانی که از استقبال کنندگان او بود از سید جویا  
شد که صندوق های اثاثه شما کجاست؟ سید گفت بجز صندوق لباس و کتاب  
چیزی ندارم. گفت بسیار خوب جای آنرا من نشان دهید، سید اشاره بسینه  
خود نمود و گفت این صندوق کتاب است. و سپس اشاره بتن خود نمود  
و گفت این هم صندوق لباس است.

سید طالب جاه و مقام و منصب نبوده و از تمام مایملک دنیا بقول  
خودش جزو دست لباس و چند صندوق کتاب چیزی اختیار ننموده است.  
پدر نگارندم نقل میکرد که سید در این باره میگفت من درباره پیر اشن  
وزیر جامه اسراف نموده ام، گویا اضافه از دو دست تهیه نمیموده، سلطان  
عبدالله میم در بدرو ورود مقدم سید را گرامی شمرده با کمال اعزاز و احترام  
از او پذیرایی نمینمود بطوری که تکلیف ازدواج یکی از خاندان سلطنتی  
را باز نمود سید قبول نکرده گفت سلطان میخواهد که من زن کنم من  
زن میخواهم چکنم دنیای باین زیبائی را من بزنی نگرفتم، نظر به مظلومی  
که از دربار ناصری دیده بود در بعضی مجالس از کردار جابر انها رفتار  
خود سرانه دولت مستبدۀ ایران تنقید میکرد بنا بخواهش سفیر کبیر ایران  
روزی خلیفة عثمانی با خوشروی و مهر بانی از سید تقاضا نموده که در این  
باب سکوت اختیار کند، در حالی که سبیله در دست سید بوده و دانه های  
اورا پیوسته میغطاندۀ با صدای رسماً گفته اکنون ناصر الدین شاه را می بخشم.  
امراء که در آن مجلس حضور داشتند از جرأت و شهامت سید حیرت نموده  
سید از نزد خلیفه بیرون آمد و بنابر سرم معمول نزد رئیس دربار رفت، ریاست  
دربار بمنادی مت و مهر بانی بسید گفت سلطان بشما خیلی مهر بانی واکراه

نمود که تاکنون سابقه نداشت ولی شما با صدای بلند صحبت هینمودید  
و با سیهۀ خود بازی میکردید.

سید با خنده روئی در جواب میگوید سبب عان الله سلطان شما با قدرات  
همیونها هسلمانان با هوا و هوس بازی میکند آیا جمال الدین حق بازی با  
سببۀ خود را هم ندارد، سید در این سفر نیز مدت چهار سال تمام در اسلامبول  
حائز . جمیعت بسیاری از علماء و فضلاء و آزادینهو اهان و اصلاح طلبان  
حائز شیخ احمد روحی کرمانی، میرزا آقا خان کرمانی، حسن خان خیر-  
الملک، بر هان الدین بلغی و صدحا نفر دیگر از مردمان روشن فکر و  
وطن پرست دور آن مصلح و نابغۀ عالی مقام را گرفته و سید باطلالت لسان  
وفصاحت و بلاغت بیان آثار ابراهیم خیر و سعادت و خدمت بعالم اسلام ترغیب  
و تشویق و هدایت مینمود و در راه نیل بمقصود حسن خوش که جارت از  
قطع نفوذ واستیلاء اجانب از ممالک اسلامی و استقلال و عظمت و ترقی و  
تعالی و اتحاد و اتفاق مسلمین بود فعالیت و کوشش مینمود، هتأسفانه در  
اینجا هم مانند سایر کشورها مخالفین آزادی و آسایش بشر و خائنین ملت  
و مملکت بر علیه آن اصلاح طلب و خیر خواه عالم اسلام قیام نموده آقدر  
سعایت و تفتقین و اسباب چینی نمودند تا ایشکه و سیله تبعید شبهاء نلاهه  
(شیخ احمد روحی کرمانی، میرزا آقا خان کرمانی، حاجی میرزا حسن خان  
خیرالملک) را از اسلامبول به تبریز فراهم و روابط سلطان عبدالحمید را  
روی غرض رانی و حب ذاتی با سید تیره نموده و مدتی در تحت نظر یک عدد ،  
از مأمورین باعاليٰ قرار گرفت و این نامه سوزناک و تأثراً نگیزد اکه بهترین  
سندي است از برای ایرانیت و ایران دوستی او از زندان طلایی باعاليٰ  
بیکی از دوستان خود نوشته است :

«من در موقعی این نامه را بدوست عزیز خود مینویسم که در محبس  
محبوس و از ملاقات دوستان خود محروم نه انتظار نجات دارد و نه امید



حیات، نه از گرفتاری متالم و نه از کشته شدن متوهش، خوشم بر این حبس.

و خوشم براین کشته شدن ، حبس برای آزادی نوع ، کشته میشوم برای  
ذندگی قوم ، ولی افسوس مینخورم از اینکه کشتههای خود را ندرویدم ،  
با آرزوئی که داشتم کاملا ناصل نگردیدم ، شمشیر شقاوت نگذاشت بیداری  
حلل مشرق را به یعنی دست جهالت فرصت نداد صدای آزادی را از حلقه  
اهم مشرق بشنوم ، ایکاش من تمام تخم افکار خود را در مزرعه مستعد  
افکار ملت کاشته بودم ، چه خوش بود تهمه های بارور هفید خود را در زمین  
شوره زار سلطنت فاسد نمینمودم ، آنچه در آن مزرعه کاشتم بنمو رسید  
هرچه در این زمین کویر غرس نمودم فاسد گردید ، در اینمدت هیچیک از  
تکالیف خیر خواهانه من بگوش سلاطین مشرق فرو نرفت ، همه را شهوت  
وجهات مانع از قبول گشت ، امیدواریها با ایرانم بود اجزه هم اتم را بفراش  
غضب حواله کردند ، با هزاران وعد ووعید بهتر کیا احضارم کردند این  
نوع مغلول و مقهور نمودند غافل از اینکه انعدام صاحب نیت اسباب انعدام  
نیت نمیشود صفحه روزگار حرف حق راضی ط میکند ، بازی من از دوست  
گرامی خود خواهشمندم این آخرین نامه را بنظر دوستان عزیز و هم  
مسلکهای ایرانی من بر سانید وزبانی با آنها بگوئید شما که میوه رسیده  
ایران هستید برای بیداری ایرانی دامن همت بکمر زده اید از حبس و قتل  
نترسید ، از جهالت ایرانی خسته نشوید از حرکات مذبوحانه سلاطین  
متوحش نگردید با همایت سرعت بکوشید با کمال چالاکی کوشش کنید  
طبیعت بشما یاراست و خالق طبیعت مدد کار ، سیل تجدد بسرعت بطرف  
مشرق جاری است ، بنیاد حکومت مطلقه منعدم شدنی است ، شماها تا  
هیتوانید در خرابی اساس حکومت مطلقه بکوشیدن بقلع و قمع اشخاص ،  
شماتاقوه دارید در نسیخ عاداتی که میانه سعادت و ایرانی سد سدید گردیده

کوشش نمایید نه در نیستی صاحبان عادات ، هر گاه بخواهید باش خاص  
مانع شوید وقت شماتلف میگردد ، اگر بخواهید بصاحب عادت سعی  
کنید باز آن عادت دیگران را برخود جلب میکند ، سعی کنید مواعی  
را که میانه الفت شما و سایر ملل واقع شده رفع نمایید ، گول عوام فریانه

رانخورید ، انتهی .  
جمال الدین الحسینی

خلاصه در زندان هم دست از آزار آن بزرگوار برنداشتند تادر تیجه  
حق کشی و دیسیسه مفرضین آن سید جلیل انتدوز ذریه پاک رسیل اکرم  
را هانند اجداد بزرگوارش مسموم و شهید نموده و مضمون پیشینی او را  
مصراع اول بیت ذیل که در مسافت ۱۳۰ کیلومتر خود آنرا انشاد و بخط  
خود نوشته است مصدق پیدا کرد و تحقق یافته است .

انا المسموم ماغندي بتریاق ولاواق ادر کاسا و ناولها الا يا ایها الساقی  
جنazole آن نابغه شهیر و گنج شایگان علم و معرفت را غریبانه در  
قبرستان معروف بشیخلر هزار لقی بخاک سپردند .

من از مفصل این قصه مجملی گفتم

تو خود حديث مفصل بخوان از این مجمل

جای بسی تعجب است که بعداز رحلت هم از آزار روح پاک او  
دست برنداشتند و گذارند در زیر لحد بعداز آن هر رنج و در بدی آسوده  
و آرام بخسید ، برخلاف دستور مقدس اسلام در او اخراج سال ۱۳۲۳ شمسی  
و ۱۳۶۳ قمری نبیش قبر نموده اسکلت این سید جلیل القدر را شهر بشهر و  
دیار بدیار گردش داده بافقان انتقال و در کابل دفن نموده در بالای آن گنبد  
و بارگاهی ساختند غافل از اینکه جای مردان الهی در سینه دوستان  
آنهاست چنانکه گوینده‌ای گفته است :

بعد از وفات تربت من در زمین هیچوی

در سینه های مردم دانا مزار ماست

اگر بخواهیم در قسمت مسافرت های طولانی و طاقت فرسای سید و  
فعالیت سیاسی و پرارزش او بحث نمائیم این وجیزه کنجایش آنرا ندارد  
تا از عهده ادای مطلب برآید و حق آنرا بجا آرد بنابراین از شرح و بسط  
آن صرف نظر نموده و تفصیل آنرا در چند جمله مختصر خلاصه کرده بنظر  
ارباب هیرفت و اهل تحقیق میرسانیم ،

وقتی اوضاع نامن زمان و هرج و مرد دوران زندگی سید بنظر  
آورده دیشود و محیط نامساعد و آمیخته به جهل و فساد و سیاست بازیهای  
خارجی ها را که کاملاً باعقاد و افکار اصلاح طلبانه سید مغایر و مخالف  
بوده هورد تفکر و تعمق قرار میگیرد و مقام صبر و استقامت و شکیباتی این  
هرد تاریخی براین حوادث گوناگون وجود و جفا از مخالفین و مفترضان  
در جلو چشم جلوه گرمیگردد ، هر شخص بالاصف و با وجودانی را متوجه  
و متعجب مینماید که این فرد موحد چگونه تاب اینهمه مصابی را آورد  
و در عزم واردۀ قوی خود ثابت واستوار باقی مانده و باوسائل نامرتب  
نقليۀ آن زمان ممالک اسلامی را بقسمتی از ازو باگردش کرده (هندوستان  
حضر، سوریه، لبنان، ترکیه، حجاز، بین النهرين، ایران، افغان، انگلستان  
آلمان، فرانسه، روسیه) و در همه جا با مخالفت شدید مستبدین و  
ستمکاران خود پرست رو بروشده با لینحال نه خسته و نه مأیوس گردیده و  
قادم فاپسین برای بیداری ملل شرق و استقلال و تجدید عظمت مسلمانان  
جهان کوشیده تا آنجاییکه جان عزیز خود را هم برای زندگی و آسایش  
و ترقی و آزادی هم کیشان خود فدا نموده است .

## اجمالی از اعتراضات راجع بعمل ناروای افغانستان

در باره عمل اسکلت در حرم سید

در سال ۱۳۲۳ شمسی هجری ازغالب شهربستانهای ایران اعتراضاتی براین عمل ناپسند شد و تلگراف ذیل از طرف منسویان سید و وجوه امالي اسدآباد بنمایندگان مجلس شورای ملی صادر و باعث هیجان نمایندگان واستیضاح از وزیر امور خارجه وقت گردید و جناب آقای روحی نماینده مبرز کرمان در طی سخنرانی مؤثر خود واپرداد و اعتراض بر کرد از خلاف شرع برادران افغانی چنین اظهار نمود که من از میان دولت عمومی خود شنیده ام که سید جمال الدین ایرانی و از اهل اسدآباد توابع همدانند، ارباب جراید پایتخت و شهرستانهای نیز این موضوع را تعقیب نموده از اقدام و کردن ناروای افغانیان ساخت تدقید نمودند.

صورت تلگراف احوالی اسدآباد همدان در تاریخ

۱۷ محرم ۱۳۷۵ هجری

از اسدآباد. جناب آقای نخست وزیر، رونوشت اقدام، بطوریکه جراید هر کنڑاگی است افغانی ها کالبد فیلسوف نامی شرق و مغرب ایران مرحوم سید جمال الدین اسدآبادی را ازتر کیه با افغان حمل نموده اند و دولت شاهنشاهی داولياء امور ووكلاه مجلس و دانشمندان در مقابل اين

## عمل سکوت اختیار فرمودند

این‌جانب‌بنام عموم اهالی اسدآباد با نظر اعتراض توجه دولت و ذوات اولیاء امور کشور را باین موضوع مهم تاریخی جلب و اضافه مینماید با آنکه اقرباء درجه اول سید از برادر زاده و خواهر زاده‌ها و بنی اعمام در اسدآباد که هولد حقیقی ققید سعید است هنوز زنده و سلسله نیاکان پاکزاد آباء کرام و اجداد عظامش که همگان در اسدآباد بدرود حیات گفته و بشهادت الواح قبورشان که تاریخ بعضی از آنها بالغ بر شصدهزار و در همه محله سیدان جنب امامزاده نزدیکی خانه مسکونی و عمارت پدری سید بیخاک سپرده شده‌اند و علاوه از معمورین که شخص‌ادرک حضور صحبت آن مرحوم را نموده‌اند و در قید حیات میباشند ایرانی و اسدآبادی الاصل بودن سید را ثابت مینماید لهذا جدا از پیشگاه معظم دولت و هیئت حاکمه خواستاریم که در این باره نظارت عادلانه و اقدام فوری معمول و روح سید جلیل را خرسند فرمائید.

از طرف معاريف اسدآباد: ابوالقاسم سعیدی - اهامی - محمود سعیدی - موسی روح القدس - نصرت الله فتوحی - ماشاء الله قهرمانی - صفات الله - احمد قهرمانی - اللهم فرزانه - علی اکبر اسفندیاری - نصر الله جمالی .

## روزنوشت نامه جناب آقای مخبر فر همند نماینده مبلغ شورای ملی وزارت امور خارجه

جناب آقای وزیر خارجه. راجع بجسم مرحوم سید جمال الدین اسدآبادی که میخواهند حمل بافغانستان نمایند آیا اقدامی شده است و اطلاعی حضور محترم هست یا محتاج به تحقیق است. چون تلک افای

در این موضوع از همدان و اسدآباد رسیده و باید در مجلس قرائت شود  
۲۳/۹/۱۹ مخبر فرهمند

#### پاسخ وزیر امور خارجه

اقدامات مفصلی شده به آنکارا و بغداد و کابل تلگراف کردیم معلوم شد جنازه ببغداد حمل شده است فعلاً مشغول اتمام هستیم بلکه جنازه را در همانجا دریکی از اماکن متبر که دفن کنند که اختلاف هر تفع شود.

پاسخ وزیر امور خارجه - شماره ۱۵۷۶۹ مورخه ۱۰ مرداد ۱۳۶۷

مجلس شورای اسلامی - پاسخ نامه مورخه ۱۲/۱۰/۲۳ - نامه دیگری از همدان بتاریخ ۲/۱۰/۲۳ مبنی بر تقاضای دفن اسکلت شادروان سید جمال الدین در ایران واصل جواباً زحمت افزا میشود که وزارت امور خارجه بمحض اطلاع اقدامات لازم در طهران و استانبول بعمل آورده است اسکلت بکابل حمل نگردد ولی معلوم گردید که اسکلت فقید سعید در ۹/۲۴ ۱۳۲۳ باطیاره از بصره بکابل حمل گردیده است. وزیر امور خارجه رونوشت بر ابراصل است. رئیس اداره دیرخانه مجلس شورای اسلامی - امضاء

شماره ۱۵۷۶۶ مورخه ۱۲/۱۳

آقای ابوالحسن جمالی اسدآبادی - راجع بموضوع حمل جنازه مرحوم آقا سید جمال الدین اسدآبادی بافغانستان شرحبیکه نوشته بودید بوسیله آقای مخبر فرهمند نماینده محترم مجلس واصل شد با مر ریاست محترم مجلس در اینخصوص شرح مناسبی بوزارت امور خارجه نوشته شده بود اینک رونوشت پاسخی که رسیده است جهت اطلاع شما لفा�رسال میشود . (۱)

۱ - عین نوشته‌های فوق در نزد نگارنده موجود است

روزنوشت نامه‌جناب آقای مخبر فرمانده فماينده مجلس شورايمالي  
بجناب سيد شفيع امام جمعه<sup>4</sup> اسدآباد<sup>۱</sup>

قربانات شوم. بعد عرض سلام اميدوارم وجود مسعود راكسالتي  
نباشد مرقومه هشرونده راجع بمرحوم سيد جمال الدين اسدآبادي رسيد  
وتسليم اداره هربوشه مجلس شد ورسيد آن لفـاً ارسال ميشود برای  
اطلاع خاطره محترم عرض ميکنم بنده بعد از اينكه اطلاع حاصل كردم  
كه جسد مرحوم سيد حمل بغداد شده فوراً مراسله بر ياست وزراء نوشته  
و خاطر ايشانرا مستحضر ضمناً هم نوشتم بستگان مرحوم سيد تلگرافا  
وكتباً تضاضـاً جلوگيري و اقدام لازم را دارند، در جلسه مجلس هم  
يادداشتی با آقای انتظام وزير خارجه نوشتم جوابی در حاشیه آن نوشته‌اند  
كه لفا برای اطلاع ارسال ميدارم حضوراً هم باهر دوناميده مذاكره کردم  
معلوم شد اقداماتي هم كرده‌اند در این ضمن تلگرافی از همدان بامضای  
عدة از اهالی آنجا رسیده همانرا وسیله مذاکره در مجلس قرار داده  
تقاضاونگرانی اهالی ایران و خصوصاً بستگان سيد را در حضور هیئت  
دولت بعرض مجلس رساندم کـه شاید خلاصه آنرا در جراید ملاحظه  
فرموده باشید متأسفانه بعد از دو روز اطلاع حاصل شد که جنازه را باطیاره  
حمل کرده‌اند در هر حال مطالب آنچه لازم بوده گفته و نوشته ومذاکره  
شده اما آقایان جمالی‌ها مستقيماً تلگرافی به مقام نخست وزیری و بعضی  
جراید مخابر نموده در هر حال امری واقع شده و مردمان بزرگ هم در  
هر جامد فون باشنند مليت‌شان از يين نمود. ۲۳ آر ۲۲ مـ الخبر فرمانده  
نگارنده از اظهار اين بيان قصد آنرا ندارد و نميتواند تعصب

---

۱- اصل اين نامه در نزد نگارنده موجود است

خشک بچرخ داده و منسوب بودن باسید را برای خودوفامیل خود شان  
و افتخار قراردهد چون عقلاء وارباب دانش میدانند باستناد آیات قرآن  
میجید و احادیث نبوی امتیازات و میهانات بشر در خورکسانی است که  
پرهیز کار و درست که داد بوده وبغضائل معنوی و اخلاقی آراسته و بزیور  
علم و کمال متصف باشد.

اما بالینو صفت از اظهار این حقیقت نمیتوان صرف نظر نمود زیرا جای  
دارد که ایران و ایرانیان بر خود ببالند که روزگار در این کشور کهنه سال  
شاهنشاهی چنین را دردان و نوابغ کم نظیر را بوجود آورده و در دامن  
خویش پرورش داده که شهرت جهانی احراز نموده و مایه افتخار ایران  
و ایرانیان گشته اند.

زنده و جاوید ماند هر که نکونام زیست  
کفر عقبش ذکر خیر زنده کند نام را  
همدان. دوم تیر ماه ۱۳۳۵ شمسی مطابق ۱۴ ذی القعده ۱۳۷۵ قمری  
صفات الله جمالی اسد آبادی

دانشمند محترم آقای مدرسی سدهی در تألیف کتاب (زنگانی  
فلسفی و اجتماعی سید جمال الدین) راجع بشخصیت و عظمت مقام سید حق  
سخن را اداء و خدمت شایان توجهی بتاریخ عالم اسلام نموده اند لیکن  
جای بسی تأسف است که بدون تحقیق و تتبیع سید را که با هزاران مدارک  
زنده و موجود ایرانی بودن این مرد بزرگ که مایه افتخار ایرانیان است ثابت  
و مسلم و مهرزاد است، اورا افغانی خوانده و اکثر مطالبی را که از روزنامه  
العروفة الونقی منتطب یعنی بازیس اقتباس نموده نامی از منابع و مآخذ اذونبرده است

## شنبه‌نی‌های هنر

از کسانیکه انتشار مصاحبت و می‌جالست سید رأدر طهران داشته‌اند پدر نگارنده گفت موقعیکه در طهران افتخار خدمتگزاری سید را داشتم از حضورش تقاضا کردم مرا پندی دهد که خیر دنیا و آخرت در آن مترتب باشد.

سید گفت: ۱- هر گاه عزیزی از تو فوت شد صبر کن و شکیباتی پیشه نما.  
۲- قرآن را بتدبر و تفکر بخوان و بر احکامش عمل کن.  
مطلوب سوم از نظر نگارنده محو شده.

پدر نگارنده گفت جمعی در حضور سید بودند و سید داشت از خاطرات ایام طفولیت خود برای آنان تعریف می‌کرد رشته کلام باین‌جا رسید که هنوز درست قادر بحر کت و راه رفتن نبودم بنا به معمول ولایت آلتی از چوب برای من ساخته بودند که درست می‌کرفتم و بمدد آن کم کم راه میرفتم زیر دالان منزل ما در اسدآباد قدری ارتفاع داشت که هن باین آلت و دستگیره بسختی از آن می‌توانستم عبور کنم همین‌که بآن نقطه رسیدم و بزمیت می‌خواستم از آنجا ببالا بر روم مادراین (اشارة پدر نگارنده همین‌ماید) که حافظ من بود نهیمی بمن زد که هنوز اثر آن صدا

در گوش من باقی است .

پدر نگارنده نقل کرد ایام عید نوروز از طبقه علماء واعیان و فضلاء  
و اصناف دسته از هر صنف و طبقه از سید دیدن هینمودند. عده‌ای از  
کلیمیان در روزی که بارندگی بود بعزم ملاقات سید وارد حصار شدند یکی  
از هسته خدمین مرحوم حاجی محمد حسن امین الضرب مانع از ورودشان  
بیشود سید اطلاع حاصل کرده مستخدم رامنع و اجازه ورود بکلیمیان  
داده وارد میشوند سید با خوشروی و مهربانی از آنان پذیرایی کرده بعد  
از صرف چای و شیرینی بادلیل و بر هان علمی و مذهبی باستناد آیات توراه  
بدین میان اسلام دعوتشان نموده یکی از کلیمیان در جواب سید میگوید  
اگر مسلمانی این است که شما دارید پس وای بحال ما که تاکنون از این  
سعادت عظیم محروم مانده و اگر آن است که دیگران دارند که نگفته  
میدانید، بعد از این مذاکرات سید گفت میخواهم امروز برسم ولايت خود  
(اسد آباد) باشما رفتار کنم دستمال آنها را گرفته بادست خود پراز  
شیرینی و آجیل نموده با آنان داده و کلیمیان از اخلاق و رفتار سید تشکر  
نموده با خوشنوی از مجلس خارج شدند.

پدر نگارنده گفت در سفر دوم که سید بطهران ورود نمود موقعی که  
خدمنش رسیدم ضمن تفقد و بررسی از خویش و تبار و اطلاع از فوت پدر  
(سید صدر) که جنازه اش را امانت گذاشتند ظاهراً این عمل در نظرش  
پسندیده نیامد و گفت هرجا جل شخص رسید خوب است در همانجا بخاک  
سپرده شود.

هر جرم حاجی سید هادی روح القدس که از اجله علماء اسد آباد است  
گفت در سفر اول ۱۳۰۴ که سید بطهران آمد در طهران بودم غالباً خدمتش

هیر سیدم و از مدهض رش استفاده مینمودم در اوقات مناسب چند غزل از اشعار خود را که تا آن زمان هاشمی تخلص میکردم برای او خواندم مورد پس داشت واقع گردید و بسیار تحسین نمود بمن گفت بالین ذوق واستعداد حیف است در اسد آباد عمر خود را صرف کنی بیا برادر روحانی من باش هر جار فتم ترا با خود ببرم گفتم قبول میکنم بشرط آنکه از دینم کارت نباشد گفت دیگر رفاقت ها باهم نخواهد شد زیرا تو در زمان طفولیت بهمن گرد و بازی کرده ای از اینجهة بمن ایمان نخواهی آورد.

در همین موقع بود که سید کتاب تفسیر صافی را بوسیله حاجی سید هادی بجهة پدرش فرستاده است.

حاجی سید هادی گفت : سید کتابی بنام الحقایق در احکام دین و مذهب مبنی بر دعوی خویش تألیف کرده بود که اختصاص به پروان خاص او داشت نگارنده از پدرم که مدت‌ها در خدمت سید بوده این مطلب را شنیده‌ام نه از دیگران که در طهران و جاهای دیگر با سید مصاحب بوده‌اند.

حاجی سید هادی اسد آبادی میگفت چند نفر از هندیان در طهران بمنزل سید وارد شدند سید با آنها بزبان هندی تکلم و گفتگو کرده در موقع رفتن مبلغی هم پول آنها داد ضمن این بیان در باره مقام سید چنین اظهار مینمودند بعد از ذوات مقدسه انبیاء و معصومین تا کنون وجودی باین کاملی قدم بعرصه عالم ننهاده.

هر حوم سید شفیع امام جمعه از سادات جلیل القدر اسد آباد گفت در سفر اول که سید بطهران وارد شد جمعی از سادات و اقوام سید نامه‌ای بسید نوشته تقاضا کردن برای دیدار و ملاقاتش طهران بروند جوابی بدین هضمون با آنان نوشته بود ، فعلا نه صلاح شماست که برای دیدار من بطهران

می‌آید و نه مصلحت من است که این اجازه را بسما بدهم صبر کنید در  
موقع مناسب شمارا می‌طلبم.

پدر نگارنده گفت هر وقت مجلس سید از رفت و آمد اشخاص  
خلوت صینی و سیدتها بود غالباً باین اشعار متون می‌گشت:  
می صوفی انکن کجا می‌فروشد

که در تابم از دست زهد دیائی

خار از چه جان بکاهد گل عذر آن بخواهد

سه<sup>ل</sup> است تلخی می در جنب ذوق مستی

آسمان رشک برد بهر زمینی که در او

یک دو<sup>ک</sup>س بهر خدا یک نفسی بنشینند

من آن شوخ طناز را می‌شناسم

من آن مایه ناز را می‌شناسم

بگوش من آم دی آواز پائی

من آن صاحب آواز را می‌شناسم

از صد سخن بیرم یک حرف هر آیاد است

ویران نشود عالم تا می‌کده آبا است

تادل که تو اند بر د تاجان که تو اند داد

دل بر دن و جان دادن این هر دو خداداد است

فخستین بـاده کاندر جام کردند

ذچشم هست ساقی و ام کردند

چو خود کردند سر خویشتن فاش

عرائی را چرا بدnam کردند

## آثار شیعیک

- ۱- کتاب مقالات جمالیه مشتمل بر چندین مقاله علمی ، فلسفی ، اخلاقی ، اجتماعی. این کتاب در تاریخ ۱۳۱۲ با ملحقاتی در مطبعه کالله خاور طهران به مت هیرزا نصرالله خان جمالی چاپ و منتشر شده .
- ۲- کتاب شرح حال اکهوریان باشوکت و شان ، این کتاب را سید جمال الدین از پاریس بجهة خواهرزاده خود میرزا شریف خان مستوفی فرستاده است .
- ۳- رساله نیچریه در رد مادیون و طبیعیون که تابحال چندین مرتبه در ایران و هندوستان و خارجہ بزبانهای مختلف طبع و انتشار یافته .
- ۴- تاریخ الافغان بزبان عربی که در مدت چهار سال توقف خود در افغانستان آنرا برای بیداری برادران افغانی تألیف نموده اند .
- ۱۸- شماره روزنامه عربی العروة الوثقی که در مدت سه سال توقف خود در پاریس ۱۳۰۱ بمعیت مقتی بزرگ دیار مصر شیخ محمد عبدہ آنرا تاسیس و مهجانا بجهات شرقیه ارسال میداشته و مندرجات آن باعث هیجان و نهضت و بیداری ملل اسلامی گشته و با مجازات شدید و اقدامات عجیبی ازورود آن بمالک اسلامی جلوگیری بعمل آمده ، انصافا میتوان گفت هیچیک از خطبههای خطبای اسلامی در قرن اخیر بقدر کلمات جذاب این

روزنامه در قلوب مسلمانان و بیداری اهالی مشرق زمین تأثیر نموده نهستین  
شماره آن در ۱۳۰۱ هجری و آخرین شماره آن پنجشنبه  
۲۶ ذی الحجه ۱۳۰۱.

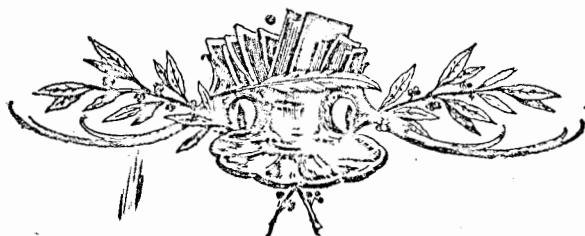
(بطوری که قبل اگفته شد پنج شماره از عین این روزنامه که سید از  
پاریس برای منسویین خود در همان تاریخ باشد آباد فرستاده فعلا در نزد  
نگارنده موجود است)

۵- روزنامه ضیاء البخارقین، این روزنامه را سید پس از تبعید از لیران  
در لندن به مراغه دانشمند آزادی طلب ملکم خان اصفهانی تأسیس و  
منتشر نمود.

۶- کتاب خاطرات سیند گرد آورده شیخ محمد علی مهزومی

۷- کتاب الوصیة السیاسیة الاسلامیہ.

۸- کتاب الحقائق بقول مرحوم حاجی سید هادی روح القدس  
اسد آبادی.



## اوصاد گزیده همینکه

چند جمله کوتاه و مفید از خاطرات علامه کبیر جمال الدین اسد آبادی  
همینکه سید جمال الدین را در سال ۱۲۹۶ هجری بعزم وطنخواهی  
و اصلاح طلبی از مصر تبعید کردند عده‌ای از دوستانش او را تاحدود  
کانال سوئز بدروقه کردند و هنگام وداع مبلغی پول بعنوان قرض با او هدایه  
نمودند هرچه خواهش کردند این هدیه را از آنان پذیرید قبول نکرد و  
گفت احتیاج شما پول ازمن بیشتر است شیر هر جا برو دشکارش را بdest  
جیاورد.

حقایق بانی روی او هم ازین نمی‌رود، هر کس بدون ارتکاب گناهی  
از ملوک بترسد او را بیچاره و بینوا بدانید، اسراف در نیروی بدنی از  
اسراف در پول زیان آورتر است، اجزاء پراکنده در اثر فشار و تضییق  
بیشتر بیکدیگر نزدیک می‌شوند، بدترین اوقات وقتی است که جهال پر  
گوئی می‌کنند و عقول ساکت‌اند در مشرق زمین ادباء تازمانی که زنده‌اند  
در ردیف هر دگان محیوب می‌شوند همینکه از میان رفتند زنده  
حیکرند. زنجیر و قیدی که بر بدن انسان میزند از قیدی که بر عقول و افکار  
هیز نند سبکتر است، درخت میکم وقوی دیر ترمیوه میدهد، لغت عربی  
را بدوعی‌ها در بیان‌ها توسعه دادند ولی شهری‌ها آنرا در شهر محصور و

محدود نمودند ، ممکن است در جوانی داشتمند شد ولی تجربه جز در پیری بدست نیاید - تمام شرقیان از ترس بینوائی بی چیز هستند و از ترس مر گک در حال مر گک میباشند ، ای درویش فانی از چه می اندیشی برونه از سلطان بترس نه از شیطان .

در موقعیکه این شعر را میسر و ده خار ارجه جان بکاهد گل عذر آن بخواهد - سهل است تلغی می در جنب ذوق مستی در ضمن توضیح و تفسیر میگفته است عمرم دراز بوده یا کوتاه این هردو برای هن یکی است بشرطیکه نائل بمقصد آیم و آنگاه بگویم فرت بربالکعبه بارها میگفته دو نوع فلسفه در دنیا هست یکی آنکه هیچ چیز در دنیا مال مانیست و قناعت یک خرقه و یک لقمه باید کرد و دیگر آنکه همه چیزهای خوب و مرغوب دنیا مال ماست و باید مال ما باشد این دومی خوب است و این دومی را باید شعار خود ساخت نه اولی را که به پشیزی نمی ارزد ، در باره دنیا هماره گفته است الدنیالعب ، هر که برد و هر که باخت باخت ، هر وقت صحبتی از باب و بابی نزد او میگردد گفته است چه خدمتی بمسلمانان نموده اند جز اینکه قرآن را مبدل به بیان کنند و مکه را بعکه این را در حقیقت نمیتوان اصلاح نامید مسلمانان احتیاج بدین تازه دیگر ندارند ، سید بایرانی ها خیلی امیدوار بوده و میگفته است دیر بیدار می شوند ولی همینکه بیدار شدند تندمیر و ندواز همه جلومی افتد .

می فرمود : ایران مر کز اسلام است جمساً شایستگی سیادت را دارد .

هر کس از دین سید سؤوال هینموده میگفته مسلمانم ، روزی در

مجلس یکی از علمای تشنن صاحب مجلس از سید پرسیده بود که درجه عقیده میباشی؟ فرموده بود مسلمانم. صاحب مجلس دوباره پرسیده بود از کدام طریقت؟ سید فرموده بود کسی را بزرگتر از خود نمیدانم که طریقت او را قبول کنم، سید بدینه و ذات اسلام را از سلاطین استبداد و علماء سوء میدانست و هیفرمود این دو طبقه دین را برصلاح خود ساخته‌اند و فرسخ‌ها از اسلام دور افتاده‌اند بهای اینکه دین را باعقل و منطق مطابقت بدشند عقل و منطق را میخواهند بادین ساخته خودشان مطابقت بدشند این است که دائماً در جدالند باید بدانند تادین را لباس علم نپوشانند در مجمع اهل علم و تمدن حق حضور ندارند. سید غالباً بطور خیلی ساده بخواص نزدیک خود میگفته اگر ناصرالدین شاه به نصائح من گوش شناور میداد من اورا شخص شرق و شاهنشاه آسیا مینمودم ولی با شخصی که زندگانی را فقط برای حصول شهرات نشانی بخواهد و سلطنت را برای زورگویی بر عایای عاجز ویکنار و جاه جلال و حشمت و دستگاه را برای نمایش بزناها و خواجه‌سرایان اندرون بخواهد چه میشود گفت واژ اوچه امیدی میتوان داشت سید بعقیده داروین که طرفدار (فلسفه تنازع بقاء) بود میخندید و این نظریه را ریشه‌خند میکرد و میگفت: بقائی که مطلوب خاطر همه متفکرین و عقلاست فنا پذیر نیست و هیچ‌گونه نزاعی ندارد بلکه چیزی که مورد تنازع است فنا پذیر میباشد زیرا نزاع کشنه و مورد نزاع و طرف نزاع همه فانی میشوند و مقدرات همه یکسان است پس با این دلیل بهتر این است که فلسفه داروین را تنازع فنا بنامیم، نه تنازع بقاء، اشخاصی در این زمینه بر مرحوم سید خردگرفتند و گفتند آیا عقیده دارید که جهان تمدن همه و همه در این نظریه بخطا رفته‌اند؟ پاسخ داد: جهان تمدن چیست - آیا غیر از شهرهای بزرگ و بنایان مرتفع

و قصور مجلل و باشکوه و کارخانه‌های عظیمی که پنجه و ابریشم را با رنگهای گوناگون بصورت پارچه پیرون میدهند و غیر از معدن و کارخانه‌های مختلف و احتکار سرمایه داران سرمایه‌گذاری وغیر از اختراع توپ‌های تمهیب و بمب، و کشتی‌های میخرب و سایر ابزاری که برای آدم کشی بوجود آورده‌اند چیز دیگری است و آیا ممل راقیه و متمدن امروز جز بداشتن این اشیاء بچیز دیگری افتخار دارند آیا در غیر این مورد مسابقه‌ای گذاشته‌اند؛ در این صورت اگر همه اختراعات و اکتشافات و همه مصالح و منافع حاصله آنرا در کفه‌ای دیگر قطعاً کفه‌سنگی نمایند وعواقب شوم و نتایج حاصله آنرا در کفه‌ای دیگر قطعاً کفه‌سنگی نتر همانی خواهد بود که وسائل تخریب در آن گذاشته شده است - در این صورت چنین ترقی و دانش و تمدنی جزا نحطاط و هصیبت چه معنی رئنمی دارد والبته چنین دستگاهی جز جهل و وحشیگری صرف نتیجه و بهره‌ای نخواهد داشت و یا مجهز شدن باین نوع وسائل میخرب، انسان بیچاره بعالی حیوانیت سوق داده خواهد شد ، آیا هیچ وقت شنیده‌اید سیصد هزار افعی در مقابل سیصد هزار افعی دیگر صفات آرائی‌کنند و نیش خودشان را بین یکدیگر فرو بزنند و یکدیگر را بکشنند - یا اینکه هر گز دیده‌اید شیرها با یکدیگر بستیز برخیزند و خون یکدیگر را برخیزند و گوشتشان را بخورند در این صورت تصدیق خواهید کرد که آنچه فعلا جهان دارد و در صدد افزون کردن آن است مدنت و علم نیست بلکه جهل است و توحش

سلطان عبدالحمید منصب شیخ الاسلامی را بمرحوم سید عرضه داشت ولیکن سید نپذیرفت زیرا معتقد بود واظهار میکرد که این مقام

اگر از این نظر ندارد مگر اینکه بوسیله آن نظام اجتماع را بتوان تغییر داد و در سایه این عنوان اصلاحاتی بعمل آورد بهمین مناسبت میفرمود وظیفه هر دو عالم این نیست که دارای منصب مهین و حقوق خاصی باشد بلکه وظیفه عالم ارشاد تعلیم صحیح است و مقام او اقتضاء بلکه الزام دارد باینکه علوم هفییده را خوب بیاموزد و علم را باعمر نیک مقرون گردداند سید هر وقت میخواست سوگندی یاد کند میفرمود بعزت حق و بسر عدالت افتخار کردن بگفتار خالی در مقابل عمل دیگران باطل و ضایع است.

هن بهر کجای دنیا که رفتم آوازی در آنجا فکردم و جنبشی باهمل آنجا دادم.

کسانی که کمتر احتیاج دارند بی برداشتند، هر مسلمانی بیمار است و در هاشم در قرآن است.

هر ملتی که زبان خود را فراموش کند تاریخ خود را گم کرده و عظمت خود را از دست داده است.

دیانت اسلامی مصالح بندگان خدا را در دنیا و آخرت تضمین می کند.

تا زمانی که احکام قرآن در جامعه مسلمانان حکم فرماست و بدستورات آن کار میکنند روزگار نمیتواند جامعه مسلمانان را دچار خواری وزبونی سازد، بزرگواری در عزت نفس است.

نسبش که بحضرت محمد ﷺ هیر سید فخر و مبارکات مینمود با آنکه از خاندان اهل بیت بود برای خود مزیت و مقامی قائل نبود میگفت بزرگواری از آن پروردگار جهان است.

نیروی فضل و کمال و سعت ذهن و توانایی که خداوند باو بخشیده  
بود در کمتر کس یافت میشد و میتوان گفت پس از پیغمبر ان این موهبت الهی  
به کمتر مرد الهی داده شده است.

در عقیده هقلد نبود اهتمام شدیدی باداء فرائض مذهبی داشت و  
اصول و فروع مذهبی را نگاهداری میکرد و در حمیت دین اسلام بی  
مانند بود.

انگلیس برای رفع غائله مهدی هتمهدی و جلب موافقت سیدپادشاهی.  
سودان را باو واگذار کرد سید بر آشفت و گفت مگر سودانرا مالک  
شده اید که هیخواهید مر اپادشاه آن کنید مصر از آن مصریان و سودان جزء.  
لاینفک آن است و صاحبیش خلیفه عثمانی است که هنوز زنده است هرگاه  
بریطانيا خواستار اصلاحات است خوب است توجهی بایرلند نماید زیرا  
آنان بشما از دیگران نزدیکتر هستند.



نقش از شماره ۷۴۹۵ سال پانزدهم اول دیماه ۱۳۹۵

### قصه‌تی از هقاله جمیعت دارالتقریب اسلامی

کار سید جمال الدین اسد آبادی بهترین نمونه و دلیل است ، این سید بزرگوار که رهبر اتحاد اسلام بود و امروز جمیعت دارالتقریب همان فکر عاقلانه را دنبال میکند چون میدید سنی ها اینقدر نسبت بشیعه بدین هستند در عثمانی ومصر خود را از افغانستان که اکثر مردمش سنی هستند معرفی نمود و تظاهر به تسنن کرد شاید بتواند هدف خود را که متوجه و نیز و مند ساختن جامعه اسلامی ویدار کردن آنها از خواب غفلت است عملی سازد و هیدا نسبت که اگر بفهمند شیعه است و عجم یعنی اهل (ایران) است حاضر نیستند یکدقيقة حرف اورا گوش کنند .

### چند ناده از دانشمندان معاصر و مطلع در حالات سید

بقلم مرحوم میرور دانشمند بیدار و آزادیخواه میرزا صادق بروجردی که مدت سه سال عمر خود را در خدمت سید بصر برد است

۱- نور جشم عزیز میرزا صفات اللخان حفظه الله تعالى . فیلسوف اعظم واستاد بزرگ اهالی مشرق زمین سید جلیل القدر اسد آبادی نور الله



مرحوم میرزا صادق ارجمند آقا  
دکتر مهران وزیر فرهنگ

مضجعه الشریف و طاب الله رحمه العالی مثل جدبزر گواش برای پیشرفت  
همان مقصود مقدس سالها زحمت کشید و عبد الحمید پادشاه عثمانی را که  
سابقة مفصل باهم داشتند حاضر نمود که با پادشاه ایران و امیر افغانستان

که دولت اسلامی بودند هر سه را کاملاً متفق و متعهد نموده اهل سنت و جماعت هم مذهب، حضری شیعه را بر سمت مذهبی بشناسند و علمای شیعه هم امر کنند بخلافی نلائمه توهین نکنند، سید مرحوم مدتها با علمای نجف اشرف و اصفهان وغیره بار سال مرسول مکاتبات شروع نمود و با دلیل وبرهان ثابت کرد که مخالفت شیعه وسنی حرام و موافقت آنها که احصائیه فرقین بشش صدالی هفتصد کرو بالغ می شود واجب فوری حتمی است و قتی بعضی از علماء راقانع کرد و سند موقیت گرفت و بعد الحمید ارجه داد آن پادشاه بزرگ استبدادی که اول اروپا واقع شده بود از کثرت وجود وسیله پیشانی سید مرحوم را بوسید و گفت روح عالم اسلام را شاد و از خود راضی کردی. غرض نوشتن خدمات سیدنبود بعلت اینکه کتابهای در این باب لازم است که مختصراً از شرح خدمات آن را درم بزرگ بر شته تحریر آید، آن شخص عالیقدر که سلسله جنبان ترقی هشتر زمینیها بودا گر شهید نمیشد شرق را از غرب پیشتر ترقی میداد. ای کسانی که میوہ همان درخت برومند هستید اگر مثل آن مرحوم نمیتوانید خدمت بایرانیت و اسلامیت بنمایید بمعارف اسد آباد به روی سیله ممکن است مدد نمایید خودتان هم از استفاده علمی غفلت نکنید هر کس به اندازه میتواند میباشد بملک وملت خدمت کند من نمیگویم شما کارهای سید را بکنید میگویم خدا را از روی دانش و معرفت بشناسید و عبادت کنید بابندگان او شفقت و هر بانی داشته باشید دنیا را آباد کنید ولو بکاشتن یک درخت باشد حقایق را بگوئید و ترسید، حضرت امیر علیه السلام میفرماید احفظ الله يحفظك، حدیث دیگری است: من کان الله کان الله له. آن خدائی که تمام موجودات را آفریده است از تمام مخلوق خود باخبر است و همه را بیادش عمل مکافات

یام جازات خواهد داد، تأثیری هم در طبیعت قرارداده است که ممکن نیست کسی به مرچه‌ای مدد کند و طبیعت باومدد ننماید. طولی نخواهد کشید که از ثبت اسناد بطرف کرمانشاهان از راه اسد آباد عزیمت خواهیم نمود. هر کس در منزل سیداست از طرف من آنرا بپویید و ببینید.

### صادق بروجردی

۲- نور چشما. روح مقدس سید بزرگوار از مسقط الرأس آنمرحوم که تربت شریف اسد آباد است خوشنوش نمائید که از عالم قدس بشمادعا کند معارف آن قصبه را به راندازه میسر است منبسط نمائید هر دم را بحقایق دین میین اسلام که بهترین ادیان است باخبر کنید که خود عنده الله و عندالخلق مسئول و معاقب نباشد اگر ایران بماند و دست ظالم اجنبیان از روی سینه نحیف این مریض محتضر برداشته شود فقط و فقط در سایه علم و عمل خواهد بود و علم منحصر بمسائل شرعیه فقهیه نیست هر چیز را که انسان نمیداند و بعد بداند علم است اطفال امروزه ایران آباء، فردای مملکت اند آنها را در پروردگاری علم و عمل پرورش دهید همان بچه‌دهاتی بیعلم همکن است در سایه علم و عمل نادر زمان گردد از مزایای علم و عمل بی‌بهره نمانند سعی جمیل خود را برای اولادهای صالح ایرانی مبذول دارید منتظر نباشد دیگران بیایند برای شما ارائه طریق کنند بلکه همت عالی خود را چنان کنید که اعمال شما سرمشق دیگران باشد.

### صادق بروجردی<sup>۱۳۱۵</sup>

لیس للانسان الاماسی

۳- فرزند عزیزم آقای میرزا صفات الله خان اسد آبادی دامت

تاییداته وزادت توفیقاته. این نوشتة مرا نگاهدار و گاهی بخوان، کلمات مرا که غالباً از لب گهر بار استاد المتأخرین و سید المحققین افتخار ایرانیان

شخص اول قرن بیستم سید جلیل القدر اسد آبادی معروف بسید جمال الدین افغانی طاب رحمه الشریف شنیده ام بعضی از آنها را در ضمن نگارش خود اشاره مینمایم که بخوانی و عمل کنی و بمادون خود بیاموزانی - طولی نخواهد کشید که این بیمقدار هم خدمت استاد خود سید بزرگوار شریاب واژ تشویش ایران و ایرانیان خلاص خواهم گردید - باید آگاه باشد روح ها اعمال شمارانگران و اصلاحات را محل توجه بازماندگان خواهد دانست - ایران را چنان نگاه دارید که روح پر ملالات ها بشما جوانانی که بالنسبه بعوام الناس تربیت شده هستید لعنت بینماید بلکه کاری بکنید دعای رفته ها بد رقه راه تان باشد میباشد اولین نقطه نظر تان ترقی و سعادت هلق و ملت باشد چه آنکه هر مملکت و ملتی محل نفوذ واستیلای اجانب شد آثار مذهبی آن نیز هشرف با احاطه بالآخره منتهی باضم حال خواهد گردید .

استقلال و ارتقاء مذهب فرع استقلال و ارتقاء مملکت است و مملکت را فقط در سایه دانش هلت میتوان مترقی نمود ایران نیم مرد را بمعارف زنده کنید - چون استاد گرامی من در کلمات و نوشتگاتم تأثیر قرار داده وجوده اعیان و دانشمندان و ترقی خواهان اسد آباد را دعوت نموده سلام خالصانه عاجزانه چاکر انه صادقا نه را بهمگی تقدیم و مشروحه مرا در حضور عموم قرائت نموده با معاونت قاطبه اهالی سعی جمیل در امور معارف و بسط و توسعه مدارس ذکور بنماید چندی نخواهد گذشت که میحصلین از فوائد و افتخارات علم و عمل بهره مند و تاسیس مدرسه اناشر را واجب میشمارند .

ما بر حسب ادای فریضه اسلامی با فدا کاریهای گرانبهای فوق الماده

حیمتی ملک وملت را از فشار خودسری درباریان سابق که ایران را از تمام حمالک دنیا پست تر کرده بودند بیرون آورده بست جوانان تحصیل کرده حالیه که اولادهای نوعی و شخصی ماهستند هیسپاریم و اول وصیت مابآنها سعی در توسعه و استیحکام علم و عمل است و آنهم بتدریج صورت پذیر خواهد بود چیزی که بدرجه قصوی برای عموم ترقی خواهان لازم است بیرون کردن یاس و نامیدی و آوردن علم و دانشمندی است – ضعف علمی و ادبی سابق دول مترقبی عالیه دنیا زامروزه ایرانیان خیلی زیادتر بوده است سعی کردن قادر سایه علم و دانش باین مقام عالی نائل گردیدند.

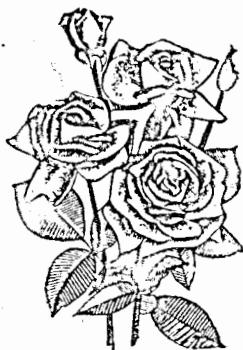
لیس للانسان الاماسعی صفات الله‌جان البته میدانید بقاعدۃ الاسماء تنزل من السماء افعال حسنہ وصفات پستندیده شما میباشد شایان تقدیر بلکه معرض تقليید دیگران باشد سلسلة جليلة سید عاليقدر خیلی لازم است نام تاریخی برای خود بگذارند چنانکه بزرگ آنها گذاشت مقدمه افتضالات و تهیه لوازمات سعی و عمل است درسایه سعی و عمل میتوانید سید جمال الدین اسد آبادی باشید وقتی بتاریخ مراجعه میکنید بخوبی مختلف میشوید چه اشخاص گمنامی نام خود را با خطوط خیلی روشن و بادوام در صفحه تاریخ روزگار ثبت نموده اند – عمر چند روزه دنیا اعم از اینکه غنی یافقیر باشید اهمیتی نخواهد داشت مثل اینکه روزگار امر و ز حقیر در طهران و کرمانشاهان بقدری نامساعد است که توانست از شما پذیرایی کنم و از وجودتان استفاده نمایم.

در این سفر اخیر چهارده ماه است دولت مرا ابریاست محکمه تجارت کرمانشاهان انتخاب و منصوب نموده اعزام داشته است نظر باینکه عموم در ابی حقوق ملی آشنا کنم و عوام را نصیحت نمایم قبول کرده با من خارج خود

برای اجرای ماموریت آمده‌ام در اینمدت چهارده شاهی از طرف دولت  
بتحیر نرسیده و تمام را بفرض زندگانی خود را اداره کردم در ظهران هم  
اولادهای عالم صالح عزیزم بهمین منوال گرفتار و بکرا آهنشینی خانه مردم  
امرا و وقت مینمایند این سختی‌ها را مانع اجرای مقصود ندانسته شرط  
ایفای وظیفه راماکول و ملبوس ندانسته و نخواهم دانست خیلی مشعوفم  
زیر زنجیر هم ایفای وظیفه نموده حقایق را آشکار کرده هر شهری هم رفته‌ام  
بقدر عوامی خود هدایت برای اصلاحات نموده بسیار مؤثر واقع شده  
است، هم الرجال تقلع الجبال را در نظر گرفته گفتنهای را گفته و نوشتی‌ها  
را نوشته‌ام اولین چیزی را که تصدیق نموده و بدیگران هم توصیه می‌کنم  
نادانی و بیعلمی خود را ماست چه آنکه هر ملتی این نکته هم را درک کرد  
اول دانایی و ترقی خواهد بود.

اگر ایران دارای اشخاص عالم لایق بودحال او اینطور رقت آور  
نود پس باید بگوئیم عالم نیستیم و چیزی نمیدانیم بدیهی است برای اشخاصی که  
صدق و لقد کرده‌اند بنی آدم هستند جهالت و نادانی نتیک بزرگی است و  
هیبایست تحصیل نام کرد - خیال دارم اگر عمری باشد اوایل برج‌hot از  
حکم مقدس اسد آباد عبور کرده بعداز بوسه دادن بآن تربت پاکیزه که  
هولد صدف دریای معرفت بوده است بطرف طهران رهسپار شاید از ظهران  
هم باعزم خودم بخراسان و آستان اقدس رضوی اگر عمر را بقیه باشد  
در آنجا صرف نمایم العبدید بر واله یقدر، امیدوارم ایران را سعادتمند  
بیینم، بعد هر دن برایم گوار است - نه ساعت از شب می‌گذرد که این  
وصیت‌نامه و شرح حال را بشما که حائز ترقی خواهید گشت مینویسم و باز  
هم بنشر هزار که نگاهدار نده هملکت و دین اسلام است زائد اعلی مسابق

توصیه میکنم هیچ وقت طرفدار اجانب نباشید مظلومان و زحمت کشان را حمایت نمایید اهل منبر را چنانکه در صدر اسلام معمول بوده است بنصیحت نمودن افراد در نشر معارف و تذکر امور اجتماعی و تهیه کار معاش و ادار کنید، من لامعash له لامعادله. امیدوارم همینطور یکه بنده یک اندازه اخلاق اهل کرمانشاه را تغییر داده ام شما هم موفق شده و از ارائه طریق خودداری ننمایید و من احیاها فکانما احیاالناس جمیعاً ۲۳ برج دلو ۱۳۰۰ از کرمانشاه باشد آباد ۱ جمادی الآخر ۱۳۴۰ هجری.



## سید جمال الدین اسدآبادی در بغداد

چندی پیش تحت عنوان تبعید یک انقلابی مقاله‌ای در ترقی هفتگی بنظر رسید این مقاله مر بو طبقه سید جمال الدین اسدآبادی در طهران در سفر دوم نامبرده بایران که منجر به تبعید او از مرز و بوم می‌هن شده است بود و چون این تبعید بنابرستور هیرزا علی اصغر امین‌السلطان (اتفاقاً معروف) بنزدیکترین نقطه خارج از ایران یعنی خاک عراق و شهر بغداد که در آن موقع جزء همالک عثمانی بود واقع شدونگارنده بر اثر توقف چندین ساله در بغداد تو انتstem که از مطلعین آن صحنهات مختصر اطلاعی از سر گذشت در دنیا کغم انگیز آن نبغه ایران و فلسفه اسلام و سیاستمدار نامی شرق در بغداد و بصره حاصل کنم ، لذا سزاوار دیدم که برای مزید اطلاع خوانندگان شمه از آنرا بتکارم ولی قبل از ورود باصل موضوع لازم میدانم توضیحاً دو نکته زیر را باد آورشوم .

اولاً - مرحوم سید جمال الدین اسدآبادی همدانی نظر به برخی ملاحظات اساسی و مآل اندیشه‌های لازمی که برای پیشرفت مقاصد بلند و آرزوهای بزرگ خویش در نظر داشت و توقف چندساله او در افغانستان آن ملاحظات را که (در موقع مناسب بیان خواهد شد) تأیید و تقویت

مینمود صلاح چنان دید که خود را در همه جاهای خصوصاً در هندوستان و مصر و هجایز و خاک عثمانی افغانی معرفی نماید، با وجودی که آن بزرگوار عالیترین هدف خود را ایجاد وحدت دینی و اتحاد جامعه اسلامی قرارداده و روی همین امر مسلمین اقطار عالم را دعوت و تبلیغ مینموده با اینحال تمام همت و کوشش وجدیتش این بود که ایران را سرسلسله آمال خویش بشمارد و افتخار و نیکنامی ایجاد وحدت اسلام را بمیهن عزیز خود اختصاص دهد و آنرا پیشقدم و پیشوای این نهضت بی نظیر که در آن تاریخ موجبات پیشرفت آن بیش از هر زمانی فراهم بود قرار دهد و چنانچه این امر صورت میگرفت و عالم اسلام از همان موقع که شصت هفتاد سال پیش باشد بیدار میشد و دست وحدت ویگانگی بهم میداد شاید بیشتر تبدلاتی که در عالم واقع گردید روی نمیداد و اوضاع ممالک شرق و اسلام با آنچه که آنکنون میبینیم تفاوت کلی داشت و این حقیقت را که سید آنچه را در اتحاد جامعه اسلامی سمی جست عظمت و نیکنامی ایران را سر آغاز آن میخواست و سر آمد تاییج آن میشمرد.

از خلال گفته های خود آن بزرگوار که گاه گاه بطور خیلی ساده بخواص نزدیک خود بیان میآورد بخوبی ظاهر میگردد. او غالباً میگفته «اگر ناصر الدین شاه بن صایح من گوش شنو امیداد من اورا شخص اول شرق و شاهنشاه آسیا مینمودم ولی با شخصی که زندگانی برا فقط برای حصول مشتہیات نفسانی بخواهد و سلطنت را برای زورگوئی بر عایای عاجز و بیگناه وجاه و جلال و حشمت و دستگاه را برای نمایش بزنهای خواجه سر ایان اندر و خود بخواهد چه میشود گفت واز او چه امیدی میتواند داشت.» آری این گفته مسلم میدارد که هر چه سید در خاطر داشت و

آنچه آرزومند بود و میخواست اول برای وطن خود بود و این آرزوی صمیمانه را در همه جا چه در ایران و چه در فرنگستان هر وقت بناصر الدین شاه برخورد هیکرد در کمال صراحت و بی پرده آشکار میساخت و با همه کس حتی با مقامات رسمی دولت عثمانی (ترکیه فعلی) که در آن تاریخ بمحاظه اختلاف حذهب با ایران و ایرانیان رقابت داشتند، بیان میآورد و از این باکنداشت که مبادا علاقه پایران و دلبلستگی بملت ایران که لازمه اش علاقه و دلبلستگی به تشیع است با مردم اتحاد اسلامی او منافات داشته باشد - و عجب این است که بعد از همین مسافرت تبعیدی که هم اکنون در صدد بیان آن هستم و هر کس بچای او بود نباید اسمی از ایران بزبان بیاورد بر ستم پاشا سفیر کبیر دولت عثمانی در لندن گفت که من از اعلیحضرت سلطان که مرا مورد عطف و التفات ملوکانه خود قرار داده بار دیگر با استانبول دعوت فرموده اند از صمیم قلب سپاسگزارم ولی شغل هم من فعلاً اصلاح امور ایران است که باید از فرصت توقف خود در لندن برای این امر استفاده نمایم . - و نظائر این اظهارات را در موارد عدید و مناسباتی مختلف بدوستان و شاگردان مصری خود نیز داشته - ولی بدینخانه همان طور دیگه ایران نتوانسته است از هواهی ایرانی را در تاریخ معاصر استفاده نماید و فعالیت‌های امیر کبیر، سپه‌سالار، امین‌الدوله، صنیع‌الدوله، در مقابل حوادث زمان تیجه مطلوب را نداده همچنان نتوانست از افکار اصلاح جویانه و مقاصد عالیه فرزند ارجمند خود سید جمال‌الدین و دانشمند معاصر او ملکم خان نظام‌الدوله فایده‌ای برگیرد و شالوده‌ای برای بنیاد آمال خوبیش طرح ریزی نماید، و در پرتو مساعی آن مردان کار دیده و فعال، ایرانی بوجود آید که باز اپون در آسیا و آلمان در اروپا

همسری و برابری داشته باشد، چنانکه معلوم است سید جمال الدین بعد از مهاجرت از ایران به افغانستان و مسافرت از افغانستان بهندوستان و اروپا دوسفر بایران آمده بار اول بنابدعت مرحوم ناصرالدین شاه بوده که از راه بوشهر و شیراز و اصفهان به تهران وارد گردید و قرار بود بمقام صدارت عظمی تعیین شود و قانون اساسی برای مملکت طرح ریزی نماید لیکن چندی نگذشت که در باریان وعوان فریبان که وجود و خیالات سید را منافی صالح شخصی خود دیدند خاطر شاه را چنان از سید مشوش نمودند که خودش حس نمود و از ناصرالدین شاه اجازه مسافرت طلبید و از راه روسیه با روپا عودت کرد، بار دیگر که ملاقات او با ناصرالدین شاه باز در مونیخ پایتخت باویر در آلمان دست داد باز هم که با اصرار شاه بایران آمد این بارهم با مخالفت روحانیون مخصوصاً صاحب زای جلوه و مرحوم شریعتمدار که در مباحثات علمی مغلوب شده بودند و علی اصغر خان امین السلطان که مخالف و بلکه دشمن بی امانت بود مواجه شد و بی آنکه مجال دهنده وجود ذیجودش بهره‌ای حاصل شود بشرحی که ذیل این خواهیم نمود از ایران تبعید گردید، حال برای اینکه عوامل اصلی تبعید سید بخوبی روشن گردد بهتر است که در این زمینه باطلاعاتی که از دوست صمیمه اوحاجی سیاح رسیده است متوجه شویم.

حاجی سیاح میگوید، من توسط میرزا رضا بسید پیغام دادم که لدی الورود بر امین السلطان وارد شود و منزل خود را خانه امین السلطان قرار دهد تا اینکه امین السلطان نزد شاه از سید بدنگوید اما سید قبول نکرد و بر حاجی محمد حسن امین الضرب وارد گردید این دفعه مردم بیشتر دور سید را گرفتند، مجالس سری برپاشد و امین السلطان شاه را ترسانید که

عمّا قریب حوزه سلطنت ایران را زهم خواهند پاشید. شاه ناچار بمحاجی محمد حسن امین الضرب نوشت که عذر سید را بخواهد. امین الضرب بسید اطلاع داد. لذا سید قبل از دیدن دستی خط شاه نقل مکان بزاویه حضرت عبدالعظیم نمود و مدت هفت ماه و چند روز در زاویه مقدسه بدعوت خلق اشغال داشت. و مفاسد سلطنت استبدادی را بگوش مردم رسانید و مردم را به حقوق خودشان آگاه کرد و پیوسته میگفت (من با ظالم و مظلوم هردو عداوت دارم ظالم را برای ظلمش دشمن دارم و مظلوم را برای اینکه قبول ظلم میکند و سبب جسارت و ظلم ظالم میشود)

باری امین السلطان که از نزدیک و دور مراقب و مواظب گفتار و کردار سید بود بوسیله گماشتنگان و جاسوسهای خود کلامات و حتی نفس کشیدن اورا میشمرد - و از این اظهارات دست آویز محکمی برای تفسیر و توجیه عداوت سید بشاه بدست آورد و صراحت لهجه سید را در اصلاح طلبی که حضر بعالی سلطنت مطلعه خاندان قاجار میدانست در هر فرصت و مناسبتی بشاه خاطر نشان مینمود تا بالاخره عرض کرد لا بد قبله عالم عرایض گستاخانه اورا که در ابتدای ورود دور اولین شرفیابی عرض کرد: (هر وقت این ماروع قریب‌هایی که اطراف شما را فرا گرفته‌اند دور شوند در آن موقع داعی هم شروع بکار و مشغول خدمت خواهم شد) در نظر دارند، خلاصه بالین دست آویزها و این پشت‌هم اندازی‌ها کار خود را کرد و شاه را فریب داد و خاطر اورا (مخصوصاً بعد از آنکه گزارش‌های ساختگی عمال خود را دایر باینکه سید جمال الدین و دوستانش قصد بر همزدن اسماعیل سلطنت و تشکیل جمهوریت دارند بعرض رسانید) چنان مشوش ساخت که فرمان داد با سرع وقت سید را از ایران تبعید نمایند. این فرمان که هدف دیرین

امین‌السلطان بود و تمامی قوای خود را صرف حصول آن میکرد سببه کردید که دیگر بسید امان ندهد و از مقام روحانی و حسب و نسب شریفه او گذشته حتی بر حال مرض ورنجوری او ترحم ننماید - فوراً پانصد نفر سوار بعضی از عیادت‌گاه‌ها و مراقد را در هر حالی که هست دستگیر کنند و با او اجازه هیچ کاری ندهند و هر که را زد او دیدند توقيف نمایند و خود او را منفرد بکرمانشاه تبعید کنند - باز در اینجا بهتر بنظر هیرسد که دنباله داستان را از باقی مانده گفتار هر چهارم سید که همان حاجی سیاح سابق الذکر است شروع کنیم. نامبرده گفت: پانصد سوار مامور حرکت دادن سید شدن حالت مامورین در آن وقت معلوم بود که چگونه درخانه سید ریختند و ییچاره را که در حال مرض و در بستر افتاده بود کشیده فرصت ندادند که زیر جامه خود را پوشد - بالاین حال مرض زنجیر بگردنش انداختند و اورا سوار یابو کردند و چون از شدت مرض روی اسب خودداری نمیتوانست. لذا پاهایش را باطناب زیر شکم اسب بستند، و بالاین حال سید را روانه کرمانشاه کردند حاجی محمد حسن امین‌الضرب (۱) پول و لباس و لوازم سفر برایش روانه داشت و پولی.

(۱) سید که از نوابغ روزگار و در روان‌شناسی ممتاز بوده از بداهه‌ی امین‌السلطان و وفاداری دوست واقعی خود مرحوم امین‌الضرب بخوبی آگاه بوده از اینجهت در هر دو سفری که با ایران آمده درخانه‌های مرحوم حاجی محمد حسن امین‌الضرب منزل نموده است، پدر نگار نده که در هر دو سفر سید با ایران در تمام مدت اقامت سید در خدمتش بوده از جمله اوصافی که از مرحوم امین‌الضرب دیده بود چنین تعریف میکرد در ایام عاشورا که ذکر مصیبت خامس آل‌عبارا بر پامینه نمود هر شب عده بسیاری از مساكین را بشام دعوت مینمود و خودش با پایی بر هننه و خلوص نیت مشغول خدمت بود و پس از صرف شام بهریک از مدعوین مبلغ یک قومان یا یکشوب قدک بنل میکرد.

هم برای رئیس سوارها فرستاد که باسید بدرفتاری نکنند - در آن موقع حسامالملک حکمران کرمانشاه بود از حاجی محمدحسن امینالضرب و سایر هریدان سید نامه‌ها و سفارش‌های باونو شتهد که جانب سید رامراعات نماید و در مواظبت او در بین نکند و همچنین به حاجی حسن آقاوکیل الدوله سفارش‌های رسید، حسامالملک اگرچه اذیتی بسید نکرد ولی اورا از مراده باهردم و مردم را از شرفیابی نزداو مانع شد - و داماد خود را افتخاراً نگهبان و موظب زندان او قرارداد، لیکن و کیل الدوله بر عکس حکمران از سید کمال احترام و تجلیل را بعمل می‌آورد و کوشش کردتا او را از محبس رهایی داد و بخانه برد و از دسته بندی‌هایی که بعضی ملانماها همین‌و استند بر خدمت سید بر پا کنند و هیاهو و نمایشات هفسده آمیزی در شهر بدینه جلو گیری کرد و سید را هیئت‌رماء روانه بغداد ساخت - در این سفر همچنین همراه سید نبوده است - در اووقاتی که سید در طهران توقف داشته یکی از نوکرهای آقا میرزا سید محمد طباطبائی که موسوم با بوتراب و برادر مشهدی علی نام خادم مدرسه چاله حصار بود مجدوب سید گردید و از مرحوم طباطبائی استدعا کرد که اجازه دهد در خدمت سید باشد ، این مرد خادم و فادر و امین سید بوده و تا آخر عمر در خدمتش بسر برده و چون از برکت مصاحبیت سید خود او هم با اینکه عامی صرف بود مظهر کمالات گردید در اسلامبول و مصر معروف بعارف افندی شد - حال معلوم نیست که آیا عارف افندی تو انسنه است در این سفر در عرض رایادر کرمانشاه یا بغداد بآقای خود ملحق بشود یا خیر - و احتمال میدهنند که عارف افندی تو انسنه باشد خود را از بیراhe در بصره خدمت سید برساند - حال پیش از اینکه از ورود سید ببغداد و ماجراهی اموال او در آنجا گفتگو کنیم هناله بلکه

لازم بنظر میرسد پاره‌ای از مندرجات نامهٔ تاریخی سید راکه‌ازحضرت عبدالعظیم بناصرالدین شادونامهٔ تاریخی دیگری که از محبس کرمانشاه بیکی ازدوستان خیلی صمیمهٔ خود نگاشته است برای مزیداطلاع درج نماییم، اینک نامهٔ سید بناصرالدین شاه.... «اعلیٰ حضرت اسلام پناه در موئیخ وقتیکه از شرف و عداحت رامات و اجازهٔ مصاحبیت موکب همایونی در زمرة طرد بسودم در همان حضور اسنی جناب امین‌السلطان وزیر اعظم چنان پسندیدند که این عاجز برای اصلاح بعضی امور ضروریه اولابه (پطرسبورغ) رفته پس از انجام آنها بایران بیایم اعلیٰ حضرت شاهنشاه ادام الله بدعامة المدن استیه‌سان فرمودند و شب همان یوم الشرف پنج ساعت جناب وزیر اعظم با این عاجز مکالمه فرمودند -

خلافه اش آنکه اولاً دولت روسیه و رجال و ارباب جراید آنرا حق نیست که ایشان را مورد عتاب و نشانهٔ سهام نمایند و از در معادات و معاندت بر آیند چونکه ایشان یعنی جناب وزیر اعظم مالک و صاحب هلاک نیستند ورتق و فتق امور بقدر ایشان نیست. دیگر آنکه مسئله (کارون و بانگ) و معادن قبل از ارتقاء ایشان برتبه وزارت عظمی انجام پذیرفته است نهایت این است که اجراء آن از سوء بخت در زمان وزارت ایشان شده است»  
باری چون نامهٔ مذکور مفصل و درج تمامی آن از گنجایش مقالهٔ مخارج است بد کرچند جمله بالا که نمونه‌ای از سبک فارسی نویسی آن بزرگوار است اکتفا و باقی مندرجات نامه را بطور خلاصه مینگاریم .

سید میکوید به پطرسبورغ رفتم بارئیس وزرای روسیه مسیو کیرس و وزیر خارجه آن ویلسکالی و مستشار او زینودیب بکمک یک کudedه از بزرگان آن کشور از قبیل آبودجیف و جنرال ریخترو جنرال آغا نیف و مادرام

نوریکف از بانوهای دانشمند و معروف میباشد تو استم مذاکره نمایم -  
اولاً باولیای دولت امپراطوری خاطرنشان و بخوبی ثابت ومدلل  
ساختم که مسالمت و بلکه همراهی روسیه از ایران و طرفداری از قدرت  
واستقلال آن برای خود روسیه و مقاصد سیاسی او در شرق مفید و بلکه  
لازم است .

ثانیاً در نیجه مذاکرات طولانی و ملاقاتهای عدیده موفق شدم که  
ذهن اولیای دولت روس را درباره صدراعظم که بدین شده بودند از هر حیث  
پاک نموده و قبول کنند که ایشان حسن نیت کامل دارند .

ثالثاً با استعانت رجال و همراهی کاملی که رئیس وزراء و وزیر امور  
خارجی روسیه در باره‌ام بخرج دادند موفق شدم که قضایای کارون و  
بانک ومعادن راطوری تمام کنم که اصلاً اثرو بر خوردی بسیاست موازنۀ  
دو جانبه نداشته باشد .

حال اعلیحضرت بداند که با انجام این خدمات و بنا بر دستور و  
فرموده شان بسایران آدم جناب و ریزاعظم هیچ نفاتی که بمن نموده بهل  
است بلکه موقعیکه بوسیله وزیر مختار دولت روس صحبت اظهارات و  
اقدامات من از ایشان سؤال شد اظهار داشتند که سید از طرف ما دستوری  
نداشته و آنچه گفته و کرده پیش خود بوده، و نتیجه این امر فعلاً این شد که  
تمامی این اقدامات بلا تاثیر بشود - اینجا دنباله مطاب را اینطور تعقیب  
می‌کند :

لا حول ولا قوّة إلا بالله راه رفت و رنج کشیده و گرمه باز شده بی نتیجه  
ماند - و سپس اظهار تعجب از ندادانی اتا بیک ولجاجت طبع خود سرا و مینماید  
که در چنین مواردی رجال سیاست همواره فرصت غنیمت میشمارند و این

اقدامات را و لوازدشمنانشان سرزده باشد چون بنفع مملکت است باتمام  
قوای خود تأیید هینهایند و جناب اتابیک اینطور بازی کرد و مدعاوی و حرفی  
پر زوری که با تدبیر از سر مملکت رفع شده بود دوباره بخانه اول گذاشت.  
و باز تعجب از ناصر الدین شاه هینهاید که چگونه باعقب و خیم این امور پی نمی  
بردویک همچو جاهم فاسدی را در چنین مقام خطیری که حیات و ممات مملکت  
را در اختیار دارد برقرار هینماید و باقی میکند. در پیان نامه اشاره به آمدن  
خود بایران که بنا بدستور اعلیحضرت شاه بوده است نموده میگوید  
امین‌السلطان علاوه بر اینکه اصلاً مدت این چند ماه چیزی از تیجه سفارت  
هن که با استحضار اعلیحضرت بوده سوال نکرد و با من ملاقات ننمود  
یکبار بیش مجال نداد که من شرفیاب گردم و آخر کار بجای رسید که  
اسباب تبعید را از دارالخلافه بقم پیش بیاورد.

در خاتمه هینو سند: اگرچه برهجرب ندامت رواست آنچه پیاداش  
هیهمانی اول بمن گذشت مرا کافی بود که دیگر خیال آمدن ایران نکنم  
اما لفظ شاهنشاه را مقدس شمرده خواستم آنچه را بخلاف گفته بودند  
معلوم گردد که هم خیرخواهم و هم مطیع - اگر خدای نخواسته ظهورات  
مرا از مسلک خیرخواهی منصرف و منحرف کند بر من چه ملامت خواهد  
بود - سبحان الله، تعجب دارم از این عقول صغیر و نفوس حقیر که خواسته‌اند  
ذهن و قاد شاهنشاه را در حق این عاجز مشوب نمایند، در حضرت عبد العظیم  
نشسته تا از مصدر عزت چه صادر شود وسائل الله تعالی ان یمد کم بالعدل  
والحق و ينصر کم بالحكمة ويشید دولتکم بقدر ته و يحرسها عن کيد الخائنین  
جمال الدین الحسینی

آمین

با وجود اینکه اکتفا بیک قسمت از هندریجات نامه شد هیهذا یقین

است که همین مختصر برای اطلاع بروزعت فکر می‌سید در اسرار مهه سیاست زمان و درجه علاقمندی او بسیزهین مقدس ایران و دولتخواهی و شاهدوستی او بهترین نمونه‌ای می‌باشد و کافی است که بدانیم آن مرحوم قبل از هر چیز ایرانی و ایران خواه و ایران پرست بوده است والا دلیل نداشت که با وجود آن‌مه شئون و احتراماتی که در عالم اسلامی بلکه دنیای متمدن دارد بود تا این اندازه خود را با ایران و ایرانیان گرفتار کند و کارفرمایی يك نادان بجهه طلب خود پسندی چون امین‌السلطان را قبول کند.

امانامه دیگر از زندان کرمانشاه<sup>(۱)</sup> حقیقت گرید آور است که يك چنین مردعظیم الشأن و جلیل القدری چنان فشار و زحمت بیند که بدوسو خود بنویسد: «در همین حبس هیچ بوس و از ملاقات دوستان عصر وهم نه انتظار نجات دارم و نه امید حیات، نه از گرفتاری متالم و نه از کشته شدن متوجه، خوشم براین حبس و خوشم براین کشته شدن که برای آزادی نوع کشته هیشوم و برای زندگی قوم می‌میرم، ولی افسوس هیخورم که کشته‌های خود را ندرویدم و به آرزوی که داشتم کاملا نائل نکردیدم» سپس شرح مفصلی از خدمات خود و معایب حکومات استبدادی و اوضاع اجتماعی ایران مینکارد و نامه گرامی خود را که از شیواترین نژادهای فارسی است بجمله‌های زیر خاتمه میدهد:

«با کمال چالا کی کوشش کنید، طبیعت بشما پاراست و خالق طبیعت مدد کار، سیر تجدد بسرعت بطرف شرق جاری است، بنیاد حکومت مطلقه منعدم شدنی است شماها تا میتوانید در خرابی اسام حکومت مطلقه بکوشید نه بقلع و قمع اشخاص، شما تا قو و دارید در نسخ عاداتی که میانه

---

۱ - در بعضی نسخ دیده شده این نامه را از زندان حلامی با عالی اسلام بول نوشته.

سعادت ایرانی سد سدید گردیده کوشش نمائید نه در نیستی صاحبان عادات،  
سعی کنید هوانعی را که میانه الفت شما و سایر ملل واقع شده دفع نمائید،  
کول عوام فریبان را نخورید» انتهی.

راستی برای عظمت شان این بزرگوار که دنیای آنوقت جز جامعه  
کشور و امандه ایران بدان اعتراف داشتند اگر شاهدی وجود نداشت  
همین چند کلامه اخیر نامه دوستانه او کافی بود که بدانیم در آن تاریخ که  
همه مردم این سرزمین را خواب غفلت گرفته بود این رهنمای خیرخواه  
وطیب حاذق چه فکرها در سرداشته و چه دستورالعملها میداده است  
ولی چه سود که آنروز هم مانند امروز برای شنیدن حرف حسایی و  
نصیحت و خیرخواهی گوش شنواهی نبوده و بقول خودش که اغلب میگفت  
(آنچه البته بجایی نرسد فریاد است)

باری چنانکه گفتیم سید بامساعی شایان تمجید و کیل الدوله از  
محبس کرهانشاه مستخلص و روانه بغداد شدولی باکسالت مزاج و اندوه  
زیادی که از ناملایمات او ضاء ایران در حق خودش و رعایا و کشور دیده بود  
دچار گردید و بطور گمنام در کاروانسرایی میزیست تا بالآخره یکی از  
ارادتمندان او موسوم به حاجی عبدالصمد اصفهانی معروف به مدانی که در  
بغداد بشغل تجارت اشتغال داشت از چگونگی حال او مطلع شده و قیام  
با خدمت و پرستاری وی نمود، در همین اوان بود که گویا به سین سری پاشا  
والی بغداد اوامری از باعالی میرسد که سید جمال الدین در بغداد است  
حیل اورا معمول کنید و تهut نظر نگاه دارید تا دستور ثانی برسد.

سری پاشا بمامورین خفیه خود در همه جا دستور داد که از سید تقی  
کنند و جای او را تعیین نمایند - گوینده‌ای که خود در کاروانسرای حاضر

بوده نقل میکند که دیدم یکنفر ناشناس بکاروانسر آمد و عکسی دردست داشت یک نگاه بعکس و نگاه دیگری بشخصی که تا آنوقت اورانمی‌شناختم که سید جمال الدین است هینهود تاباً الآخره مثل اینکه ثابت گردید که گم شده خود را پیدا کرده، دونفر پلیس در آنجا گذاشت که هر اقتب کنند و خود از پی کار خویش رفت و پس از چندی مراجعت کرد و سید را برد، بعد از مدتی شنیدیم سید را سری پاشا نزد خود برده و تحت نظر نگاه داشته است - بطوطی که مطلعین نقل میکنند سری پاشا مردی دانشمند و عارف مسلم و ادیب و شاعر بوده بشعر و ادبیات فارسی شوق و علاقه مفرطی داشته در علم حدیث و تفسیر بهره‌ای کافی داشته لذا وجود سیدرا در بغداد برای خود بزرگترین سعادت و نعمتی یافته، باهتمای خصوصیت و تواضع بالو رفتار میکرد و از مهم‌حضرش استفاده کامل مینمود ولی همینکه اوامر و تعلیمات سلطان عبدالحمید دایر بمراقبت شدید و سختگیری بر سید رسید برای حفظ مقام و منصب ایالتی خود ناگهان رفتار خویش را با سید تغییرداد و بقدرتی با آن بزرگوار سختی نمود که مرحوم سید عبدالرحمن گیلانی نقیب‌الاشراف بغداد متولی مزار شیخ العارفین عبدالقادر گیلانی تلگراف آزا ب تعالی از سید وساطت نمود و آقا رانزد خود برد و سپس اقداماتی کرد و از پیشگاه سلطان مرخصی سیدرا خواستار گردید و اسباب مسافت او را بیصره و هندوستان فراهم کرد، سید پس از ورود به بصره چون خود را هر یعنی و محتاج مداوای کامل میدید ناچار شدزمانی هم در بصره اقام نماید - تجارت و اشراف و علمای بصره نسبت باو ارادت ورزیدند و خصوصا حاجی هلاذرضا خان بهبهانی که در سلک تجارت و اغلب کنسول رسمی بود و آقا جیفر بهبهانی و حضرات ده دشتی‌ها کمال ارادت و خصوصیت را

درباره اش داشتند در اینجا بود که سید علی رغم بدی و ناگواری هوا  
همینقدر که حس کر دسلامتی مزاجش بازگشته و آسودگی خیال و راحت  
و فرصتی دارد باز شروع بفعالیت نموده و چندین نامه مهم تاریخی به مرحوم  
میرزا محمد حسن شیرازی (میرزا بزرگ) و غفران پناهان آقا میرزا  
سید محمد بطاطبائی و میرزا حبیب‌الله رشتی و میرزا ابوالقاسم بطاطبائی و  
میرزا جواد آقا تبریزی و سید علی اکبر شیرازی و حاجی شیخ‌هادی نجم آبادی  
و میرزا حسن آشتیانی و آقا سید طاهر و حاجی آقا آقام‌حسن عراقی و شیخ  
محمد تقی معروف باقا نجفی و حاجی هلام‌محمد تقی بهمنوردی و جمعی دیگر  
از علماء و مجتهدین ایران و عتبات عالیات نوشته و در تمام آن نامه‌ها بدلایل  
وبراهین عقلی و نقلی با آقایان خاطر نشان نمود که امروز وجود آنها با  
مکلف هستید بایکدیگر متحده بشوید و بنام شریعت غرای محمدی صلوات الله علیه  
که خود حافظ و مرجح آن می‌باشد و برای رضای خدا و خرسندی روح  
قدس خاتم الانبیاء کشور ایران را که در آتش ظلم و بیداد و شهوت رانی  
وفسق و فجور سلطان وقت و درباریان حریص و خائن او می‌سوزد حفظ و  
حراست نمایید.

امروز هلت ایران مظہر عالم تشیع و محور دنیا اسلام است  
و علمای دین مکلف هستند با شئون و مقامات عالی و نفوذ کامه‌ای که  
به برکت شرع مقدس احراز نموده‌اند این هلت و مملکت را از جور  
حکام خود خواه و بی ایمان و مستبد آزاد نمایند و کاری کنند که نفوذ و  
تطاول وزور گوئی بیگانگان در ایران بر طرف شود و ایران بتواند با  
راهنماei علماء و پیشوایان روحانی خود براه نجات برود و روز عزت و

سعادت خود را بپر کت تعلیمات مقدسه اسلامی درک نماید»

این نامه ها عموماً بزبان فصیح عربی و بالهجه و اصطلاح مخصوص ملائی ایران که بوئی از آن به شام هیچیک از روحا بین اسلامی چه در افغانستان و چه در سایر نقاط نرسیده است نوشته شده و صریح ترین سند ایرانیت سید جمال الدین میباشد، حقیقته بعد از اطلاع براین نامه ها و استحضار بر آرزو های صمیمانه سید روشن میشود که آن بزرگوار حقاً همدای است نه اففانی یعنی از مردم غرب ایران است که از حیث معلومات و طرز فکر و تھصیل و عقاید مذهبی و آداب و معاشرت و مصطلحات سخنوری و انشاء و لیجه و زبان با مردم شرق ایران کبیر که هم اکنون معروف با افغانستان است تفاوت کای داشته و همترین نامه های که از بصره نگاشته همانا نامه ایست که بمرحوم میرزا شیرازی نوشته که حقیقته داد سخن داده و میرزا را بادلالی شرعی الزام بقیام بر ضد ناصرالدین شاه و استخلاف مملکت و رعیت از دست جور و خودسری و ندادانی او که بالمال باعث از بین رفتن کشور خواهد شد مینماید و معروف است که سید باین اندازه اکتفانکرده و نامه دیگری بمرحوم میرزا نوشته و بادگری بیست دلیل ثابت نموده که ناصرالدین شاه دیوانه و بحکم شرع سلطنت و حکومت دیوانه غیر جایز و بر شما که امروز مرجع اعلای شرع اسلام و مقتدای انام هستید و اراده ای بالاتر از اراده و رأی شما میست شرعاً لازم و واجب است که پیروان امت محمدی صلی الله علیہ و آله و سلم را بالاحکام قطعی صریح از دست ناصالح حکام جور ناصل برهانید و آنها را از این وضع خطرناک که ممکن است بزال مملکت شان و انقراف دولتشان منجر گردد مستخاصل دارید.

در خاتمه مینگارد لقد اعذر من انذر والسلام علی من التبع المدى

و طلب السلامة فی الدین والدینیا. هر کاه در آینده فرصتی بیش آید ترجمة  
فارسی یکی دو عدد از نامه‌ها را که خالی از فایده و عبرت نیست تهیه و  
پیوست پاره‌ای از معلومات متفرقه دیگری که هر بوط بنکات بر جسته  
زندگانی سید بوده و خالی از اهمیت نباشد بعرض خوانندگان بخواهیم  
صادق نشأت درسانید.



## دو پادشاهیت هم راجع بسید اسد آبادی

علامه اکبر و محقق مشترک حضرت آقای سید محسن امین عاملی مدظلله (نزیل دمشق الشام شارع الاهین) از سالیان دراز دست به تألیف کتاب بسیار مهم و نفیسی بنام (اعیان الشیعه) زده که اسمش حاکی از معنی است، و حقادر موضوع خود بیمانند و نظری آن تا کنون نگارش و تألیف نیافته، مؤلف محقق در جمع و ترتیب و تهذیب و تنقیح آن بسی رنج برده و شبهای بروز آورده تایماری خدای بیهمتا تمام مواد دوره آنرا گرد آوری و آماده بطبع نمود و از سال ۱۳۵۳ قمری در دمشق بچاپ آن شروع و اقدام و تا کنون ۲۴ جزء از آنرا که هر جزء قریب ۵۰ صفحه میباشد جامه طبع پوشیده (جز از بعضی اجزاء که تجدید طبع واشنایات و اصلاحات لازمه در آنها بعمل آمده) که هنوز حرف حاء تمام نشده و طبع باقی اجزاء بدون تعطیل و تاخیر در جریان است، مؤلف متتابع با آن بسط و تفصیلی که از هر یک از مردان نامی شیعه سخن میراند، تصویر میروند که دوره کتاب بصد جزء و بلکه بیشتر بالغ گردد، متع الله العلم والدین بطول حیاتهم آمین، علامه نامبرده در صفحات ۳۳۶ - ۳۷۹ جزء شانزدهم (اعیان الشیعه) شرح حال مرسوط و مفصلی از فیلسوف شرق و اسلام سید جمال الدین اسد آبادی در آورده و

قریب هفت صفحه در پیرامون عنوان (هوایرانی لا افغانی) با خامه توانی خود  
قلم فرسائی نموده و داشمند محترم آقای علی (جواهر الکلام) هم در تالیف  
خود (تاریخ مصر - ص ۱۸۵ طهران ۱۳۲۰ش) مینویسد: هورخین مصری تا  
ایام اخیر بنابرگفته مشهور مرحوم سید رافع افغانی میدانستند ولی در تابستان  
سال ۱۳۱۷ش. یکی از افسران مصری بنام (یوزباشی محمد بیک) کتابی  
راجع به کشور شاهنشاهی ایران نگاشته که نام آن کتاب (امپراتوریه فی  
اسطر) میباشد... یوزباشی محمد در کتاب نامبرده مینویسد: نویسنده گان  
پیشین مصر اشتباها سید جمال الدین را افغانی نوشته اند و آن حکیم ارجمند  
از مقاخر اصلی ایران و ایرانیان است، ۲- فیلسوف فرانسوی ارنست رنان  
(۱۸۲۳- ۱۸۹۲م) شارح فلسفه ابن رشد و مؤلف (تاریخالمیسیح) در ۲۰ ج ۱  
سال ۱۳۰۰ه. موقع اقامت مرحوم سید اسد آبادی در پاریس خطابه در  
دارالفنون (سوریون) درباره (اسلام و علم) ایراد نموده که در آن خواسته  
هنافی بودن اسلام را با علم و تمدن ثابت کند، مرحوم سید اسد آبادی جواب  
وردي بر آن نوشت که آن اوقات در صفحات روزنامه (دیا) طبع و انتشار  
یافته (امیرالبیان شکیب ارسلان - ۱۸۷۰ - ۱۹۴۶م) در تعلیق خود بر کتاب  
(حاضر العالم الاسلامی ص - ۳۰۳ ج ۲۲ ظ ۲ مصر) از دائرة المعارف اسلامی  
نقل میکنندم بعد ذلك بقليل ترجمت محاضر رنان مصحوبه بردم من قلم حسن  
اندی عاصم، و در کتاب (معجم المطبوعات العربية والمقرية) ص ۱۲۰ ط. مصر  
مینویسد: عاصم (حسن اندي تقریب خطبة موسیورنان البی جمل موضوعها  
الدین الاسلامی والردعليه - طبع حجر مصر، و خطبه رنان اخیراً بقلم  
مهندس فاضل (علی یوسف) هم بعربي ترجمه و با رديه مسيو (مستمر) فرانسوی  
در مصر بچاپ سربی رسیده، نگارنده چندی قبل بحضور پر نور استاد

دانشمند حضرت آقای عباس اقبال آشتیانی نامه‌ای نوشته و خواهش‌های چندی از ایشان کرده بود که خوشنختانه در مکتوب شریف مورخ ۱۳۷۲/۰۷/۲۶ اطلاع‌ابجوابهای مثبت مفتخرم فرمودند و از جمله نوشته بودند، درخصوص ترجمه مباحثات سید اسد آبادی و رنان نیز چون مانسنهای از آنرا در دست نداریم سعی می‌کنیم که پس از تحقیل مطابق امر عالی رفتار کنیم امید است که استاد ارحمند در خواستهای ارادتمند رادر سال چهارم (یادگار) هر چه زودتر عملی نموده و یادگاری از ایشان در صفحات روزگار باشد ویژه ترجمه مباحثات فیلسوف اسلام مرحوم سید جمال الدین اسد آبادی با فیلسوف فرانسوی رنان - ناگفته نماند نگارنده قریب دوازده سال پیش از نویسنده توانا و دانشمند آقای کاظم زاده ایرانشهر هم ترجمه مباحثات سیدرا در خواست کردم متساقانه در مکتوب مورخ ۲ زانویه ۱۹۳۶م. جواب دادند بدینختانه اشتغالات مخلص طوری گرفتارم نموده است که غالباً مراسلات دوستان را ماهها نمیتوانم جواب عرض کنم و باید از هماعونت قلمی معذرت بخواهم. تبریز ایران ۱۳۷۲/۰۷/۲۶-

حاج عباسقلی وجودی (واعظ چرندابی)

بِقَلْمَدَانْشَمْنَدْمَهْظَمْ آقَای جَوَاهِرُ الْكَلَامِ، نَقْلُ اَزْرُوزْ نَامَةُ شَفَقَ

## سَيِّدُ اَسَدِ آَبَادِی در اسلام‌بُول

همه میدانند که بسال ۱۳۱۴ هجری ایام سلطنت عبدالحمید ثانی، روز کار سید جمال الدین اسد آبادی نابغه نامی ایران در اسلام‌بُول پیاپیان رسید و همانجا با نهایت ناکامی بزیرخاک حسرت رفت ولی با آنکه هنوز عده‌ای از معاصرین سید در قید حیات نداشتند که هنوز کوادروردز با نهایت معذلك راه بردن بقبور او حتی در خود اسلام‌بُول کار آسانی نیست - زمستان ۱۳۱۰ که نگارنده را با اسلام‌بُول گذر افتاد پرسان پرسان نشان آن گنج شایگان را در قبرستان (ماچگا) پیدا نمود (ماچگا) یکی از محلات دور دست است و در طرف شمال غربی (بسفور) واقع شده است روی تپه اسلام‌بُول است بلندی قبرستان کوچکی بنام قبرستان ماچگادر همین محله واقع شده که هنوز در آنجا مرده دفن می‌کنند تا چند سال قبل مرقد سید جمال الدین در همین کورستان بی‌نام و نشان مانده بود ( ظاهراً از همان تاریخ وفات آثار مزاری برای سید ترتیب نداده یا بعد از این میان برده بودند ) تا آنکه یکنفر خیرخواه آمریکائی از کیسه فتوت خود آثاری برای مزار بنانموده و این گوی سبقت را از شرقیان ربوه بنای مرقد سید جمال الدین اسد آبادی به مت آنشخص آمریکائی بترتیب ذیل است :

روی قبریک پارچه سنگ مرمر بارتفاع دو متر، عرض یکمتر، طول ۰.۶۰ متر و کسری، نصب شده و بالای آن حوضچه مانندی از سنگ مرمر را شیده‌اند اطراف سنگ هزار نزدۀ آهنین نصب نموده‌اند و چهار طرف سنگ قبر عبارات ذیل بهتر کی حجاری شده است (بالای سر) بویوک اسلام الامی جمال الدین بوراده (باتور دوغه) تاریخ ۵ شوال ۱۳۱۴ هجری ۹ مارت ۱۸۹۱

ترجمه فارسی : عالم بزرگ اسلام جمال الدین اینجا آرمیده است  
تاریخ تولد ۱۲۵۴ هجری ۱۸۳۸ م. تاریخ وفات ۵ شوال ۱۳۱۴ هجری ۹ مارت ۱۸۹۱ م. و در دور طرف قبر این شعر به ترکی حجاری شده : «جهان چونکی اقی قلان دکل - بو عمرن تزر که کچرمدتی - وفا بولمز او ندان نه سلطان نه ل - جهان نه میشه بود رعاتی » و طرف پائین قبر نام بانی بنام استر چارلسین « بن آمریکائی (با حروف عربی) و تاریخ بنای ۱۹۳ میلادی حجاری شده است فروردین ۱۳۱۱ شمسی (علی جواهر الكلام)

ناگفته نماند که بعد از آنمه رنج و آوارگی‌ها که این علامه کبیرو تمسوک شهیر در راه آزادی ملل اسلام عموماً و ایز آنیان خصوصاً از دشمنان مخدووه‌اند اسلام و مستبدین و مخالفین ترقیات جامعه اسلامی در حیات و دید و کشید بعد از نائل شدن بد رجه شهادت هم در گوشۀ لعدن کذاردند حت بخسید و برخلاف دستور اسلام نبیش قبر نموده اسکلت آن سید عالی ب رادر او اخر سال ۱۲۲۳ شمسی از قبر بیرون آورده بخاک افغان (کابل) تماد دادند صفات الله جمالی

حضور عالم متبصر و فقیه مشتهر حضرت آقا سید هبة الدین شهرستانی-  
با کمال ادب زحمت افزا میشود خواهشمندم هسمواعات و اطلاعات خود  
رادرباره وطن و مولد فیلسوف بزرگ شرق سید جمال الدین ذیلام رقوه:  
فرمایید هوجب مزید امتنان خواهد بود. همدان نوزدهم تیرماه ۱۳۲۵  
صفات الله جمالی اسد آبادی

## چو آب

بِسْمِ اللَّهِ وَبِلِحْمَدِهِ

۱- چون این بنده از اوائل جوانی ارادت غایبانه باین بزرگوار  
داشته نظر باشتیاق تامی که بشنیدن اخبار و آثار این مصلح نامدار داشتم  
یادداشت‌های بسیاری را نسبت باحوالات ایشان جمع آوری کرده و قبل از مر  
کس از مرحوم استاد اکبر و علامه مشتهر حاجی میرزا حسین شهرستانی  
هر عشی متوفای سنه ۱۳۱۵ که در سنه ۱۳۰۶ هجری قمری از طهران عودت  
بوطن مقدس خود کر بلا فرموده و در مجالس شان برای علماء و ادباء از  
مرحوم فیلسوف نامدار شرق آقا سید جمال الدین الحسینی بیاناتی بطور  
ارمندان آورده و افکار تازه ایشان را نقل و نقل مجلس میفرهودند و امثال  
بنده از خوش چینان محضر شان بوده و بیانات شان را یادداشت مینمودیم  
مکرر ایشان از آن شادروان سابق الذکر تعبیر به مدانی مینمودند و افکار  
عالی اور امی ستود.



مکرر کتاب کشف الغطاء  
آقا شمس الدین همدانی

۲- مرحوم آقای شیخ علی نجفی از خاندان معروف مرحوم قیمه مشهور آقاشیخ جعفر صاحب کتاب کشف الغطاء مکرر در مجالس خود حکایات شیرینی از مذاکرات و محاورات و مجادلات آقاسید جمال الدین همدانی مشهور بافقانی بیان میکردند که در اسلام بول بخدمت ایشان مکرر رسیده و از محضرش استفاده ها نمودم و ضمناً میفرمود نظر بتقیه و مراعات شتون مذهبی ایشان که شیعه فطری بودند خود را در اسلام بول مشهور بافقانی نمودند و اضافه مینمود که ایشان هم از جهه مذهب تقیه مینمود و هم از جهه تابعیت و جنسیت ایرانیت چون مخالفین این بزرگوار و حсад مقام

ومنزلت ایشان در نزد سلطان عبدالحمید و بزرگان دولت بسیار ویشمار بودند لذا اگر معلوم بیشتر که ایشان ایرانی و شیعه مذهب میباشند ابد امنویات اصلاحی ایشان پیشرفت نمیکرد.

۳- در سن ۱۳۰۳ هجری که بوشهر وارد شدند روشنفکران آن شهر از قبیل حکمران بنادر آقای موقر الدلو لمشیر ازی و آقای سید عبدالرضا حافظ الصحوه و آقای حجۃ الاسلام آقا سید عبدالله بلادی و آقای شیخ محمد حسین مدیر مدرسه سعادت بوشهر و غیر آنها که در ک فیض خدمت و صحبت مرحوم آقا سید جمال الدین مزبور را نموده همه اذکار جدیده این بزرگوار را در عالم مدنیت و اصلاحات فرهنگی و مذهبی متواترا نقل کردند و همکنی برای افتخار ایرانیت خود ایشان راهنمایی همکنی با غافانی میکفتند و معارضه و مبارزه ایشان را بامیرزاده باقر بوانانی شیرازی صاحب قصیده شمسیه لندنی حکایت مینمودند.

۴- در سالی که بعزم زیارت بیت الله الحرام و مهاجرت ببلاد اپیون برای رسیدن بهندوستان به بنادر خلیج فارس وارد شدم در هر نقطه و مکان مذاکرات از حالات و مقامات سید جمال الدین بود کسانی که بخدمت شان رسیده یا تلمذی نموده یا همسفر و مصاحب آن مرد نامی بوده اند اخبار و آثار گرانمایه ایشان را از آنان اسماع مینمودم و همه آنها مدعی بودند که ایشان ایرانی الاصل، ایرانی اللهجه، ایرانی اللباس، شیعه مذهب بوده اند، و مخصوصا حاجی زائر حسن که در بحرین کسب و تجارت داشت نقل نمود که ایشان در موقعیکه وارد بحرین شدند شرف ضیافت ایشان را در منزل خود داشتم. روزی بمن فرمودند امروز عصر هیخواهم بمقابل امیر بحرین (شیخ عیسی بن علی) بروم در قریه محرق لذا دستگاه چای خوردن

را زود پیا کنید و ایشان بعد از صرف نهار و خلوت گرفته نماز ظهر و عصر را جمعاً خواندند با اینکه هر روز تفرق بین صلاتین میفرمود، ضمن این بیان بعضی از حضور مجلس از زائر حسن پرسیدند که سید بر طریق مذهب اهل سنت و خلوت گرفته و نماز خواندند؛ جواب دادمن آنوقت اظهار سنی بودن میکردم نظر بحالت اهل بحرین ولی ایشان با کمال قدرت و بی اعتمادی بمن و خلوت نماز و شئون مذهبی شیعیان را داشتند و چون از مجلس امیر بحرین بر گشتند از امیر بحرین تنقید و تحریر نموده گفتند انگلیس‌پهلوی کسان حیوان صفت را بلباس انسانی در آورده بر مملل اسلام ریاست می‌دهند، سپس این بندۀ از زائر حسن پرسیدم قیافه و شمایل مرحوم آقاسید جمال الدین را برایم تعریف کن، گفت خیلی شیوه بشما بود، صورت گرد و پیشانی بزرگ و گشاده چشم باقدام توسط، در اثنای این بیان زائر حسن کف بر کف زد و سبیحان الله گفت، این بندۀ از او سبب این حال را پرسیدم، گفت تعجب من از کمال قدرت و غیب گوئی مرحوم آقاسید جمال الدین است چونکه در ساعت حر کت از بحرین من گفت ای زائر حسن خوب و بادقت بشکل و شمایل و قامت من نظر کن، آنگاه بلند شده بر اهانتاد و چند قدم در اطاق میرفت و بر میگشت و بمن تاکید میفرمود خوب نگاه کن، هن از اینحالات فکرم پریشان شد که این چه حالی است، عرض کردم مولا تابع محمد اللہ در سراپای شما عیبی و علتی نیست، فرمودند بلی ولی بعد ها کسانی می‌ایند و از تو میپرسند که این مهمان تو شکل و شمایلش چگونه بود، میخواهم از روی معرفت و صحت جواب آنها را بدھی. حالاً که شما از من این سؤالات را مینمایی هن بیاد گفته سید افتادم و از پیش بینی او تعجب نمودم.

۵ - چون در سنه ۱۳۳۱ شهر کلکته رسیدم تا از آنجا براپون

مسافرت کنم آقا! سید جلال الدین کاشانی صاحب جریده فریده حبل المتن  
میهماندار بند بودند و غالباً صحبت ها با ایشان گفتگوی تاریخی و اهل احری  
هر حوم سید جمال الدین بود وایشان خود را از شاگردان آنمرحوم میشمیردند  
و میگفتند تسبیب انتقال من از ایران بهند و کلکته توصیه های آنمرحوم شد  
که بند درسایه آزادی هندوستان بتوانم در راه اصلاح ایران و پیشرفت دلیت  
آن خدماتی بندمایم و همیشه در نامه هایی که بسید هینوشتم لین مشتری را  
سر لوحه نامه خود قرار میدادم :

یارم همدانی و خودم هیچ ندانی یارب چکنده هیچ ندان با همدانی  
چونکه ایشان از قصبه اسد آباد که از توابع همدان است برخاسته اند  
وایشان هم در مراسلات خود شعریرا در پاسخ مینوشتند که جنبه شوئی  
کاشانی ها را داشت .

۶- در کلکته وارد شدم جناب مولانا ابوالکلام آزاد که در حال  
حاضر ملقب بامام الهند وزیر فرهنگ بلکه همه کاره دولت هند امروزه  
میباشند باین بند و آقا! سید جلال الدین حبل المتن صداقت بسیاری  
داشتهند در آنوقت ایشان روزنامه موسوم به قدر بنام (الهلال) تأسیس  
نموده و در صفحات آن برای استقلال هند مقالات مؤثری درج و منتشر  
مینمودند، تصویر منیر آقا سید جمال الدین را با تصویر این بند در بعضی از  
شماره های روزنامه خود چاپ مینمودند .

۷- دانشمند ذوق‌تون آقا میرزا محمد حسن انصاری اصفهانی که  
در حال حاضر بحمد الله در قید حیاتند و مؤلفات بسیار سودمندی در علوم  
مختلفه دارند و عمر شریف‌شان بیش از هشتاد سال است مکرر تاریخ پیغمبر حیات  
آقا سید جمال الدین را برایم بیان نموده و حضوراً میفرمود که در وقت

تشریف فرمائی این شادروان شهر اصفهان من بشرف حضور ایشان با پدرم  
شرف هیشیدیم چون مانویستند و کارمند شاهزاده ظل‌السلطان حکمران  
اصفهان فرزند ارجمند ناصر الدین شاه بودیم و این شاهزاده چند روز از  
سید پذیرائی نمود ولی سید علناً از حواشی و بعضی عمل شاهزاده تنقید  
مینمودند و دعوت‌های علماء و تجار اصفهان را قبول فرموده و خواص مردم  
را مفتون بیانات نظر و پرمغز خود می‌فرمودند و آنان نیز شهادت‌های روشنی  
برایرانی بودن و توطن در همدان این مرحوم داشته و دارند بالجمله شهادات  
بی‌حدود بیشمار بر همدانی بودن مرحوم سید جمال‌الدین موجود است و قابل  
انکار نیست و محقق است که آینه مرد بزرگوار و مصلح نامدار و مجسمه  
صدق و صراحة و آزادی و کمال اصلاح ایرانی است و بحمد اللہ در مسافرت‌های  
متواتره بنده باشد آباد و همدان و ملاقات با زماندگان و منسوبيان بالفضل  
سید که نعم اکتوبر در محل ولد آنمرحوم موجودند شواهد صحبت و  
درستی این عقیده معلوم و ثابت گردید و باید اعتقاد نمائیم که مرحوم  
سید جمال‌الدین اسدآبادی بوده است و شاید اصل اسدآباد نیز اسعدآباد  
اطراف همدان بوده که در کثرت استعمال و مرور اجیال این صورت را بخود  
گرفته است . (۱) همدان ۱۹ تیر ماه ۱۳۳۵ غرہ ذی الحجه سنہ ۱۳۷۵  
هبة‌الدین الحسينی الشهیر بشهرستانی هجری قمری

---

۱- پس از تحریر و تقریر شرح فوق جناب آقای سید هبة‌الدین شفاماً  
بنگارنده چنین فرمودند که سید هنگام توقف در پاریس غیر از روزنامه  
عروة‌الوثقی مقالاتی نیز بنام خود تیحت عنوان کهف قسط در مطابع عربی  
پایه‌نخست فرانسه انتشار داده‌زیرا کلمه قسط در اعداد حروف ابعد با جمال‌الدین  
والحسینی هردو مطابق است (جمال‌الدین ۱۶۹ الحسينی ۱۶۹- قسط ۱۶۹)  
«بقیه حاشیه در صفحه بعد»

شرح حال سید که بقلم پدر نگارنده نوشته شده در سال ۱۳۰۴ شمسی  
بسی و اهتمام دانشمندار جمیند و وارسته هوشمند آقای کاظم زاده ایرانشهر  
در برلین بطبع رسید، این نویسنده نامی در نظر داشتند مقالات جمالیه را  
نیز به چاپ رسانده باشند جلد دوم ضمیمه شرح حال نمایند چون وسائل آن  
فراشم نیامد از این جهت مقالاتی را که در این زمینه از دانشمندان مطلع  
و معاصرین سید بدست آورده بودند با چند شماره روزنامه بزبان های  
مختلفه ترکی، عربی، فرانسوی که اغلب مطالب آنها راجع بسید بود برای  
بنده لطف و ارسال فرمودند که از مندرجات آنها استفاده نماید اینکه  
بمناسبت موقع واژله حافظ اهمیتی که در آن مقالات بنظر میرسد روز روشت  
چند قفره از نامه ها را بمنظور استفاده قارئین گرامی در این دفتر نقل و بت  
مینماییم.

#### «بقیه حاشیه از صد و هده قبل»

آقای سید هبة الدین شهرستانی که از خویل علماء و صاحب تأثیفات متعدد و  
گرانبهای است بتأثیفات گرانبهای خود خدمات قابل تقدیری بعالیه اسلام  
و اسلامیان تموده اند و در اثر مجاهدت و فدا کاری در راه آزادی ملت خویش  
قوه باصره خود را از پانزده سال پیش از دست داده با اینحال باز هم آرام  
نشسته و تا کنون قریب چهل تأثیف در مطالب علمی و اجتماعی و اخلاقی از  
خود بیاد گذارد که مورد استفاده اهل کمال وفضل است.

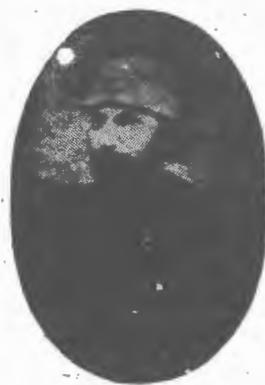
## تپیک جمال الدین در اسلامبول

برخی از حکما گفته‌اند که حادثات بزرگ مردمان بزرگ مردم ایران را می‌توانند  
و برخی دیگر را رأی بر آن است که در همه‌جا مردمان بزرگ حادثه‌ها را می‌توانند  
بزرگ را تولید کرده‌اند.

در هر حال سید جمال الدین، یکی از مردان بزرگ است که دوره زندگانی او مصادف با بیداری ایرانیان و انتباهر مصریان و تیقظ ترکان است،  
و در صورت تسلیم استعداد زمین، در اینکه افشا نشده تخم‌چندین واقعات خطیر که در این سی سال اخیر خاصه در مصر و ایران سر زد، این هر دو بزرگ بوده در آن جای هیچ شباهه نیست.

سید یک پیشانی فراخ بر جسته و یک سر پر هفظ عجم و هزین با گیسوهای چین چین و حلقه حلقه دراز که از زیر عمامه تابن گوشها فرو می‌آمد، یک بینی مو زون و خوش ترکیب - یک استخوان چانه بزرگ و سبیر که نشانه صلابت و ممتاز طبع است، بالهای زیخت و یک ریش فلفل نمکی کوسه یک سینه پهن و گشاده با یک اندام کوتاه معتدل تنومند، یک نگاه پر حشمت شیرانه و خود پسندانه با دودیده سیه‌رنگ و سیم و احراق جسمیم یکدهان عریض با یک صورت مردانه درشت، دودست کوچک و انگشتان نازک و خوش نما داشت - در وقت صحبت پراز حدت و هیجان و بشاشت بود در هنگام جدال و در وقت تهور سلسله‌های گیسو را از دو طرف دو گوش مانند یال یک نفره شیر تکان میداد، سخن رایی پر و ایانه و بی باکانه می‌گفت و آوازی چنان قوی و رسما داشت که مانند غرش شیر دریشه رعب و وحشت

در دلها میانداخت - یک جاذبه غریبی در نگاه کردن و سخن کفتن این مرد  
بود که شنوندگان را در جلسه نخستین مسخر خود میکرد - لباس را که



موجد آزادی ملل مشرق زمین، سید جمال الدین اسد آبادی

در هنگام اقامت اسلامبول مرکب از دستار و فینه سرخ و عمامة سفید و شلوار  
سیاه بود همواره پاک و شسته نگه میداشت - قهوه و سیغار برگی سیاه

«پایروس» رادرحد افراط میخورد و میکشید، مشروب الکلی از قبیل شراب وغیره بدنه نمیگذاشت، مواظبت بسیار بلوازم تندرستی میکرد. بر سر سفره خوراک را کم میخورد و بیشتر میلش بترشی بود که بشیرینی، و با فرمود اینکه سفره طعامش بر روی هیزی بلند و بطرز فرنگی چیده میشد و مهمنانه همه با چنگال و کارد غذا میخوردند او تنها با پنج انگشت صرف غذامیکرد و قمی به آداب و عادات زمان نمی نهاد.

سید بازن وزناشوئی هیچ هیانه نداشت در مدت عمر خویش هیچ قلنگرفت در هنگام اقامت اخیر مشارالیه در اسلامبول (که از سال ۱۸۹۲ میلادی تا ۱۸۹۷ طول کشید و منتهی بمرگ شد) اگرچه سلطان عبدالحمید خان ثانی خواست یکی از دختران سرای خلافت را بدو تزویج کند، سید جمال الدین زیراين بارزفت و اين تکليف دارد کرد، در اين ايام بود که سید در وقت صحبت گاهی میگفت: سلطان میخواهد که من زن کنم، من زن میخواهم چکنم، من دنیای باين خوبی و اين بزرگی را بزني نگرفتم.

سید در باره مهمنان و مسافران همیشه جوانمردی و سخنانشان میداد و هر يكی را بفرآخور قدر و مرتبه نوازش میکرد - فقراء و حضوارا پول حبداد واغنیا و نجبا را بسماط می نشاند و در وقت خوردن طعام با مسافران اغلب خطاب باين و آن کرده میگفت «تفضل، تفضل» بخود بيد که اين مائده سلطاني است، چشیدن آن نواب است. اما خود قناعت با چند لقمه سبزی یاترشی میکرد و صحبتهاي سرسرفاهاش بيشتر لا باليانه و مستهزماه بود - سید جمال الدین تمامی ماه رمضان را در اسلامبول سراسر روزه دار بود و شب زنده دار و شبها را تا بسیع بجای اذكار و عادات در مذاكرات

علمی و فلسفی با آشنازیان و ادباه و فضلاه و رجال سیاسی شرق در مهمناخانه سلطانی (دوم محله تشویقیه نشان طلاشی در اسلامبول) بس رمیبرد، روزهای جمعه مرتب‌آن‌ماز جممه در هر سی‌جده حمیدیه حاضر می‌شد در چنین شبهاً کاهی بی‌نهیج مقدمه روی بشخصی علی‌الاطلاق یا بخرقه پوشی از میان مهمنان کرده از سرمشوخت می‌گفت: ای درویش فانی از چه می‌اندیشی برو نهاد سلطان بترس نهاد شیطان و حال آنکه مجلس سیده رگز خالی از مأمورین خفیه سلطان نبود، بعضی از آن کسان که در آن اوان در اسلامبول مداوم حضور انس سید بودند اینانند: میرزا عبدالحسین خان کرمانی معروف به آقا خان، شیخ احمد روحی کرمانی، حاجی میرزا حسن خان خیرالملک، آقا محمد طاهر تبریزی صاحب روزنامه اختر، شاهزاده آزاده ابوالحسن میرزای معروف بشیخ الرئیس، معلم فیضی تبریزی، ابراهیم المولیه مصیری، سلاوی افندی عرب، حسین رضا پاشا «وزیر و رئیس کومیسیون مهاجرین ترکیه» که در همه‌جا علناً اظهار تشیع می‌کرد، محمد امین بک شاعر ترک «که هنوز زنده است و یکی ازو کلای مجلس ملی آنقره است» سید برهان الدین بلخی، سیاحان و جوانان مصری و ایرانی وغیره که اکنون نام‌هایشان از یاد مرفته است

سید جمال الدین نرافکار و اطوار چنان‌تند و با صلابت بود که طبع جوال و آتشینش پیشتر صایل بمطالب حقیقی سیاسی و مجادلات علمی شفاهی یاقلمی بود و چندان با موضوعات باریک ادبی سازش نداشت و شاعری را کمتر از پایه‌خود می‌انگاشت و اغلب می‌گفت، من در جوانی شهر میسر و دم ولیکن در بزرگی بهتر کش گفتم. یاددارم در هنگام صحبت بصراحت طبع خوبای پرورداندن مطلب و تأیید کلام بیتی مناسب مقام از شاعری عرب

یافرس دیسرود و تفسیر معنی فلسفی آنرا با ایناتی غرایکه مخصوص خود  
او بود ادا نمینمود، از آن جمله است این ایات از گفته های عراقی، و حافظ،  
که گاه ویگاه ورد زبانش بود:

نخستین باده کاندر جام کردند      ذچشم هست ساقی وام کردند  
چو خود کردند سر خویشن فاش      عراقی را چرا بدنام کردند  
خار ارجه جان بکاهد گل عذر آن بخواهد

سهول است تلخی عی در جنب ذوق مستی

در ضمن توضیح این بیت اخیر میگفت عمرم دراز بوده یا کوتاه این  
هر دو برای من یکی است بشرطی که نائل بمقصد آیم و آنگاه بگویم،  
فزت بربالکعبه - میرزا آفخان مرحوم کرمائی بسبب سادگی لوح و طبع  
خیال آزمای بلند پرواز خود چنان شیفتۀ گفتار و کردار سید بود که این  
بیت را دمیشه در حق او بزبان داشت.

عرب دیده و ترک و تاجیک و روم      ذهر جنس در نفس پاکش علوم  
آقا خان مرحوم بعشق جمال الدین زمزمه ها از این قبیل میکرد و فینه  
را کج نهاده و گره بر ابر و افکنده بتائیز یک جذبه شدید رقص کنان و  
سراسیمه وار در کوچه های اسلامبول میگشت و چنانکه شاعر گوید:  
رشته ای بر گردنم افکنده دوست      میکشد هر جا که خاطر خواه اوست  
سر اپا معحو جمال الدین بود ، شیخ محمد عبده مرحوم مفتی دیار  
حضر هم که سرآمد مجتبه دان و نویسنده گان عرب شمرده میشد هفتون  
سید جمال الدین بود که میگفت «انا احد من تلامذتہ فانی لوقلت ان ما  
اتاء الله من قوة الذهن و سعة العقل و نفوذ البصيرة هو اقصى ما قادر لغير الانبياء  
بلکنست غير مبالغ»

سید جمال الدین با وجود داشتن یک هشرب فاسفی و علی رغم جزوی  
تمایلش در ظاهر بطریقت صوفیه سالک مذهب حنفی بود و اهتمام شدید به  
ادای فراغض مذهب داشت، چنانکه شیخ محمد عبده خود میگوید  
«هو اشد من رایت فی المحافظة علی اصول مذهبہ و فروعہ» در ظاهر مقصد  
سیاسی سید جمال الدین و چیزی که در مدت عمر خویش همت و عزم بر آن  
گماشته افکار خود را متوجه بدان ساخت و بسبب آن دچار بلیات بیشمار  
گردید همانا وارهاندن ملل اسلامیه از ضعف و هزار و سوق و مداری آنها  
در ترقی و کمال بود، و سعیش همیشه و بپرسیله مصروف به تنکیس دولت  
انگلیس و تقلیص سایه اوaz رئوس طوائف اسلام بود، عداوتش بدولت  
انگلیس در هر خطوه از خطوات زندگانیش پیداست، امادرانیکه آرزوی  
شهرت ذاتی و غرور نفس جبلی مدخلی بزرگ در این حرکات داشت جایه  
هیچ اشتباه نیست.

سید همواره خوش میداشت که باز رگتر از خود بیاویزد و با قویتر  
از خود بستیزد، چنانکه پیشتر عرض کردم، به ضرب قدرت ناطق غراوبه  
تأثیر جادوئی دوچشم کیرا بود که شیخ جمال الدین همه را اسیر مؤانت است  
خود میگرد و دلها را از دست میر بود، زبان تازی را با یک فصاحت  
فوق العاده و بقول خودش بهتر از زبان مادرزاد خود که فارسی باشد میگفت  
ومینوشت و فارسی را اندکی بشیوه عرب هتكلم بود قدرت وی را در تصریف  
زبان عرب مندرجات مجله های «عروة الونتی» و «ضیاء المخاقین» که مدتی  
در پاریس و لندن انتشار یافتد دلیلی است روشن و برهانی است کافی  
ولیکن آشاء و کتابت سید در عربی بصحت وصفای بیان شیخ محمد عبده  
نمیرسد و خالی از معجمات نبود اما چون جلادت افکار سید جمال الدین

در جیادت گنگار شیخ محمد مدبده بپم مانند شهید و شکری آمیختند اعجازها  
در طرز نگاشتن عربی پدیده میآوردند، افغانان و مصریان میگویند که سید  
جمال الدین در قریه اسعد آباد از مضافات کثر که از اعمال کابل است زایده  
مشده ولی ایرانیان میگویند که این اسد آباد ایران است و از مضافات  
حمدان و سید ایرانی تردد است.

در کل پنهان و صلاح بایلی - ولیلی لانقر لهم بذا کله اذالنجست هموع فی حیون  
تبیین میزون؛ پنکامن تبا کله گروهی از نویسندها و مستشرقان اروپا را تقدیم  
بر آن است که سید ایرانی الاصل است و اگر خود را در دنیا به افغانی شهرت  
داد بیلت آن بود که اعتماد بر قدرت حمایت دولت ایران از اتباع ایرانی  
در ممالک خارجه نداشت و مسندی قوی برای حفظ حقوق و شئون خود در  
آن دولت نمیدید، یاد دارم که روزی بوقت صبح بزم زیارت بخانه  
سید جمال الدین در نشاطاشی رفت و اذن دخول خواستم و همینکه پیشش  
در سیدم، دیدم که سید چشم بزیر افکنده از یک سرتالار عمارت به آن  
سرهی با خشم و خشونت قدم میزند و هی دیوانه و ازوی آنکه مخاطلی  
داشته باشد بابانگ بلند میگوید: لانجاه الافی القتل لاخلاص الافی القتل،  
لاسلامة الافی القتل لراحة الافی القتل... سید در آن دم چنان غرق تهور گشته و  
از خود گذشته بود سریایین انداخته بای میزد که از آواز بای من واژور و دمن  
بدانجا خبردار نشد، من هم چون اورا چنین با خود مشغول یافتم، تعجبها  
از آن حالت مجتو نانه اش کرد و هیچ نشانی از خود نداده به آهستگی از همان  
در امی که آمده بودم بر گشتم و اورا به حال خود گذاشت، بیست و پنجر و زیا  
یک ماه پس از آن خبر گشته شدن ناصر الدین شاه بشش لول، میرزا رضا  
کرمانی، از طهران رسید.

سیدجمال الدین هرگز حاکم بر احترامات نفس خود نبود و ترک دنیا و قناعت به آندک و ریاضت وغیره که از علامات درویشان و از صفات صوفیان است دراو نبود، من بارها از او شنیدم که میگفت «دونوع فلسفه در دنیا هیست، یکی آنکه هیچ چیز در دنیا مال مانیست و قناعت بیک لقمه و یکخرقه باید کرد، و دیگر آنکه همه چیزهای خوب و مرغوب دنیا مال هاست و باید مال ما باشد، این دومی خوب است این دومی را باید شعار خود ساخت نه اولی را که به پشیزی نمیارزد» پر واضح است که این چنین کسی نه درویش میتواند بود نه زاهدانه مرشد و نه مرید، از اینجاست که میگوییم سیدجز از یک «مقلب» بسیار آتشین با بصیرت و دانا و یک محرك فلسفی مشرب غلیظ القلب و شدید البطش چیز دیگر نبود و به پیشرفت یک ملت از راه تکامل اعتقاد نداشت، پس از آنکه از ایران بحکم ناصر الدین شاه و تصویب میرزا علی اصغر خان اتابک در یک فصل زمستان و موسوم برف و باران بقوه جبری از بست شاهزاده عبدالعظیم گرفته شده به حدود عراق تبعید شد دیگر نتوانست این حقارت را که در باره او روا دیده بودند بر این پادشاه وزیرش بپخشاید و طریق اخذ نار نپیماید - حکایت میکرد که چگونه اورا در شدت سرمادر حالتی که یمار و سوار یک یابو بوده و تابالای زانوهایش برف فرو میرفته سر بازان شاه تحت الحفظ از منزلي بمنزلي میرسانیده اند و بعد از در زدن به دربان هر کار و انسر از بیرون فریاد زده میگفتند اند: باز کنید در را که سر بازیم و مقصر آورده ایم. و در عقب این حکایت میگفت آن مقصر من بودم، آقایان من عجب جان سختی داشتم که در آن بلان مردم و خود را از آن مهله که بیرون بردم، در وقت تعریف این ماجرا چشمها یش سرخ شده بعراحت وحدت در حدقه ها میگردید و مانند دو مشعل میتافت.

و تا مدتی سکون نمی یافتد و کظم غیظ نمی توانست کرد، تمامی روی زمین  
بچشم جمال الدین گویا یک تخته شتر نج بود همواره می گفت : الدنیا عبـ  
«هر که بر برد و هر که باخت باخت»

چنانکه عرض کرد مسید جمال الدین در عربی گفتن و نوشتن ماهر تر  
بود تا گفتن و نوشتن زبانهای دیگر، کتب علمی و ادبی فرانسوی را می خواند  
و می فرماید ولیکن قادر بصحبت بدون غلط نبود، می گفتند که اندکی بزبان  
انگلیسی نیز آشنا بوده، سید حکمت یونانی را از ترجمه های عربی آن  
تقدیق نموده بود و از فلسفه جدید اروپائی نیز بی اطلاع نبود اما داشت در  
علوم و فنون غرب نداشت مگر بطور اجمالی، رسم و ممارست سید ییشتر  
از تاریخ ملل مشرق، در تاریخ انسیاء، در حکمت قدیم و جدید، در علم ادبیان،  
در علم فقه اسلام، در تفسیر، در حدیث، در معانی، در بیان، در کلام، و علی الاطلاق  
در تمامی شعبات علوم شرقیه اسلامیه بود، تا کنون من ناطقی باین فصیحی  
و چربیه در ملت عرب ندیدم و مهارتمن بیشتر در ابداع معانی و اختراع  
حضوریین بود تا در انتساب الفاظ و تطریز اسلوب کلام، در لسان جدل و در صناعت  
حجهت حذاقت تمام داشت در این فن هیچ کس با او برابر نمی توانست  
کرد، چنین گوید شیخ محمد مدعی رحمة الله در این باب «انه مخاصم احداً  
الا خصم ولا جادله عالم الا لزم و قد اعترف له الارویون بذلك بعد ما قرله  
الشرقیون» فی الجمله بیشتر از همه چیز حدت ذهن، جلا دت طبع، حریت  
فکر، کثرت تجارب، و وسعت علم این مرد است که آشنا و ییگانه را  
مفتون شمایلش کرده و شهرتش را در اطراف جهان دوانیده بود - چون  
در سال ۱۸۸۳ مسیحی سید در پاریس با فیلسوف و مورخ مشهور ارنست  
بران آشنا شد و در ردیک کنفرانس اور مدرسه سوربون در باب «دین اسلام

علوم، مقاله‌ای در روزنامه «دباء» انتشار داد آن روز یعنی در ۱۹ ماه ایار ۱۸۸۳ رنان حکیم جوابی بسیار مؤدبانه در همان روزنامه بدو داد «رنان» در آن مقاله جوابی خود درباره سید جمال الدین چنیز میگوید ووصفي و حکمي پر نواز شتر از اين از زبانی صالحتر از اين در حق سيد هيچ وقت کسی نشينide است: «كمتر اشخاصی در من تأثیری شدیدتر از اين تولید کرده‌اند همین مکالمه من باوی «سید جمال الدین» بيشتر از همه مرا وادر کرد که موضوع کنفرانس خودم را در «سوربون» برقرار ذيل انتخاب کنم «روابط روح علمي و اسلام» شیخ جمال الدین کاملاً از خرافات آزاد و وارسته است، او از اين نژادهای قوى نهاد سمت فراز ایران است و در آنجا روح آریائی در زیر طبقه سطحی هنوز زنده است، شیخ بهترین دليلی است بوجود آن حقیقت بزرگ که مغالباً اعلام کرده‌ایم و آن عبارت است از اينکه قیمت اديان بقدر آن قیمتی است که پیروان آن اديان دارند، حریت افکار شیخ، طبیعت نجیب و درست وی، در موقع صحبت مرآباین اعتقاد واداشت که من در پیش خودم يكی از آشنايان قدیم خویش را مثلاً «ابن سينا يا ابن الرشد» را بارديگر زنده شده می‌بینم يا يكی از آن آزاد مردان بزرگ را که در دنيا مدت پنج قرون تمام نماینده روح انسانيت بوده‌اند مشاهده می‌کنم »

با وجود اين باید بگويم که مقام ارنسست رنان در علوم هیچ متحمل قیاس با مقام سید جمال الدین نیست، رنان کسی است که با نوشته‌های خود انقلابی بزرگ در دین و افکار تمامی اروپا باید آورد و يكی از هتیحران فلاسفه و مورخین و يكی از بهترین نویسندهای گان فرانسه در قرن نوزدهم بود، و حال آنکه سید جمال الدین در نظر تاریخ يكی از هجرکین.

جنورالفکر و آتش زبان مشرق است و بس، امامن شخصاً هر گز پیش فکر  
و وجودان خود نتوانسته ام بعضی از گفتارها و کردارهای عجیب سید را  
بهم تأثیف کنم و پیش خود تفسیر نمایم و به آدمی بدان حشمت علم و  
عظمت خلق بپرازام، از آن جمله است صحبتهای او در بارهٔ میرزا آقاخان  
کرمانی مرحوم دورفیق دیگرش پس از گرفتاری و حبس آنها در بندر  
طریزون و یاس خود از خلاص کردن آنها از پنجۀ دولت عثمانی - مثلاً  
در باب میرزا آقاخان بیچاره در آن ایام بادهانی پراز خشم و با زبانی تند  
پیش دوستان و مهمنان خود می‌شنیدم که از روی نویسیدی می‌گفت- نمیدانم  
چرا این آدم بیچاره را گرفتند و بعجه تهمت حبسش کردند، این آدمی  
است بسیار عاجز و بی دست و پای و بدلا «این کلمه را ترکان بمعنی احمد  
بکار میبرند» از چنین شخصی چه خیزد - و حال آنکه در آنروزها در  
آفواه ناس شایع شده بود که «میرزا آقاخان و میرزا حسن خان خیرالملک  
و شیخ احمد روحی» راسید بالذات و بلکه بصوّا بدید سلطان عبدالحمید  
ثانی تحریک و تشویق بگشودن باب مراسلات سیاسی بقصد توحید و  
تمرکز دادن دول اسلام در زیرلوای خلافت با مجتهدین و علمای عتبات  
کرده بوده، پس از توقيف و تبعید ایشان از اسلامبول بنابر طلب و اصرار  
سفیر ایران «میرزا محمد خان عاده‌الملک» بنام دولت ایران سید دیگر  
 قادر به برگرداندن و رهاییدن ایشان نشده، سید هنوز زنده بود که خبر  
کشته شدن این انصار او در تبریز بدست جلال‌الله «محمدعلی میرزا» بدیخت  
شنبیده شد، من بسیار تأسف می‌خورم بر قتل میرزا آقاخان، علی‌الخصوص  
که علمی وسیع و طبیعتی مطابع و نرم مانند بنبه داشت و در آتش سید  
جمال‌الدین بیجا سوتخت، اگرچه در باب تسلیم سید بدولت ایران در

حادنه قتل ناصرالدین شاه بعموان مهرک کشندۀ پادشاه شهید امیرزه  
محمدی خان علاءالملک بسیار کوشید و اقدامات درسرای سلطانی و در  
بابعالی بعمل آورد - از آن اقدامات نتیجه نگرفت و سلطان عبدالحمید  
خان سید راعود بایران نداد و باصرار تمام در حمایت خود نگاهداشت  
ولیکن چندان از اینواقعه نگذشت که سید گرفتار سلطانی دردهان شد  
و در انجام قطع آن سلطان از طرف جراحان ترک در گذشت - میگویند  
که سید در هنگام مرض اذن رفتن باروپا برای مداوا از سلطان طلبی نه  
ولی نتوانست گرفت ، برخی نیز میگویند که در هنگام اجرای عمل جراحی  
دردهن مسموم گردید و نیز میگویند در دم واپسین جزا زیک خادم صادق  
نصرانی کسی در پیش او نبود و در آغوش اوجان بیجان بخش داد و در بشکطاس  
در حظیره (یحیی افندی) در گاهی بخاک سپرده شد رحمة الله عليه وغفرانه .  
سید جمال الدین در وقت صحبت اغلب میگفت : من بهر کجای دنیا که  
رفتم آوازی در آنجا افکندم و جنبشی باهل آنجادم ، زیرا که کار (سید)  
همه با حرف و نطق بود و قلم کمتر روی کاغذ میگذاشت در زمانی که  
بنابر چیز نویسی میرزا آفخان مرحوم برسروق آمد میخواست مطالبی  
چند بزبان فارسی نوشه بشکل رساله در آورد و منتشر سازد میگفت  
عجب دارم از اینکه مردم چندان بنوشههای سعدی و امثال او گردیده اند  
شماها چنان می انگارید ، سعدی هم چیز نوشته است ، مگر گلستان یا  
نوشههای دیگر او چیزی است ، ماباید چیزها بنویسیم و خیلی بهتر از  
او بنویسیم تا مردم بدانند که چیز نویسی کدام است ، از سه انصار سید  
در اسلام بیل تنها یک میرزا آفخان بود که هم منشی هم آگاه از کل  
معارف مشرق زمین بود ، والا میرزا حسن خان خیرالملک جزیک ادیب

خوش خط نکته پرداز بطرز قدیم و شیخ احمد روحی جز از یک مرد انقلابی  
متوجه حرف چیز دیگر نبودند هیچیک از این سه کس آشنا به علوم و  
آداب مدنی غرب یا یک زبان اروپائی بحد کمال نبود، با وجود این میخواستند  
کاری را که (ولتر) و (زان راکروسو) و (ولنی) بضرب نطق و قلم در قرن  
هیجدهم مسیحی در فرانسه و در اروپا کردند در ایران کنند - وقتی که  
کسی از جوادت ذکاء و غراحت علم و کثرت تجارت و سیاحات مددید  
سید جمال الدین - آگاه میگردد و مساعی اورا در تاسیس وحدت اسلام  
میشنود، دلش میخواهد که عاقبت اورا مانند عاقبت یک فیلسوف بزرگ  
حقیقی یا یک مرد دانا که در مدت عمر خویش جز تهم نیکی در مزرعه  
زندگانی نکاشته صاف و روشن و آرمیده و روز بازپسین اورا درجهان مانند  
شام بی ابر و باصفای یکی از روزهای خوش تابستان با جام رسیده بییند -  
ولیکن افسوس که چنین نیست، این اعجوبه دهر - که به حقیقت یکی از  
تجلیات مستثنی قدرت فاطره بود، مانند یک شعله برق در هیان یک طوفان  
برجهان تافت و گذشت و چیزی از خود باقی نگذاشت مگر اینکه بگوئیم  
که اگرسی سال پیش از این تحریکات و مجادلات سید در ایران به صدمت خراب  
سلطنت مستبد ناصر الدین شاه و هدم سطوت او بوقوع نیوسته بود يحتمل  
که از بیست و اندسال به این طرف ملت ایرانی چندین مسافت در راه  
تیغظ و تجدد نپیموده و بلکه روی آزادی را هم باین زودی ندیده بود -  
سید، یک امر حتمی الوقوع را در ایران تعجیل کردو راه را برای ملت ایران  
کوتاه تر نمود والا سیاست اتحاد دول اسلام که سید آنرا سی سال پیش از  
این وجهه عزیمت خود قرار داده بود امروز دیگر باطل و منسوخ است و  
هیچیک از ملل شرق اکنون امیدوار عو'd چنین سیاستی نیست و همه میدانند

که امتداد و دوام هستی هر ملتی اکنون بسته به ثبات و دوام نیروی ذندگی آن است در طریق تمدن و تکامل با نگاهداشتن زبان و آداب و عوائد پسندیده خود «ره چنان رو که رهروان رفند» - هیچ فراموش نمیکنم که روزی پس از قتل ناصرالدین شاه خبرنگار روزنامه «تان» در اسلامبول ملاقاتی از سید خود خواست سید خبرنگار را بنزد خود پذیرفت مخبر تان از او پرسید که چه میگوئید در تصدیق یا تکذیب کسانی که ثوریک قتل شاه را بشما نسبت میدهند، سید با جراحت و خشم بدون پاسخ داد: من هنوز چنان تزل نکرده‌ام که دست بکارهای چنین پست و فرمایه بعبارت خود سید جمال الدین «چیکان» بیالایم.

این ملاقات را که مفصل است میتوان در کلکسیون سی سال پیش از این در روزنامه «تان» در پاریس پیدا کرد، فی الجمله، اگر مقصود تحلیل سانحات زندگانی سید جمال الدین بود و شرح حادثات دوره حیات او این مختصر از آن بس است، من از مفصل این قصه مجملی گفتم تو خود حدیث مفصل بخوان، از این مجل

اسلامبول ۲۱ ذانویه ۱۹۶۴ میلادی - حسین دانش اصفهانی

مرقومه جناب میرزا صیدھین خان عدالت  
«جناب آقای سید حسین خان عدالت از پیشقدمان آزادی ایران بود  
و در معارف آذربایجان خدمات بزرگی بعمل آورده‌اند و حالیه در طهران  
میباشند»

در سنّه ۱۳۰۴ قمری سید جمال الدین وارد پتروگراد شد نظر  
باينکه شخصی مشهور بود اغلب ايرانيها بمقابلات او ميرفتند. بنده هم در  
ضمن ملاقات باليشان آشناي پيدا كردم و بزودی آشناي هامبدل بصمه يه

شد علت عمده میل ایشان به بنده شاید همین بود که مشارالیه از اشخاص هنجرسن متینر بودند و اغلب مایل بودند که اشخاص در رفتار و نقشه‌های ایشان تفحص نکنند و بنده همین رویه را داشتم و بعلاوه چون زبان روسی نمیدانستند و محتاج یکنفر مترجم بودند تمام اوقات بیکاری خود را در حضورشان صرف میکردم بالاخره محرمت تا به حدی رسید که تمام افکار و عقاید و مشی خود را مفصلابه بنده شرح میدادند و مطالبی را که هیلا عرض میکنم عیناً روایت خود مرحوم است - قسمتی از تاریخ زندگی ایشان را «پروفسور براؤن» تدوین کرده والحق اکثر موافق واقع و غیر قابل تردید است باستثناء قسمتی که راجع بمسافرت ایران و روسیه میباشد بنابراین بنده قسمت مزبور را شرح میدهم، اولاً باید بمحاطر داشت که سید مشارالیه از خود تروتی نداشتند و همیشه در ضمن مسافرت در حین اشتغال بکارهای مهم تهیه وجه مینمودند در بد و امر نقشه سید جمال الدین استخار لامه هند از چنگ انگلیسیها بود و بهمین لحاظ روزنامه (عروة الونق) را در پاریس انتشار میداد، بالاخره درجه تاثیر افکار او در هند بهجای رسید که انگلیسیها برای جلوگیری از انتشار روزنامه مزبور هیجبور باجراء قوانین شدیده شدند تا به حدی که نزد هر کس نسخه‌ای از آن یافت میشد گرفتار صدیقه حریمه و دو سال حبس میگردید، بعد از توقيف عروة الونق سید جمال الدین عازم بطری و گراد بود ولی نظر باصرار اعتماد السلطنه ناصر الدین شاه مایل ملاقات ایشان شدند و وقتی سید مزبور از راه اصفهان عازم دربار ایران بود، ملاقات ایشان با ظل السلطان اتفاق افتاد یکمادونیم در اصفهان توقف کردند هر چند مذاکرات خود را با ظل السلطان شخصاً به بنده شرح نداده اند ولی از مجموع روایات ایشان باتتبعت از معلومات

چندی که راجع باقامت اصفهان خود به بنده داده‌اند اینطور استنباط می‌شود که سید هر حوم قسمتی از خیالات خود را که متناسب با افکار ظل‌السلطان بوده بایشان شرح داده و در بعضی قسمتها توافق نظر حاصل شده بود بطوریکه از آن تاریخ مهارت اقامت پتروگراد را اظل‌السلطان تکفل کردند، در طهران بحضور ناصرالدین‌شاه رسیده و در ضمن سؤالات اعلیحضرت فرمودند «از من چه میخواهی» سید‌شارالیه گفت «دو گوش شفواه شاه از جرأت او هم تعجب شد، ولی انگلیسیها که دائماً در کمین بودند بپرسیله بود بطور غیر مستقیم ذهن شاه را نسبت باوهشوب کردند، طبیان اعرابی پاشا و خروج مهدی سودانی و عزل خدیو مصر همه را با شاه بمیان آوردن بطوریکه ماندن سید با تغییر عقیده شاه در ایران مشکل شده و بالاخره عازم پتروگراد گردید «راجح با اعرابی پاشا و دو فقره دیگر شرح مفصلی خودشان به بنده گفت‌هاند که فعلاً هیچ‌حال تقریر آن نیست» از زمان اقامت در پاریس روابط سید‌جمال‌الدین با «کات کوف» که از جریده نگاران مشهور روسیه و دوستی کامل بالامپراتور داشت شروع شده بود و یکی از مؤیدات سفر سید بروسیه دعوت کات کوف میباشد ولی همینکه ایشان وارد روسیه شدند کات کوف بدرود زندگی گفت و سید مجبور شد که به تنهایی در پتروگراد برای اجرای نقشه خود اقدام نماید، سید‌جمال‌الدین در ضمن دو سال محبوبیت خود در هندوستان هواخواهان زیاد پیدا کرده بود چنانکه اسباب استیخالص او را هم دوستانش فراهم کردند، اصل نقشه او تهیه اتحاد اسلام واستیخالص دول اسلامی از چنگ انگلیس بود و بهمین لحاظ دائماً گرفتار ضدیت انگلیسیها گردید حتی در پتروگراد هم دقیقه‌ای از اعمال او غافل نبودند.

در این ایام سید در نظرداشته که وسایل جنگ روس و انگلیس را فراهم سازد تا همه موقع قیام بدست آورند ولی روسها که جدیداً از مهارب به باعثمانی مستخلص شده و گرفتار اختلال مالیه بودند به پیج جنگ که جدیدی حاضر نبودند، سید جمال الدین بکرات با زنیف «مدیر وزارت خارجه روسیه» ملاقات کردند ولی مدیر هزبور ابراز مساعدت با نقشه ایشان ننمود، عین عبارت سید جمال الدین است راجع بزنیف «هرچه او را بپرواژیاندازم مثل گربه روی دست و پا بزمین میافتد» بعد در صدد ملاقات رسمی بالاپر اطور در آمدزیرا این مسئله را ذیمداخله در امور هند چیدانست ولی امپر اطور فقط بمقابلات محترمانه رای داشت، این بود که فقط یک مرتبه با ملکه روسیه ملاقات دست داد چه ملاقات محترمانه امپر اطور بی تیجه بود، سید جمال الدین از اجرای نقشه خود در روسیه مأیوس شد و خالل این احوال اوضاع ظل السلطان هم مختل شده از رساندن وجه بسید عاجزماند، این بود کم کم بالاتکلیفی عارض رفتار ایشان میشد تاناصر الدین شاه سفر روسیه نمود که از آنجا برای حضور در چشم جمهوریت وارد پاریس شود، اوقات ورود ناصر الدین شاه به پطر و گراد سفارت ایران با علاء الملک تبریزی بود ارفع الدوله مستشار سفارت بود و مفخم الدوله نایب سفارت و هیچ کدام از این آقایان با سید مرحوم روابطی نداشتند که مایل بمقابلات او با شاه باشند - مرحوم میرزا علی اصغرخان که در این سفر وزیر اول معرفی شده بود، در صورتی که هنگام اقامت سید در طهران با او خصوصیت داشت در این سفر مایل نشد در بطر و گراد ملاقاتش نماید، سه نفر از رجال محترم بتوسط بنده با سید مرحوم ملاقات نمودند که در ملاقات و صحبت ایشان حضور داشتم.

مرحوم اعتمادالسلطنه بهدايت من در كالسکه دولتي تشريف آورد  
ودست سيد مرحوم را بوسيد واز مقاله اي که بر ضد سيد مرحوم بعد از  
عزيمت ايشان از طهران در روزنامه اطلاع نوشته بود عذر خواهی کرد  
و کسب اطمینان از هجرمیت من نموده راجع بسياست مملکت صحبت  
کرد و از ناصرالدين شاه نهايت مأيوسي را داشت، واقعاً هم حق داشت  
صدارت هير زاعلي اصغرخان با وجود اعتمادالسلطنه و حاجي امين الدوله و  
حاجي مخبر الدوله مملکت خواهی نبود بلکه خود خواهی بود چون  
سياست هير زاعلي اصغرخان اين نبود که خدا و ملت از او راضی باشد  
بلکه ميخواست ناصرالدين شاه ازاو راضی بشود، چنانکه خود هير زا  
على اصغرخان روزی که بأسيد مرحوم در طهران با درشكه بشاهزاده  
عبدالعظيم هير فتندوسي و خامت اوضاع وعاقبت سوءسياست روس و انگلیس  
را كاملا باو فهمانیده بود در حال گریه اقرار کرده بود که تقرب من بشاه از  
این جهه است که از خود رأی ندارم و شاه ميخواهد تازنده است آسوده  
باشد و بعد از خودش چه ايران بماندجه بروند برای اتفاقات نخواهد کرد،  
این است که ما در انتظار ملت مقصر قلم و فته ايم .

اعتمادالسلطنه هي گفت برای بيداري شاه هر کتابی را که ترجمه کرده  
مixinham بجای حسن اثر سوء اثر می بخشد سياست شاه در اين است که نقشه  
روس را در حال حیات خود توقيف نماید و ملت را در غفلت وجهالت  
نگاهدارد تا کسی نتواند باعمال شاه ايراد بگیرد همه ناراحتی خود را  
در بيداري ملت ميدانست و نمی گذاشت احدی از رجال اولاد خود را برای  
تربيت بخارجه بفرستد - چنانکه حاجي امين الدوله مرحوم رانگذاشت  
که حاجي امين الملک حالیه را که آنوقت همراه آورده بود در يكى از

مدارس فرنگ مشغول نماید ، «این ممانعت را خود حاجی امین‌الدوله در پتروگراد بمن نقل کرد»

همین‌که اعتماد السلطنه مرحوم از خدمت سید مرحوم خارج گردید سید فرمودند در ایران یکنفر عالم و تاریخ‌دان اگر هست همین شخص است.

روز بعد در عمارت دولتی مرحوم مخبر‌الدوله و حاجی امین‌الدوله را ملاقات نمود ، چون این دو بزرگوار هر دوازدهم ملاحظه داشتند جوابهای مرحوم سید را بشوختی و محافظه کاری گذرا نیزند ولی اعتماد سید زیادتر از مخبر‌الدوله به حاجی امین‌الدوله بود ، در مراجعت‌بمن فرمود که هر گاه این دو نفر باهم صمیمی بودند ایران را از این فلکت نجات میدادند - ناصرالدین شاه سه روز در پتروگراد توقف تمود و از آنجا قصد لندن را داشت .

سید مرحوم نهایت رنجش را از شاه و درباریان در این سفر حاصل نمود و در این صدد بود که یک ضربه‌ای بشاه بزنند که بلکه از این راه او را متنبه نماید ، در اینجا لازم است قدری جلوتر برویم و اتفاقی که قبل از حرکت شاه از ایران افتاده بود و دولت روس از خامت آن اطلاع نداشت بیان نماییم .

پیکسال قبل از حرکت شاه از ایران « درامان ول夫 » که یکی از سیاسیون معروف بود از طرف انگلیسیه اسم سفارت یافت از این مأموریت درامان ول夫 دولت روس ظنین شده بود که دولت انگلیس چه خیال سوئی دارد که این وزیر سیاسی را بایران فرستاد بعد از عزیمت این نماینده سیاسی انگلیس آنچه معروف شد این بود که دولت ایران رودخانه کارون

را آزاد نمود که هر یک از دول همچو ارتوا نند در آن کشته رانی بخایند  
چنانکه انگلیسیها در اعمال سید مرحوم مراقبت داشتند - سید هم در  
افعال ایشان ناظر بود - قبل از هر کس نقشه انگلیسیها را در این آزادی رودخانه  
کارون ملتفت شده بیکی از جریده نگاران آلمان مقاله مبسوطی در هضرت  
این راهنوشت و معلوم نمود که فایده آزادی این رودخانه با انگلیس هاید  
میشود و نفر آن برس، این مقاله از روزنامه آلمانی تمام روزنامه ها ترجمه شد  
شده یک ولوله و قیل و قالی در رویه بر علیه ناصرالدین شاه تولید گردید  
بطوریکه هماندن سید مرحوم رادر رویه هضردانسته مشارالیه را بامیدهای  
با ایران دعوت نمودند .

چنانکه قبل اشاره شده بود که سید مرحوم از خود تروتی نداشت  
و در ضمن اجرای خیالات خود پول هم پیدا میکرده مینکه خواست با ایران  
بیاید از هیچ طرف راه کشاوی برا ای او نبود وجه مختصری از یک نفر دوست  
گرفته روانه ایران گردید، من در آن اوقات در تفلیس بودم مرا ملاقات  
نموده عازم طهران شد، دیگر از حال ایشان خبر نداشتم تا اینکه شنیدم  
با آن بیرحمی اورا از طهران خارج نمودند تاوفات آنمرحوم از حال ایشان  
خبری ندارم .

مرحوم سید جمال الدین قدکوتاهی داشت، خیلی متناسب نسبه  
سر بزرگ و دست و پای کوچک، رنگ گندم گون، مزاج خیلی دموی  
بطوریکه هر وقت خم میشد خون بچهره او میآمد، بازو و ساق پا خیلی  
خیلی نازک و استخوانها محکم و سینه فراخ و شکم قدری بزرگ داشت،  
و چشمهاش سیاه و بجادبه بود که هر کس را مفتون میکرد، صحبت و  
بیان ایشان در هر باب انسان را خسته نمیکرد؛ گاهی میشد که در یک اطاق

چهار ساعت بامن که همه گوش بودم صحبت میکرد و من خسته نمیشدم  
و بر همه مجالس انس ترجیح میدادم - سید مرحوم همراه از هیچ طرف  
نداشت هر چه پیدا میکرد خرج مینمود میگفت چند سال پیش حساب  
پول را نمیدانستم، با وجود اینکه از ایرانیها خیلی بدی دیده بود به ایرانی  
خیلی امیدوار بود میگفت «میرمیدار هیچ وقت ولی همینکه بیدار شدند  
تند هیرون و از همه جلوهایشند» میفرمود «ایران مرکز اسلام است جنماً  
شایستگی سیادت را دارد اگر ترک بر اسلطنت نکند و از جنس خود  
زماداری داشته باشد» و از ترکها خیلی نامید بود قبل از جنگ روس و  
عثمانی سید میفرمود «دراندیشه بودم که اگر عثمانی‌ها با این غفلت و نفوذ  
امر ارجیات نمایند هیچ وقت دولت مقتمدنی نخواهند شد و من رضخواهند  
گشت شاید این جنگ یک ضربه‌ای برای بیداری آنها بشود که تکلیف خود  
راد رآتیه بدانند» از یک طرف هم فکر میکرد عثمانی اگر بیک شکست بخوردتا  
بنجاه سال خود را جمع نمیتواند کرد، حکایت میکرد در وسط جنگ  
که دولت نهایت احتیاج را بمعاونت صاحبان ثروت داشت، چند نفر از  
پاشایان بازروت در بیک مهمناخانه‌ای جمع شده به حال پریشانی دولت گریه  
میکردن و در این بین کنیاک میطلییدند بعد از ختم عزاداری چهل لیره طلا  
قیمت کنیاک شده بود، من با این صاحبان غیرت گفتم اگر بجای این سوگواری  
همین چهل لیره را بدولت اعانه میدادید بهتر از این دلسوزی بود، هر بیک  
از این آقایان دارای ثروت کافی بودند - هر کس از دین سید سوال میکرد  
میفرمود مسلمانم .

روزی در مجلس درس بکی از علمای تسنن صاحب مجلس از سید

مرحوم پرسیده بود که درجه عقیده میباشی؛ فرموده بود مسلمان. صاحب مجلس دوباره پرسیده بود از کدام طریقت؛ سید فرموده بود کسی را بزرگتر از خود نمیدانم که طریقت اوراق بول نمایم. صاحب مجلس بازگفته بود که ادعیای بزرگی نمودی رأی شما با کدامیک از این چهار طریقت مطابقت دارد، سید فرموده بود مختلف است در بعضی بایکی در بعضی بادیگری. حضرت رسول اکرم ﷺ را خیلی محترم میداشت، بدینختی دولت اسلام را از سلاطین استبداد و علمای سوء میدانست و میفرموداین. دو طبقه دین را بر صلاح خود ساخته‌اند و فرسخها از اسلام دورافتاده‌اند. بجای اینکه دین را با عقل و منطق مطابقت بدهند، عقل و منطق را میخواهند بادین ساخته خودشان مطابقت بدهنداین است که دائمًا در جدالند باید بدانند تا دین را بآلس علم نپوشانند در هم جمع اهل علم و تمدن حق حضور ندارند.

سید مرحوم میخواست اتحاد اسلام را در روی قرآن قرار بدهند. نه در روی احادیث و اخبار، و سلاطین استبدادی را بر اندازند - بروگرام تحصیل علمای دین را بمقتضای وقت و موقع قرار بدهد، خرافات و موهمات که اضافه بر دین شده است از اذهان فراموش نماید - نفاق و کدورتی که نسبت بادیان دیگر در اسلام ایجاد شده مترونک بدارد، هر کس حق حیات واستقلال در خاکی که مالک است داشته باشد.

این بود خلاصه خاطرات این بنده در مدت دوسال اقامت مرحوم سید که از طفولیت خود تا آن روز به بنده نقل کرده بود ولی آنچه که نوشتہ ام راجع بایام پتروگراد بود که دیگران نمیدانستند و کسی غیر از بنده.

نمیدانست، خیلی‌ها از بنده این احوالات را خواسته بودند ولی اقبال نکرده  
بودم بنویسم همین‌که اعلان حضر تعالیٰ را دیدم با تمام افسردگی حاضر شدم  
که این خاطرات خود را به حضر تعالیٰ تصریح دارم ، امیدوارم مقبول افتد  
طهران ، حسین عدالت تبریزی



## شیخ جمال الدین، یک مجاهد بزرگ

رهبر تجدد کنونی و هر شد شرق علامه شیخ جمال الدین - یک نبذه زندگی او در ترکیه - بار دیرین او بر هان الدین قلیچ خان و بعضی از اشعار او یکی از مجاهدین که حصر نفس بتأمین مساعی علمهای مظلوم شرق در ساخت تجدد و مکراسی نموده اند شیخ جمال الدین است - شیخ جمال الدین در تاریخ ۱۲۵۴ تولد یافته است ، جمال الدین همیشه از علامه دیپلوماتیائی که کوشیده اند اسلامیت را با امانت غرب تالیف کنند میباشد ، هم فیلسوف و هم دیلوamat بود - مشارالیه دفعه اول در اواخر سلطنت سلطان عزیز در زمانی که خواجه تحسین افندی رئیس دارالفنون بود با اسلامبول آمده اند - جمال الدین در انتای این اقامت با دوست خود خواجه تحسین غالباً سید شیخ سلمان بلخی را که از مشاهیر علمای باخترا بوده و از ترکستان بدبنجا آمده در محله سلطان ایوب مقام گز زیارت میکرد و در آنجا مجلسه های علمی و سیاسی منعقد میساختند در مدت اقامت اسلامبول شیخ جمال الدین در عهد وزارت مینف با شابضویت مجلس کیفر معارف قبول شده بود - مومنی الیه در مجلس معارف و گاهی هم در مجلس علمی ها ند جامیع کیفر فاتح برای ایقاظ و تنویر اذهان برادران

ترک واجنبی کنفرانس‌های مفید میداد.

روزی در جامع کیرفاتح در حضور بعضی از رجال دولت و علماء  
و کبار ای مسلمین نطق میکرد و این دویست مولوی را :

علم حق در علم صوفی گم شود      این سخن کی باور مردم شود  
علم صوفی حادث و از حق قدیم      این چسان در فهم آید ای سلیم  
تقریر و ترجمه مینمود در اثنای این مباحثه علمی خواجه یونس و هبی افندی  
که از صد و بود نتایج این مباحثه علمی را تغليط کرده درنهانی شیخ الاسلام  
حسن فهمی افندی راهبریک و بوصیله اوسلطان عزیز را داربنفی و اجلای  
عالمه شهیر کرده بود «روایت میکنند که خواجه یونس بعدها از این کار  
خود پشیمان شده توبه کرد» در مصر برای سرنگون کردن اداره استبداد و  
برای تامین رفاه حال ملل مظلوم شرق در جامع الازهر درس‌های مفید سیاسی  
و اجتماعی داخلاقی و فلسفی میداد و مومی الیه پائزده سال (۱) بهار شاد او لاد  
شرق در آنجا بذل سعی نمود در آنجا از جوانان ترکی، مصری، هندی و  
شرقی وطن پروردان ذیل راتریت کرده است :

شیخ المبعوثین علی نقی بیک ، شیخ محمد عبده ، سعد زغلول بابا

فتحی زعلول بیک ، عبدالله ندیم بیک ، ادhem بیک ، یعقوب خان ، نواب وغیره  
شاگردان شیخ جمال الدین در موقع نطق و تقریر حرفهای آتشین اور ابد فاتر  
یادداشت خود ثبت میکردند و امروز بسیاری از شاگردان او بر هانیدن  
وطنهای خود از دست مستبدین غرب میکوشند ، این شیخ انقلاب پرور  
گانی بمالک مشرق سیاحت کرده در آنجاها برای تغییص برادران دینی

---

۱- گویا در سفر اول چهل روز و در مرتبه دوم ده سال واندی در مصر

اقامت داشته .

خود از ذنجیرهای ظلم و استبداد میکوشید در ایران و عثمانی و هصرابرای اجرای افکار مقدس خود یک سعی متمادی نشان داده است - مقصد غائی شیخ این بود، ریشه جهالت، استبداد، رشوت و تهسب را کنده بچای آنها یک آزادی‌تام، یک حکومت دموکراسی نشاندن وبالفعل بمیدان ترقی. و تجدد عصر کنونی داخل شدن، شیخ جمال الدین به محسن دچار شدن به تضییقات در ممالک شرفی التجا به شهر پاریس که آشیانه آزادی است برده. و جریده سیاسی و فلسفی عروة الوثقی را در آنجا نشر نموده و در آنجا هشقول بعضی مناقشات قلمی با متفکرین و سیاسیون اروپا گردید، شیخ جمال الدین در پاریس و در مسکو در جامع علمی کنفرانسها میداد و فلسفهٔ شرق و ملت‌های مشرق را به آرزو پائیان می‌شناساند.

رئیس وزرای حالیه مصر زغلول باشکه حقوق ملت خود را در مقابل دعوی انگلیس بر هصر و سودان مدافعت می‌کند، از هیأت تحریریه جریده «عروة الوثقی» بود موهمی الیه در پاریس عمامه را از سر برداشت و بر حسب ایقاظ استاد خود جمال الدین بتوحید علوم غرب و شرق کوشیده است - علامه جمال الدین که دفعه‌اول ترکه را قبلیاً دوست داشته بود در دفعه‌دوم در زمان سلطان عبدالحمید که هلت را در زیر رقبهٔ اسارت استبداد نگاه میداشت در ۱۳۱۰ وارد اسلامبیول شد قبل از این هم یکدفعه سلطان عبدالحمید او را دعوت کرده بود - شیخ جمال الدین، آن آفتاب حریت، این دعوت دوم عبدالحمید را بدون پروا قبول کرده با اسلامبیول آمد و در خانه‌ای که در محله نشان طلاش تخصیص کرده بود نداشامت نموده مومنی الیه به محسن دیدن امضا را بهای برادران ترکی در زیر استبداد عبدالحمید برای برآنداختن این استبداد کوشید - در آن زمان، در همان خانه اش خاص ذیل

او را ملاقات میکردند ، برhanالدین خان یکی از علمای بلخ ، یوسف خسیاپاشا رئیس کمیسیون مهاجرین ، سیدفضل پاشا ، شیخ الرئیس انقلابی ایرانی و از اعضای مجلس مبعوثان ، مرحوم میرزا آقاخان که در مجادله جریت و در راه آزادی شهید شد ، حسنخان قونسول ، شیخ محمد حبیق خان ، فیضی افندی ، آنوقت بر حسب رأپورتهای معلمین دربار خجالتوسها ، در پنهانی از طرف طرفداران استبداد در زیر مراقبت گرفته شد و عبدالحمید خانه مسکونی او را در زیر تفتیش گذاشت و مداویان آنجا را هم تحقیق کردند و در ماه رمضان ۱۳۱۵ (۱) مومنی الیه از روی تسمی که پس از عمل جراحی در زنج درنتیجه ظهور سرطان حاصل شده بود از تحال نمود ولی درباره مسموم کردن اودلایل قطعی نیست - مشار الیه در معمله بک اوغلی در قبرستان «شیخعلر» مدفون است ، عبدالحمید مستبد مرقداین انقلابی شرق رانیز از محل خودنا بود کرده لیکن محل آن برای دوستانش معلوم است و مومنی الیه در قلوب تمام مسلمان جایگیر شده است .

برhanالدین بلخی که یکی از رفقاء مساعی جمال الدین بود و اکنون در ترکیه است ، راجح بادیات کنونی و قدیم آثاری دارد و در زبانهای ترکی و جفتای وفارسی شعرها سروده است که از اشعار فارسی او چند بیت در آینجا مینویسیم :

حدیث یار خود را میکنم تکرار میگردم

زدنا و زدین فارغ قلندر وار میگردم

---

۱- سید در سال ۱۳۱۴ قمری مانند اجداد بزرگوارش در اسلامبول مسموم و شهید گردیده در شیخلرمزار لقی مدفون گردید چنانکه خود قبل از این واقعه خبر داده و گفته است :

هنا المسموم ماعندي بترياق ولا واق ادر كاسا و ناولها الا يا ايها الساقى

زبند خرقه و سجاده و تسییع آزادم

زباده هست و میخورم که چون خمار میگردم

کشم جامی علی رغم فقیر وزاهد و سالوس

که من بانشأه پیمانه سرشار میگردم

سید عیسی خان

### ۳- بر هان الدین بلخی و سید جمال الدین

شرح ذیل را بنابر التماس ما جناب ادیب محترم میرزا حسین خان

دانش اصفهانی مقیم اسلامبول نوشتهداند :

برهان الدین بلخی - این شخص یکی از درویشان صافی دل واز  
садات نجیب لازم الاحترام است ، در هنگام اقامت شیخ جمال الدین درسال  
۱۸۹۰ مسیحی در مهمناخانه سلطان عبدالحکیم خان که در محله تشویقیه  
در سمت (شیشلی) بود سید برهان الدین مانند زوار دیگر رفت و آمد بخانه  
او داشت - لیکن چون غیر از یک درویش شرقی سیرت و شاعر خوش بیان  
بلخی چیز دیگر نبود و در خط علوم و سیاست غرب سیر نکرده بود گفته های  
علمی و خطابه های سیاسی و سخن های آتشین انقلابی شیخ براو ییشتراز  
خطبه های متدینانه یک مرشد تصوف پیشه زاویه نشین که خود از اهل راز  
است و سفره اش بر غنی و فقیر بازاری و نفوذی نمیتوانست داشته باشد - کجا  
آن جذبه هایی که سید جمال الدین در روان میرزا عبدالحسین خان کرمانی  
معروف به آقا خان و شیخ احمد روحی کرمانی و برادرش در اسلامبول و  
درجان مصطفی کامل مصری صاحب روزنامه (اللواء) عربی و در قابلیت  
مفکره (شیخ محمدعبدہ) مصری و شیخ علی یوسف مصری صاحب چریده

قدیم عربی (المؤید) و در دل چندین جوانان آزادی خواه ایرانی و مصري وهندي انداخت و کجا آن بهره‌ای که چند نفر شیخ و درویش و صوفی خانقاہ نشین ازانفاس او بر دند میتوانم بگویم .

هر کسی از ظن خودش بار او وز درون او نجست اسرار او  
سید اینسان را یکایك دید و رفت هر که را میخواست جان  
بخشید و رفت - شیخ برهان الدین مزبور پسر سلیمان بلخی صاحب  
ینابیع المودة است و این کتاب در اثبات حقیقت و حقانیت مذهب تشیع به  
دلالت آیات و احادیث و روایات است و در اسلامبول چاپ شده است - بنده  
بزمان سیدسلیمان نرسیدم واورا نشناختم اما از قراریکه از قرینه کتابش  
پیداست مشارالیه یکی از محمدئان فاضل ویک شیعی شدید العقیده بوده است ،  
ولی پسرش سیدبرهان الدین دارای این جنبه مهدئی و ملائی نیست چنانکه  
عرض کردم طبعی دارد لطیف و موزون ، شعر ترکی جقتائی نیز مینسراید ،  
در نتعلیق خوش نویس و گاهی غزلی از شعراء مانند حافظ و غیره را  
تخدمیس یاتسدیس میکند و کما بیش از عهده بر میآید ، شخصاً و قوروعلوی  
مشرب است عماده سبز بر سر و لباسهای بلند زرد و سرخ و سفید بروفق عادات  
اهل خیوه و بخارا اغلب در بردارد بنده مدتهاست که این سیدجلیل القدر  
را ندیده ام امر و ز باید هفتاد و پنج سال یا بیشتر داشته باشد ، تخرینسی سال  
بیش از این در زمان اقامت حاج شیخ الرئیس شاهزاده ابوالحسن میرزا در  
اسلامبول ، دوستی و صمیمیت و مشاعرهای در میان شاهزاده مرحوم و سید  
اسلامبول - حسین دانش برهان الدین بوده است .

۶- هر قومه جناب سید محمد توفیق  
آقای سید محمد توفیق از فضلای عصر جدید ایران است که اغلب

جهیات خود را در عثمانی گذرانده و در اینجا مهبول مدیر مدرسه ایرانیان و مدیر مجله خادر بود و چندمقاله نیز از ایشان در مجله ایرانشهر درج شده است.»

در شماره هشتم سال سیم شرحی متعلق بر ساله‌سید جمال الدین نوشته واژ مطلعین معلومات خواسته اید اینکه خود را مجبور میدانم که نظر دقت جنابعالی را جلب نموده و مطالعه کتاب (شهر مشاهیر ادباء الشرق) که گویا گرد آورند آن (محمد محسن عبد الفتاح) است و در مصر چاپ شده توصیه نمایم - این کتاب مستطاب دو جزو است و در جزو دوم شرح مفصلی متعلق بسید مرحوم با شرح دخول مرحوم در زمرة جمعیت (ماسون) و رئیس شدن بر آن گرده را با مطالب بسیار دیگری مینویسد و نیز شرح مبسوطی متعلق بشیخ محمد عبد العبد که به (الامام) ملقب است و او را با سعد زغلول پاشا هر دورا شاگرد و تلمیذ سید مرحوم معرفی میکنند، در همان کتاب چهار مقالات مرحوم در جریده (عروة الوثقى) پاریس که جمع‌آهی‌جده مقاهمه میباشد درج کرده و ترجمه‌حال شیخ محمد عبد العبد را با جمله از مقالات او هم نوشته است که بعقیده من میباید در رسالت سید از همه اینان بحث بمیان آید، دیگر اینکه خود بنده بسید مرحوم قرابت و قریب دارم و همه از خانواده حسینیها هستیم، هنگامی که آن‌طوره از عراق آمد، در بصره با وجودیکه در خانه مفتی بصره (عبدالوهاب افندی) منزل داشت مخصوص تفریح بمنزل پدرم می‌آمد و چون خانه مالب آب واقع و باصفا بود و با گلهای عباسی اب شط کلکاری داشتیم آنجا می‌نشست و چای میل مینمود و بنده که کوچک بودم و همه چیز را بخوبی میدانستم و هیچ‌میدم برای سید کلوچه می‌آوردم و مرحوم هر وقت هر امیدی دیگر با عربی میپرسید (هل انت بالکلیجنه)

زیر اعرابها کلوچه را کلیجه تلفظ میکردن، از تلامیذ آن مرحوم عبدالله فکری، پاشا و عبدالله ندیم مصری بودند که هر دو از فحول علماء و ادباء و کتاب آن عصر بشمار میرفتند. خود سید با وجود عدم تعارض برای پدرم نقل میکرد که در شهر بطریز بورغ (پتروگراد) ماه رمضان فرار سیده بود چون مسلمانان آنجا بسیار متعصب بودند مرا با وجود مسافرت مجبور بروزه گرفتن کردند روزها چون خیلی بلند بود تقریباً بیست ساعت روزه میگرفتم تا آنکه از رمق افتداده ناخوش شدم آن وقت دست از سرم برداشتن و برختخواهیم انداختند.

بمبئی - سید محمد توفیق همدانی

#### ۶- هردان بزرگ

چنان بانیک و بد خوکن که بعد از هر دن عرفی  
مسلمانات بزمزم شوید و هندو بسو زاند  
هیچ گمان نمیکنم کسی نظری نابغه شرق سید جمال الدین  
تساین درجه بفلسفه این یک شعر عرفی بی برده آنرا باین مهارت و تردستی  
سرمشق زندگانی خود کرده باشد - این مرد دانا و فیلسوف شرق طوری  
عمر خود را به آوارگی و بی خانمانی بسر برده و بقسمی راحتی و آسایش  
را بر خود حرام کرده که بزحمت ذیاد میتوان سرگذشت حزن انگیز و  
اسف آور اورا تبع نمود - نگارنده در ظرف سه سال اقامت خود در مصر  
آنچه در حدود امکان و دسترس بند بود تحقیقاتی راجع بحسب و نسب  
سید جمال الدین اسد آبادی مشهور بافقانی نموده و بالاخره چیزی که هویت  
اورا بطریز قاطعی اثبات کند بdest نیاوردم، در تاریخ نهم مادرس ۱۹۲۴  
میلادی اعضای انجمن (رابطه الشرقيه) در مصر پیاس زحمات و فدا کاریهای  
این پیشوای بزرگ شرق انجمنی نموده نطقها و قصیده های غرائی از طرف  
چندین نفر از فضلاء ایراد شد - ولی راجع بایرانی بودن سید سخنی در

بيان نرفت فقط چيز يكه تازه بود اينكه «زرز كوشتي» ارمنی به مدتها در مصر و اسلامبول در خدمت سيد بوده كتابی بزبان فرانسه در تاريخ زندگانی سيد جمال الدين نوشته و دو مرتبه اشاره ييکي از تاليفات او موسوم به (الوصيۃ السیاسیة الاسلامیة) نموده است اين رساله تاکنون چاپ نشده و شاید هم از بين رفته است، درخصوص وفات فقید شرق مینويسد: جمال الدين روز شنبه نهم مارس ۱۸۹۷ ساعت ۱۲ و ۱۳ دقیقه دارفانی را بدرود گفت پس از مرگش عبدالحمید فوراً بعضی از مستخدمین قصر را فرستاد تا آثاری که از او باقی مانده است بدست بیاورند، ولی سید جمال الدين خوش بختانه آنها را بدوست امین و وفادار خود (زرز كوشتي) سپرده بود - امام بنام شیخ محمد عبد العفتی سابق مصر که سالیان دراز در ک خدمت سید را نموده و در مسافرتهاي متعدد بار و با همراه او بوده تاريخ زندگانی و سرگذشت عبرت انگيز اسناد خود را اينطور شروع میکند. يحملناعلی ذكر شيء من سيرة هذا الرجل الفاضل جمال الدين ماراينا من يخالف الناس في أمره و تباعدوا بينهم في معرفة حاله و تباين صوره في مخللات الالايفتين لخبره حتى كانه حقيقة كاية تجلت في كل ذهن بما يلامنه و قوله روحية قامت لکل نظر بشكل يشكله والرجل في صفا جوهره و ذكاء خير لم يصبه وهم الواعمين ولم يمسه خرز الخراصين الخ

که خلاصه اش اين است: اختلاف آراء و تنوع معتقدات مردم نسبت بسید جمال الدين مارا بر آن داشت که اطلاعات خود را در باره او برشته تحریر بیاوریم - جمال الدين مانند يك حقیقت کلی است که در هر انسانی بمقتضای حال و فرآجور مقام او جلوه گردد - رویه رفته سید جمال الدين در بیداری شرق و نهضت علمی و ادبی ممالک ایران، هند، مصر، افغان،

ترکیه، چنان جان بازی نموده و طوری سرودستار خود را در این راه هولناک از کف داده که امروز ایرانیان اورا ایرانی، افغانه اورا افغانی، و بالاخره مصریان و ترکها بیش از دیگران او را ستایش میکنند ، از همه اینها گذشته بطوریکه در یکی دوماه قبل در جراید ترکیه و مصر منتشر شد عالقهمندی «مستر کراین» آمریکائی که پنجهزار دولار از جیب فتوت خود برای تعمیر مقبره سید جمال الدین داده و اخیراً اتمام پذیرفته بیش از همه در نزد اهالی شرق محبوب میشود او محب فقراء و دوستدار ضعفاء بود ، اویک اختر درخشانی بود که شاید پس از قرنها در آسمان مشرق زمین نظیرش طلوع نخواهد کرد .

بنابراین برای اوطن و مادای «اویل ارض مس جلدی ترا بها» نمیتوان قائل شداین قبیل بزرگان مابه الاشتراكی بشرآند و همانطوریکه شاعر عربی گفته «اذا كان اصلی من تراب فكلها - بلادي و كل العالمين اقاربی» و تمام معنی بر آنها راست میآید ، جمال الدین هیچ وقت اختلافات مذهبی را دست آویز قرار نداده و مانند سایر مصلحین شرق ماجرا جوئی نمیکرد بهمین جهه تadem و اپسین و نفس آخرین یکنفر ارمنی یار و مدد کارش بود ، هنوز کلامات برجسته و فرهایشات حکیمانه اش حتی در کوچه و بزرگ مصر و ترکیه در افواه مردم است مخصوصاً مصریان تازه پس از چهل سال خواب غفلت بفلسفه این عبارت سید جمال الدین - (اتفاقو المصريون الاتفاقوا) بی برده و در صدد چاره جوئی و علاج برآمده اند، سعد زغلول پاشا رئیس مجلس شورای حزب وفال المصری، هر حوم شیخ محمد عبد العبد هفتی سابق مصر، قاسم امین، منفلوطی، یارودی<sup>۱</sup>، شیخ هوبلخی<sup>۲</sup> ریاضی پاشا و صدھا هزار نفر دیگر

---

۱ و ۲ خالی از اشتباه نیست .

همه از شاگردان و تربیت یافته‌کان سید جمال الدین شمرده می‌شوند سید  
جمال الدین قبل از همه چیز در علم معرفت نفس ید طولانی داشته و درست  
بفلسفه شعر عرفی و این یک‌شعر سعدی «خواهی که بطبعت همه کس دارد  
دوست» باهر که در او فتی چنان باش که اوست واقف بوده و مانند بعض از  
ادبای معاصرها که عرفی بدینخت را در مجله آینده منظمه طهران بیاد انتقاد  
گرفته که ته بین نبوده است من تا کنون ایرانی بودن سید جمال الدین را با  
تردید تلقی می‌کردم حتی تحقیقاتی هم که از چند نفر شاگردان آن سرخور  
از قبیل استاد محترم شیخ رضا مدیر مجله‌المنار و مرحوم سید منتلوطی  
بعمل آوردم چیزی مفهوم نشد تا آنکه خوشبختانه در این اخیر دانشمند  
سخن پرور فاضل نکته سننج آقای مدیر مجله ایرانشهر خدمت شایان تقدیری  
بعالم مطبوعات ایران فرموده و رساله شرح حال و آثار سید جمال الدین  
را که بقلم مرحوم میرزا الطف الله خان اسد آبادی همشیرزاده آن مرحوم  
است انتشار دادند، من در جات این کتاب اگرچه جزئی اختلافی با مطبوعات  
مصری و بیروتی راجع بترجمه فقید دارد ولی در خلال سطور و عباراتش  
بسی حقائق را آشکار می‌سازد و اگر در چاپ دوم عکس پاره‌ای از نوشتۀ های  
آن بزرگوار را که در ضمن کتاب اشاره به آنها شده ضمیمه بفرمایند یک‌گر  
جای هیچ تردیدی باقی نخواهد ماند، در اینجا مخصوصاً از مکارم اخلاق  
میرزا علی محمد کاشانی که نصف میخارج کتاب را از کیسه‌فتوت خود مرحمت  
کرده تشکر نموده و از این مردانگی ایشان قلب‌آسپاسگزاره می‌باشم خدای  
در دوچهانت جزای خیر دهاد که آنچه کرده ای با صفات آن سزاواری  
نوامبر ۱۹۲۶ میلادی - پاریس - مصطفی طباطبائی

## ۵. فسیر قرآن

در شماره نهم سال سوم ایرانشهر سؤال شده تفسیر قرآنی که مورد انتقاد و اعتراض فیلسوف بزرگ اسلام آقاسید جمال الدین اسد آبادی «همدانی» مخلص بافگانی شد از کیست؟ در جواب عرض میکنم تفسیر مذکور در زبان اردو است و یکی از بزرگترین قواد اسلام سر سید احمد خان علیکم «هنند» دارد باز بان علمی جلالات افکارش را تمام دنیا میگوید. سید احمد خان در زمان خود نصب العین خودش که تعمیم علوم معاشریه جدید در مسلمانان هندبود رسید و پچشم خود هزارها از جوانان اسلام را دید که فارغ التحصیل از دارالفنون مؤسسه او بیرون آمدند و با قیادت خود جامعه اسلامیه هند را بطرف بالا سوق میداد در حالی که قائد دیگر اسلام و معاصر او سید جمال الدین تقریباً ناکام از دنیا رفت و نه رزمات خود را که مداریم می چینیم ندید - جهه اینکه سید جمال الدین در انتقاد بر تفسیر مذکور (که در ایام توقف در هند نوشته شده) نام مفسر را نبردند همان شهرت و مقبولیت خدمات ملیه سر سید احمد خان در تمام دانایان هند بود و مجرّد ساختن احساسات ایشان کار خوبی تصور نمیشد - لیکن من با سید جمال الدین متفقم که تفسیر سید احمد خان خالی از انحراف از مسلمانات اسلامیه نیست و برای او که قائد علوم معاشریه مسلمانان بود مداخله در

علوم معادیه لزومی نداشت - درجات علمیه جمال الدین بمراتب بیش از استعداد علمی سیداحمد بود لیکن تعجب این است که اولی قائد سیاسی مسلمانان گردید در ایران و افغانستان و هندوستان و مصر و ترک سرگردان میگشت و مسلمانان را بیک سیاست استقلالیه هدایت میکرد و دومی قائد علمی مسلمانان ملک خود «هندوستان» شد و فرمید که هیچ ملت بدون علم فیتواند بریک صراط مستقیم سیاست اتحاد مساعی نماید ، بعیار دیگر سید جمال الدین میدعواست مسلمانان بدون علم اروپائی ، اروپائی شوند و سید احمد میگفت اول باید مسلمانان علوم اروپا را یاموزند و پس خودشان قهرآ در خط مستوی سیاست خواهند افتد - بدختانه در ایران تاکنون یک قائد علمی پیدا نشده است و حتی جوچه قاده‌های این چند سال اخیر ایران تمام کله‌هاشان بوى تورمه سبزی میداده است و همه قواد سیاسی بودند از این جهه در وصول بنصب العین خود ناکام ماندند، قیادت علمیه علاوه بر اینکه بالنسبه بیخطر است برای نهضت اتحاد فکر ملت ایران الزم وبموقعیت اقرب است ، قیادت علمیه ایران بقدرتی محدود است که در دوره چهارم مجلس و کیل در موقع پیشنهاد و تخفیف مصارف معارف یک استخوان پوسیده سر باز را بر تمام معارف ایران ترجیح داد و از مجلس و بیرون هیچ صدابرخلاف او بلند نشد و آخر تخفیف مصارف از مجلس گذشت .

آیا در تمام ایران حزبی یا انتیکنی و یا شخصی سراغ دارید که دستور العمل حیات ، یا مساعی شان تعلیم ملت باشد ، تمام افراد ملت ایران جایدهم سر باز باشند و هم عالم بعلوم معاشریه امر و زدنیا ، تدبیر سر بازشدن

روی کاغذ هم آمده است اما تدبیر عالم شدن هنوز در ذهن هم خطور نگرده است.

سید جمال الدین اعتراض غیر مستقیم دیگری هم بر سید احمد بتوسط کتاب «رد نیچری» خود نموده است (دیباچه کتاب هزبور را بینپند) چون شاید سیاسی ما در حیدرآباد دکن تشریف داشتند مسلمانان کهنه پرست بایشان عرض کردند جوانانی که از مدرسه علیکده پیرون می‌ایند نیچری طبیعی دیشو ندلپذا سید محترم کتاب هزبور را درهدایت ایشان نوشته‌اند، اگرچه خود کتاب بسیار مفید است لیکن حالا همان کهنه پرستها هم فهمیدند که تاریخ مدرسه علیکده بیدین و طبیعی نمی‌شوند.

ترجمه سر سید احمد و مقایسه او با قائد دیگریا سید جمال الدین از موضوعات مهم است که باید در صفحات ایرانشهر باید و مقصود من حالا فقط بیان این بود که نویسنده تفسیری که پرسیدند سر سید احمد هندی است. سید محمد علی داعی، پروفسور نظام کالج حیدرآباد ۱۳۴۱ قمری قارئین گرام اگر بخواهند از مضمون انتقاد سید جمال الدین اسد آبادی بر تفسیر سر سید احمد خان هندی اطلاع کامل حاصل نمایند بایستی با اصل مقاله سید جمال الدین تحت عنوان (تفسیر مفسر) که ضمن مقالات جمالیه منطبعه خاور طهران در تاریخ ۱۳۱۲ شمسی بطبع رسیده مراجمه صفات الله جمالی اسد آبادی فرمایند.

همدان - ۷۵ تیر ماه ۱۳۳۵ شمسی مطابق هفتم ذی الحجه الحرام  
صفات الله جمالی اسد آبادی ۱۳۷۵ هجری قمری

## رو نوشت نامه عالم معروف جناب آقای حاج عباسقلی چرندایی

مقیم تبریز

دانشمند جلیل حضرت آقای صفات‌الله خان جمالی - پس از ابلاغ  
سلام و اظهار ارادت معروف میدارد داعی از علاقه‌مندان و شیفتشگان فیلسوف  
شرق و اسلام سید جمال الدین اسد آبادی بوده و هستم و مر آثاری را که  
از ایشان اسمی برده‌اند به قیمت باشد بدست آورده‌ام ناگفته نماند برای  
دست یافتن ترجمه مباحثات سید بالارنست رنان پیاریس و برلین و ... مراجعت  
شده بالاخره موفق نشده‌ایم ولیکن اخیراً با استاد دانشمند آقای عباس  
اقبال مدیر محترم مجله یادگار مکتبی نوشت و منتذکرشدم که وسائل فراهم  
و در صفحات یادگاری از ایشان بماند و ایشان وعده داده‌اند که نسخه  
آنرا تصحیل و مطابق میل ما رفتار نمایند

۱۳۲۶ - ۵۵ - تبریز - حاج عباسقلی واعظ چرندایی

نقل از روز نامه دنیاچاپ طهران سال دوازدهم دوره دوم شماره ۴۰  
۲۵ شهریور ماه ۱۳۳۵

## پیغام و آنکه آد بیهوده راه اصلاحات گشوده است

سرلشگر اسکندر میرزا بر سر قبر سید جمال الدین اسد آبادی رفت.  
پاکستانی ها با این دلیل سید جمال الدین را ایرانی میدانند نه افغانی.  
خبر و اصله از کابل پایتخت افغانستان با این روزنامه حاکی است  
سرلشگر اسکندر میرزا رئیس جمهور پاکستان در مسافرت به افغانستان  
همسر خود را همراه نیز دزیرا در افغانستان هنوز بانوان در حجج و میباشد  
و خانواده سلطنتی نیز بعلت تعصبات شدید ملی بدون حجج از قصور  
سلطنتی خارج نمیشوند و روی این ملاحظات سرلشگر اسکندر میرزا  
توانست بانو ناهید همسر ایرانی خود را به افغانستان برده و بزبان فارسی  
که زبان اصلی ملت افغانستان است با اطباقات مختلف بانوان آن کشور  
گفتگو نماید، خبر دیگر هر بوط به جریان بازدید وفات چه خوانی سرلشگر  
اسکندر میرزا بر سر مزار سید جمال الدین اسد آبادی است. سید  
جمال الدین اسد آبادی که افغانها آن مرحوم را از خود میدانند تا چند  
سال پیش در ترکیه مددون بود تا اینکه بنای تقاضای دولت افغانستان مزار  
سید جمال الدین را شکافت و استخوانهای او را به کابل بردنده

مقبره باشکوهی برای او ساختند که هنوز تزیینات آن بایان نیافته .  
روزنامه اصلاح چاپ کابل عکسی از اسکندر میرزا هنگام فاتحه .  
خوانی برسر هزار سید جمال الدین چاپ کرد و توضیه حاتمی را که دکتر  
فرهاد مددوح افغانی برپیش جمهوری پاکستان میدادمتذکر شد، اسکندر  
میرزا روی علاقه ایکه به ایران و سنن ملی ایران دارد در این بازدید ابدآ  
سید جمال الدین را (سید مرحوم) عنوان کرد، سرشکر اسکندر میرزا  
چند سال قبل نظریه خود را درباره سید جمال الدین اعلام واورا اسد آبادی  
دانست و نیز مجله هلال چاپ پاکستان طی مقاله مفصلی که بقلم منظور الحق  
درج کرد سید جمال الدین را بمحض اسناد و مدارک موجود از اسد آباد  
همدان ایران معرفی نمود، بقرار اطلاع دولت افغانستان فاتحه خوانی  
برسر هزار سید جمال الدین اسد آبادی راجزو تشریفات رسمی قرارداده و  
تمام سفراء خارجی هوظفتند پس از تقدیم استوارنامه به محمد ظاهر شاه  
پادشاه افغانستان به آرامگاه سید جمال الدین رفته آنها ایکه سفير دولت  
مسلمان میباشند فاتحه خوانده و آنها ایکه مسلمان نیستند دسته های کل  
نشار نمایند .

مقاله آقای ابوالحسن جمالی اسدآبادی در روزنامه خاورزمین  
چاپ تهران - تاریخ پانزدهم بهمن ماه ۱۳۲۳ - شماره ۱۱۹

## سید جمال الدین اسدآبادی و افغانها

بیخبری از اخبار روزانه کشور برای مردم بویژه ساکنین ولایات دوردست که اطلاع آنها منحصر بقراءت روزنامه است بلا و هصیبی است و اگرهم از موضوعی بعدازچند روز اطلاع پیدا کنند تابخواهند در اصل قضیه وارد و آنچه بیان واقع است نوشته و در معرض افکار جامعه قرار دهند بواسطه نبودن پست هرتب یک هفته طول نمیکشد، صرف نظر از این موضوع.

امروز که سوم آذر است و پست رسیده در شماره ۷۶۰۴ مورخه ۲۰ ریز روزنامه یومه ایران ضمن مذاکرات مجلس بیانات مختصر و مفید جناب آقای روحی نماینده محترم مجلس که از خاندان فضل و داشت ایرانند و جواب جناب آقای فرخ را که بشجاعت اخلاقی معروف هستند در مورد نقل اسکلت مرحوم سید جمال الدین اسدآبادی از ترکیه بافغانستان خوانده و از قسمت اخیر بیانات نماینده محترم اخیر الذکر که هیفرهایند: (نماید سرچنین مطلبی باعث کدورت برادران افغانی خودشون)؟؟ غرق دریای حیرت شده و ازین حائز بخشی هات ماندم.



آقای ابوالحسن جمالی فرزند مرحوم میرزا الطفالله محزون  
همشیره زاده سید جمال الدین اسدآبادی نویسنده مقالات  
**سید جمال الدین اسدآبادی**

درست است که ایران وطن مازحیت رجال و دانشمندان بزرگ  
مستغنى است واز هر گوشه اين کشور حکما و ادباء و دانشمندان بزرگ  
طlosure نموده که مایه افتخار ایران و میاهات جهانی بوده اند و درست است  
که عده ای از مشاهیر ایرانی در خارج این مملکت فوت و دفن شده اند ولی  
تابعان سابقه نداشته است که از ملل دوست یادول هم‌جوار و هم کیش ها  
بچنین عملی که افغانها بی محابا با آن دست زده اند مبادرت نموده و استخوانهای  
یکی از فرزندان نامی ایران را که خاندان او اباعن جد در اسدآباد  
همدان بوده و مولد و موطنه و حسب و نسب او همانند اجداد بزرگوارش  
مثل آفتاب روشن و بستگان او در این جا حی و حاضرند عالمان و عامدان  
آرامگاه او را در «شیخلر مزار لقی» واقعه در اسلامبول نیش و کالبد او را  
برای افتخار تاریخی خود با افغانستان ببرند !! نگارنده بارها گفته و نوشته ام.

که اثر وجودی فیلسوف شرق مرحوم سید جمال الدین اسد آبادی هنوز  
با برایان نبوده و برای جهانی عموماً و شرقی‌ها خصوصاً می‌باشد.  
ولی حرف در حقیقت امر و روشن شدن تاریخ است که پس از افغانی‌ها  
می‌خواهند با سفسطه و هغلات به گویند سید جمال الدین افغانی است؟!  
سید جمال الدین هشپور با افغانی، اسد آبادی است و با صرف  
کلمه افغانی، افغانی نمی‌شود - و بطوریکه ضمن مقاله قبلی که برای انتشار  
به روزنامه یومیه ایران و جریده شریفه تاهید نوشته و فرستاده‌ام، بازهم در  
این جا می‌نویسم که درباره حسب و نسب و مولد و موطن سید بقدوری کتاب  
ورساله و مقالات عدیده چاپ و منتظر ارباب کمال و داشت: رسیده که اسد  
آبادی وایرانی بودن سید جمال الدین را محقق و دیگر جای شباهه و چون  
و چرائی باقی نمانده، گذشته از عکس‌های متعدد خطوط دستی سید و  
کتاب سوانح عمری او و مقالات جمالیه که چاپ و در دسترس همگان قرار  
گرفته هنوز هم مقداری از مقالات عربیه آن مردم‌نامی درخانواده ماباقی  
است که تابحال چاپ و منتشر نشده.

صرف نظر از تمام این دلایل و مدارک که بواسطه وضوح امر نمی‌خواهم  
بآن‌ها بیشتر از این اشاره شده باشد اگر اشخاصی باشند که در اوراق و  
اسناد هر بوط بقتل ناصر الدین شاه قاجار بدست میرزا رضا کرم‌انی که  
هنوز هم عده‌ای مدعی هستند میرزا رضا بدستور و اتکاء سید این کار را  
کرده «در صورتیکه اینطور نیست» بررسی کنند، آنوقت است که این  
حقیقت بارز روشن تر شده و آزادیخواهان ایران پی می‌برند که بعد از قضیه  
قتل ناصر الدین شاه چکونه خانه وزندگانی و هستی ما بدست مأمورین  
ظلم و جور آن روزها بغارت و چپاول رفته و میرزا شریف عمومی نگارند

چند سال در انبار دولتی (زندان آنوقت تهران) حبس و پدر میرزا الطف الله  
نویسنده کتاب سوانح عمری سید جمال الدین که در تمام مدتی که سید  
در ایران اقامت داشته در خدمت سید و نویسنده مقالات فارسیه آنمرد  
جلیل الشیخی بوده، برای حفظ جان خود چگونه و با چه وضعی تا دو ساله  
در لرستان پشتکوه متواری بوده.

در پایان انتظار دارد که از طرف دولت شاهنشاهی و نویسنده کان  
عالی مقام درباره این لطمہ که بمفاخر تاریخی ایران زده شده اقدام و راضیه  
نشوند حق و حقیقت را برخلاف واقع جلوه دهند.

اسدآباد - ابوالحسن جمالی

از مقالات و تحقیقات دیگری که در باره وضعیت سیاسی و موطنه  
اصلی سید جمال الدین اسدآبادی لازم بود در این مجموعه نقل و چاپه  
گردد مقاله مشروح و محققانه دانشمند معظم جناب آقای تقی زاده رئیس  
محترم فعلی مجلس سنا تحت عنوان (مشاهیر مردمان شرق و غرب) در  
مجله کاوه شماره ۳ مورخه چهارم آبان ۱۲۹۰ یزدگردی غرۀ رجب  
۱۲۹۹ چاپ برلین است، که جای ابهام و هرگونه شک و تردید را در ایرانی  
واسدآبادی بودن سید جمال الدین باقی نگذاشته است - ولی بطور یکه  
ذکر شد چون بحث مادر اینجا راجع بفعالیت سیاسی و علو مقام این مرد  
نامی است از چاپ تمام آن خود داری و فقط قسمت متمم مقاله مذبور را  
با تو ضیحی که ذیل قسمت ۲ صفحه آن مقاله هز بور است عیناً در اینجا قلم مینماییم  
اینکه قسمت اخیر شرح تحقیقات محققانه دانشمند معظم جناب آقای  
تقی زاده رئیس محترم فعلی مجلس سنا :

پس از اتمام سخن درباره شرح حال سید جمال الدین باید بگوییم.

که با وجود تدقیقات فوق در گزارش ایام او باز بعضی نقاط تاریخ میماند که برای نگارنده واضح نیست. از جمله برداشت میرزا باقر بواسطه معروف (که با سید رلندن محسور بود و حکایت ذیل را یکی از دوستان نگارنده نقل کرده بود) وقتیکه میرزا باقر را در جوانی او در شیراز تکفیر کردند و او از آنجا بسوی بوشهر فرار کرد و اورا دنبال کردند درین راه (ظاهرآ در بر از جان) باور سیدند و اورا گرفتند و میخواستند پیش یکی از علماء برده حکم قتل اورا گرفته و بکشند. در این بین سید جوانی از علماء که از طرف بوشهر آمده وبشیر از هیرفت بهمانجا وارد شده بود و مردم میرزا باقر را پیش او برندند وی بدون تأمل یک سیلی سختی بصورت میرزا باقر زده و باو بعبارت «ملعون» و «کافر» وغیره خطابات سخت نموده و مردم گفت که این ملعون باید پیش من بماند تا اورا درست استنطاق کنم و فردا صبح حکم قتل اورا بدهم مردم متفرق شدن و میرزا باقر رادر منزل سیده محبوس کردند نصف شب سید خود آهسته باطاق محبس میرزا باقر آمده و اورا بیدار کرد و گفت برخیز فرار کن، و بدین طرق اسباب نجات اورا فراهم ساخته بود. بعدها که میرزا باقر سید جمال الدین را دیده بود شناخته بود که این همان سید جمال الدین علاوه بر دو بار سفر خود با ایران یک مرتبه دیگر نیز در آن اوقات که در اول جوانی او مثلا (۲۵ سالگی) میافتند باز از راه بوشهر بطرف تهران یا اصفهان آمده بوده. علاوه بر این اعتماد السلطنه نیز در کتاب المآثر - والآثار - نسبت میدهد که سید در اول جوانی پس از تحصیلات علوم شرعیه در قزوین بتهران رفته بوده و اصلاح محل تحصیل او درست هنر نیست آیا

در همدان ، در قزوین ، در طهران ، در مشهد ، در اصفهان و یا در کابل بوده است .

یکی از آشنایان که در تهران با او مدتی در سفر اولش هم منزل بوده و در روسیه هم اورا مکرر دیده روایت میکند که در سفر اول به تهران جوانی ایرانی که بعد معلوم شد همشیر مزاده سید بوده همراه سید بود و سید دو سه صندوق کتب عربی همراه داشت که با توسط آن جوان به همدان فرستاد و نیز وی روایت کرد که سید در روسیه بکار در موقع حاجت به حاجی سیاح در ایران وجه مختصری حواله داد و بعد ها چند بار باز از خود را وی قرض گرفت و عیناً پس داد . بقول این روایت کننده که موافق است سید بلاشک ایرانی بوده و خودش بوی نقل کرده بود که جوانی خودش را در هیان افغانها برسر برده و آنها را خیلی دوست میداشت .

مأخذ تاریخ زندگی سید جمال الدین علاوه بر روایات شفاهی از آشنایان که او را دیده و با او معاشرت داشته اند ( و مخصوصاً دونفر از دوستان ایرانی نگارنده که با او در روسیه بوده و یکنفر که در تهران با او هم منزل بوده و یکی دیگر که اورا در لندن پیش از سفرش با ایران و بعد از عودتش از ایران دیده و دونفر از مقیمین هصر که اورا در آنجا دیده اند و یکی هندی و دیگری ایرانی است و یکنفر قفقازی که اورا در روسیه دیده و دونفر ایرانی دیگر که یکی اورا در تهران و یکی در اسلامبول دیده و با او معاشرت داشته اند ) تاریخ حیاتی است که شیخ محمد عبد در مقدمه خودش بر رساله «الردد علی الدهرین » ( که ترجمة عربی رساله «ردنی چریه » خود سید است ) مshort و حاً نوشته . دیگر تاریخ زندگی مشروحی است که جناب استاد برون در کتاب «تاریخ انقلاب ایران » نوشته اند و با شرحی که در ذیل

آن کتاب از بلنت سابق الذکر نوشته شده، دیگر مطالب زیادی است که خود بلنت در کتاب خود موسوم به «گوردون در خرطوم» از احوال جمال الدین که در تمام مدت بودنش در لندن درخانه وی مهمان بوده در سرگنشت روزانه خود روز بروز درج کرده، دیگر شرحی است که کولدزیهر در دائرة المعارف اسلامی در ماده جمال الدین نوشته. علاوه بر این مآخذ در کتاب «تاریخ بیداری ایرانیان» ناظم الاسلام کرمانی و «مشاهیر الشرق» جرجی زیدان و کتاب «المآثر والآثار» اعتماد السلطنه مطالب زیادی در باب سید مندرج است. اگرچه خیلی سهوها و استبهات در آنها موجود است ولی فواید کثیری را متنضم هستند و همین مقاله لب تحقیقی و تئییدی همه این مآخذ را جامع است، در ضمن استطافات میرزا رضا کرمانی نیز جسته مقداری از احوالات سید در اسلامبول بداست. هی آید:

برای روشن شدن کامل تاریخ زندگی اینمرد بزرگ که افتخار ایرانی هی باشد و پس از تبعات لازمه در موقع اتمام این مقاله بنگارند و قریب بیقین شده که وی ایرانی بوده است.

تمنای مخصوص از خوانندگان میشود که هر کس از طالبین حقیقت و خدمت بتاریخ علمی که چیزی درباره این ایرانی بزرگ بی لقب میداند لطف فرموده باداره کاوه بنویسد که موجب بسی امتنان خواهد شد. اینک عنی قسمت ۲ پایین صفحه ۶۴ مجله کاوه:

(۲) بعید نیست که این رفتن سید بافغانستان اولین سفر او بدايجا باشد یعنی از ایران بهندستان رفته و در مدت آن است در آنجا با بعضی از بزرگان افغان آشنایی پیدا کرده باشد و پس از حجج که در سن ۱۹ یا ۲۰

سالگی او بود هصمم توطن در افغانستان شده باشد. ترکی دانستن سید و حرف زدن او بآن زبان که بشهادت آنها که حرف زدن او را شنیده‌اند ترکی عجیبی غیر از عثمانی و شیوه‌بازربایجانی بوده مؤید آنست که هجرتش از اسدآباد همدان در صفر سن «مثالاً هفت هشت سالگی» نبوده زیرا که در آن صورت شاید ترکی اسدآباد را فراموش می‌کرد و در خود کابل یا حوالی آن ترکی معمول نیست.

این بود متمم مقاله جناب آقای تقی زاده راجع به سید جمال الدین.

اگر مجال سخن شد و راجع بمیرزا باقر خان بوانتی و شمسیه لنده‌نیه اثر منظوم ایشان که بخط مرحوم میرزا لطف‌الله همشیر‌زاده سید (پدر نگارنده) که نزد این‌جانب است به موقع بحث خواهد شد. و راجع به لهجه ترکی سید که در قسمت ۲ پایین صفحه‌آمۀ مجله کاوه اشاره شده حرف زدن ترکی سید (ترکی عجیبی غیر از ترکی عثمانی و شیوه‌بازربایجانی بوده) باید متذکر شد که قسمتی از اهالی صفحه‌آسدا باد مخصوصاً بلوک افشار و اهالی محله سیدان که خانه مسکونی آبا اجدادی سید هم در همین محله است هنوز هم بهمان لهجه ترکی که هورد تعجب واقع شده صحبت هیکنند.

اگرچه در کتاب سوانح زندگانی فیلسوف شرق سید جمال الدین اسدآبادی تألیف مرحوم میرزا لطف‌الله متخلص به مجزون چاپ برلین به تفصیل ذکر شده و داشمندان و محققین در آنار خود گفته و نوشته‌اند که همشیر‌زاده اور دایام توقف طهران همراه سید بوده با اینحال اضافه هینما یاد که مرحوم میرزا لطف‌الله همشیر‌زاده سید جمال الدین در تمام حد تیکه سید در طهران اقامت داشته مسلمان در حضور خالوی خود بوده و حسمت محرری مقالات فارسیه معظم‌له را داشته با اینحال بدیهی است

یادداشت‌های او از روی اطلاع و تحقیق بوده و از جمله یادداشتی است که بخط خودش در حاشیه (کتاب لغت تألیف خودش) نوشته و چون اطلاع از مفاد یادداشت مذکور خالی از فایده برای خوانندگان و مورخین و رجال سیاسی از نظر اهمیت نیست عیناً از حاشیه کتاب لغت مزبور استساخت و در اینجا نقل می‌شود (اما راجع به مأخذ واقتباس آن تذکری نداده)

### نقل از یادداشت‌های مرحوم میرزا الطفالله والدم که در حاشیه کتاب لغت خود نوشته‌اند

جنرال کافمان در سن ۱۸۷۵ میلادی که در چنگ افغان (امیر شیرعلی و امیر عبد الرحمن) مأمور از طرف روس و در افغانستان بوده بوزیر مختار روس که در انگلیس بوده و سمت سفارت داشته (وزیر مختار روس در لندن و اسم او کنت شراف بوده) مینویسد و یک جزء مطلب آن این بوده که دولتین روس و انگلستان در آسیا هر دو یک مقصد و یک دشمن دارند مقصد و دشمن مذکور تین اشاعه‌تمدن و انتشار دین مسیحی است و دشمن آنها سلام هیباشد و فقط همین خطر هم (بجهة حکومت انگلیسها در هندوستان بیباشد و سایر مخاطرات توهم است - اسلام دشمن حقیقی و خطرناک دولت انگلیس در هندوستان خواهد بود و در محله‌های مسلمان هندوستان اولین هوچی که بدست آنها باید شورش عمومی بمخالفت دولت انگلستان رهندوستان فراهم خواهد آمد لهذا این امر کمال اهمیت را دارد که دولت انگلستان بدولت روس نهایت اتحاد را داشته باشد و باید افغانستان همچنین سایر امارات اسلامیه آسیای وسطی قسمت شود تا سرحدات مملکت روس و مملکت هندوستان بهم متصل شود.

تجویز و تصویب دوستی و اتحاد دولت روس را با انگلیس بادلال  
 واضحه نوشته و بلندن فرستاده با اینکه این دو دولت سالها باهم عداوت  
وجنگ داشته‌اند.

«سنہ ۱۸۷۵ میلادی مطابق است با سنہ ۱۲۹۴ھجری۔ ڈنرال کافمان  
فرمانفرمای ترکستان متصرفی روس در آن سال بوده۔»

## پایان



عکس مؤلف

بقلیم : صفات الله جمالی

## خاطرات من

یادداشتهایی که در این قسمت می‌بخوانید خاطرات  
مؤلف محترم کتاب است که برای اولین بار چاپ  
می‌شود... این خاطرات حاوی نکاتی جالب درباره  
مرحوم سید جمال الدین است و مؤلف کتاب آنرا  
اخیراً از همدان برای ما فرستاده‌اند ...



## خاطرات من

قبل از شروع بمطلب باید این نکته را عرض فارئین محترم برسانند: در دو سفری که در سال ۱۳۰۴ و ۱۳۰۸ هـ سید بنابدعت ناصر الدین شاه تهران آمد از بدو ورود تا هنگام خروج و تبعیدش از زاویه مقدسه حضرت عبدالعظیم این مدت و ایام را پدرم در خدمت سید بوده و افتخار حضور آن بزرگوار را داشتند، بنابراین آنچه در این باره گفته و نوشته میشود، پدرم شاهد و ناظر و قایع و جریان آن بوده‌اند.

در دور روایت معتبر از مرحوم سید صفرلر پدر سید جمال الدین - در فوت سید مسیح الله فرزند دلیر و نیر و مند دیگر شکه جمع کثیری از زوجه اهالی اسدآباد در تشییع جنازه‌اش حاضر بوده‌اند، نقل شده‌که او با ناله سوز ناکی چنین گفته است:

آدر فیق، مسیح الله! سپس چشمان او بر ارشک شده‌ولی اینقدر سر خود را بسوی آسمان کرده تا اشکش خشک گشته (این نشان حال خدا پرستان است که در مصیبت و بلا یا صبور و راضی بر رضای خدایند) سید صفر در مفارقت طولانی و طاقت فرسای فرزند دیگر شکه سید جمال الدین، هر وقت نامی از او برده میشده باشد تأسف و تأثر این بیت را بوصف الحال این مقامه‌تر نمیگردیده یوسف عزیزم کوای برادران رحمی تادمی از او برسم حال پیر کنعانی از بازیهای سید جمال الدین در زمان طفو لیت با حاج سید هادی ویکی

دونفر از هم سالان خود این بوده که چند کیسه پرازمویزو لشمش و خوردنی نموده و سوار آسبهای چوبی میشده و بهم بازیهای خود خطاب مینموده باید بهند، مصر، روسیه و... و سفر کنیم و به مریم بیکم خواهر ناتنی خود که با او ملا باجی میگفتند و عده های میمدد که برای تو سوغاتها خواهم آورد. (این موضوع را میرزا شریف، عمومی من، در یکی از نامه های خود که بپاریس بسید نوشته، مطرح نموده و در کتاب استاد منتشر نشده هم بچشم میخورد).

تا سن شش هفت سالگی دبستانش خانه و آموزگارش پدر فرزانه اش بوده ... روزی که مشغول خواندن سوره مبارکه «الم نشرح» بوده با صرار از ترجمه و معنی آنرا از پدرش سوال مینماید. پدر در خور فهم او آیه را ترجمه میکند ولی سید قانع نمیشود و میگوید میخواهم بدانم این چه معنی است، که خدا بد بیغمبر گرامی خود مینهند؟ و صریح‌آمیگوید تامعنی آنرا درست بمن حالی نکنی و برای من روش نگردد درس نخواهم خواند. بهمین جهت درس را تعطیل و با هم بازیهای خود سرگرم بازی و سوار آسبهای چوبی شده، باین طرف و آن طرف می‌تازد اتفاقاً ادر او قاتی کسر ابا گرم بازی بوده میکمر تبه بازی را ترک کرده و شتا با بسوی خانه میرود و با آواز بلند میگوید: آملا .. آملا ! حالا معنی آیه را فهمیدم (با صطلاح محلی یفلماء به آقا ها) (میگفتند) و طوری بزبان کودکانه معنی و مفهوم آنرا بیان میکند که باعث حیرت و تعجب پدش میگردد. و تعجب ندارد زیرا بقول مرحوم آخوند ملا حسینقلی در جزینی، که از علماء اخلاق و بصفای باطن معروف بوده اینکونه مطالب چشیدنی است نشینیدی.

پدرم میگفت من و برادرم طفل بودیم و تازه به مکتب میر قیم باما خبر دادند خالتوتان بعد از مدتی امیدید از مسافرت های طول و دراز مراجعت

نموده است. بمختص شنیدن این خبر مسرت اثر، من و برادرم باشوق و نزدیک  
هر چه تمامتر رو بطرف محله سیدان نهاده و نفس زنان وارد زیر دالان  
خانه آقاملاشتیم (پسید صندر آقاملا میگفته اند) دیدیم سید در وسط  
چند نفر قرار گرفته، پسید گفتند اینان میرزا شریف و میرزا لطف الله  
خواهر زادگان شما بیند. سید هارا در آغوش گرفت و بوسیدو گفت:  
بده، اینها که میرزا شیرهای هستند. چون فصل میوه بود و موباقضای  
کوچکی آستین ولباس ماکمی با آب میوه آلود گشته بوده. این اولین مرتبه  
ایست که سید بعد از جلای وطن و سفر طولانی خود از طریق کرمانشاه  
وارد منزل پدر خود در اسد آباد میشود و سه شب بیشتر توقف نمیکند  
آنهم بدین ترتیب: یکشبانه روز در منزل پدر، یکشبانه روز دیگر در منزل  
طیبه بیگم خواهر خود و مادر میرزا شریف و میرزا لطف الله، یکشبانه  
روز دیگر در منزل هریم بیگم خواهر ناتنی خود که با هملا باجی میگفته اند  
هریم بیگم ناسال ۱۳۳۰ هجری در قید حیات بود و مکرر در خانه ما و  
خانه عموبیم میآمد و از او سخنها در باره زندگی طولانی خود و خاندان  
سید شنیده ایم.

پس از این سه شبانه روز هر چند بدر و مادر برادر - خواهران و منسویین  
سید التماس و اصرار میکنند که از مسافت و مهاجرت منصرف شود و در نزد  
بدر و اقوام خویش بماند، مؤثر نمیشود و قبول نمیکنند تا اینکه آخرین جواب  
را با آنان میدهد و با گفتن این جملات کوتاه ولی بسیار بلند و آبدار، آنان را  
فانع و ساكت مینماید: من مانند شاهباز بلند پروازی هستم که فضای  
عالی با این وسیعی را برای پرواز خود کوچک میشمارم شماها چگونه  
میخواهید مراد را این قفس تنگ و کوچک (اسد آباد) پای بند و مقید نمایید؟

در همین سفر بود که از اسدآباد تهران و خراسان و افغانستان  
رهاپارگردید...

\* \* \*

پدرم میگفت در اوقاتی که در تهران شرف حضور سید را داشتم در مجلسی  
چنین اظهار داشت :

در موقعی که بسرپرستی پدرم در یکی از مدارس قزوین مشغول  
تحصیل بودم، مرض و با شیوع یافت و جمع کثیری را هلاک کردواز باش در  
آورد چنانکه اهالی از تغییل و تکفین مردگان عاجز بودند و اجسام مردگان را  
در سردا به همان مدرسه که مکان داشتیم، میآوردند و روی هم میگذارند  
روزی که برای گرفتن نان از حجره خویش بیرون آمد و به  
بازار میرفتم، در بین راه بشیخ حسین نامی که با پدرم دوست و رفیق  
بود برخوردم و پس از سلام و تعارف دنبال کار خود رفتم. وقتی که برگشتم  
خبر فوت او را شنیدم. از فوت ناگهانی و بلا مقدمه او، حیرت و تعجب مرا  
فراگرفت که این چه مرض مهلك و مزنی است که مهلات و امان بکسی نمیدهد  
و در آن واحد انسان را هلاک مینماید؟..

در صدد کشف کیفیت آن افتادم و چند دسته شمع و کبریت تهیه  
نموده پاسی که از شب گذشت مخفیانه از پدر، بسردا به داخل شده شمع  
هارا روشن نموده، کفن مردگان را میگشود و بلک جشمها و ناخنها  
بعضی اعضاء آنان را مورد دقت و کنجکاوی قرار میدادم، در نتیجه این  
عمل پدرم باخبر گشته، توقف آنجا را دیگر جایز ندانسته، قزوین را  
ترک و عازم تهران شدیم و بمناسبت آشنازی و سابقه ای که با سلیمان خان

خمامب اختیار اسد آبادی داشتیم، در منزل او که در محله سنگلچ واقع بود وارد شدیم.

(از حالات ذیگر سید در مدرس قزوین این است که در شباهای ایام الیض به پشت بام مدرس میرفته و مشغول در صد و دقت و ستارگان و منظومه شمسی بوده، چنانکه بعضی از طالب‌های مدرس، بکنایه باومیگفته‌اند جمال الدین کارهای زمین، را درست کرده، حالا به تحقیق ستارگان آسمان پرداخته و اوره باسخ آنان میگفتند اتفاقاً همینطور است که شما میگوئید)!

در طهران سلیمانخان نیز مقدم پدرم را گرامی شمرد و با کمال خشروئی از ما پذیرائی کرد، بعد از چند روز از خدمتکاران پرسیدم: مادی معروف این محل کیست؟

مرحوم آفاسید صادق طباطبائی را نشان دادند و گفتند مدرس او هم در همین حدود است، من بدون اطلاع بدر بهمان نشانی که داده و دند افتاده وارد مدرس شده جملو در نشستم... در حالیکه معظم له موضوعی را از مسائل فقه و اصول برای طالب تعریف و توصیف میکرد. من درست بسخنان او گوش میدادم. مطالبی که آقا در پیرامون آن بحث میکرد درست بنظرم نرسید عرض کردم آقا این مسئله را بیشتر توضیح دهید که مورد استفاده طالب واقع گردد.

نگاه نندی بمن انداخت، توجیهی بگفته ام ننمود. ثانیاً گفتند خودرا تجدید کردم. گفتند فضولی موقوف! گفتم:

تحصیل علم و فهم مسائل چه ربطی بفضولی دارد. موضوع این مسئله این است و تمام آنرا صریح و صحیح شرح و بسط دادم. همینکه مطلب را پیابان رسانیدم، آقا سید صادق از جای خود بلندشد و بطرف من آمد. من

بصوراينگه در قصد تنبие من است، آماده دفاع از خودم شدم . همينگه تزد من رسيد ، هرا بوسيد و نوازش نمود و دست مرا گرفته با خود برد پهلوی خودنشانيد ، از حالم پرسيدن گرفت ، همينگه دانست بدرم كجاست، يكثfer را به طلب بدرم فرستاد، بدرم كه وارد شد ازا احترام كرد و گفت :

بداشن چنين فرزندی بتوبرياك ميگويم . در همان مجلس فرستاد برای من يك دست لباس زيبا آوردن و بده خود عمامه بسرم گذارد . چون تا آنوقت مکلا بودم (ابو تراب عامي) که بعدها بيركت مصاحب و مجالست سيد جمال الدين بعارف ابو تراب ناميده شد ، مستخدم همین آقاي طباطبائي بوده كه بطيب خاطر بالجازه مخدوم قبلی خود ، خادم باوفای سيد گشته و در مصروفهند همراه او بوده است ) .

سید از تهران با تفايق بدرش به قصد عتبات عاليات حر كرت كرده وبعد از طی طريق وارد نجف اشرف شده و در حوزه درس عالم و مجتهد بزرگ و معروف آن زمان مر حوم شيخ هــ و قضى النصارى رحمة الله عليه به تحصيلات علوم ديني و مذهبی و غيره ميپردازد که داستان مفصل دارد و در تواریخ نقل شده است . هنگام عبور از بروجرد و برخورد با مجتهد آن محل بنام شيخ محمود ، مشارالله شيفته اخلاق و کلامات صوري و معنوی سيد گشته ، مدتها باصرار و ابرام ، ازا آنان نگهداري و پذيراني مينماید (بقول شيخ اجل : دانا هر جارود ، قادر بیند و در صدر نشیند) ! ...

\* \* \*

بدرم ميگفت : بعضی از ظاهري بینان از سيد پرسيدند : در اين مدت مديد در بلاد کفر با خارجيان از مذهب اسلام چگونه رفتار هيکر ديد ؟ سيد بلا تأمل گفت همانطور که جد بزرگوارم با آنان رفتار مينمود .

مناسب این مطلب سید نامهای در باسخ مکتوب حاج محمدحسن  
امین الضرب نوشتند که در ضمن سایر مکاتیب سید ، در کتاب اسناد  
 منتشر نشده آمده و در اینجا برای این موضوع توضیح بیشتری داده و میگوید  
 درست است که آنها خارج از مذهب اسلام اند ، ولی نجاسات ظاهر را  
 میتوان با آب پاک و پاکیزه نمود و تطهیر کرد ، اما نجاسات باطنی که اغلب  
 مبتلای آنند ، چاره و علاج آن نجاسات خانمان بر اندازرا باید کرد که  
 نجات لزآن کاری بس مشکل و دشوار است .  
 از کلمات سید است در اینگونه موارد : گریه مرده را زنده  
 نخواهد کرد .

پدرم گفت : در ایام عید نوروز سلطانی از هر طبقه و صنف دسته  
 دسته و جوقدجوقد بدیدن سید میامند و سید نیز بالاخلاق ستودهای که داشت  
 از آنان جلب قلوب مینمود . اتفاقاً در یکروزی که بارندگی ود ، چند نفر  
 از گلیمیان برای دیدن سید وارد حیاط شدند و ملازمان حاجی بواسطه  
 بارندگی مانع ازورود شان شدند ، سید ملتقت شد و گفت :  
 مانع نشوید و بگذارید بیایند ، همینکار وارد اطاق شدند با آنها  
 باخوشروئی و مهر بانی صحبت کرد و گفت :

میخواهم امروز مرسم ولایت خود ( اسد آباد ) باشما رفتار نمایم  
 دستمالهای آنها را گرفت و با دست خود از شیرینیهای که در مجلس چیده  
 بودند پر کرد و بدآنهاداد ، سپس خطاب به آنان کرد و گفت : چرا بحکم  
 تی رات خود عمل نمیکنید و باسلام وارد نمیشوید ؟ .

یکی از آنان که آگاه تراز دیگران بود چنین گفت :  
 اگر اسلاماً بست کدتوداری ، پس وای بحال ما که تاکنون از این فیض

عظیم محروم‌مانده ایم و اگر آن است که دیگران دارند، بهتر که در دین خود باقی باشیم.

\* \* \*

پدرم گفت میرزا رضا کرمانی نسبت بسید عشق‌جنون آمیزی داشت. بهمین مناسبت در روز عید اضحی با فرزند دوازده ساله خود که اورا با پوشاندن لباس زیبائی آرایش کرده بود، بی محابا وارد املاک شد، پس از سلام و تحيیت، رو بسید نمود و گفت:

گوسفندلایق قربانی چون تو سید بزرگواری نمی‌باشد! بجای گوسفند این پسرم را آورده ام که قربانی تو کنم.

سید در حضور حضار برآشتفت و گفت:

باز دیوانه‌شده‌ای؛ بیائید اورا بیرون ببرید. میرزا رضا را از اطاق بیرون آورده، بنحو خوشی از حیاط بیرون برداشت - ولی بعد مطلع شدند که اودست فرزند را بdestگرفته و دور حیاط و مکانی را که سید در منزل دارد، طوف می‌کند!

پدرم گفت روزی خانه‌خلوت بود و سید جمال الدین تنها در بالای اطاق تکیه بمسند کرده و پیشی زیر لب داشت و گاهی دمی باومیزد و دود آن از اطراف لبانش بهوا پراکنده می‌شد، من با میرزا رضا در کمار پنجره خروجی پهلوی هم نشسته بودم و آهسته با هم سخن می‌گفتم، غلتان میرزا رضا یکی دو مرتبه با نوک آرنج خود بد پهلوی من زد و گفت:

فلانی به آقانگاه کن! من متوجه شدم دیدم سید بهمان حالی که گفته شد، بلکه را روی هم گذارده و در حال مراقبه است، آهسته باو گفتم منکه چیزی جز شکل و قیافه آقانمی‌بینم! گفت:

تو چشم بینانداری خوب متوجه شو، بین آن دودهایی که از زیر لب  
های سید بزرگوار بپروا پراکنده میشوند، هر قسمی از آنها مأمور دیار  
ومملکتی هستند و حامل پیامهای از سید میباشند؟!...

✿ ✿

پدرم گفت: بعداز آنی که در اثر ساعیت و سخن چینی‌های خائنین  
ملک و ملت و بد گوئیهای درباریان خود خواهد بطیعت فیما بین ناصرالدین  
شاه و سیدوحید مظلوم تیر و تار گردید. ناصرالدین شاه باهیں الضرب پیغام  
فرستاد و نامه نوشت که بسید جمال الدین بگوئید چندی بیکی از اماکن  
قدسی سفر کند، تازمانی مناسب بازاورا بخواهیم و یک قوطی افیمه‌دان تو سط  
میرزا علی اصغرخان اتابک و خود اتابک نیز یک‌هزار تومن و یا ث حلقه  
انگشت خود را جلو سید میگذارد، سید در حضور اشخاصی که در مجلس  
حاضر بودند و جدراعیناردمینماید و انگشت را در همانجا به حاج محمدحسین  
آقا فرزند ارشد امین‌الغرب میبخشد (سید باوفانی خطاب مینموده)  
و در جواب چنین میگوید:

من محکوم امر کسی نیستم که بمن بگوید بیا، بیایم و بگوید  
برو، بر و تاسلطان را بقض عهد معروف نکنم از اینجا حرکت نخواهم  
کرد. فعاز کدزمستان و هوا سرداست، هروقت هوا خوش شد هر جا که مایل  
باشم میروم.

روزهای بین منوال بپول و هراس میگذشت و بعضی منتظر پیش  
آمدی ناگوار بودند. سید بمالحظه اینکه مبادا در توقف او در منزل  
حاج محمدحسن-که از مریدان بالاخلاص بود- برای او بیش آمدی بگند  
واسباب زحمتی از طرف دولت وقت برای او فراهم آید، مرا (پدرم را)

احضار نمود و دستور داد چند صندوق کتاب که همرا خود داشت با آنچه نوشته واوراق ضمیمه آنها بود، تمام آنها را در یکی از اطاوهای تھتانی منزل حاج محمد حسن با امانت گذاشت، درب آنرا مهر و موم نمایم. من نیز بگفته او عمل نمودم پس از انجام این کار سید چند قطعه از عکس‌های شخص خود را بالباده هاهوت تن پوئ و قابل مسفری و حواله حمام و یکر شده تسبیح ۳۳ دانه درشت (یسر) و یک تیغه قلم تراش خود را بهمن مرحمت نمودند (پدرم این چند قطعه عکس را که اکنون در نزد نگارنده موجود است با سایر اشیاء مزبور تا آخر عمر گرامی و عزیز می‌شمرد و بر زمان گذشته افسوس می‌خورد).

سپس بزم گردش و تفریح از خانه خارج گشت و در زاویه مقدسه حضرت عبدالعظیم ساکن گردید تامد هفت ماه در آنجا مقیم بود و همه روزه‌های از دوستداران، بزیارت شن می‌شافتند و از محضرش کسب فیض مینمودند و سید نیز همچنان آنان را برآ خیر و برادری و برآبری هدایت و ارشاد مینمود و بر ضد ظلم و زور سخن می‌گفت. بالاخره کار بجهانی رسید که بدستور دولت وقت مختار خان باسی نفر مأمور اخراج ذری درسول از زاویه مقدسه حضرت عبدالعظیم شدند و سید مظلوم را باحال بیماری، در فصل زمستان باز جر و ستم و بی احترامی بیرون کشیدند و نگذاردند عمامه بسر گذارد و لباس بپوشد و مختصر اثاث البت اورا غارت نموده و از جیب او هر چه داشت ربوتدند و بردند و آن سید بزرگوار را پس از این عمل وحشیانه و غیر انسانی سوار یا بُوی لنگی نموده، از راه قسم با چند نفر مستحضر پنهان تبعید و نفی بلند نمودند.

سید جمال الدین با اینهمه اذیت و آزار بدون کوچکترین اعتنای

به‌مامورین آنارا به‌گفتن کلمه‌طیبیه: یاعدل ویاحکیم سرکوب  
و منکوب می‌نمود و بعداز این‌واقعه مؤامه ظالم‌کنندگان با آن سید بزرگوار  
همه بکیفر اعمال زشت و بلید خود رسیدند...

حاج سید‌هادی گفت: شماره‌اول روز نامه (العروفة‌الونقی) که از پاریس  
بدستم رسید و درسر او حد آن عبارت «افغانی» نظرم را جلب نمود فوراً  
نامه‌ای بسید نوشته بیاریس فرستادم که خلاصه‌اش این بود «تو افغانی  
نیستی و جمال الدین خودمانی!».

بعدازچند مدت پاسخ آنرا از سید بدین‌مضون دریافت داشتم: سید  
هادی جان! در بلاد فرنگ با این‌همه آب و رنگ‌ها با این کلاه افغانی و جبه  
نور کمانی چگونه اشناختی اکنون با همه‌مشاغلی کددارم مثل این است در  
جوار امامزاده روی الواح قبور باتونشته با هم گفتگو می‌کنم.

بارها نوشتند و گفته شد در سال ۱۳۰۱ هـ که سید در پاریس مشغول  
طبع و نشر روزنامه‌کم نظیر العروفة‌الونقی بود، سه شماره از روزنامه خود  
را برای سه‌نفر از بستانگان بالا‌فصل خود به‌آمد آباد می‌فرستاد: ۱ - مرحوم  
سید صدر پدر سید ۲ - حاج سید‌هادی عمده‌زاده سید ۳ - میرزا شریف  
ومیرزا لطف‌الله خواهر زادگان سید.

مندرجات حکیمانه و محققانه و مؤثر و مفید این روزنامه بود که  
انقلابی عظیم در عالم اسلام پدیدآورد و سبب نهضت و تحرک روشنفکران  
و باعث وحشت و اضطراب استهمار چیان گردید و بالاخره با اشاره وحیل  
گوناگون، اسباب انحصار آن را فراهم آوردند و نگذارند بیش از ۱۸ شماره  
از آن چاپ و منتشر شود.

(خوبیختانه مجموعه‌این ۱۸ شماره با تماهی مطالب عالی آن، با هم ام و مقدمه داشمند فرزانه و نویسنده تو انا آقای سید هادی خسروشاهی در یک مجلد، بشکل کتابی مستقل اخیراً در ایران بطبع رسیده و تحت عنوان *الثروة والثقة والثورة التحريرية الكبرى* منتشر شده است. تهیه یک نسخه از آن واستفاده از مطالب عالی آن بر عموم علاقمندان ضروری است). چهار شماره از این روزنامه که در خانواده ماباقی مانده بود، پس از انتشار کتاب «اسناد منتشر نشده» آن چهار شماره را بامقداری اسناد و مدارک که درباره حالات سید سیاستمدار نامدار در این مدت گرد آورده بود، همه آنها را بکتابخانه مجلس شورای اسلامی تهران اهداء و ارسال داشت.

حاج سید هادی گفت: در سفر اول که سید جمال الدین وارد تهران شد بخدمتش شناختم؛ در وقتی که مقتضی و مناسب بود چند غزل از گفته‌های خود را برایش خواندم. اشعارم مورد قبول و تحسین او واقع گردید و گفت بعدها تخلص روح القدس کن<sup>۱</sup>، چون نا آن موقع تخلص من هاشمی بود.

دنیالله مطلب را ادامه داد و گفت:

تو حیفی در اسد آباد بمانی، بیا برادر روحی من باش، هرجا رفق ترا همراه خود ببرم. گفتم قبول دارم بشرط آنکه از دینم کارت نباشد، گفت: دیگر رفیقی ما باهم نمی‌شود، زیرا در طفولی تو با من گردوبازی کرده‌ای.

حاج سید هادی می‌گفت سید کتابی از خود تألیف کرده بود بنام «الحقائق» که اختصاص بمدیدان و معتقدان او داشت. لیکن نگارنده نه از پدرم که در این مدت عدید باسید بوده نه از کسانی دیگر که از نزد یک باسید ارتباط خصوصیت داشته‌اند این مطلب را نشنیده‌ام و در تالیفاتی که در باره

سید تدوین و انتشار یافته و بنظر نگارنده رسیده ، اسمی از این کتاب برده نشده است .

حاج سید هادی که در این سفر از طرف سید حامل کتاب تفسیر صافی

جهت پدر سید بود، چنین گفت :

روزی که در خدمت سید بودم جمعی از هندیان وارد سید شدند . سید با کمال مهر بانی و گشادر وئی از آنان پذیراً نمود و پلچه خود آنان، با آنها صحبت میکرد و سخن میگفت، همینکه خواستند بروند دست زیر مسنديکه روی آن نشسته بود بر دو مبلغ پول بیرون آورده با آنان داد .

نگارنده علاوه بر قرابت نسبی که با مر حرم حاج سید هادی دارد مقدمات عربی را در نزد او تحصیل مینمودم و نسبت به نگارنده محبت فوق العاده ای داشت. چنانکه هر وقت از دروازه وارد حیاط او می شدم و چشمش

بمن می افتد این مصراع را بصدای بلند فرائت میکردند :  
آمدی و دکه چه مشتاق و پریشان بودم .

دیوان غرایاش را بستور خود از آغاز تا نجام بخط خود نوشتم در خاتمه دیوان بخط خودش نگارنده را بخطاب فرهنگ عزیز ستوده و از صمیم قلب در حرم دعا هائی نموده اند ، بارها این دیوان را بستم میداد و میگفت بخوان از غزلیات عرفانی او که میخواندم و حالتی باورخ مینموده با آنگی که مخصوص خود او بود میگفت: (های مقصود گفته شد) .

در حالی که سنین عمرش از بودگی شده بود همام بارگ رهان را صائم و در فرایض دینی اهتمام داشت گفت : در تعقیبات نماز گاهی ملتنت میشدم تسبیحی که در دست داشتم بزمین افتاد و تسبیح دیگری را بستم داده اند ... بعضی در علم مقام روحی و معنوی سید جمال الدین سخن هائی

گفته اند که مابرای نمونه چند جمله از آنرا در این نگارش ذکر نمی‌نماییم  
و بهمان چند مطلب اکتفا می‌نماییم تا سخن بدراز انکشد و اسباب ملال  
قارئین گرام نگردد.

این بیت عربی که مصراج اول آن از خود سید می‌باشد آنرا در سفر  
اول خود به تهران ۱۳۰۴ هـ انشاء نموده و بخط خود نوشته که عین آن در نزد  
نگارنده موجود است:

أَنَا الْمَسْمُومُ مَا عَنِّي بِتِرْبَيَاقٍ وَلَارَاقٍ أَدْرَكَاهُمَا وَنَاوَاهُمَا إِلَيَّا إِلَيْهَا  
الساقی سید در این بیت از شهادت و مسمومیت خویش به مدلول  
حدیث معتبر اتقوا من فراسة المؤمن فانه ينظر بنور الله خبر  
میدهد و پیش بینی او واقعیت پیدا می‌کند. شیخ محمد عبده مقنی بزرگ  
و معروف دیار مصر که بشاگردی افتخار می‌کند. در طی نامه‌ای که بسید  
جمال الدین نوشته و در صفحه ۶۴ کتاب (اسناد منتشر نشده) مندرج است نسبت  
با وченین اظهار عقیده مینماید:

«من از تو سه روح دارم که اگر یکی از آنها در جهان حاول می‌کرد»  
«جماد انسان می‌شد، روح حکمت تو مرد گان مارا زنده کرد ما برای»  
«تو اعداد و تنو احمدی، ما مخفی و تو آشکار، عکس روی ترا من قبله»  
«نمایز گذاردهام!».

«در صفحه ۱۳۶ همان کتاب حاج محمد حسین امین الضرب در نامه»  
«خود که بسید نوشته، سید را بدين عنوان می‌ستاييد: مکرر عرض نموده ام»  
«شمارا یا شخص امير المؤمنين (ع) میدانم یا پسر «امیر المؤمنین» و حاج  
سید هادی بن گارنده گفت غیر از چهارده معصوم پاک وجودی باين کاملی (سید  
جمال الدین) در دنیا نیامده است.

پدرم گفت : اولین مرتبه که من از راه اصفهان وارد تهران شدم  
و با کمال بی صیری بمنزل حاج محمد حسن شفاقم همین که وارد مجلس شدم و دست  
سید را بوسیدم . سید صور تم را بوسید و مرا در کنار خود نشاند و در حضور حضار  
چند مرتبه بعلامت نوازش و محبت با دست خود بشانه و گفتم زدورو بحضور نمود  
و گفت : در زمان کودکی که کم کم می خواستم راه بروم و سیله ای از چوب  
بنام « را هر وک » برایم ساخته بودند که بمدد آن می خواستند طریق راه رفتن  
را بمن بیاموزند و مادراین جوان ( میرزا الطف الله ) همراه من بود و از من  
توجه می کرد . در خاطر دارم زیرا لالان منزل پدری که در محل سیدان  
اسد آباد واقع گردیده قدری مرتفع بود و من با این وسیله نمی توانستم  
بسهولت از نشیب دالان بفراز آن بروم ، مادراین در آن نوشت یک نهیی بمن زد  
که گونی هنوز بعد از چند سال صدایش در گوش من باقی مانده است .

همدان : صفات الله جمالی - اسفندماه ۱۳۵۹

پایان



## فهرست منابع

مقدمه مؤلف	از صفحه	تا
مدارک و اسناد موجوده و سلسله انساب و اسمای بعضی ازمنسوین بالفضل سید	۲۲	تا ۷۴
صورت منقوله چند لوح از قبور هتسوین سید رونوشت و عکس خط دستی سید بارونوشت خط مرحوم حاجی سید هادی و مرحوم میرزا شریف	۲۳	تا ۲۶
مقاله حکیم دانشمند آقای سید حسن مدنی مقاله محققانه آقای سید محمد طباطبائی	۳۱	تا ۳۳
رونوشت نامه سید جمال الدین بیحاج سید هادی روح القدس صفحه ۴۳	۳۶	تا ۴۳
رونوشت نامه سید جمال الدین به مشیرزاده خود میرزا لطف الله	۳۴	تا ۴۴
تحصیلات سید ورود سید بیوشهر و دعوت ناصر الدین شاهزاده	۴۵	تا ۴۹
تبیید سید از تهران نامه تاریخی سید جمال الدین اسد آبادی با ترجمه آن	۶۳	تا ۶۴
نامه سید جمال الدین از بصره بعلماء ایران با ترجمه آن	۸۲	تا ۹۳

- اجمالی ازاعتراضات راجع بعمل ناروای افغانها  
ازصفحه ۴۰۰ تا ۱۰۴
- شنیدنی های من  
» ۱۰۵ تا ۱۰۸
- آثار سید  
» ۱۰۹ تا ۱۱۰
- او صاف گزینه سید  
» ۱۱۱ تا ۱۱۶
- قسمتی ازمقاله جمعیت دارالتقریب اسلامی  
سید جمال الدین اسد آبادی در بغداد «بعلم صادق نشأت» » ۱۲۵ تا ۱۴۰
- دویادداشت مهم راجع بسید «بعلم واعظ چرندابی» » ۱۴۱ تا ۱۴۳
- سید اسد آبادی دراسلامبول «بعلم آقای جواهرالکلام» » ۱۴۴ تا ۱۴۵
- نامه آیت الله سید هبة الدین شهرستانی  
سید جمال الدین دراسلامبول «بعلم میرزا حسین  
دانش اصفهانی» ازصفحه ۱۵۳ تا ۱۶۶
- نامه میرزا سید حسین خان عدالت  
سید جمال الدین، یک مجاهد بزرگ «ازجریده وطن  
چاپ اسلامبول» ازصفحه ۱۷۶ تا ۱۸۰
- برهان الدین بلخی و سید جمال الدین  
» ۱۸۰ تا ۱۸۱
- نامه سید محمد توفیق  
» ۱۸۱ تا ۱۸۳
- مردان بزرگ  
» ۱۸۳ تا ۱۸۶
- تفسر قرآن  
» ۱۸۷ تا ۱۸۹
- بحث و انتقاد  
» ۱۹۱ تا ۱۹۲
- سید جمال الدین اسد آبادی و افغانها  
قسمتی از مقدمه «قاله جناب آقای تقی زاده» ۱۹۳ تا ۱۹۶
- » ۱۹۶ تا ۲۰۰

## فهرست عکسها و اسناد

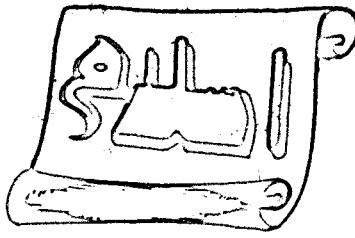
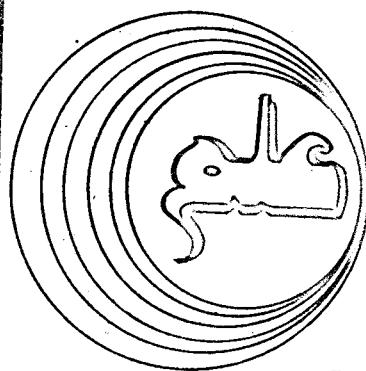
- ۱ - دور نمای منزل پدری سید جمال الدین در اسد آباد صفحه : ۱۱
- ۲ - عکسی از سید جمال الدین همراه گروهی از معاریف در تهران ۱۲
- ۳ - نمونه ای از خط سید جمال الدین ۱۳
- ۴ - نمونه خط حاج سید هادی عمه زاده سید در هامش المعرفة الونقی ۱۴
- ۵ - نمونه خط محمد شریف اسد آبادی خواهر زاده سید ۱۶
- ۶ - عکس سید محمود حسینی نوادری سید ۲۱
- ۷ - عیرز انصار الله ، فرزند میرزا ططف الله محزون ۲۵
- ۸ - خط سید در پشت صفحه اول تفسیر صافی که آن را به پدر خود سید صدر اهدا کرده است . . . ۲۶
- ۹ - عکس میرزا شریف خواهر زاده سید ۲۸
- ۱۰ - عکس صفاء الحق مدنی ۳۲
- ۱۱ - عکس آیت الله حاج میر محسن فقیه‌ی ۳۳
- ۱۲ - عکس داعی الاسلام همدانی ۳۵

- |     |   |
|-----|---|
| ۴۴  | ۱۳ - عکس میرزا طفال‌الله، خواهرزاده سید             |
| ۶۶  | ۱۴ - سید جمال الدین در تهران                        |
| ۹۶  | ۱۵ - شعری بزبان عربی ، بخط سید                      |
| ۱۱۸ | ۱۶ - عکس میرزا صادق بروجردی که سه سال همراه سید بود |
| ۱۴۷ | ۱۷ - عکس آیة‌الله سید هبة‌الدین شهرستانی            |
| ۱۵۴ | ۱۸ - نمونه‌هایی از عکس‌های مختلف سید                |
| ۱۹۴ | ۱۹ - عکس ابوالحسن جمالی نوه خواهری سید              |
| ۲۰۲ | ۲۰ - آخرین عکس صفات‌الله جمالی، مؤلف کتاب           |

\*     \*     \*

\* خاطرات من، بقلم: صفات‌الله جمالی از صفحه ۲۰۵ تا ۲۲۱ چاپ شده است.





پشمیه دو رساله:  
قصنا و قند - چرا اسلام ضمیف شد؟

بتایه سید جمال الدین اسد آبادی

ترجمه و ترجمهات از: سیلخانی خسروشاهی  
متلخه از: پروفسور محمد حبیدات حبید آبادی  
سید جمال الدین در پایان از سخنرانی ازفت رفان  
فلسف معاصر خود، در باره داسلام و علم، آگاه شد و پاسخ مهم  
و جالبی بر سخنرانی او نوشت که در روز نامهای فرانسه بچاب

رسید . . .  
این پاسخ جالب، پس از ۹ سال، بزبان فارسی ترجمه  
شده و پشمیه دو رساله دیگر درباره قصنا و قند و عمل ضمیف

صلحیان که هر دو بقلم سید جمال الدین است .  
برای اولین بار بزبان فارسی منتشر شده است .  
تیه و مطالعه این کتاب را به عموم علاقمندان توصیه میکنم .

□ چیزی ۱۷۴ □ منحه  
□ جلد شیز، لوکس، دنگی □ ۳۵ دیال

از انتشارات مرکز مطبوعاتی دارالتبیغ اسلامی